Impulsado por vroom™

Save the Children



5 BASES PARA EL DESARROLLO DEL CEREBRO
PHICHQA ÑUQTU KALLPACHAKUNANPAQ TIQSIKUNA

Recuerda estos cinco pasos para ayudar a desarrollar el cerebro de tu niña, niño en cualquier momento.

kay phichqa thatkiykunata warmi wawaykip,qhari wawaykip ñuqtunta ima pachapipis yuyarispa kallpachariy







ACTIVIDADES VROOM / IMAYMANA RUWAYKUNA VROOM

Estás fichas son actividades para realizar en casa incluyen una combinación de actividades Vroom de desarrollo del cerebro en niñas y niños de 0 a 5 cinco años. Realiza las actividades y llévalas contigo, lo que sea que te ayude a recordar que los momentos para desarrollar el celebro de tu niña o niño está a tu alrededor.
Kay imaymana ruwaykunata wasipi ruwanapaq kackhan, imaymana Vroom ruwaykunata warmi qhari wawakunapaq ch'usaqmanta phichqa watakama ñuqtuta kallpachan. Ruwaykunata ruwariy qamwantaq khuska apaykachay, imapis kanman kayqa yanapasunan kachkan, warmi qhari wawaykip ñuqtunta kallpachananpaq qayllaykipi kaspa kachkan.

BASES PARA EL DESARROLLO DEL CEREBRO / ÑUQTUTA KALLPACHANAPAQ TIQSIKUNA.

¡Hemos simplificado la ciencia del aprendizaje temprano! Recuerda estas cinco acciones para ayudar a desarrollar el cerebro de tu niña o niño en cualquier momento. Están codificados por colores para facilitar su búsqueda.
Pisiyachinchik jutqhayllata kay yachakuyta Yuyayriy kay phichqa ruwaykunata warmi qhari wawaykitp ñuqtunta mayllapipis yanapanqa kallpachayta.Kaykunaqa imaymanawan sutichasqa kachkan, llimp'ikunawan jutqhayllata mask'ana kachkan.

MIRA / QHAWAY

Niñas y niños usan sus ojos para aprender. Ve lo que llama la atención de tu niña, niño y habla sobre eso.
¡O haz contacto visual y luego sonríe, conversa, abrázalo o haz caras graciosas!
Warmi wawakuna, qhari wawakuna ñawikunankuta yachakunankupaq apaykachanku. Imatachus allinta warmi wawayki,qhari wawayki qhawarin,chaymanta rimariy.
Ñawikunanman qhawarispa,chaymanta asiriy, rimariy, jukllariy, mana chayqa uyaykiwan kusirichiy.
(kusisqa kachkanki , asirichkanki)

CONVERSA / RIMARIY

El cerebro de niñas y niños se activa cuando intercambias palabras, música o sonidos con ellas y ellos.

Conversa sobre tu día, tu comida y lo que te rodea.

Warmi wawakunaq, qhari wawakunaq ñuqtunku kicharikun rimaykunawan, takiykunawan, ch'aqwaykunawan mayk'aqchus paykunawan rimariptiyki.

P'unchawninykimanta rimariy, mikhunaykimanta, jinaspapis imakunachus muyuyniykipi kasqanmanta.
(chayta yuyankichu)

SÍGUELO / QHATIRIY

Niñas y niños pequeños aprenden mejor cuando sigues su iniciativa.
¡Ponte en sintonía con las palabras, sonidos, movimientos e ideas de tu niña, niño!
Luego responde con tus propias palabras y acciones.
Warmi wawakuna, qhari wawakuna juch'uy kaspa jinaspataq mask'aqchus yuyayninta qhatinki allinta yachakunku.
Simikunawan, ch'aqwaykunawan, imakunata kuyurichispa, yuyaykunata, warmi wawayki, qhari **wawayki yachayninman churakuy.**
Chaymanta qam simikunawan, ima ruwasqaykita kutichiy.
(uyarinkichu)

TÚRNENSE / MIT'ANAKUY

Niñas y niños aprenden cuando toman turnos al jugar, hablar o explorar.

Toma tu turno después de tu niña, niño. Y luego repite: ¡su turno, tu turno, su turno, tu turno!

Warmi wawakuna, qhari wawakuna turnakuptinku pukllaypi, rimaypi,mask'akipaspa yachakunku.

Warmi wawayki, qhari wawaykip qhipanpi qamñataq mit'ata jap'iy. Chaymanta watiqmanta kutichiy paypa mit'an, qampa mit'ayki rimariy.

EXTIENDE / KARUNCHAY

El cerebro de niñas y niños crece fuerte cuando los ayudas a llevar su aprendizaje más allá.
Extiende un momento: ¡hazle a tu niña, niño una pregunta que empiece con "qué", "cuándo", "dónde", "cómo" y "por qué"!
Warmi wawakunaq, qhari wawakunaq ñuqtunku kallpawan wiñan, mayk'aqchus qam yachayninpi, astawan karuman chayananpaq yanapaptiyki.
Juk chhikanta karunchariy :
Warmi wawaykita, qhari wawaykita juk tapuyta kay simi qallariykunawan ima, mayk'aq, maymanta ,imayna ,imaraykuwan ima tapuriy.

(imatataq khuska atisunman ruwayta)



OBSERVADORES / QHAWAQKUNA

Pregunta a tu niñas o niño si ella/él desea mirar hacia afuera y convertirse en una observadora u observador. Sigue su mirada a su medida que señalas y di lo que ven. Muéstrale hacia dónde estás mirando. Crea nombres para lo que ves afuera y habla sobre qué hace cada cosa.

Warmi /qhari wawakunaykita tapuriy, jawaman qhawariyta munanchus qhawaq warmiman kutiyta munanchus. Ñawikunallanta qhatiriy imatachus rikuchinki, chayta willakuy. Rikuchiy maymanchus qhawasqaykita. Imatachus jawapi rikunki chyapaq sutikunata paqarichiy jinaspataq imatachus ruwan chaymanta rimariy.

LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN / CIENCIANISQAMANTA RUWAYKUNA

Cuando ambos conversan sobre lo que están viendo hace que el momento de aprendizaje sea divertido. Nombrar cosas ayuda a tu niña o niña ha aumentado su vocabulario.

Iskayniykichis rimanakuchkaptiykichis imatachus qhawasqaykichikta , kayqa may kusiy yachakuy kackhan.warmi/ qhari wawaykita nakunata sutichaptiyki kayqa simikunanman yanapan jinaspa yapan

Impulsado por vroom™

Save the Children

EN EL BOLSO

WAYAQAPI

Antes de ir a una cita, toma algunas cosas seguras para que tu niña, niño juegue y ponlas en tu bolsa. Mientras estás esperando, busca en tu bolsa y habla sobre lo que encuentras. “Esto es una sonajera la puedes morder. Aquí hay unas llaves y sonajero para que. ¡Sacudámoslo!” con la mano.

Manaraq qutuchakuyman richkaspa, warmi warmi/qhari wawaykipaq allin nakunata wayaqaykiman churay. Suyanaykichikkama, wayaqaykipi mask’aspa tarisqaykita rimariy.”Kayqa tinta qillqana, kaywanqa qillqayta atinchik.Kaypi kichanakuna kachkan chhaqrirparina.



#237

0-1 AÑO

Impulsado por vroom

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Hablar sobre lo que hay el bolso es interesante para tu niño y lo ayudará a desarrollar su vocabulario y su cerebro. Habla con frases completas. Está bien usar palabras que tu niño aún no conozca. ¡Así es como él aprende!

Imachus wayaqaykipi kasqanmanta warmi/qhari wawaykipaq may allin parlasqayki,chayqa simikunata yanapanqa kallpachayta jinaspataq ñuqtunta kallpachallanqataq. Rimaykunata junt'asqata rimariy.May allin kaspa kachkan warmi/qhari simikunata manaraq apaykachasqanta !Ajinamanta payqa yachakun!

#237

0-1 AÑO

Impulsado por vroom™

Save the Children

MUEVE EL JUGUETE

PUKLLANATA KUYUCHIN

Agarra un juguete pequeño y seguro sobre la cabeza de tu niña, niño mientras está acostado boca arriba. Haz un sonido suave y sacude el juguete. ¿Intenta golpearlo con sus manos? ¿Intenta patearlo? Responde a sus acciones con otro sonido y sacude el juguete suavemente.

Juk juch'uy pukllanata jap'iy, warmi wawayki,qhari wawayki sirisqa siminwan pataman qhawarisqa kachkaptin , uman pataman pukllanata churay. Juk chhiqa ch'aqwayta pukllanata chhaqrispa ruway. Makikunanwan takayta munan, jayt'ayta munan. Imakunatachus ruwan wak ch'aqwaykunawan pisi pisimanta pukllanata chhaqrin.



#428

0-1 AÑO

Impulsado por vr.om™

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Mientras juegas este juego divertido con tu niño él está aprendiendo a prestar atención y a conseguir un objetivo, pegarle al juguete con sus manos o pies. Es sorprendente pensar que un bebé tan pequeño ya está desarrollando habilidades de pensamiento que va a usar por el resto de su vida.

Warmi/qhari wawaykiwan may k'acha pukllayta pukllaspa, payqa uyarisuyta jinaspa imatchus munan allinta uyarisunqa,pukllanata makikunanwan, chakikunanwan maqan chayqa t'ukunapaqjina, yuyacharikunapaq imaynata juch'uy wawa yuyayninta imaymana yachaykunata kallpachachkanña kawsayninpi apaykachananpaq.

#428

0-1 AÑO

Impulsado por vroom™

Save the Children

SIGUE MI ROSTRO

UYAYTA QHATIY

Mientras le cambias el pañal a tu niña, niño, observa si puede seguir tu rostro. Capta su atención y, luego, mueve tu rostro lentamente de derecha a izquierda y viceversa. ¿Te sigue con sus ojos y gira su cabeza para poder verte? ¿Qué sucede cuando te mueves hacia arriba y hacia abajo?

Warmi wawaykiman , qhari wawaykiman janantata churachkaspa, uyaykita qhatisunkichus chyta qhawariy. Uyarisunanpaq ,uyaykiyta pisi pisimanta pañaman, lluq'iman, lluq'imanta pañaman kuyuchiy.Ñawikunanwan qhatisunkichu, umanta qhawasunanpaq tiqranchu? Imataq rikukun mayk'aqchus pataman, mana chayqa uraman kuyukuptiyki.



#434

0-1 AÑO

Impulsado por vr:om

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Seguir tu rostro de esta manera es lo que el médico de tu niño podría denominar “rastreo”. Es un hito importante y una excelente manera para que tu bebé te preste atención, ya que tu rostro es una de las vistas favoritas de tu niño. De esta forma, fortaleces el vínculo con tu niño y lo ayudas a aprender a concentrarse, una habilidad de aprendizaje importante.

Uyaykita warmi/qhari wawayki qhatiptinqa jampikamayuq atinman niyta “rastreonisqa”chayqa may allin imaraykuchus wawaykiqa qamta uyarichkasunki, chantapis uyaykiqa warmi/qhari wawaykipaq allin,Kayjinamanta warmi/qhari wawaykiwan lazonisqa allinkanqa jinamantataq yachakunanpaq,yuyananpaqyanapanki,chyayachakuynintaq juk sumaq yachay kanqa.

#434

0-1 AÑO

Impulsado por vroom™

Save the Children

CONVERSACIONES AL CAMBIAR PAÑALES

JANANTATA WAKTA CHURASPA RIMARIY

Mientras le cambias el pañal a tu niña, niño es buen momento para tener una conversación. Míralo y sonríe mientras le dices lo que estás haciendo, “Vamos a sacarte el buso y el pañal. Ahora voy a limpiarte”. Si ella/él hace algún sonido, ¡imítalo!

Warmi/qhari wawaykita janantanta pichanaykikama , juk sumaq pacha rimanakunaykipaq kanman. Qhawariy asiriy imatchus ruwachkanki chaymanjina, “Qhuysuwaraykita , janantaykita jurqhusqayki.kunanqa pichasqayki”. Pay ima ch’aqwata ruwaptinqa,kikinta ruwariy.



#435

0-1 AÑO

Impulsado por vroom

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

En las “conversaciones al cambiar pañales” con tu niño, lo dejas disfrutar del interesante sonido de las palabras y de la comunicación contigo. Mientras narras lo que está sucediendo, se desarrolla la confianza. Tu niño aprende que puede confiar en ti para que le comuniques lo que está sucediendo.

Warmi/qhari wawaykita janatata wakata churaptiyki may allin paywan rimanakusqaykita simikunata ch’aqwa may k’acha paypaq. Maypichus rimarinki ruwasqakichikmanta chyqa paypi khuyakuynin kallpachakun. warmi/qhari wawayki qampi khuyananta yachakun chantapis imachus kackhan chayta willanayki.

#435

0-1 AÑO

Impulsado por vroom™

Save the Children

ALTO EN EL CIELO

JANAQ PACHAPI SAYAYNIN

Después de cambiar a tu niña, niño, levántalo y dale la oportunidad para que mire a su alrededor. Después mientras lo abrazas, gíralo o levántalo y bájalo. Deja que tu niña, niño disfrute la vista nueva y háblale sobre lo que ve.

Warmi / qhari wawaykita llimphuchaspaña, juqhariy chantataq imakunachus sispanpi kachkan chayta qhawachiy.Chaymantataq mark'arikuy, mark'arikusqaykipitaq muyuchiy, juqhariy mana chayqa uraykuchiy. Warmi wawaykita, qhari wawaykita sqiy musuq nakunata qhawachun, chay qhawasqanmantataq rimariy.



#471

0-1 AÑO

Impulsado por vr:om™

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Moverse en el espacio llama la atención y el interés de tu niño mientras le das tiempo para que asimile diferentes perspectivas del mundo. Le estás mostrando a tu niño el placer de nuevos descubrimientos, un paso en el camino de convertirse en un aprendiz de por vida.

Mayllapipis kuyukuptiqa warmi/qhari wawaykipaq allin chayqa jinaspapis pachata jaywanki imaynachus jatun suyu kaspa kachkan, warmi/qhari wawaykita qhawachichkanki musuq kawsaykunata kusiywan jinaspataq ñanta rikuchichkanki kawsaypi juk allin yachakuq kananpaq.

#471

0-1 AÑO

Impulsado por vroom™

Save the Children

DESCUBRIMIENTOS A LA HORA DE VESTIRSE

P'ACHATA CHURACKASPA TARIY

Mientras vistes a tu niña, niño, comparte su alegría al descubrir sus dedos de las manos y de los pies. Mueve tus dedos junto con los de tu niña, niño. Tócale los dedos de los pies suavemente mientras le hablas sobre ellos. Haz una pausa y dale a tu niña, niño tiempo para ver y mover estas partes de su cuerpo.

warmi wawaykita, qhari wawaykita p'achanta churaptiyki kusikuyninmanta kusirikuy mayk'aqchus makikunanmata ruk'anankunata, chakikunanmanta tariptin. Chakikunaykimanta ruk'anaykikunata paypawan khuska kuyuchiy. Chakikunamanta ruk'anankunata pisi pisimanta rimarispa tupariy.Juk chhikata samarispa warmi wawaykita, qhari wawaykita ukhunta qhawarinanpaq jinaspa kuyuchinanpaq pachata jayway .



#472

0-1 AÑO

Impulsado por vroom

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Cuando llamas la atención de tu niño sobre sus dedos de las manos y de los pies, lo invitas a concentrarse. Esta es una habilidad importante para la escucha y el aprendizaje.

Warmiqhari,wawayki,makikunanmanta,chakikunanmanta ruk'anankumanta,allinta uyarisunanpaq, yuyaychakunanpaq mink'arinki.Kay sumaq imaymana ruwayqa uyarinapaq jinaspataq yachakunapaq may allin.

#472

0-1 AÑO

Impulsado por vroom™

Save the Children

VROOM, VROOM AUTOS

RUN, RUN AWTUKUNA

¿Vas a caminar con tu niña, niño? Imita los sonidos que hacen los autos que pasan mientras los señalas. “¡Mira ese auto plomo! Hace el ruido, “bruuuum”. El auto plomo se fue, ¡pero aquí viene un auto negro, “bruuuum”! Ahí hay uno blanco”

¿warmi wawaykiwan, qhari wawaykiwan, puriq rinkichu? Ch’aqwaykunata awtukuna ruwaptinku sispanta puriptin . Qhaway chay awtu ..... Manchayta ch’aqwan “runnn” Chay awtu .....ripun, qhaway, yana awtu kunanqa jamuchkan”runnnnn” chaypi yuraq awtu kackhan.



#685

0-1 AÑO

Impulsado por vroom

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Tu voz y tu rostro son los “juguetes” favoritos de tu niño. Él adora escuchar lo que dices y mirar lo que tú ves. Mientras tu niño disfruta los sonidos que haces, lo estás ayudando a escuchar con atención y a aprender palabras, mucho antes de que pueda decir una palabra por sí mismo.

Rimayniyki, uyayki “warmi/qhari wawaykipaq sumaq pukllanan kanki.payqa maytapuni uyariyta imatachus nisqaykita qhawasqaykita munan.warmi/qhari wawayki ch’aqwakunata ruwaptiyki, yanapachkanki may allinta uyarisunanta, jinaspapis yanapachkanki uyarinanta simikunata yachanta, astawan pay sapallan ninanta.

#685

0-1 AÑO

Impulsado por vroom™

Save the Children

CARA A CARA

UYAPURAPI

¡Puedes hablar con tu niña, niño sobre cualquier cosa! Usa su nombre mientras hacen contacto visual cuando conversen. Tu atención es como un abrazo desde adentro que ayuda a su concentración y a sentir calma y tranquilidad. Presta atención a lo que sucede a su alrededor y hablen sobre eso.

warmi wawaykiwan, qhari wawaykiwan rimariyta imallamantapis atinki, rimachkaptiyki sutinta qhawanakuptiykichik apaykachay .Allinta qhawaptiyki paypaqqa mark'arikuchkankimanpisjina ukhunmanta sumaqta uyarisunki jinaspataq sunquchakun. sumaqta qhaway sispanpi imachus kasqanta chaymanta rimariychik.



#796

0-1 AÑO

Impulsado por vroom

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Tu niño está aprendiendo que puede contar contigo para que lo ayudes a sentirse calmado y tranquilo. Esto es una parte muy importante de la confianza y lo ayuda a comenzar a calmarse a sí mismo.

Warmi/qhari wawayki qamwan kananta allin kananta yachakuchkan.kaynin sinch'i allin paypaq imaraykuchus pay sapitan ch'inllakuyta yanapan.

#796

0-1 AÑO

Impulsado por vroom™

Save the Children

¡EN SUS MARCAS, LISTOS, JUEGA!

¡CH'ASCHAYKUNAPI, KAMARISQA, PUKLLAY!

Busca señales de que tu niña, niño está listo para jugar. ¿Te mira y mueve los pies? ¿Hace sonidos graciosos? ¿Estira los brazos hacia ti? Intenta interpretar sus acciones y sigue sus indicaciones, ¡haz contacto visual y habla con ella/ él mientras lo haces!

Warmi wawaykipi, qhari wawaykipi chinpukunata mask'ay. ¿qhawasunkichu, chakikunanta kuyuchinchu? ¿kusiy ch'aqwayta ruwanchu? ¿rikrakunanta qamman aysanchu? imakunata ruwaptin willarikuy qhatiriy imatachus munan chayta,qhawariy jinaspa paywan ruwasqaykita rimariy .



#797

0-1 AÑO

Impulsado por vroom

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Cuando interpretas las señales de tu niño y sigues sus indicaciones, estableces una conversación interactiva. Desarrollar lo que hace y dice mientras tienen conversaciones interactivas es una de las formas más importantes en las que puedes apoyar su aprendizaje.

Mayk'aqchus warmi/qhari wawaykita rikuchinchi jinaspataq imatachus munay chaytaqhatinkiri rimaytaiskay niykichisruwankichis. Imatachusruwan imatachusnin mayk'achus rimanakuchkankichik chaypi may allin yachakuyninta yanapachkanki.

#797

0-1 AÑO

Impulsado por vroom™

Save the Children

SENSOR DE SONIDOS

CH'AQWAKUNAP CH'ASKIYNIN

Juega con tu niña, niño y utilicen sus voces y/o objetos de la casa para hacer sonidos. Golpea una olla o canta mientras te mueves por la casa y cambias de lugar. Obsérvalo mover su cabeza para seguir el sonido. Sonríe y habla con ella/él cuando descubre de dónde vienen los sonidos.

Warmi wawaykiwan, qhari wawaykiwan pukllay, ch'aqwa mana chayqa imallawanpis wasimanta ch'aqwakunata ruwanapaq apaykachay. Juk mankata takay mana chayqa takiy wasi ukhupi kuyukuchhaspa wak chiqanman puriykachkaptiykipis. Umanta kuyuchinchus ch'awata uyariptin qhawariy. Asiriypaywan mayk'aychuspa ch'aqwakunata maymantchus jamun chaymanta rimanarikuy.



#811

0-1 AÑO

Impulsado por vr:om™

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Su cerebro se activa cuando hace conexiones entre lo que escucha con el mundo a su alrededor. Estas conexiones preparan a tu niño para el aprendizaje futuro.

Ñuqtun may allinpaq t'inkinakun mayk'aqchus uyarin kay pachamanta jinaspa sispanmanta, kay t'inkiykunaqa warmi/qhari wawaykita jamuq kawsaypaq allinta wakichin.

#811

0-1 AÑO

Impulsado por vroom™

Save the Children

SONIDOS FAVORITOS

MUNASQAN CH'AQWAKUNA

Escoge algunos objetos que hacen ruido, unas llaves, una sonajera, un juguete musical, etc. Muéstrale a tu niña, niño cada objeto y hazlo sonar. Dile a tu niña, niño el nombre del objeto y lo que hace. Cuando te responda, haz otro sonido. Túrnense para hacerlo. Observa cuál le gusta más.

Imakunatapis ch'aqwaqta akllay, kichana kanman, pukllana,pukllana takiyniyuq wakkunapiwan. Warmi/qhari wawaykiman qhawachiy jinaspa chhaqriy. Warmi/qhari wawaykiman imakunatapis sutinta nichun ruwasqaykimanta. Kutichisuptin wak ch'aqwata ruwallaytaq. Mit'akuychis ruwanapaq. Mayqintataq astawan allin paypaq.



#812

0-1 AÑO

Impulsado por vr:om

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Cuando tu niño te mira a ti, al objeto y escucha el sonido, él utiliza su concentración. Cuando le respondes a tu niño y le ofreces otro sonido e interactúas con él, se involucra y su cerebro aprende activamente nuevas palabras, sonidos y reacciones.

Warmi/qhari wawayki qamta qhawasuptin, nakunata mana chayqa ch'aqwata uyarin sumaqta chayllapi t'ukun. Mayk'aqchus warmi/qhari wawaykita kutichinki ch'aqwata mana chayqa pukllaspa ñuqtunqa juthqayllata musuq simikunta , ch'aqwakunata imachus kachkan chayta yachakun.

#812

0-1 AÑO

Impulsado por vroom™

Save the Children

¡AQUÍ ESTOY!

¡KAYPI KACHKANI!

Háblale mientras te mueves por el cuarto, diciéndole, “¡Aquí estoy!” ¿Tu niña, niño mueve sus ojos? ¿Gira o levanta su cabeza para buscarte? Cuando tu niña, niño te “encuentra”, dale una gran sonrisa, diciendo de nuevo “¡Aquí estoy!”

Puñuna wasipi kuyukuptiyki rimanakuy paywan ajinamanta “!kaypi kachkani!” ¿warmi/qhari wawayki ñawikunata kuyuchinchu? ¿umanta muyuchinchu juqharinchu mask’asunanpaq? warmi wawa/qhari wawa “taripasuptin” sumaq kusiyta jayway, “!kaypi watiqmanta kachkani nispa”!.



#828

0-1 AÑO

Impulsado por vroom

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

A tu niño le interesan especialmente las personas importantes en su vida, y desde que nace, él es capaz de seguir lo que ve y escucha. A medida que tu niño te sigue, refuerza este descubrimiento diciéndole dónde estás.

Warmi/qhari wawayki kawsayninpi runapaypaq munakusqan paqarikusqanmantapacha, payqa imatachus qhawan, uyarin chayta qhatin. Warmi/qhari wawayki imakunatachus tapipan maypi kachkanki chayta kallpachan.

#828

0-1 AÑO

Impulsado por vroom™

Save the Children

SONIDOS AL SACUDIR

CHHAQRISPA CH'AQWAYNIN

Pon a tu niña, niño de espaldas o de frente y sacude algo que hace ruido, como las llaves. ¿Sigue el sonido con sus ojos o con su cabeza? ¿Qué hace cuando mueves rápido o suave? Si tu niña, niño hace algo, copia la acción o el sonido y tengan una conversación sin palabras.

Warmi wawaykita, qhari wawaykita wasamanta mana chayqa uyamanta churay , jinaspataq imallatapis ch'aqwaqta chhaqriy, kichanapis atinman kayta. ¿Cha'qwata ñawikunanwanchu, umanwanchu qhatirin? ¿imanantaq jutqhayllata mana chayqa pisillata kuyuchiptiyki? warmi wawayki, qhari wawayki imata ruwan, kikinta ruwan mana chayqa rimanakuy mana parlaspa.



#986

0-1 AÑO

Impulsado por vroom

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Estás ayudando a tu niño a aprender a prestar atención y a concentrarse en lo que está pasando. Él también está aprendiendo acerca de la causa y el efecto, cuando sacudes algo y hace un sonido. Tus palabras y acciones positivas animan a tu niño a prestar atención.

Warmi/qhari wawaykita yanapachkanki yachananpaq uyarisunanpaq imachus kachkan chayta umanpi jap'inanpaq.payqa causa-efecto nisqata yachakuchkan,mayk'aqchus imallatapis ch'aqrinki, ch'aqwata ruwanki. Simikunayki jinaspa ruwayniyki warmi/qhari wawaykita allinta uyarinanta yanapan.

#986

0-1 AÑO

Impulsado por vroom™

Save the Children

LLEGAR ALTO

PATAMAN CHAYAY

Pon a tu niña, niño de espaldas y muéstrale objetos de la casa seguros, de fácil uso e interesantes que no pueda alcanzar. Anima a tu niña,niño a seguir los objetos con sus ojos y con su cabeza o a tratar de alcanzarlos. Haz comentarios acerca de lo mucho que lo intenta, “¡Casi tocas la cuchara!”

Warmi/qhari wawaykita wasamanta churaspa wasimanta pukllanakunata qhawachiy, jasa may allinkunata mana taripayta atiqkunata. Warmi/qhari wawaykita sunquchay imakunatapis ñawikunanwan mana chayqa umanwan taripanakama qhatichiy. Yuyaykunata ruwasqanamanta ruwariy “!wisllata atinki tupayta!”.



#987

0-1 AÑO

Impulsado por vr.om™

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

En esta actividad, tu niño está practicando el control sobre su cuerpo para mirar o alcanzar la cuchara. Lo estás ayudando a desarrollar su cerebro y a desarrollar habilidades importantes como la concentración, el autocontrol y la persistencia.

Kay ruwaypiqa, warmi/qhari wawayki kurkunta imaynatachus apaykachananta ruwachkan qhawananpaq mana chayqa iamaynatachus wisllata taripananpaq. Ñuqtunta kallpachananpaq yanapachkanki jinaspataq imakuntachus astawan atinman ruwayta chantapis juklla yuyay kananpaq, pay imaynachus kayta munaspa kutin kutinta imallatapis ruwananpaq.

#987

0-1 AÑO

Impulsado por vroom™

Save the Children

SOLO TÚ Y YO

QAMWAN,ÑUQALLAWAN

En algún momento tranquilo, siéntate o recuéstate cara a cara cerca con tu niña, niño y quédense en silencio durante algunos segundos. Míralo. ¿Te mira? Si hace sonidos o sonríe, haz sonidos o devuélvele la sonrisa. ¡Hay mucho que pueden decirse sin palabras!

Ima pacha allin kaspa, tiyarikuy mana chayqa warmi/qhari wawaykiwan uya purata qhanakuspa paywan khuska sirikuy, ch'inllapi pisi chinita churakuychis.Qhaway ¿qhawasunkichu? Ch'aqwakunata ruwanchu asipayariy, ch'aqwakunata ruwaspa asiriy. !imallapis mana parlaspalla atikun ruwayta!



#1008

0-1 AÑO

Impulsado por vroom

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Crear una relación de seguridad y confianza construye las bases para que tu niño se sienta apoyado mientras aprende y crece. Cuando te tomas el tiempo para observar a tu niño y aprendes a conocer su estilo de comunicación, profundizan su conexión.

Juk allin kawsayta jinaspataq jap'ichikuy tiqsikunata pirqay, warmi/qhari wawayki mmay pachachus yachakuchkan jinaspataq wiñachkan yanapayniykiwan. Qhawanaykipaq pachata jap'iapa warmi/qhari wawayki yachakun jinaspataq riqsin rimayninta t'inkiyninta kallpachanki ima.

#1008

0-1 AÑO

Impulsado por vroom

Save the Children

PATEA Y JUEGA

JAYT'AY, PUKLLAY

¿A tu niña, niño le gusta patear mientras está boca abajo? Para hacerlo más interesante, pon diferentes objetos detrás de tu niña, niño para que patee, como papel arrugado o una manta envuelta. Hablen acerca de cómo se podría sentir y los sonidos que tu niña, niño hace mientras patea.

Warmi/ qhari wawaykiman, thallasqa simi urapi kachkaspa jat'ayta munanchu? Astawan allinta ruwanapaq, tukuy imaymanata warmi wawa, qhari wawap wasanman jayt'ananpaq churay, atinman kayta chuñusqa raphikuna,mana chayqa manta k'ilusqa. rimariy imaynataq kanman warmi wawayki, qhari wawayki jayt'aptin ch'awakuna kaptin.



#1010

0-1 AÑO

Impulsado por vr:om™

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Tu niño aprende acerca del mundo a través de sus sentidos. Es importante compartir palabras sobre cómo se sienten y suenan las cosas, ademas de sus nombres. Así lo ayudas a aprender a conectar palabras con el mundo a su alrededor. Patear materiales ayuda a tu niño a empezar a entender conceptos como causa (sus acciones) y efecto (qué sucede).

Warmi/qhari wawayki jawa suyumanta kullanankumanta yachan. Simikunata jaywanakuy imaynachus paykuna kachkankujinaspataq nakuna imaynatachus ch'aqwan, ssutikunanmanta ima. Ajinamanta yanapanki yachakunanpaq simikunata t'inkinanpaq jjawa suyuwan imachus qayllanpi kachkan ima. jayt'ay ruk'awikunata warmi/qhari wawaykiman qallarin yuyaykunata unanchayta causa nisqawan (imayna ruwaynin) jinaspa (imataq kackhan).

#1010

0-1 AÑO

Impulsado por vroom™

Save the Children

DILO CANTANDO

NIY TAKISPA

El cambio de pañales es un buen momento para hablar con tu niña, niño. Intenta alargar tus palabras y utilizar una voz cariñosa para explicarle lo que haces mientras le cambias el pañal. ¡Recuerda que tu voz es su sonido favorito!

Janantata churaptiyki chay pacha allin wawaykikunawan rimarinaykipaq kachkan. Simikunata karunchachiy jinapataq rimayniyki k'achamanta kanan tiyan chaypitaq imat ruwachkanki chayta willanayki tiyan, ama qunqaychu rimayniyki paypaqqa may allin .



#1116

0-1 AÑO

Impulsado por vroom™

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Si bien todavía tu niño no sabe hablar, puede escuchar tus palabras, ya que su cerebro está programado para escucharte hablar con voz cantarina. Cuando hablas lentamente y alargas los sonidos para que suene como una canción, sus ojos se iluminan y aumenta su ritmo cardíaco. Puede que no lo veas, pero dentro de su cerebro ya practica cómo hablar contigo.

Wawakunaykimanaraqriamytayachanchu, rimasqakisimikunatauyarin, umanqaallin k'achamanta rimasqaykita uyarin. Mayk'aqchus pisimanta rimariptiykiqa jinaspataq karunchankiqa ch'aqwakunataqa takiypisjina kanmanqa, ñawikunankuqa sumaqta k'ancharin jinaspa sunqitun kusirikun. Man chaytaq qtiwaqchu qhawayta, chantapis umanqa imaynatatq rimariyman qanwan nispa ruwarin.

#1116

0-1 AÑO

Impulsado por vroom™

Save the Children

CANCIONES DE PAÑALES

JANANTAMANTA TAKIYKUNA

Mientras le cambias el pañal a tu niña, niño, canta sobre lo que estás haciendo. Observa a tu niña, niño y repite los sonidos que hace para poder crear una canción juntos. Tu canción junto con sus sonidos puede convertirse en tu propia “Canción de Pañales” a la hora de cambiar pañales.

Wak janantata warmi wawa, qhari wawaykiman churaptiyki juk k’acha takiyta chaywan takiriy. Warmi wawaykita qhari wawaykita qhaway ima ch’aqatachus ruwachkan chayta kutin kutinta ruwariy juk takiyta khuska puquchinaykichikpaq. Takiyniyki ch’aqwakunawan atinman kayta paypa takiynin puquchisqan.” janantamanta takiy” janantata wakta churaptiyki.



#437

0-1 AÑO

Impulsado por vroom

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Cuando tu niño escucha nuevos sonidos y te observa mientras respondes a los sonidos que hace, él se concentra y participa. Esto le permite aprender nuevas palabras y sonidos que lo ayudarán a aprender a hablar y leer en el futuro.

Warmi/qhari wawayki musuq ch'aqwakunata uyarirptin, jinaspataq pay ruwasqanta ch'aqwata sumaqta uyarin jinaspa rimarin. Kayqa musuq simikunata,ch'aqwaykunata rimarinanpaq ñawpaq pachapaq yanapanqa.

#437

0-1 AÑO

Impulsado por vroom™

Save the Children

CANCIONES AL LAVAR LA ROPA

P'ACHATA T'AQSANAPAQ TAKIYKUNA

Cuando lavas la ropa, canta y describe cada paso, mientras usas el detergente o jabón, en el bañador enjuagas, secas, etc. Observa a tu niña, niño y copia los sonidos que él hace para poder inventar una canción juntos. Esta es una actividad divertida que le da un giro interesante a esta tarea.

P'achata taqsaptiyki, takiy jinaspa jawunta mana chayqa llimphuchanata apaykachaptiyki takiriy mana chayqa imachus chaykunamanta rimariy, wanp'urpi ch'uyanchaspa, ch'akichiy. warmi /qhari wawaykita qhaway kikintachu cha'qwakunata ruwan juk ka'cha takiyta khuska ruwanapaq .Kay ruwayqa may allin imaraykuchus ruwayta astawan kallpachan.



#496

0-1 AÑO

Impulsado por vroom

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Cuando tu niño escucha nuevos sonidos y te observa responder a los sonidos que él hace, él se concentra y participa en la actividad. Cuando tu niño está concentrado participa, aprende nuevas palabras y sonidos que lo ayudarán a aprender a hablar y leer en el futuro.

Warmi/qhari wawayki musuq ch'aqwakunata uyarirptin, jinaspataq pay ruwasqanta ch'aqwata sumaqta uyarin jinaspa rimarin. Kayqa musuq simikunata,ch'aqwaykunata rimarinanpaq ñawpaq pachapaq yanapanqa.

#496

0-1 AÑO

Impulsado por vroom™

Save the Children

MELODÍAS PARA LA HORA DE COMER

MIKHUNA PACHAPAQ K'ACHA TAKIYKUNA

Mientras le des de comer a tu niña, niño el día de hoy, canta suavemente y observa cómo responde. Si le gusta, sonríe y canta un poco más. Si te responde con algunos sonidos, incluye sus sonidos en la canción para juntos crear "Música para la hora de comer".

warmi/qhari wawaykiman kunan p'unchay mikhuchinaykikama pisi pisimanta takiy imaynata kutichin chayta qhaway. Munapyin,asirin jukchhikatawan takiy. Ima ch'aqwawan kutichisuptinqa ,takiykunaman churay khuska ruwanaykichispaq" mikhuna phani takiy"



#562

0-1 AÑO

Impulsado por vroom

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Cuando cantas con tu niño y respondes a sus reacciones, lo involucras en el aprendizaje de sonidos y palabras. Esto hará que él aprenda nuevos sonidos y palabras, lo cual le va a ayudar a aprender a hablar y leer en el futuro.

Warmi/qhari wawaykita takiptiyki imakunatachus ruwachkan chayman kutichinki, ch'aqwakuna, simikuna yachayninpi yapanki.Kayqa paypaq mususq ch'aqwakunata jinaspa simikunata jamuq pachapaq yachayninpaq, rimananpaq , ñawirinanapaq yanapanqa.

#562

0-1 AÑO

Impulsado por vroom™

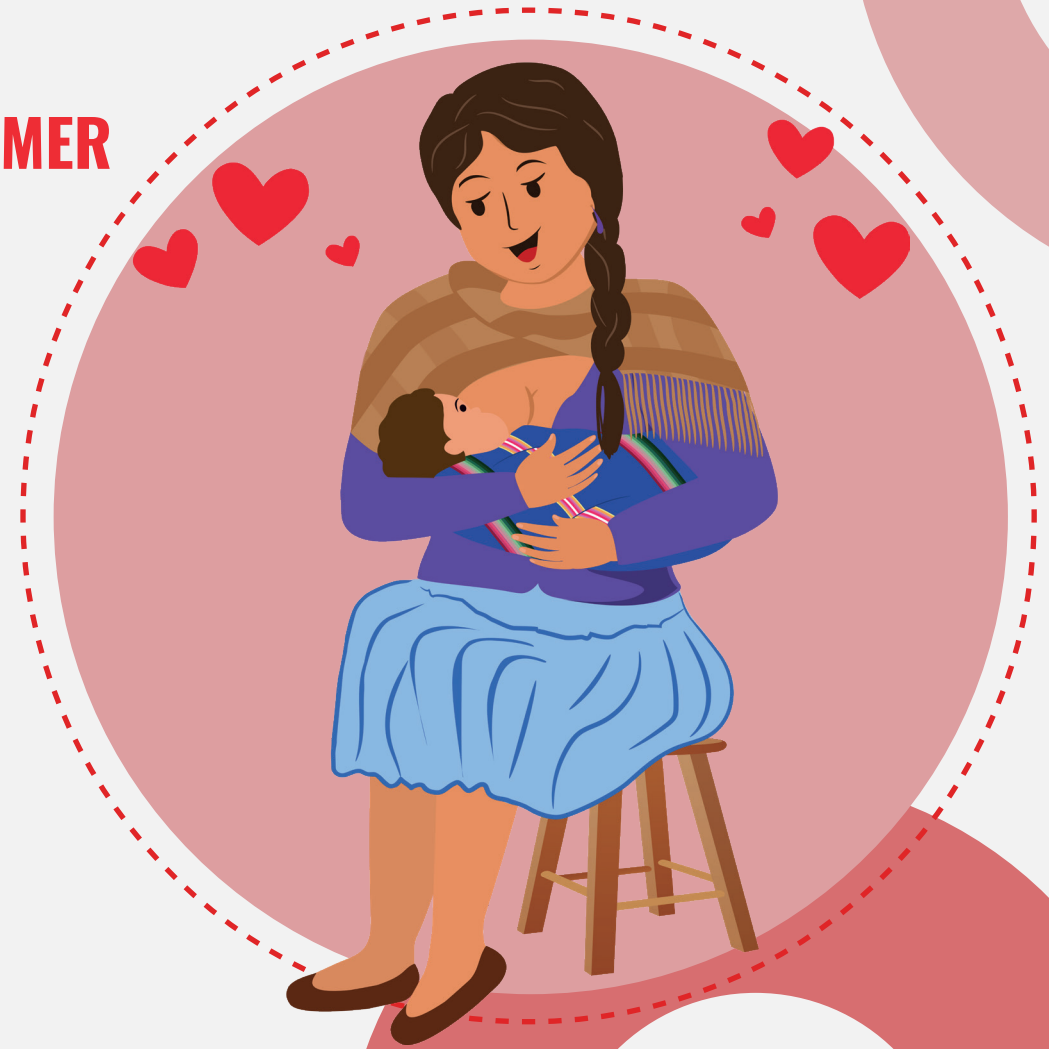
Save the Children

ADMIRACIÓN A LA HORA DE COMER

MIKHUNA PHANIPI AYAW

Mientras le das de comer a tu niña, niño, míralo a los ojos y piensa en todo lo que amas de ella/él. Puede ser sus ojos, su olor, la forma en que te responde o cualquier otra cosa que ames de ella/él. Dile qué sientes, espera a que te responda y, luego, sigue contándole qué amas de ella/él.

Warmi /qhari wawaykita mikhuchinaykikama ñawikunanta allinta qhaway, t'ukurispa imataq astawan paymanta munasqayki. Ñawikunan, q'apaynin, imaynatachus imaynamantachus kutichisunki kanman paymanta munakuyniyki. Willay imataq sunquykipi, imatachus kutichisunki suyariy, chaymanta munakuyniykita payman willay.



#563

0-1 AÑO

Impulsado por vr:om

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Cuando le cuentas a tu niño qué amas de él y respondes a sus reacciones, lo haces sentir seguro y amado. Los niños que se sienten de esta manera tienen una gran ventaja en la vida y en el aprendizaje.

Warmi/qhari wawaykita imallatapis willaptiyki, may munakunki pay imatachus ruwasqaykiman kutichisqanrayku, allin yupaychasqata rikuchinki jinaspa may munasqa kasqanqapis. Warmi/qhari wawayki manchayta kawsayninpi, yachayninpi ñawpachkan.

#563

0-1 AÑO

Impulsado por vroom™

Save the Children

PEQUEÑO SOLUCIONADOR DE PROBLEMAS

CH'AMPAYKUNATA JUCH'UY PAMPACHAY

Pon a tu niña, niño boca abajo en un aguayo con un objeto, como un vaso, fuera de su alcance. Mira lo que hace: ¿está tratando de alcanzarlo? ¿Rueda para sujetarlo? ¿estira el aguayo para acercar el objeto? Anímalo a seguir intentando al hablar del esfuerzo que está haciendo.

Warmi/qhari wawaykita simi urayniyuqta llikllapatapi imallatapis, sañupiskanmanmana tariyta atinanpaq churay. Imatachus ruwan chayta qhaway: ¿Taripaytachu munachkan? Jap'inanpaq walthaqiyachkanchu? Llikllata aysanchu imallatapis jap'inanpaq? sunquchay imatachus kallpakuchkan rimananpaq chayta.



#996

0-1 AÑO

Impulsado por vr.om™

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Cuando le das a tu niño algo para que alcance, estimulas sus habilidades para resolver problemas. Mientras explora la manera de obtener el objeto, tu niño usa su concentración, autocontrol y habilidades de razonamiento crítico para prestar atención a lo que le interesa y a descubrir cómo obtenerlo.

Warmi/qhari wawaykita imatapis taripananpaq jaywaptiyki, imatapis yachaykunanta kallpachanki kaytaq ch'ampaykunata yanapan pampachayta. Mayk'aqchus kayninta yuyayninta chiqanta jap'in imatachus munan t'ukuyta yanapanchik jinaspataq imaynata mask'ayta yuyaychakun.

#996

0-1 AÑO

Impulsado por vroom™

Save the Children

BALBUCEAR

JANLLAY

No tengas miedo de balbucear. Cuando tu niña, niño comience a hacer ruidos, haz de cuenta que es una conversación real e imita los sonidos. ¡Comprueba cuántas veces pueden repetirlo!



Agu, agu niyta ama manchachikuychu. warmi/qhari wawaykita mayk'aqchus ch'aqwaykunata ruwaptin, allin rimanakuypis kanmanjina ch'aqwakunata ruwariy. Mayk'a kutitataq atinkichikman kutichiyta ruwariychis.

#13

0-1 AÑO

Impulsado por vroom

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Todos los tipos de “conversaciones” contribuyen al desarrollo del cerebro de los niños, incluso cuando aún están aprendiendo a hablar. Al seguir la iniciativa de tu niño y responder, estás estimulando las conexiones que necesitará para el desarrollo del lenguaje y la comunicación más adelante.

Imaymana “rimaykunaqa” warmi/qhari wawaykip ñuqtunta kallpachan, jinaspapis mayk’aqchus pay rimariyta yachakuchkaptin. Warmi/qhari wawaykita yuyaninta qhatina jinaspa kutichina, t’inkikunata kallpachachkanki qillqakamaypaq jinaspapis ñawpaqpi rimanakunanpaq.

Impulsado por vroom™

Save the Children

FIESTA DE BAILE

TUSUYPA RAYMIN

Es posible que tu niña, niño aún no camine o hable, pero, con tu ayuda, definitivamente podrá bailar. Así que pon algo de música y agarralo mientras bailas. Cuando estén sentados juntos, ¡aplaude con tus manos al ritmo de la música y comprueba si ella/él puede hacer lo mismo!

Warmi/qhari wawayki manaraq puriptin mana chayqa manaraq yanapayniykiwan parlaptin. Payqa atinqaña tusuyta. Takiyta atinki churayta mat'ita jap'iy tusuriptiyki. Khuska tiyasqa kaptiykichis !makikunaykiwan t'aqllarikuspa imaynachus takiy kachkan chayta ,pay kikintachu atinman ruwayta qhawariy.



#14

0-1 AÑO

Impulsado por vr:om

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Prestar atención a los sonidos y los movimientos es un primer paso para poder escuchar los sonidos, una habilidad necesaria para la lectura.

Ch'aqwakunaman imaymana kuyukuykunaman allinta qhaway, kayqa juk thatki ch'aqwakunata.

#14

0-1 AÑO

Impulsado por vroom™

Save the Children

ESTÁ O NO ESTÁ

KAYPI MANA KAYPI KASQANTA

Toma lo que esté cerca, como una manta o aguayo, cuaderno o las manos, y úsalos para jugar "¿Dónde está? ¡Aquí está!" con tu niña, niño. Primero escondes tu cara detrás de lo que hayas elegido y dices "¿Dónde estoy? ¡Aquí estoy!". Después haz que ella/él sea quien se esconda.

Imachus qayllapi kaqta jap'iy, wanku mana chayqa llikIla, p'anqa, makikuna chaykunawantaq Warmi/qhari wawaykiwan pukllay" Maypitaq kachkan? !kaypi kackhan!. Ñawpaqtaqa uyaykita paypa wasanman churay ima yuyayllawanpis chanta niy "Maypitaq kachkani? !kaypi kachkani!. Chaymantaqa payñataq kikinta pakakuspa ruwachun.



#15

0-1 AÑO

Impulsado por vroom

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

El juego “Está, no está” ayuda a tu niño a aprender que tú sigues allí, aunque estés escondido. ¡Pero lo más importante es que es divertido! Tu cara y tu voz son los juegos favoritos de tu niño.

Pukllayqa “kaypi kachkan, man kaypichu kachkan” chaypi kasqaykita yachakunanta yanapan,pakasqapis kaptiyki. !astawan sumaq kusiy kaspa kachkan! Uyayki, rimayniykiqa warmi/qhari wawaykipaq may allin pukllaykuna kanku.

#15

0-1 AÑO

Impulsado por vroom™

Save the Children

JUEGO DE MIRADAS

UYAPURAPI PUKLLAYKUNAPI

Mientras sujetas a tu niña, niño y se miran a los ojos, haz una cara o un sonido gracioso. ¿Cómo responde tu niña, niño? ¿Con un pestañeo? ¿Una sonrisa? ¿Una carcajada? Prueba de nuevo, pero haz algo diferente. Este es el comienzo de una vida llena de risas entre ustedes.

Warmi/qhari wawaykita jap'iqtiyki ñawikunaykichikwan qhawanakuspa, kusiy uyata ruway mana chayqa imallatapis asiyta ruway. ¿warmi/qhari wawawyki imaynatataq kutichisunki? ¿juk ch'illmiywan? ¿juk kusiywan? ¿juk sinch'i asiywan? Watiqmanta ruwariy ,wak musuqta imallatapis ruway. kayqa juk sumaq kawsay asiykunawan qamkunapaq.



#21

0-1 AÑO

Impulsado por vr:om

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Este juego entre ambos de compartir risas es todo menos gracioso. Es un apoyo importante para la capacidad de tu niña, niño de disfrutar y comunicarse con otras personas. También profundiza la relación entre ustedes, ¡y es divertido!

Kay khuskamanta kusikuywan pukllayqa kusiylla mana phutiyniyuq, May allin warmi/qhari wawaykipaq, yuyayninpi kallpachanpaq jinaspapis wak runawan rimarinanpaq kusiwan. Chantapis qamkuna ukhupi apakunaykichikta ukhunchan, !may kusiy chayqa!

#21

0-1 AÑO

Impulsado por vroom™

Save the Children

DESCUBRIMIENTOS DIARIOS

P'UNCHAWKUNAPI TARIPAY

¿Qué está haciendo tu niña, niño? ¿Trata de alcanzar un juguete? ¿Golpea dos juguetes para hacer un ruido? A medida que descubre su mundo, presta atención, sonríe y usa palabras que algún día aprenderá.

¿Warmi/qhari wawayki imata ruwachkan? ¿juk pukllanata jayway? ¿iskay pukllanakunata ch'aqwata ruwananpaq takay? Kawsayninta mask'anankama, allinta uyarin, asiriy jinaspataq simikunata apaykachay, payqa juk p'unchaw yachakullanqa.



#22

0-1 AÑO

Impulsado por vr:om

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Cuando prestas atención a lo que tu niño hace y compartes su alegría en hacer y aprender, lo estás iniciando en el camino para convertirse en un aprendiz para toda la vida.

Warmi/qhari wawaykita allinta uyariptiykiqa paywan khuska ruwasqanta kusiyninwan kusikunki ruwayninpi yachayninpi, chaykunawan ñanta qallarichkanki kawsayninpaq juk sumaq yachakuq kananpaq.

#22

0-1 AÑO

Impulsado por vroom™

Save the Children

¿QUIÉN ES ESE BEBÉ?

¿PITAQ CHAY WAWA?

Muéstrale un espejo frente al rostro de tu niña, niño y pregúntale, "¿Quién es ese bebé?" Luego di su nombre. Retira el espejo y observa a tu niña, niño. ¿Sonríe? ¿Mueve sus manos y pies? ¿Se estira para alcanzar el espejo? Observa lo que te está diciendo y haciendo.

jUk qhispillupi warmi/qhari wawaykita uyanta rikuchuy, ¿pitaq chay wawa? Chaymanta sutinta niy. Qhispilluta juqhariy warmi/qhari wawaykita qhaway ¿makikunata, chakikunanta kuyuchinchu? ¿qhispilluta taripananpaq aysakunchu? Imatchus nichkan, qhawachkan chayta qhaway.



#78

0-1 AÑO

Impulsado por vr.om

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Esta es una forma divertida de ayudar a tu niño a concentrarse y prestar atención mientras te ve a ti y al espejo. También está aprendiendo sobre cómo comunicarse con los demás cuando tú respondes a sus sonidos y movimientos. Esto lo ayudará a aprender a hablar en el futuro.

Kayqa may allin kusiy ruway warmi/qhari wawaykipaq kayninpi yuyaychanapaq jinaspataq mayk'aqchus qamta , rirp'uta qhawasunki.Chantapis imaynamantachus wak runawan rimanakunanpaq yachakuchkan,jinaspapis mayk'aqchus ch'aqwakunaman jinaspapis kuyukuyninman kutichinki.Kaywan ñawpa pachapaq yachakunanpaq yanapanqa.

#78

0-1 AÑO

Impulsado por vroom™

Save the Children

CONVERSACIONES SOBRE SONIDOS

CH'AQWAKUNAMANTA RIMAYKUNA

Tu niña, niño dice "Ba", repite el sonido. Luego agrega otros, "Ba, ba, ba". ¿Intenta repetir los sonidos? Agrega un sonido nuevo después, "Ba, ba, MA". ¿Tu niña, niño nota el cambio? ¿Intenta repetirlo? Túrnense para repetir los sonidos que dicen y agreguen otros.

Warmi/qhari wawayki ba niptin ch'aqwayninta kutichiy. Chaymanta ba, bab, ba simita yapariy. ¿ch'aqwakunata kutikipay? Musuq simita qhipanpi yapay, ba, ba, ba, ma. ¿warmi/qhari wawayki jap'iqanchu? ¿watiqmanta kutikipay? Mit'anakuychis wak ch'aqwaykunata kutikipanapaq ima ninchus wakkunatawan yapanapaq.



#157

0-1 AÑO

Impulsado por vroom

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Cuando tienes conversaciones de sonidos con tu niño estimula la comunicación, usando sonidos y acciones para “hablar” contigo. Cambiar los sonidos ayuda a tu niño a prestar atención a las diferencias entre los sonidos, un paso importante a la hora de aprender a hablar.

Warmi/qhari wawaykiwan ch’aqwakunamanta rimanarikuptiykichik, rimayninta kallpachan, ch’aqwakunata, ruwaykunata “rimay”qamwan. Warmi/qhari wawakunata ch’aqwakunata tiqrana allinta uyarispa jinaspapis chimpupurachina ch’aqwakunata, kayqa juk sumaq thatki yachakunanpaq, rimarinanpaq kachkan.

#157

0-1 AÑO

Impulsado por vroom™

Save the Children

DÍA PARA CANTAR

TAKINAPAQ P'UNCHAW

Haz que el día de hoy sea un día para cantar. En vez de hablar, prueba cantarle a tu niña, niño acerca de lo que estás haciendo. Inventa palabras nuevas con una melodía conocida o ¡crea tu propia melodía! Puede parecer un poco tonto al principio, pero tu niña, niño ¡adora escuchar el sonido de tu voz cuando cantas! Responde a los sonidos que hace.

kunan p'unchaw takinapaq kachun. rimanamantaqa astawan allin warmi/qhari wawaykiman takipuy imatachus ruwachkankichaymanta.Musuqsimikunata paqarichiyjukk'achatakiywan.!takiyniykita paqarichiy! Warmi/qhari wawayki sumaqta rimayniykita uyariyta takiptiyki munan.ima ch'aqwakunatachus ruwan chayta kutichiy.



#162

0-1 AÑO

Impulsado por vroom

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Cuando cantamos, enlentecemos nuestro discurso y alargamos las palabras, y las pronunciamos más claramente. Cantar no solo llama la atención de tu niña, niño también lo ayuda a escuchar los sonidos de las palabras más claramente. Este es el principio para aprender a hablar y ¡a comunicarse contigo!

Takiptinchik, rimayninchikta simikunanchikta karunchaqchik, sut'ita rimarinchik. Takiyqa warmi/qhari wawaykita ch'aqwakunata uyariyta yanapan sut'ita. Kaya qallariyninyachakunanpaq rimananpaq qamwan ima.

#162

0-1 AÑO

Impulsado por vroom™

Save the Children

CARA A CARA

UYAPURAPI

Haz contacto visual con tu niña, niño, aleja la vista y luego míralo de nuevo y sonríe. ¿Sonríe? Después, míralo, cierra tus ojos y ábrelos de nuevo, haz una cara de sorpresa. Cambia la velocidad de lo que haces y diviértete conectándote con tu niña, niño.

Warmi/qhari wawaykiwan qhawanakuy, ñawikunaykita karinchariy,chaymanta watiqmanta asirispa qhaway. ¿asiriy? Chaymanta qhaway, ñawikunaykita wichk'ay, watiqmanta kichay, uyaykita kusikuchkankimanjina ruway. Jutqhayllata ruwasqaykita tiqray warmi/qhari wawayki kusirikunanpaq.



#168

0-1 AÑO

Impulsado por vr:om™

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Hacer contacto visual es una parte importante de aprender a prestar atención e interactuar con los demás. Si tu niño responde cuando haces una cara, puedes reaccionar a su respuesta. Cuando haces esto, lo ayudas a aprender a interactuar en las conversaciones y en sus relaciones con los demás.

Mayk'aqchus qhawaspa riqsikapunki ,chay sumaq yachanaykipaq jinaspataq allinta yuyayninta jap'inki wak runakunawan rimanakunaykipaq. Warmi/qhari wawayki imaynatachus uyaykita churanki kutichin chayqa, kutichiniyman kutichiyta atinki. Chayta ruwaptiykiqa, yachakunanpaq yanapanki rimayninpinjinaspapis wakkunawan rimanakunapq ima.

#168

0-1 AÑO

Impulsado por vroom™

Save the Children

VISIÓN DEL BEBÉ

WAWAQPA QHAWAYNIN

¿Qué mira tu niño cuando están en el parque juntos? Señala hacia la dirección que está mirando y háblale sobre lo que podría estar viendo. “Hay rayos de sol pasando por las ramas del árbol”. Si tu niño mueve su cabeza, háblale sobre lo que está mirando ahora.

¿Imata warmi/qhari wawayki llaqta ñanpi khuska kaspa qhawankichik? Imatachus qhawachkan chaymanta rimariy rikuchispa. “mallkikunap patanta inti richkan” warmi/qhari wawayki umanta kuyuchin, imatachus kunan qhawachkan chaymanta rimariy.



#187

0-1 AÑO

Impulsado por vr:om™

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Buscar pistas sobre lo que le interesa a tu niño te ayudará a ofrecerle más cosas interesantes para ver y hacer. Dale tiempo a tu niño para disfrutar lo que le llama la atención. Habla sobre lo que le interesa. Mientras respondes a sus pistas, le estás enseñando sobre sí mismo y el mundo que lo rodea.

Warmi/qhari wawayki imakunatachus munan chaykunata mask'anki ,jinaspataq chaykunaqa astawan sumaqkunata qhawananpaq jinaspa ruwananpaq yanapasunqa rikuchinaykipaq. Warmi/qhari wawaykiman pachata jayway, imachtachus astawan munan chayta k'achamanta ruwananpaq imatachus munan chaymanta rimariy. May pachachus tapuykunanmamn kutichinki, yanapachkanki kayninman jinaspataq jawa suyumanta ima.

#187

0-1 AÑO

Impulsado por vroom™

Save the Children

¿ESCUCHASTE ESO?

¿KAYTA UYARINKICHU?

Cuando estén en la calle, pregúntale a tu niña, niño, "¿Escuchaste eso?" cada vez que escuchas un sonido. Imita el sonido en voz alta y haz gestos para acompañar el sonido. Pídele que haga el sonido también.

Llaqta ñanpi kaptiykichik, warmi/qhari wawaykita tapuriy ¿uyarinkichu chayta? ch'aqwata sapa kuti uyariptiyki. Chay ch'aqwata sinch'iwan kikinta ruway jinaspataq uyaykiwan imaymanata ruwaspa ch'aqwawan khuska. Ch'aqwata paypiy ruwana tiyan.



#189

0-1 AÑO

Impulsado por vroom

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Estás dando a tu niño la oportunidad de practicar cómo escuchar diferencias entre sonidos. Esta es una habilidad importante para disfrutar y aprender el idioma para que pueda comunicarse bien con otras personas.

Warmi/qhari wawayki ruwanapaq amañachichkanki imaynatachus imaymana ch'aqwaykunata uyarinanpaq. Kay imaymana yachay kusiywan juk simita yachakunanpaq jinaspataq wak runakunawan rrimanakunanpaq ima.

#189

0-1 AÑO

Impulsado por vroom™

Save the Children

SUELTA LA PELOTA

PAPAWQITA KACHARIY

Un juego divertido para practicar afuera. “Dejar caer la pelota”. Dale a tu niña, niño algo seguro para que sostenga y luego dejarlo caer al suelo, como una pelota o una hoja de papel. Si lo levantas, tu niña, niño volverá a dejarlo caer. “Se cayó. Vuelve a subir”. ¡Continúa jugando con objetos nuevos!

Juk pukllay jawapi ruwanapaqqa. “jukn papawqita pampaman urmachina” warmi / qhari wawaykita imatapis jap’inanpaq jayway chaymanata pampaman urmachinanpaq, atinman kayta papawqi mana chayqa raphillapis.juqhariptiyki, warmi/qhari wawayki watiqmanta urmachinqa.”urmarpan. watiqmanta wicharichiy”!ajinallatapuni musuq pukllanakunawan pukllallaychikpuni.



#192

0-1 AÑO

Impulsado por vroom

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Desarrollar la habilidad de usar sus manos es importante. Él usará esta habilidad en casa, mientras juega y en la escuela. Además, está aprendiendo a prestar atención y a tener autocontrol, las cuales también son habilidades claves para la vida.

Makikunata apaykachay may allin imaymana yachakuy. Pay wasinpi kay imaymana yachakuyta yachaywasipi yachanqa. Jinaspataq, pay yachachkan allinta yuyayta kayninta allinta apananpaq, kaykunaqa imaymana yachaykuna kawsaypaq allin kackhan.

#192

0-1 AÑO

Impulsado por vroom™

Save the Children

EN EL PASILLO

ÑAN UKHUPI

Mientras llevas a tu niña, niño a la tienda o a la feria al mercado, señala los productos principales que usas en casa “Aquí están las verduras. ¿Compramos algunas? ¿Ves las frutas? Allí están.

Warmi/qhari wawaykita apachkaptiyki ranqhana wasiman, mana chayqa jatun qhatuman, nakunata rikuchispa imakunatachus wasiykipi apaykachanki rikuchiy “kaypi q’umirkuna kachkanku”. ¿imallatapis rantisunmanchu? ¿rurukunata rikunkichu? Jaqaypi kachkanku.



#273

0-1 AÑO

Impulsado por vr:om

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Cuando tu niño va recorriendo los pasillos contigo él está haciendo nuevas conexiones en su cerebro entre lo que ve y las palabras que estás utilizando. Mientras vas de un lado a otro, lo estás ayudando a darle sentido a sus experiencias.

Warmi/qhari wawayki ranqhana wasiman qanwan riptin, ñuqtunta qhawasqanpi, simikunata apaykachasqanpi t'inkiykunata ruwachkan. Maypachachus kayman jaqayman ruriptiyki, imayna yachaykunaman kawsayman yachayninkupi yanapachkanki.

#273

0-1 AÑO

Impulsado por vroom™

Save the Children

CANCIÓN PARA LIMPIAR

LLIMPHUCHANAPAQ TAKIY

La hora de la limpieza puede ser un momento de aprendizaje si cantas al respecto con tu niña, niño. “Así es como limpiamos la casa, temprano por la mañana”. Si tu niño responde con sonidos, úsalos en tu canción.”(El nombre de tu niño) dice, ba, ba, ba, temprano por la mañana”.

Llimphuchkakuchkaptiykichik phanipi warmi/qhari wawayki takiptiyki allin sumaq yachakunanpaq. “Ajinata wasita pichakunchik, tuta tutamanta”wawayki ch’aqwakunaman kutichiptin takiyniykipi apaykachay.” (wawaykip sutinta) ba, ba, ba nisqanta tuta tutamanta.



#402

0-1 AÑO

Impulsado por vroom

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Cuando le cantas a tu niño, la parte de su cerebro que procesa el sonido se activa, ayudándolo a darle sentido a lo que está escuchando. También estimula la parte de acción del cerebro de tu niño, lo cual lo prepara para decir palabras. Cantar ayuda a tu niño a escuchar los sonidos con más claridad, lo cual lo ayudará a aprender palabras en el futuro.

Warmi/qhari wawaykiman takiykunata takiptiyki, ñuqtunpa phatman

#402

0-1 AÑO

Impulsado por vroom™

Save the Children

CONVERSACIONES DURANTE EL CAMBIO DE PAÑALES

JANANTANTA WAKTA CHURACHKASPA RIMAYKUNA



Mientras le cambias los pañales a tu niña, niño, haz ruidos divertidos y fíjate si puedes hacerlo reír o cantar, y luego imita sus sonidos. Observa cuántas veces pueden hacerlo. Sigue lo que hace tu niña, niño y tengan una conversación con gestos y sonidos.

Janantanta waqta churachkaptiyki warmi/qhari wawaykiman allin ch'aqwakunta ruwariy, chaywantaq atinkichu kusichiyta manaqa takiyta ,chaymanta ch'aqwakunata kikinta ruway. Qhawariy mayk'atataq atin ruwayta. Warmi/qhari wawaykita qhatiriy jinaspa rimanarikuy mana rimanarikuspa ch'aqwakunawan ima.

 # 426

0-1 AÑO

Impulsado por vr:om™

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Si sigues lo que hace tu niño y respondes, desarrollas las conexiones que su cerebro va a necesitar para la conversación y el lenguaje más adelante.

Warmi/qhari wawaykita imatachus ruwan chayta qhatiy, chaymantataq kutichiy, ñuqtunta t'inkispa kallpachanqa rimananpaq ñawpaqpi jap'inqa yachakunanpaq.

#426

0-1 AÑO

Impulsado por vroom™

Save the Children

UN CUENTO SOBRE UN NIÑO ALTO

JUK JATUN QHARI WAWAMANTA JAWARIY

La próxima vez que cambies los pañales a tu niño, cuéntale una historia graciosa sobre el niñito más alto del mundo mientras lo haces, extiéndele los brazos sobre la cabeza mientras alargas las palabras en un tono juguetón..

Warmi/qhari wawaykita janantanta waqta churaptiyki juk willayta kusiyta wawamanta jatun kasqanta jawa suyupi chaymanta willariy, marq'ayniykita aysariy umanman mayk'aqchus rimikunata aysanki juk sumaq kusiywan.



#427

0-1 AÑO

Impulsado por vroom

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Tu voz es el sonido favorito de tu niño. Aunque todavía no puede hablar, está escuchando tus palabras. El estirar tus palabras y usar una "voz para cantar" lo hace divertido. Esto también ayuda a su cerebro a relacionar los sonidos y las formas en que ponemos la boca para hacerlos. Puede que no lo veas, pero dentro de su cerebro está practicando cómo hablar contigo.

Warmi/qhari wawayki rimayniyki paypaq may allin. Manaraq parlachkaptinpis, simikunata rimarisqaykita uyarichkan. Kaykunapis ñuqtunta kallpachakunanpaq ch'aqwakunawan t'inkirin jinaspapis siminchikta imaynatachus churanchik kallpachallantaq. Icha mana rikuyta atiwaq, jinaspapis ñuqtunpiqa qamwan rimarichkanmanjina ruwarichkanña.

#427

0-1 AÑO

Impulsado por vroom™

Save the Children

UNA CONVERSACIÓN DE CAMBIO

RIMANAKUNAMANTA T'UNAY

Mientras cambias a tu niña, niño, haz un sonido divertido. ¿Cómo responde tu niña, niño? ¿Sonríe? ¿Patea sus piernas? ¿Hace un sonido? Trata un sonido nuevo y fíjate en lo que hace. ¡Continúa agregando sonidos nuevos a la mezcla!

Warmi/qhari wawaykiman janantanta waqta churaptiyki juk k'acha pukllaysapata ruway. Warmi/qhari wawayki imaynata kutichisunki? ¿asiriy? ¿chakikunanta jayt'anchu? ¿ch'aqwata ruwanchu? Ch'aqwata musuqta ruway imata ruwachkan chayta qhaway. !Wak musuq ch'aqwakunata chaqrusqata yapariy!.



#429

0-1 AÑO

Impulsado por vroom

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Las conversaciones interactivas se pueden llevar a cabo incluso sin palabras. Le estás enseñando a tu niño cómo funcionan las conversaciones. Primero habla una persona, luego la otra. Esta es una lección temprana e importante sobre la comunicación, una habilidad que es importante en la escuela y en la vida.

Iskayniykichis rimanakuyta atinkichis mana rimarispallapis. Warmi/qhari wawaykita imaynachus rimanakuykuna chayta yachachichkanki. Ñawpaqta juk runamanta rimariy, chaymanta wakmanta. Kay yachakuyqa ñawpaq yachay kachkan rimanakuyta yachananpaq, imaymana yachakuy yachaywasipi jinalltaq kawsaypipis.

#429

0-1 AÑO

Impulsado por vroom™

Save the Children

ESPEJITO ESPEJITO

RIRPIT'U, RIRP'ITU

¿Tu niña, niño se mueve cuando le cambias los pañales? ¿Tienes un espejo que no se rompe o algo seguro donde tu niña, niño pueda verse? Dáselo para que lo sostenga y háblale sobre lo que está mirando. "¡Veo que te estás mirando la nariz!"

¿Warmi/qhari wawayki janantata waqta churaptiyki? Qhispillu kapusunkichu mana p'akikuq, mana chyqa imallapis allin kanman maypichus warmi/qhari wawayki qhawakunanpaq? Payman jayway allinta jap'inanpaq jinaspataq imatachus qhawachkan chaymanta rimariy." qhawani sinqaykita qhawakusqaykita"!



#430

0-1 AÑO

Impulsado por vroom

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Los bebés aprenden a través de sus sentidos. Cuando tu niño ve su rostro y tú le hablas sobre su nariz y otras partes del cuerpo, él forma conexiones entre las palabras y los objetos, lo cual establece las bases para la lectura en el futuro.

Wawakuna kullanakunawan yachakunku. Mayk'aqchus warmi/qhari wawayki uyaykita rikun jinaspataq qam sinqanmanta rimanki chantapis wak ukhun phatmakunamanta, pay t'inkiykunata simikunamanta nakunawan ima ruwan. Chaytaq qallariynin ñawpaqman ñawirinapaq kachkan.

#430

0-1 AÑO

Impulsado por vroom™

Save the Children

JUGUETES PARA LA TABLA DE CAMBIADO

PUKLLANA QILLQAY WAKTA CHURANAPAQ



Mientras intentas cambiar el pañal de tu niña, niño, busca algo seguro que ella/él pueda sostener. Mientras ella/él se divierte, háblale sobre lo que tiene en su mano. ¿Qué ve y siente? Responde a sus balbuceos.

warmi / qhari wawaykita janantata waqta churaptiyki imallatapis mask'ay pay jap'inanpaq. Payqa kusikun , imatachus jap'in makinpi chaymanta rimariy . ¿imata qhawan ,imaynataq kan? Ruwasqanta kutichiy.

#436

0-1 AÑO

Impulsado por vroom

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Hasta las tareas más cotidianas, como cambiar pañales, ofrecen oportunidades para que tu niño explore y aprenda sobre el mundo que lo rodea. Cuando usas tus palabras para describir sus acciones, él aprende cómo las palabras describen lo que está haciendo.

P'unchawpi wasi ruwanakunaqa, janantakunata waqta churaspa, warmi/qhari wawaykita ruwananpaq jaywan jawa suyukunamanta mask'ananpaq yachananpaq imakunachus muyuyninpi kachkan chayta yachakun. Simikuna apaykachasqanta apaykachaptiyki ruwayninta riqsichinki, payqa sikikunata yachakun jinaspataq imatchus ruwachkan chayta riqsichin.

#436

0-1 AÑO

Impulsado por vroom™

Save the Children

MI NARIZ, TU NARIZ

RINRIY, RINRIYKI

Mientras miras a tu niña, niño y cambias su pañal, señala tu cara y di, "¿Dónde está mi nariz?" y señala tu nariz. Luego pregúntale, "¿Dónde está tu nariz?" Fíjate si señala su nariz y si no lo hace, muéstrale dónde está. Luego señala su boca y repite el juego.

warmi/qhari wawaykita janantanta waqta churaptiyki uyaykita rikuchiy jinaspa niy"¿sinqay mayopitaq kachkan?" sinqaykita rikuchiy, chaymanta tapuriy,, "¿maypitaq sinqayki kachkan?"qhaway sinqantachus rikuchisunki mana ruwaptinqa, rikuchiy maypichus kasqanta. Chaymanta siminta jinaspa pukllayta kutin kutinta ruway.



#447

0-1 AÑO

Impulsado por vroom

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Esta actividad no solo desarrolla el vocabulario de tu niño, sino que lo hace prestar atención y lo ayuda a concentrarse mientras te mira y te responde. Él está aprendiendo sobre sí mismo al mirarte, y está desarrollando su capacidad para concentrarse.

Kay imaymana ruwaywanqa mana warmi/qhari simillatachu kallpachan jinaspapis imatachus allinta qhawan chayta qhawasusqanmanjina kutichisunki yanapaq. Pay yachakuchkan allinta yuyanninta churayta maypachachus qhawasunki jinaspataq kutichisunki ima. Pay yachakuchkan paymanta qhawasuspa, chantapis allinta yuyayninta churananta kallpachachkan.

#447

0-1 AÑO

Impulsado por vroom™

Save the Children

SIGUE MIS DEDOS

RUK'ANAYTA QHATIN

Con tu niño acostado boca arriba, haz volar tu mano sobre su cara. Finge que tu mano es un avión, un ave o un auto. Habla sobre lo que estás haciendo. Cuéntale una historia, haz sonidos o canta. ¿Tu niña, niño te agarra los dedos, mira tus manos moverse o patea? Prueba cosas diferentes para determinar qué es lo que le gusta más.

Warmi/qhari wawaykiwan sirispa simiyki pataman kaqta makiykita uyanman phawachiy. Lat'a pisqupis kanmanjina, urpijina mana chayqa awtupis. Imatachus ruwasqaykimanta rimariy. Juk kawsaymanta willariy, ch'aqwakunta , takispa ruway. ¿Warmi/qhari wawayki ruk'anaykita jap'iptin, makikunaykita kuyukuqta, jayt'aqta qhaway? Wak musuq ruwaykunatapis ruwayta atinki imatachus astawan munay chayta yachaynaykipaq.



#450

0-1 AÑO

Impulsado por vroom

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Tu niño está aprendiendo a prestar atención y a usar el autocontrol mientras sigue tus movimientos. También estás ayudándolo a aprender que los objetos pueden representar otras cosas. Tu mano puede ser un avión o un auto. Esta capacidad es importante para aprender a leer y a escribir más adelante.

Warmi/qhari wawayki allinta yuyaninta churayta imamanpis yachachkan jinaspapis kukuykachakuchkaptin kayninta apaykachan. Jinaspapis yachakuchakn imaynatchus nakuna wakkunata rikuchin chayta yanapachkanki yachakunanpaq.

#450

0-1 AÑO

Impulsado por vroom™

Save the Children

PANCITA TAMBOR

WIKSITA KAJA

Cuando tu niña, niño está boca arriba, da suaves golpecitos en su barriga. Canta su canción favorita y da golpecitos en su barriga al ritmo de la canción. Intenta dar golpecitos rápidos y lentos. ¿Sonríe o patea? Sigue mientras tu niña, niño se esté divirtiendo.

Warmi/qhari wawayki siminwan patapi kaspa, wiksanpi pi pismanta takariy. K'acha takiyninta takipuy wiksanta takarispa chay k'acha takiyta uyarispa. Jutqhayllata, pisi pisita wiksanta takariy.¿asirinchu, jayt'anchu? Warmi/qhari wawaykita kusirikuchkasqanta qhatiy.



#455

0-1 AÑO

Impulsado por vr.om™

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Cuando compartes diferentes sonidos y sensaciones con tu niño, le presentas conceptos de matemáticas, ritmo y música. Cuando te conectas con tu niño al tocarlo y hablarle, lo ayudas a sentirse seguro y cuidado y pones las bases del aprendizaje y el crecimiento.

Maypachachus wak imaymana ch'ampaykunata riqsinkichis wwarmi/qhari wawaykiwan, khipukamaymanta yuyayninta, takiykunata, imaymana tusuyta rikuchinki. Warmi/qhari wawaykiwan tupapptiyki, parlaptiyki t'inkikuptiyki, kaynin chiqan kananpaq yanapanki. chantapis yupaychakunata, jinallamantataq yachakunanpaq, wiñananpaq tiqsikunata churanki.

#455

0-1 AÑO

Impulsado por vroom™

Save the Children

RECOGIENDO LA CUCHARA

WISLLATA PALLASPA

Cuando a tu niña, niño se le caiga la cuchara en el piso (cosa que ocurrirá con seguridad), levántala y dásela diciendo, “¡La cuchara está cayendo, cayendo, cayendo!” ¿Cuánto tiempo pasa hasta que la deja caer de nuevo? Cuando la cuchara caiga otra vez, háblale sobre volver a caerse.

Warmi/qhari wawayki wisllata pampaman urmachin (chayqa ajinapuni kanqa)juqharispa kayjinaman ”¡Wislla urmachkan, urmachkan, urmachkan!” ¿machkha pachataq watiqmanta urmachisqan? Wislla watiqmanra urmaptin, rimariy imaynanatataq watiqmanta urman.



#552

0-1 AÑO

Impulsado por vroom

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Asegúrate de sentirte a gusto con lo que tu niño tira al piso para que no te enfades. Este juego es el comienzo de su comprensión de la causa (tirar una cuchara) y el efecto (la caída de la cuchara). Al conectar palabras con sus acciones lo estás ayudando a aprender esto.

Allin kayta munaspaqa warmi/qhari wawayki imatchsu pampaman chuqan chayqa mana phiñakunaykipaqchu. Kay pukllayqa yuyachakunanpaq kachkan (wisllata chuqay) imataq kanqa (wislla urmachiy kanqa). Simikunata ruwaywan t'inkiptiykiqa chayta yachakuyta yanapachkanki.

#552

0-1 AÑO

Impulsado por vroom™

Save the Children

CANTA Y COME

TAKIN , MIKHUN

Durante la hora de la comida, inventa una canción. Por ejemplo, usa “La comidita”, “La comidita que rica que esta la comeré hasta final para crecer y para engordar”. Incluye el nombre de tu niña, niño. Conversen repitiendo sonidos una y otra vez entre ustedes.

Mikhuna phanita, juk takiyta puquchiy. kay jinamanta “mikhunata apaykachaspa” mikhunanqa maykusa, tukuynaykama kay allin mikhunta mikhusaq wiñanaypaq jinaspataq wirayanaypaq” warmi/qhari wawaykiqpa sutinta apaykachkay. Rimanakuychik ch’aqwakunata kutin kutinta ruwarispa qamkuna ukhupi.



#588

0-1 AÑO

Impulsado por vr.om™

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Tu niño adora escuchar tu voz y es más probable que aprenda palabras cuando describes experiencias importantes. Usar canciones conocidas con palabras nuevas, tener una conversación con sonidos, ayuda a tu niño a aprender a concentrarse y pensar en forma flexible y creativa, estas son habilidades que va a usar toda su vida.

Warmi/qhari wawayki rimarisqaykita uyariptinqa kusikun jinaspataq musuq simikunata mypachachus willanki chaykunata yachakunqa. Musuq riqsisqa takiykunata musuq simikunata apaykachana. Rimanakuy ch'aqwaykunawan, warmi/qhari wawaykita allinta yuyaychanata yachachina jinaspataq imaymana yachaykuna kawaypi apaykachanqa.

#588

0-1 AÑO

Impulsado por vroom™

Save the Children

PLAN DE COMIDA

MIKHUNAMANTA LLAMK'AY WAKICHIY

Mientras le das pecho a tu niña, niño, habla sobre lo que está haciendo y por qué crees que lo está haciendo, "¡Estas tomando leche porque tienes mucha hambre!" Háblale acerca de lo que pasará después. "Después de hartarte, vas a tener sueño y va ser el momento para dormir".

Warmi/qhari wawaykiman ñunuykita jaywachkaspa rimariy imatachus ruwasqaykimanta jinaspataq imaptintaq ruwachkanki chayta." !willallita upyachkanki yarqhasqa kaptiyki!" rimariy imchus chymanta kanqa." saqsakuspaqa, puñuy atisunqa jinaspataq pachaña kanqa puñunaykipaq"



#607

0-1 AÑO

Impulsado por vroom

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Hablar con tu niño y nombrar sus sonidos y acciones lo ayuda a conectar palabras con los sentimientos y desarrolla el vocabulario. Cuando hablas acerca de su rutina diaria, lo ayudas a sentirse seguro durante los cambios del día.

Warmi/qhariwawaykiwanrimanakuptiykich'aqwakunatasutichaptiykiqajinaspataq ruwasqanta yanapan simikunata t'inkiyta munakuyninwan jinaspataq simi pirwata ruwayta. Imatachus tukuy p'unchaw ruwan rimariptiykiqa, allin kayninman imatachus p'unchawpi ruwasqanta yanapanki .

#607

0-1 AÑO

Impulsado por vroom™

Save the Children

DILO Y VETE

NIY, RIPUY

Cuando se estén preparando para salir, habla acerca de lo que harán y sobre cómo tu niña, niño debería sentirse. Tal vez puedes decir, “Estamos alistándonos para ir a la tienda. Te estás moviendo y tienes una sonrisa en tu cara. Te ves alegre. Vámonos y veamos qué encontraremos allá”. ¿Cómo responde tu niña, niño? ¡Sigue su guía!

Jawaman lluqsinaykichikpaq wakichuptiykichik,warmi/qhari wawaykiman imatachus ruwankichik chaymanta rimariychik imaynataq pay kananmanta. Ichapis atinkiman niyta, “ranqhana wasiman lluqsinapaq wakichikuchkanchik nispa. Kuyukuchkanki uyaykitaq asiy kachkan. kusisqa kachkanki. Jaku ripuna qhawarina imatataq jaqaypi tarinchik”. ¿warmi/qhari wawayki imaynata kutichisunki? ¡imanisqanta qhatiy!



#689

0-1 AÑO

Impulsado por vroom

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Cuando hablas del mundo, tu niño aprende a conectar lo que está haciendo con palabras. Cuando hablas de sus sentimientos, lo ayudas a entender sus emociones y quién es. Seguir su guía hace que tengan un mejor aprendizaje.

Warmi/qhari wawaykiwan tiqsi muyumanta parlaptiyki, wawaykiqa imatachus ruwasqaykita rimasqaykiwan simikunata t'inkin. Munayninmanta parlaptiyki, yanapanki imaynachus kasqanta jinaspapis pitaq pay kasqanta yuyaychakun. Juk sumaq yachayniyuq kananpaq qam allin ta qhatinayki tiyan.

#689

0-1 AÑO

Impulsado por vroom™

Save the Children

RECUERDOS DE LACTANCIA

ÑUÑUMANTA YUYAYKUNA

Cuando amamantas o le das el biberón a tu niña, niño, usa ese tiempo para contarle una historia sobre algún momento feliz que recuerdes de tu infancia. Cuando tu niña, niño termine de alimentarse y responda a tu voz, repite el mismo sonido que acaba de hacer.

warmi/qhari wawaykiman ñuñuchiptiyki mana chayqa biberon nisqata jaywaptiyki,chay pachata apaykachay kawsaymanta willariy mana chayqa imatachus kusiyta yuyarinki chayta.warmi/qhari wawayki ñuñuyta tukuchaptinñaqa simiykita uyariptin, paywan khuska imatachus ch'aqawa ruwasqanta kutichiy.



#535

0-1 AÑO

Impulsado por vroom

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Tu voz es el sonido favorito de tu niño. Incluso si tu niño aún no puede decir palabras, te está escuchando y está aprendiendo los sonidos van juntos en las palabras, lo cual es una base importante para el lenguaje más tarde.

Warmi/qhari wawaykipaq ch'aqwayniyki may allin. Jinaspapis manaraq warmi/qhari wawayki rimarichkaptin, qamta uyarichkasunki jinaspataq mayqinkuna simikunachus khuska rinku ch'aqwaykuna, chaytaq may allin qillqakamayninpaq.

#535

0-1 AÑO

Impulsado por vroom™

Save the Children

¿DÓNDE ESTÁ TU MANO?

¿MAYPITAQ MAKIYKI KACKHAN?

Pon una media de tu niña, niño en su mano izquierda y di "¿Dónde está tu mano?" ¿Cómo responde tu niña, niño? ¿Mueve su mano? ¿La mira? Después, pónselo en la mano derecha. ¿Responde de la misma manera o hace algo diferente?

Warmi/qhari wawaykiman chaki qhatanata lluq'i makinpi churay, jinaspataq niy ¿maypitaq makiyki kachkan? ¿imaynata warmi/qhari wawayki kutichin?¿makinta kuyuchin? ¿qhawarin? Chaymanta, paña makinman churay. ¿kikintachu kutichin mana chayqa wak jinamantachu?



829

0-1 AÑO

Impulsado por vr:om

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Mientras tu niño descubre la respuesta a "¿Dónde está tu mano?" él está practicando el prestar atención. Tu niño también está practicando el control de sus manos y dedos. Concentrarse es una habilidad importante para el aprendizaje.

Warmi/qhari wawayki kutichiykunata mask'ay, "¿ maypitaq mamayki kackhan? Payqa

#829

0-1 AÑO

Impulsado por vroom™

Save the Children

TODO ES NUEVO

TUKUY IMA MUSUQ

Casi todo es nuevo para tu niña, niño en su primer año de vida. Así que describe todo lo que ves. “Ahí va un auto. ¡piiii! ¡piiii!” Permítele ver, escuchar, oler e incluso tocar las cosas, si es posible. Presta atención a lo que le interesa y mantén una conversación entre los dos. interactiva. “¿Ves ese gran árbol? ¿Qué más ves?”



warmi/qhari wawaykipaqqa musuq tukuy ima watankama.Imatachusrikunkichaytariqsichiy. “jaqaypi juk awtu richkan”!piiiii!!piiiiii!, qhawachiy, uyarichiy, mutkichun jinaspais nakunata tupachun, atispaqa,allinta qhaway imatachus qhawasqanta jinaspa rimanakuychik qamkuna ukhupi.”¿jaqay jatun sach’ata rikunkichu!? ¿imatawantaq rikunki?

#876

0-1 AÑO

Impulsado por vroom

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Cuando tienes conversaciones interactivas con tu niño, lo ayudas a empezar a aprender palabras. Está estableciendo conexiones entre las palabras y lo que representan. Esta es una habilidad de lenguaje importante. Al responder a sus intereses, lo animas a aprender más.

May pachachus warmi/qhari wawaykiwan khuska rimanakunkichik, simikunata yachakunanpaq qallarichinki. Simikunata t'inkiyta imaninayanchus chaykuna chayta qallarichichkanki. Kay imaymana qillqakamay yachayqa allin. Imatachus munan kutichisqaykiman, yachakunanpaq kallpachanki.

#876

0-1 AÑO

Impulsado por vroom™

Save the Children

EXCURSIÓN EN CASA

WASIPI IMAYMANATA RIQSICHIY

Camina con tu niña, niño en casa y señala diferentes objetos. explica si el objeto y si es seguro, deja que tu niña, niño lo toque. Di, "¿Sientes el plato? Es liso. Presta atención adónde señala o mira tu niña,niño y responde.

warmi/qhari wawaykiwan wasiykipi purin tukuy nakunata qhawachispa,nakunamanta rimarispa allin kayqa nispa, warmi/qhari wawayki tupachun. Niy ¿kay chuwata kayniy?lisuchu. Warmi /qhari wawaykita qhaway imatachus qhawan , maymanchus qhaway chayta qhawariy jinaspataq kutichiy.



#899

0-1 AÑO

Impulsado por vr:om™

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Tu niño aprende observándote y escuchándote. Cuando haces el recorrido por la casa, está desarrollando la habilidad de concentrarse, prestar atención a los detalles, mientras que hace conexiones entre palabras y acciones. ¡Tu niño está aprendiendo que lo que le interesa es importante!

Warmi/qhari qhawasuspa. Uyarisuspa yachan. Wasiykipi puriptiyki, may allinta uyarinanpaq kallpachakuchkan, imatachus allinta t'ukuchkan t'inkiykunata simikunawan ruwaykunawan ruwan. !Warmi/qhari wawayki imatchus munan astawan allinta yachakuchkan!

#899

0-1 AÑO

Impulsado por vroom™

Save the Children

BEBÉ QUE REBOTA

WAWA CH'ILLQUY

¿A tu niña, niño le encanta saltar cuando lo sientas en tus piernas? Haz que salte. Intenta ir más rápido y más lento y también intenta parar y empezar. ¿Cómo responde tu niña, niño? Sigue la guía de tu niña, niño y reacciona a sus sonidos y movimientos. Sigue haciendo lo que más le guste a tu niña, niño.

¿Warmi/qhari wawaykita manchayta phinkiyta munan chakikunaykipi churaptiyki? Jutqhayta mana chayqa pisi pisimanta mana chayqa qallarinanpaq sayarin. ¿warmi/qhari wawayki imaynatataq kutichin? Warmi/qhari wawayki ch'aqwakunaman, kuyukuykunaman riqch'arinchu. warmi/qhari wawaykita imatachus astwan munan chayta ruwallaypuni.



#993

0-1 AÑO

Impulsado por vr:om™

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Darle a tu niño experiencias sobre diferentes maneras de moverse lo ayuda a aprender cómo funciona su cuerpo y lo ayudará a desarrollar el autocontrol en el futuro. Si sigues la guía de tu niño, mirando si se ríe o si se da vuelta, lo ayudas a aprender a comunicarse contigo.

Warmi/qhari wawaykita wakyachaykunata kuyukunanpaq jayway, kayqa yanapanqa imaynatachus kukunta kuyuchin, kaytaq kayninta ñawpaqman kallpachanqa. Warmi/qhari wawykita qhatiy, qhawaspa asiptin mana chayqa kutiriptin, qamwan rimanakunanpaq yanapanki.

#993

0-1 AÑO

Impulsado por vroom™

Save the Children

DESAFÍO PARA CAMINAR

PURINAPAQ ATIPANAKUY

Cuando tu niña, niño se mueve, ¿avanza agarrándose de las cosas? Coloca algo que llame su atención, como una taza, fuera de su alcance. Señala el objeto y anímalo a alcanzarlo o avanzar hacia él. Habla con tu niña, niño sobre sus esfuerzos. Por ejemplo, "¡Te estás esforzando mucho por agarrar esa taza!".

Warmi/qhari wawayki kuyukuptin, ¿nakunata jap'ispa ñawpaqman rin?imallatapis allinta t'ukunanpaq churay, atinman kayta juk sañu,mana atiq taripayta, nakunta makiykiwan rikuchiy jap'iyta atinanapaq mana chayta taripananpaq. Wawrmi/qhari wawaykiwan rimanakuy kallpachakusqanmanta.kay jinamanta, "!chay sañuta jap'inapaq manchayta kallpachakuchkani!"



#995

0-1 AÑO

Impulsado por vroom

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Apoyar a tu niño con palabras y acciones le demuestra que crees en él. De esta manera, comprenderá que puede alcanzar metas difíciles y asumir desafíos, y tendrá más confianza en él mismo. Además, mejora su capacidad para concentrarse y fijar metas, ya sean grandes o pequeñas.

Warmi/qhariwawaykitarimaykunatajinaspataqruwaykunatayanapankichaywantaq payppi inininki. Kaywantaq allinta t'ukunqa imatachus munasqanta sasa kaptinpis nawpaqllamanpuni rinqa, astawanpis paypi yuyaychakunqa. jinaspataq yachayninta allinchanqa maymanchus chayayta munan, jatuchaqpis, juch'uykunapis kasqankuta .

#995

0-1 AÑO

Impulsado por vroom™

Save the Children

SABOREA Y TOCA

MALLIRIY ,TUPAY

Dale a tu niña, niño objetos que pueda poner seguramente en su boca, como cucharas o vasos de plástico. Hablen acerca de lo que está haciendo mientras pone los objetos en su boca o mientras los mueve. Incluso si tu niña,niño no puede hablar, ella/él se siente apoyado por tu voz e interesado en sus acciones.

Warmi/qhari wawaykiman ima nakunallatapis siminman churananpaq jayway, atinman kayta wisllakuna, sañukuna. Imatachus ruwasqanmanta chaymanta rimariy churay siminman imallatapis jinaspa kuyuchichkaptin. Warmi/qhari wawayki mana parlayta atiptinpis, pay rimayniykiwan yanapachkankimanjina ruwasqanmanta qamwan kasqanta sunquchakun.



#1009

0-1 AÑO

Impulsado por vroom

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

A esta edad, una de las maneras más importantes en las que tu niño aprende acerca del mundo es explorando los objetos con su boca. Mientras hablas acerca de lo que él está haciendo, y el color, forma y tamaño de los objetos, estás compartiendo vocabulario para usar en esas experiencias.

Kay watapi, warmi/qhari wawayki jawa suyumanta, siminpi nakunata t'uqpispa imaymanakkunatayachakun. Maypachachuspaywanimatchusruwachkanrimaptiyki, kanman llimp'ikuna, imayman kaynin, nakunap sayaykunan, simikunata kawsaykunamanta paywan yachachkanki.

#1009

0-1 AÑO

Impulsado por vroom™

Save the Children

ABDOMINALES DE BEBÉ

WAWAPAQ WIKSAN

Coloca a tu niña, niño boca arriba sobre un aguayo. Agarrando los lados del aguayo sobre su cabeza, levanta los lados y mueve a tu niño hacia arriba hasta que esté casi sentado. Míralo a los ojos, sonríe y habla con ella/él, luego vuelve a bajarlo suavemente. Si tu niña,niño lo disfruta, ¡hazlo de nuevo!

Warmi/qhari wawaykita llikIla pataman simin pataman qhawaqta churay. Llikllata chirunmanta jap'ispa umanman churakun, chirumanta jap'ispa wawaykita pataman tiyasqapis kanmanjina kuyuchiy. Uyanta qhaway, asipayay paywan rimariy, jinaspataq uraman uaykuchiy pisillamanta. Warmi /qhari wawayki sumaqta kusikun, !watiqmanta ruway!.



#1012

0-1 AÑO

Impulsado por vr:om™

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Una de las primeras habilidades de tu niño es su capacidad de prestar atención a algo interesante, en este caso, ¡tú! A tu niño le gusta mirarte a ti especialmente. Si sonríes y hablas con él, lo ayudas a aumentar su lapso de atención, además de fortalecer el vínculo entre ustedes.

Warmi/qhari wawayki, imaymna yachakuy ñawpaq kaq kachkan imatchus t'ukuspa qhawan, kay ruwaypiqa, !qam! Warm/qhari wawaykiman qamta qhawasunanta may munayta munan, pachata yapanki uyarisunanpaq yapanki, qamkunapura kallpachunaykichikpaq.

#1012

0-1 AÑO

Impulsado por vroom™

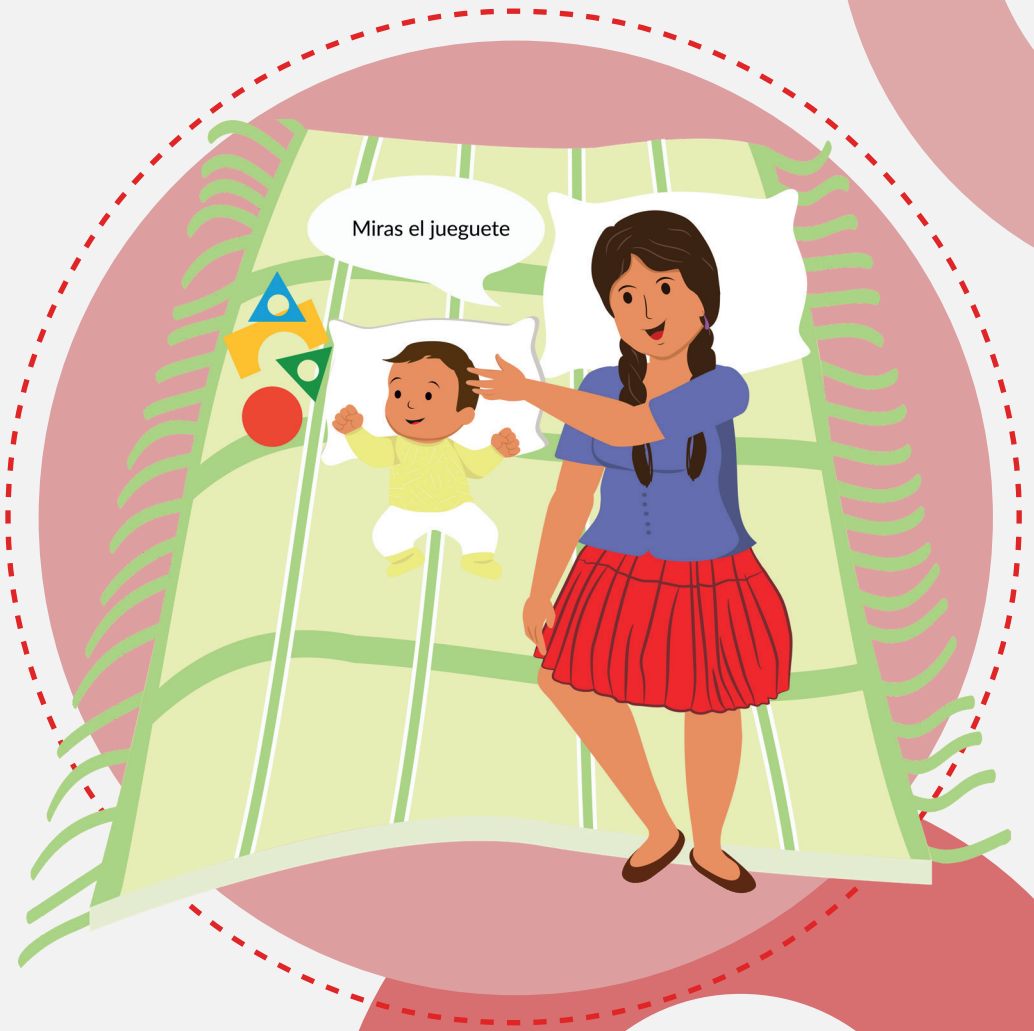
Save the Children

VEO LO QUE TÚ VES

QHAWASQAYKITA QHAWAN

Ponte a la altura de tu niña, niño y mira el mundo a través de sus ojos. ¿Qué podría ver mientras está boca arriba o boca abajo? Observa lo que ella/él mira, señálalo y utiliza palabras para describirlo. Podrías decir, “Miras el jueguete”. O bien, “Allí está la mesa”. Escucha su reacción y responde hablando de lo que tú también miras.

Warmi/qhari wawaykiman sayayninman churakuspa ñawikunanwan tiqsi muyu pachata qhaway. ¿imatataq simin patapi, mana chayqa simi uraypi kaptin? Qhaway imatachus qhawasqanta simikunata apaykachay qillqanaykipaq. Atinkiman niyta, “pukllanata qhawankichu”may allin, “jamp’ara jaqaypi kackhan” qhaway imatachus ruwan rimarispa kutichiy imatachus qampis qhawachkanki.



#155

0-1 AÑO

Impulsado por vroom

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

¿Sabías que señalar lo que tu niño mira es una parte fundamental para el aprendizaje del lenguaje? Describir lo que le interesa lo ayuda a aprender nuevas palabras y a comenzar a prestar atención. ¡Sigue así y lograrás estimular el funcionamiento de su cerebro!

¿Yacharqankichu warm/qhari wawayki qillqakamaypi ychakuy may allin kachkan? Imatachus astawan munan musuq simikunata yachananpaq yanapan jinaspapis llinta t'ukunanpaq yanapan. !ajinallatapuni ñuqtunta allin purinnapaq kallpachallaypuni!

#155

0-1 AÑO

Impulsado por vroom™

Save the Children

TRES MANOS

KIMSA MAKIKUNA

Dale un objeto o un juguete seguro a tu niña, niño para su mano derecha y después dale uno para su mano izquierda. Luego dale un tercer juguete. ¿Cómo responde tu niña, niño? ¿Intenta tomarlo con sus manos que ya están llenas? Habla con tu niña, niño sobre lo que podría estar pensando con respecto a sostener los objetos.

Warmi/qhari wawaykiman, paña ñakinman,lluq'i makinman juk puykllanata jayway. Chyamanta juk kimsa pukllanata. ¿Warmi/qhari wawayki imaynatataq kutinchin? ¿makikunanpi junt'asqaña kaspapis jap'iyta munan ?warmi/qhari wawaykiwan rimanakuy imaynatachus t'ukurichkan nakunata jap'iymanta.



#834

0-1 AÑO

Impulsado por vr:om

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Este simple juego es una forma divertida de observar los cambios en el pensamiento de tu niño con el paso del tiempo. Incluso antes de que camine, él puede comenzar a desarrollar nuevas estrategias que lo ayudarán a resolver problemas.

Kaypukllayqamaykusiyimakunachuswarmi/qhariyuyayninpitiqrakunpachamanjina. chantapis manaraq purichkaptin, pay atinman musuq imaymanayachaykunata qallariyta, chaywantaq ch'ampaykunta pampachayta yanapanman.

#834

0-1 AÑO

Impulsado por vroom™

Save the Children

EDUCACIÓN FÍSICA HECHA EN CASA

WASIPI KURKU KALLPACHAYKAMAY RUWASQA

¿Qué está aprendiendo tu niña, niño a hacer físicamente? ¿Gatear sobre las cosas? Establece una manera para que él pueda practicar, como poner almohadas en el piso para que gatee sobre ellas y alrededor de ellas. O si él está intentando pararse, levanta tu mano para que la agarre. ¡Conviértelo en un juego entre ustedes!

¿Warmi/qhari wawayki imatataq yachakuchkan kurkunmanta? ¿ima nakunapitaq lat'achkan? Imatapis ruwariy pay kikinta ruwananpaq, almohadas nisqata pampaman churay, patanpitaq lat'ananpaq jinaspataq muyuyninpi. pay sayayta munaptin, makiykita juqhariy jap'inanpaq.¿qamkuna ukhupi kusiy pukllayman kutichiychis!



#836

0-1 AÑO

Impulsado por vr:om™

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Tu niño aprende mejor cuando lo observas para ver qué está intentando aprender y luego le proporcionas oportunidades para que practique. Este tipo de aprendizaje significativo mantiene ardiendo la llama del aprendizaje con la que nació tu niño en su interior.

Warmi/qhari wawayki asywan yachakun maypachachus qhawachkanki imatachus yachakuyta munachkan jinaspataq oprtunidad nisqata ruwananpaq jaywanki. Kay allin yachakuyqa, yachakuyta sumaqmanta yachayninta warmi/qhari wawayki paqarikusqanwan ukhunta kallpacharin.

#836

0-1 AÑO

Impulsado por vroom™

Save the Children

LOS COLORES QUE NOS GUSTAN

MUNASQA LLIMP'IKUNANKU

Habla con tu niña, niño sobre los colores que te gustan y por qué. Podrías decir, "El amarillo me recuerda a un día soleado". O bien, "El rojo me hace pensar en mis flores favoritas". Fíjate adónde mira cuando hablan sobre los colores. Puede comunicarse contigo de muchas maneras, incluso antes de que aprenda a hablar. También hablen sobre algunos de los colores que a ella/él le gustan.

Warmi/qhari wawaykiwan ima llimp'ikunatataq astawan munan jinaspapis imarayku chaymanta rimariy. !Q'illu llimp'iqa juk p'unchaw ruphasqanman riqch'awan! Allin, "puka llimp'iqa t'ikakunata t'ukuchiwan", Allinta qhaway maymanchus llimp'ikunamanta rimariptiyki qhawasqanta. Qamwan atinman rimariyta, manaraq yachachkaspapis nitaq qallarispa rimarichkaptinpis. Chantapis rimanarikuychis llimp'ikunamanta mayqinkunatachus astawan munan chaymanta.



#47

0-1 AÑO

Impulsado por vroom

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Este tipo de conversaciones ayuda a tu niño a relacionar los colores con los recuerdos. Además, compartir este tipo de pensamientos lo ayuda a aprender más sobre ti y sobre cómo ves el mundo. No solo lo ayudas a establecer conexiones, sino también a comenzar a formar su propia identidad.

Warmi/qhari wawaykiwan kay imaymana yachaykuna llimp'ikunta chimpupurachiyta yuyayninta yanapan. Jinaspapis yuyakunata jaywaytapis, chaywantaq qammanta jawa suyumanta yachakunanpaq yanapan. Man t'nkiykunallatachu yachachinki, chantapis kayninta kallpachayta qallarichinki.

#47

0-1 AÑO

Impulsado por vroom™

Save the Children

AL ALCANCE DE LA MANO

MAKIMAN TARIPASQA

Alienta a tu niña, niño a moverse y estirarse. Coloca a tu niña, niño boca abajo sobre una manta en el piso y coloca un objeto suave y seguro frente a él, diciendo, "¡Aquí está tu osito suave!" Colócalo fuera del alcance de tu niña, niño. Habla sobre sus esfuerzos: "Estás esforzándote muchísimo para alcanzar tu juguete!"

Warmi/qhari wawaykita kuyukunantajinaspa aysakuptin kallpachay. Warmi/qhari wawaykita wanku pataman uraman simiyuqta churay, jinaspataq juk pukllanata chimpanaman churay, nispa "!Kaypi jukumari llamp'itu kachkan!" warmi/qhari wawayki mana taripananpaqjina churay. kallpakusqanmanta rimariy: "Pukllanaykita taripanaykipaq manchayta kallpakuchkanki!"



#887

0-1 AÑO

Impulsado por vr:om™

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Es más probable que tu niño se motive para seguir intentándolo cuando se enfoca en una meta determinada que le interesa. Al animarlo a intentarlo, incluso cuando las cosas son difíciles, lo estás preparando para enfrentar desafíos en la vida.

Warmi/qhari wawayki ñawpaqman rinanpaq kallpachana , watiqmanta ruwananpaq mayk'aqchus maymanchus chayata munan chayta qhawana. Ruwaptin kallpachariy, jasa imaymana ruwaykuna kaptinpis, kawsaypaq allinta tinkunanpaq ch'ampaykunawan wakichichkanki.

#887

0-1 AÑO

Impulsado por vroom™

Save the Children

EXPLORA Y DESCUBRE

MASK'AY, TARIPAY

Envuelve sin apretar un objeto interesante en una manta o toalla mientras tu niña, niño mira y, luego, entrégaselo. Anímalo a buscar debajo del envoltorio para descubrir lo que está escondido. Puedes elogiar su esfuerzo y decir: "¡Lo encontraste!". Luego, puedes envolver otros objetos mientras ella/él no te vea.

Juk nakunata mana mat'ispalla mantapi mana chayqa wankupi mint'uspa warmi/qhari wawayki qhawasunki, chaymanta payman jaywapuy. Chay mint'usqapi mask'achun imachus pakasqa kasqanta. Imaynatachus kallpachakun ruwaspa allinta riwachaknki niy."!taripanki". Chaymanta, atinkiman wak nakunatamint'uytapaymanaqhawachkasuptin.



#889

0-1 AÑO

Impulsado por vroom

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

La curiosidad es la clave para aprender. A medida que descubre cómo desenvolver el paquete, tu niño adquiere habilidades de resolución de problemas y pensamiento crítico. Además, descubre que las cosas desaparecen y vuelven a aparecer. Esta es una parte importante a medida que se vuelve más independiente.

Yachakunapaqqa tapupayay may allin. Mayk'aqchus t'uqpirin imaynata q'ipita mayt'uray, warmi/qhari wawayki imaymana yachaykuna ch'ampaykunata yuyakuntapis allincharin. Chantapis nakunata chinkasqata watiqmanta kutirichin tarin ima. Kay phatma may allin imaraykuchus sapan kananpaq kutichin .

#889

0-1 AÑO

Impulsado por vroom™

Save the Children

¿CÓMO ESTÁS?

¿IMAYNA KACHKANKI?

Con un tono de voz alegre pregúntale a tu niña, niño cómo está hoy. Dile como estás tú, "¡Hoy estoy feliz de verte!". Pregúntale una y otra vez. "¡Hoy estoy de muy buen ánimo porque está soleado!" ¡Sigan turnándose!

warmi/qhari wawaykita may k'acha rimaywan imaynataq kunan p'unchaw kachkanki nispa waturiy. Imayntaq kachkanki niy, "! Kunan kusisqa rikususqaymanta kachkani niy!" kutin kutinta waturiy,!kunanqa ruphamuptin may kusisqa kachkani niy! !ajinallatapuni mit'anakuychik.



#46

0-1 AÑO

Impulsado por vroom

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Cuando tu niño escucha sobre tus sentimientos y pensamientos y comparte los suyos, aprende sobre la habilidad de pensar sobre los sentimientos y pensamientos de los demás. Esta es una habilidad importante para aprender a comprender y a llevarse bien con los demás.

Warmi/qhari wawayki munayninta, yuyaninta paykunawan uyarin, kay imaymana yachaykunata yuyaychakunanpaq yachananpaq jinaspataq allinta wakkunawan apakunankupaq.

#46

0-1 AÑO

Impulsado por vroom™

Save the Children

ESTÁ, NO ESTÁ CON EL ESPEJO

KAYPI, MANA RIRPU KANCHU

¿Tienes un espejo en tu casa? Sostén a tu niña, niño y muévelo frente y fuera del espejo, diciendo "¡Hola!" cuando miran al espejo, y "¡Adiós!" cuando salen de frente del espejo. Hazlo rápido y lento. ¿Saluda tu niña, niño en el espejo o pide más? Sigue sus indicaciones.

¿Wasiykipi rirpu kanchu? Warmi/qhari wawaykita qhispillupi chinpamantaq jawamantaq kuyuchispa rikuchiy, ajinata nispa "imaynalla" rirputa qhawaptin, qhispillu chinpanman lluqsiptin "tinkunakama" mayk'aqchus chimpamanta lluqsiptin. Jutqhayllata, pisi pisimanta ruway. ¿Warmi/qhari wawaykita rirpupi napaykuy mañakuptin ruwallaypuni? rimayninta qhatillaypuni.



#988

0-1 AÑO

Impulsado por vr:om™

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Esta versión de “Está, no está” ayuda a tu niño a practicar el prestar atención, a la vez que aprende de manera divertida que las cosas y las personas se van y vuelven. Este conocimiento le brinda los cimientos para relaciones positivas y de confianza para el resto de su vida, ¡comenzando contigo!

“Kay mana kaypichu kachkan” warmi/qhari wawayki allinta uyarinan tiyan, jinaspataq kusiy kusiyta imatachus ruwasqata runa rintaq kutintaq chayta yachakun. Kay yuyaykunaqa cimientosnisqata allinpaq qhawakun jinaspataq kawsayninpaq jap’ichikun, !qanwan qallarikuchkan!

#988

0-1 AÑO

Impulsado por vroom™

Save the Children

CACERÍA DE COLORES

LLIMP'IKUNATA CHAKUY

Haz una búsqueda de colores con tu niña, niño. Di algo como, "¡Hay que buscar todas las cosas amarillas que hay en el cuarto!" Señala lo que encuentras y descríbelo. "¡Aquí hay un libro amarillo! ¡Tiene una tapa brillante y suave!". Fíjate lo que le interesa a tu niña, niño y habla sobre eso.

Warmi/qhari wawaykiwan llimp'ikunata mask'ay. Imallatapis niy, "!Mask'anachis nakunata q'illu llimp'ikunawan kay puñuna ukhupi kasqanta"Imakunatachus tarinkichis chayqa rikuchiychis jinaspa rimariy."!kaypi q'illu ñawina p'anqa kachkan"! Qhatanan lliphipirichkan. Warmi/qhari wawaykita imachus munanayan qhaway chayta.



#900

0-1 AÑO

Impulsado por vr:om

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Esto no se trata tanto de aprender los nombres de los colores, algo que sucederá más tarde, sino de ayudar a tu niño a prestar atención a los detalles y hacer conexiones entre las palabras y las experiencias. Lo más importante es que tu niño está aprendiendo que lo que le interesa es importante.

Kayqa mana sutikunata llimp'ikunamanta yachanallapaqchu, astawanqa sukhayayninpi rikhurinqa, warmi/qhari wawaykita allinta sut'ita t'inkiykunata simikunawan yachaykunawan ima yanapan . Warmi/qhari wawayki imatchus astwan muna chayta sumaqmanta yachakun.

#900

0-1 AÑO

Impulsado por vroom™

Save the Children

CAJA DE JUGUETES

KAJAPI PUKLLANAKUNA

Guarda algunas cajas, botellas vacías y segurasos, como una caja de té, o de pasta dental una botella de plástico de algún refresco y dáselas a tu niña, niño. ¿Qué hace? ¿Las levanta? ¿Las golpea juntas? Habla con tu niña, niño sobre lo que había, sus formas y colores. ¡Amontonolas y habla sobre las nuevas formas que hacen!

Cajasta jallch'ay, ch'usaq botellasta allin kaqta, caja de tenisqata, kulinuta, botella yaku misk'iyuqta warmi/qhari wawaykiman jayway,¿imata ruwan? ¿juqharinchu? ¿kuskata takanchu? Warmi/qhari wawaykiwan imachus kasqanmanta rimariy, imaynachus kasqanmanta, llimp'ikunanmanta ima. juk chiqanllaman churay jinaspataq imatchus atikunmana wakjinamanta ruway chaymanata rimariy!



#831

0-1 AÑO

Impulsado por vroom

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Loscontenedoresvacíosdealimentossonjuguetesinteresantes y divertidos. Explorarlos le da a tu niño la oportunidad de aprender sobre tamaños, formas y colores. Este es el comienzo del desarrollo de conceptos que tu niño puede usar para comprender sus experiencias.

Cajas botellas nisqa ch'usaqkuna mana mikhuykunayuq manataq puquykunayuq ima, may k'acha pukllaykuna. Warmi/qhari wawayki t'uqpiykunata sayayninmanjina , llimp'ikuna yachanankupaq. Kay qallariyqa warmi/qhari wawayki yuyaykunata kawsayninmanta yachananpaq kallpachananpaq apaykachanpaq ima.

#831

0-1 AÑO

Impulsado por vroom™

Save the Children

BEBÉ BALBUCEANTE

JANLLASQAMANTA WAWA

¿Tu niña, niño balbucea o hace muchos sonidos? Este es el primer paso para aprender a hablar. Acompaña estos sonidos con música. Si ella/él dice, “Va, va, va”, canta ese sonido en una canción que preferida. Verás que sus ojos se iluminan. Y ¿a divina qué?... ¡su cerebro también se ilumina!

¿Warmi/qhari wawayki janllaspa ch’aqwakunata ruwanchu? Kayqa ñawpaq thatkiy rimananpaq kachkan. Kay rimaykunata ch’aqwakunawan takiykunawan khuskachay. Pay niqtin, “va, va, va” chay ch’aqwata takiyta riqsisqaykiwan takiriy. Qhawarinki ñawikunan sumaqta k’ancharin. ¿imasmarikuy?..... ñuqtunpis sumaqta k’ancharin!



#818

0-1 AÑO

Impulsado por vroom™

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

A tu niño le encanta que cantes junto con él. Al hacerlo, tú y tu niño sostienen una conversación con sonidos y lo ayudas a escuchar cuidadosamente y a imitarte. Esto lo prepara para una conversación con palabras, lo cual conduce a mejores habilidades de lectura.

Warmi/qhari wawayki manchayta paywan khuska takisqaykita munan. Ruwaptiyki qam,warmi/qhariwawaykiwanch'aqwakunawanrimanarikuychis,chywanyanapanki uyarinanpaq pisisitumanta kikinta ruwanapaq. Kay rimananpaq sananpakunawan wakichin, kaykunataq ñawiriypi imaymana yachaykunaman aparin.

#818

0-1 AÑO

Impulsado por vroom™

Save the Children

PEQUEÑO ESCUCHA

JUCHUY WAWA UYARIY

Se da cuenta tu niña, niño cuando algo o alguien sale de la habitación? Levanta a tu niña, niño y hagan una búsqueda hasta encontrar a la persona o el objeto faltante. Cuando entres a un cuarto, dile, "¿Dónde está...?" Si ella/él o el objeto no está allí, dile, "Nadie por aquí". Sigan buscando hasta que puedas decir "¡Acá está!"

Warmi/qhari wawayki, puñuna wasimanta imapis pillapìs lluqsiptinku allintachu t'ukun? Warmi/qhari wawaykita juqharispa runata mana chayqa imallatapis mana kaqta mask'aychis. Puñuna wasiman yaykuchkaspa, niy." ¿mana kaypi kanchu?" Pay mana chayqa nakuna mana kaptin niy "mana nipi kaypi" Mask'allaychikpuni ninaykichikkama "!kaypi kachkasqa!"



#817

0-1 AÑO

Impulsado por vr.om™

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Tuniñoestáaprendiendomuchoconestejuego,estáaprendiendo a tratar de lograr un objetivo, buscar pistas, relacionar palabras con significados, incluso antes de poder hablar. ¡Y, además, es divertido!

Warmi/qhari wawayki kay pukllaywan sumaqta yachakuchkan, imatchus munan chayta atipayta munan, imachus kan chayta mask'an. Simikunata ima ninayanchus, chantapis mana rimayta atinchu. !Ajinapis manchay kusiy!

#817

0-1 AÑO

Impulsado por vroom™

Save the Children

PRÁCTICA, CON MANTA Y AGUAYOS

LLIKLLAMANTA , WANKUMANTA RUWAYKUNA

¿Intenta tu niña, niño ponerse de pie y subirse en todo? Puedes ayudarlo para que ella/él practique al colocar algunas mantas o aguayos sobre el suelo y dejar que se suba o salte sobre ellos. Forma un montón de mantas y aguayos de diferentes alturas y dí “bajo” y “alto” al hacerlo. Habla con ella/él sobre lo que está haciendo.

¿Warmi/qhari wawayki may pachachus chakimanta churakuyta munaptin, mana chayqa tukuy imaman lluqsiyta munaptinpis? Atinki yanapayta, pay ruwanallanpaqpuni jinaspapis mantasta, llikllata pampapi atinki churayta, chaymantaq wicharichun jinaspataq phinkiytapis atinman. Achkha mantakunata, llikllakunata muruq’ukunatajina ruway imaymana sayayniyuqta jinaspataq niy “uray”, “jatun” ruwaspa. paywan rimariy imatachus ruwachkan chaymanta.



#816

0-1 AÑO

Impulsado por vroom

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Al proporcionarle a tu niño oportunidades para practicar las habilidades que aprendiendo, como gatear, caminar o saltar, mantienes su interés en el aprendizaje. Al hablar palabras como "bajo" y "alto", él desarrolla su vocabulario. ¿De qué otra manera puedes ayudarlo a practicar lo que está aprendiendo?

Warmi/qhari wawaykiman ñawpaqman rinanpaq imaymna ruwaykunata ruwananpaq kallpachan yachakuspa, lat'aypi, puriypi, phinkiypi, yachakunanpaq kallpacharin. Simikunata rimariptiykiqa "uray" "jatun", payqa simikunanta kallpachan. ¿imaynamantataq yachakusqanta yanapayta atinkiman?

#816

0-1 AÑO

Impulsado por vroom™

Save the Children

¿QUÉ ESCUCHAMOS?

¿IMATA UYARINCHIK?

Cuando salgan a pasear o a la feria, hablen conversen sobre lo que escuchan. Pueden ser sonidos de auto, perros. Pregúntale a tu niña, niño si ella/él escucha los sonidos que tú oyes. Dale un minuto para que ella/él escuche. Tócate los oídos o los de ella/él, o señala el lugar donde se produce el sonido. Luego nombra otro sonido y espera que tu niña, niño responda. Repite lo que ella/él hace. Túrnense y deja que tu niña, niño dirija.

Qhatuman lluqsispa, imatachus uyarinkichik chaymanta rimariychik. Awtumanta ch'aqwa kanman, allqukunamanta. Warmi/qhari wawaykita waturiy ch'aqwata uyarisqaykita uyarinchus, payman chininita jayway uyarinanpaq. Rinriykita tupakuy mana chayqa paypata tupay, jinaspataq maypichus chay ch'aqwa kasqanta rikuchiy. Chaymanta wak ch'aqwata niriy chaymantataq warmi/qhari wawaykita suyay kutichisunanta. kutin kutinta pay ruwasqanta niy. Mit'anakuspa warmi/qhari wawayki qallarichun.



#660

0-1 AÑO

Impulsado por vroom

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Cuando tu niño escucha palabras y otros sonidos, hace conexiones en su cerebro. Estas conexiones lo ayudarán con el habla y la lectura en el futuro. Cuando él observa tus respuestas a sus comentarios, su cerebro se activa y se involucra en el aprendizaje.

Wawayki uyarin simikunata wak ch'aqawakunatawan ima ñ ñuqtunwan t'inkiykunata ruwarin. Kay t'inkiykunaqa rimayninpi ñawiriyninpi ñawpaqpi yanapanqa. Pay kutichiykunta yuyakunta qhawan, ñuqtunqa yachananpaq kicharikun jinaspataq kayman yaykun.

#660

0-1 AÑO

Impulsado por vroom™

Save the Children

BAILE LENTO

LAT'UTA TUSUY

Pon tu canción lenta favorita o canta y sujeta a tu niña, niño mientras bailan juntos. ¿Cómo responde a la sensación de bailar? ¿Y al sonido de la música? Responde a lo que ella/él hace. ¡Ríe si ella/él ríe! Disfruta este momento especial.

K'acha takiyniykita lat'uta churay jinaspataq takiriy warmi/qhari wawaykita jap'ichkaptiyki mayk'aqchus khuska tusuchkaptiykichis. ¿tusuyman imaynata kutichisunki?¿takiykuna ch'aqwayman? Kutichiy pay imatchus ruwasqanman."Pay asiriptin , asirillaytaq"chay pachamanta kusirikuychik.



#791

0-1 AÑO

Impulsado por vr:om

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Bailar juntos es una conversación interactiva, usando movimientos y no palabras, esto profundiza la conexión entre ustedes. También permite que tu niño use sus sentidos, su forma principal de aprender sobre el mundo a esta edad.

Khuska tusuy rimariyman iiskayniykichikmman kuyukuspa mana rimarispalla riqch'akun, kayqa kallpacharin qamkuna ukhupi. Chantapis warmi7qhari wawayki kullanankunata apaykachan, yachakunanpaq jawa suyumanta kkay watapi yachanan tiyan.

#791

0-1 AÑO

Impulsado por vroom™

Save the Children

RITMOS INTERACTIVOS

IMAYMANA TAKIY TUPU

¿Tu niña, niño aplaude o golpea objetos sobre la mesa a la hora de comer? Cuando aplauda o golpee, ¡copia su ritmo! Luego agrega otros compases. ¿Qué hace? Mantengan una "conversación" interactiva con los ritmos.

¿Warmi/qhari wawayki t'aqllakunchu mana chayqa nakunata jamp'ara patapi kaqta mikhuna phanipi mikhuchkaptin takanchu? T'aqllakuptin, takaptin," ruwasqanta kikinchay" Chaymanta wak ch'aqwakunata yapay. ¿Imata ruwan? Rimayta puraqmanta ch'aqwakunawan ruwallaschikpuni.



#601

0-1 AÑO

Impulsado por vroom

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Cuando interactúan con los ritmos, ayudas a tu niño a comenzar a comprender cómo comunicarse con los demás. También apoyas las habilidades de vida de tu niño como la memoria, la concentración y el autocontrol.

Ritmos nisqawan puraqmanta yachanakunku, warmi/qhari wawayki wakkunawan rimanakuyta qallarin. Chantapis imaymana warmi/qhari wawaykita yuyayninpi, allinta t'ukuyninpi kayninpi ima yanapanki.

#601

0-1 AÑO

Impulsado por vroom™

Save the Children

CAMBIO DE LUGAR

WAK CHIQANMAN RIY

¿Es la hora de comer para tu niña, niño? Mueve su silla o asiento para que vea a diferentes lugares, para que tenga una vista perspectiva diferente del mundo. Háblale sobre esta nueva vista perspectiva y qué es lo que hay allí. “Estamos mirando hacia la cocina ahora” o “veamos por la puerta”.

¿warmi/qhari wawayki mikhuna phanipi? Tiyananta kuyuchinchu wak chiqankunaman rikunanpaq, kawsay pachata wak ñawiwan rikunanpaq.Chaymusuqqhawaymantarimariy jinaspataq imataq kan chaymanta.”kunanqa wayk’una wasita qhawachkanchik “punkunta qhawanachik”



#566

0-1 AÑO

Impulsado por vr:om

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Un cambio de vista invita a tu niño a prestar atención y a concentrarse en lo que sucede a su alrededor. Estas son habilidades de razonamiento que tu niño va a usar durante el resto de su vida.

Wakrikuywan warmi/qhari wawaykita allinta qhawariy imacchus qayllanpi kasqanta. Kaykunaqa imaymana yachaykuna warmi/qhari wawayki t'ukutiyta kawsayninpi apaykachanqa.

#566

0-1 AÑO

Impulsado por vroom™

Save the Children

MARAVILLAS DE LA ESPERA

SUYAYMANTA K'ACHA RUWAYKUNA

Mientras esperas con tu niña, niño, háblale sobre las maravillas del día. ¿Puede percibir los colores brillantes en una fotografía? ¿Puede sentir lo suave que es su chompa? ¿Puede escuchar música suave de fondo? Sigue hablando con ella/él y cuando haga un sonido, responde.

Warmi/qhari wawaykiwan suyaptiykiqa, p'unchay may sumnaq kasqanta willay. ¿Lantikunamanta llimp'ikunata qhawayta atin? ¿chompa may llamp'u kasqanta yachan? ¿takiykunata ukhumanta atin uyariyta? Paywan rimarillaypuni ch'aqwata ruwaptin, kutichiy.



#238

0-1 AÑO

Impulsado por vroom

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Compartir tu interés por las cosas cotidianas fomenta la curiosidad natural de tu niño. Además, aprende a concentrarse y observar, habilidades que lo ayudarán a ser un aprendiz toda la vida.

Imatachus sapa p'unchaw munasqanta ruwarinki warmi/qhari wawaykipi mask'ananta yanapariy. Jinaspataq qhawayta allinta t'ukuyta yachakun, imaymana ruwaykuna kawsayninpaq yyachakuypi yanapanqa.

#238

0-1 AÑO

Impulsado por vroom™

Save the Children

CINCO CHANCHITOS

PHICHQA KHUCHIKUNA

Antes de ponerle las medias a tu niña, niño, cuenta los dedos de los pies, “Un chanchito, dos chanchitos, tres chanchitos,” etc. Mueve cada dedo. Para que entre un dedo y otro y fíjate cómo responde tu niña, niño e imita lo que hace. Si patea puedes decir, “Un chanchito pateador”, etc.

Warmi/qhari wawaykiman medias nisqata churachkaspa ruk’ananta chakinmanta yupay, “juk khuchisiyu, iskay khuchisitu, kimsa khuchisitu nispa”. Sapa ruk’anata kuyuchiy. Ruk’ana yaykunanpaq warmi/qhari wawaykita imaynatachus kutichisunki chayta qhaway jinaspataq kikinta ruway. Jayt’aqtin atiwaq niyta, “juk jayt’aq khuchisitu”.



#484

0-1 AÑO

Impulsado por vroom

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

El tacto es poderoso. Cada vez que tocas a tu bebé, estás desarrollando conexiones en su cerebro. Tu niño está aprendiendo sobre sí mismo, su cuerpo y palabras que describen sus acciones mientras comparte este momento especial contigo.

Lluqchhiy sumaq atiyniyuq. Sapa kuti wawata tupaqtiyki, ñuqtunta t'inkiykunawan kallpachachkanki. Warmi/qhari wawayki paymanta yachakuchkan, ukhun simikunan imaymna ruwayninkunata maykk'aqchus ruwachkaptiyki qamwan kaptin rriqsichin.

#484

0-1 AÑO

Impulsado por vroom™

Save the Children

CANCIONES TRANQUILIZADORAS

ALLIN KANAPAQ K'ACHA TAKIYKUNA

Cuando tu niña, niño se enoje, prueba cantar una canción. ¿Se calma cuando tu voz es tranquila, o responde a las gestos de tu rostro y al tono de tú voz? Prueba canciones diferentes para conocer las favoritas de tu niña, niño.

Warmi/qhari wawayki phiñakuptin, juk takiyta takiy. ¿Mayk'aqchus rimayniyki ayupay, mana chayqa uyaykita rikuspa kutichisuptin? Wal imaymana takiykunata uyarichispa warmi/qhari wawaykiman mayqintachus munan astawan riqsiy.



#84

0-1 AÑO

Impulsado por vr:om

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Cuando respondes a los movimientos y sonidos de tu niño, estás desarrollando una relación de confianza que lo apoyará en su aprendizaje en el futuro. También estás enseñándole formas de manejar el estrés mientras animas el amor por el lenguaje.

Warmi/qhari wawayki kuyuykunaman ch'aqwaykunaman kutichispa sumaqta kallpacharin, kaytaq ñawpaqpi yachayninpi yanapanqa . Chantapis yachachichkanki imaynamantataq munayninta qillqakamaypi munaywan yachachichkan.

#84

0-1 AÑO

Impulsado por vroom™

Save the Children

TEXTURAS BOCA ABAJO

SIMIN URAPI IMAYMANA KAQKUNA

Permite que tu niña, niño pase tiempo boca abajo sobre diferentes materiales, como un chompa o una toalla suave. Describele las texturas, como por ejemplo, "¿Sientes esae chompa áspera?" Fíjate cómo reacciona a las sensaciones y conversa con ella/él al respecto. Niñas y niños aprenden a través de sus sentidos.

Warmi/qhari wawaykita pahnitajina urayman siminta churaspa kachun, imaymana ruk'awikunawan kachun, chumpa kanman mana chayqa wanku llmp'u. Imaynachus kasqankuta riqsichiy, kay jinamanta"kay chompa nisqa qhachqachu?" qhaway allinta imaynatachus qhawan chayta, paywan rimanarikuy rimasqaykichikmanta. Warmi/qhari wawayki kullanakunamanta astawan yachakunku.



#511

0-1 AÑO

Impulsado por vroom

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Cuando le ofreces a tu niño oportunidades para tocar texturas diferentes y hablar juntos sobre ellas, lo ayudas a desarrollar su comprensión del mundo y a hacer conexiones entre palabras, sensaciones y su significado.

Warmi/qhari wawaykiman oportunidades nisqata jaywaptiykiqa imaymna texturas nisqata wak imaymnata khuska chaymanta rimariptiykichis, yanapanki yuyayyninta yachayninta jawa suyumanta kallpachanki jinaspataq t'inkiykunata simikunapi , imachus nisqanta kallpachanki.

#511

0-1 AÑO

Impulsado por vroom™

Save the Children

BAILA CONMIGO

ÑUQAWAN TUSUY

Cuando cantas canciones de cuna con tu niña, niño, siéntalo sobre tus piernas de frente a ti. Muévete suavemente con tu niña, niño al ritmo de la canción, luego detente y fíjate cómo responde. ¿Tu niña, niño sonríe o se mueve como mostrándote que quiere más? ¿Trata de moverse y cantar también? Disfruta este momento con tu niña, niño.

Warmi/qhari wawaykiman takiykunata takiptiykiqa,chakiyki patapi tiyachiy sispaykipi kananpaq. Kuyuchiy pisi pisimanta, takiymanjina, chaymanta chaypi sayay qhaway imaynatachus kutichisunki.¿Warmi/qhari wawaykikusikunchus, kuyukunchus imatachus astawan munan? ¿kuyukuyta munanchu, takiytapis munanchu? kay pachata warmi /qhari wawaykiwan kusikuy.



#75

0-1 AÑO

Impulsado por vroom

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Tú eres el maestro más importante de tu niño. Tú ayudas a desarrollar esta relación especial de un modo divertido cuando cantan y bailan juntos. Cuando respondes a los sonidos y movimientos de tu niño, estás haciéndole saber que entiendes que te está diciendo algo, lo cual lo anima a seguir comunicándose.

Qam warmi/qhari wawaykipaq yachachiq kanki. Qam yanapanki kusiwan kay imaymana apanakuyta kallpachanki takirispa, khuska tusurispa. Kutichisuptinqa ch'aqwakunaman imaymna kuyuykunaman warmi/qhari wawayki imatachus nisusqanta uyarichkanki jinaspataq kallpachallachkankipuni rimanakunanpaq.

#75

0-1 AÑO

Impulsado por vroom™

Save the Children

TEXTURAS CON LOS DEDOS DE LOS PIES

CHAKIKUNAMANTA RUK'ANAKUNA IMAYMANA KAQ

Mientras ayudas a que tu niña, niño se vista, coloca diferentes tipos de telas en sus pies descalzos. Hablen acerca de cómo se siente el aguayo áspero en sus pies. Luego pon otra cosa, como una chompa suave y describe. Observa las reacciones de tu niña, niño, ¿con qué texturas sonríe o de cuáles se aleja?

Warmi/qhari wawaykita yanapankichu p'achanta churakuptin. Imaymana tilakunata q'ala chakinman churay. Rimariychis imaynachus llikIla qhachqachus chakinpi. Chaymanta waqta churay, chumpa llamp'u kanman chayta riqsichiy. Warmi/qhari wawaykita ruwasqanta qhaway, ¿ima wanchus ukhun kaspa kachkan kusirikuntaq mana chayqa karunchapuntaq?



#487

0-1 AÑO

Impulsado por vroom

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Si respondes a las indicaciones de tu niña, niño, como a sus sonrisas y pataditas, le muestras que lo escuchas y lo estimulas para que se siga comunicando con sonidos y acciones. Las conexiones de ideas, como el tacto de las cosas, desarrollan el cerebro y el vocabulario de tu niña, niño.

Mayk'aqchus yuyaykunaman warmi/qhari wawakunaman kutichinki, asiyninkuman, jayt'ayninkumanjina,uyarisqaykita qhawachinki jinaspataq kallpachanki rimanakunallanpaqpuni ch'aqwakunwan ruwaykunawan ima. Kay t'inkiykunaqa musuq yuyaykunawan, nakuna lluqchhiywan, ñuqtunta simikunanta warmi/qhari wawanta kallpachan warmi/qhari

#487

0-1 AÑO

Impulsado por vroom™

Save the Children

LECCIÓN DE LABIOS

WIRP'AQ RUWAYNIN

Mientras vistes a tu niña, niño, imita los sonidos que ella/él está haciendo, como "ah, eee, ooo, bee, dee". ¿Cómo responde tu niña, niño? Mientras haces un sonido, pon los dedos de tu niña, niño sobre tus labios para que pueda sentir las vibraciones y los movimientos de tus labios. ¡Prueba sonidos diferentes mientras lo haces!

Warmi/qhari wawaykitap'achantachuraptiyki, pay ch'aqwakunata kikinta ruwanchu kay jinatamanta "ah, eeee, oooo, bee, dee" nisqata. ¿Warmi/qhari wawayki imaynata kutichin? Mayk'aqchus ch'aqwata ruwan ruk'ananta wirp'anman churay, chaywantaq wirp'anta imaynachus kuyukusqanta yachanqa. !wak ch'aqwakunata ruway ruwachkaptiyki?.



#470

0-1 AÑO

Impulsado por vroom

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Tocar y escuchar los sonidos fomenta el interés de tu niña, niño de escuchar y comunicarse. No pasará demasiado tiempo antes de que comiencen a tener conversaciones interactivas con palabras reales.

Warmi/qhari wawaykipi tupay, uyariy chaqwakuna ima yachayninta yaparin jinaspataq uyarin rimarin. Mana pacha achkhatachu suyanqa maypiichus paykunapurapi rimanakuy sut'i simikunawan qallarinanpaq .

#470

0-1 AÑO

Impulsado por vroom

Save the Children

JUGAR A VESTIRSE

P'ACHATA CHURAKUNAPAQ PUKLLAY

Aunque parece que tu niña, niño no entiende, cuéntale todo lo que estás haciendo mientras lo ayudas a prepararse en la mañana. Comienza explicando cómo elegiste su ropa y continúa a partir de allí. Haz contacto visual y responde a los sonidos que haga.

Warmi/qhari wawayki manaraq t'ukunchu ninki, imatachus ruwachkanki chayta willay, q'ayapaq wakichikuchkaptinpis. Qallariy willaspa imaynatataq p'achanta akllarqanki, chaymanta qallariy. Ñawikunanta qhaway jinaspataq ima ch'aqwatachus ruwan chaymanta kutichiy.



#459

0-1 AÑO

Impulsado por vroom

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Actúa como si fueras un locutor deportivo que responde con sonidos y gestos. Estas conversaciones ayudan a tu niña, niño a establecer vínculos afectivos contigo y a que comience a asociar las palabras con sus experiencias.

Ruwariy ichapis papawqimanta riqsichiq runa kawaqpisjina ch¡aqwaykunaman, imaymana uyakunta ruwaspappis kutichiyta. Kay rimaykunaqa warmi/qhari wawaykikunta munaywan qnwan kananpaq yanapan chantapis simikunatayachayninwanchimpupurachiytapisyanapallantaq.

#459

0-1 AÑO

Impulsado por vroom™

Save the Children

MÚSICA CON LA BOCA

SIMIYKIWAN TAKIY

Mientras le cambias el pañal a tu niña, niño, anímalo para que explore los diferentes sonidos que puede hacer con la boca. Enséñale a tu niña, niño cómo tú puedes silbar, tararear, soplar y hacer sonidos de besos. ¿Trata de imitar alguno de los sonidos que haces? Túrnense para hacer los sonidos.

Warmi/qhari wawykita wak janantanta churaptiyki, kusirichiy, imaymana ch'aqwakunata siminwan ruwananpaq kallpachay. Warmi/qhari wawaykita yachachiy khuyuyta, phukuyta, ch'aqwakunata much'aspa ruwayta. ¿Ch'aqwakunata imaynatachus ruwanki atinamanchus kikinta ruwayta? ch'aqwakunata ruwanapaq mit'anakuychis.



#451

0-1 AÑO

Impulsado por vroom

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Cuando tú y tu niña, niño se turnan, lo ayudas a construir las bases para conversar y relacionarse después. Jugar con sonidos es un paso previo en el aprendizaje del lenguaje. Al imitar lo que tú haces, tu niña, niño también está practicando la concentración y el autocontrol.

Warmi/qhari wawaykiwan mit'anakunkichik chayqa, pirqayta yanapanki tiqsikuna rimananpaq yupanapaq chaymanta. Ch'aqwakuna pukllaywan juk sumaq thatki qillqakamaypi yachananpaq. Kikinta ruwan imatchus qm ruwasqaykita, warmi/qhari wawayki allinta yuyananpaq jinaspataq kayninta ruwapayan.

#451

0-1 AÑO

Impulsado por vroom™

Save the Children

A RODAR

QHUCHPAY

Después de cambiarle el pañal a tu niña, niño, hazlo girar con cuidado de lado a lado sobre la superficie en la que lo estás cambiando. Detente y pregúntale a tu niña, niño, "¿Quieres más?" Fíjate en cómo responde. Puedes responder con la cabeza, diciendo, "¡Dijiste que sí, quieres más!" o puedes negar con tu cabeza, diciendo, "Dijiste que no, ya es suficiente".

Warmi/qhari wawaykiman wak janantata churaptiykiqa p'aqtallawan chirumanta maypichus churachkanki chayman muyuchiy. Sayay, warmi/qhari wawaykita tapuriy.¿astawanchu munanki? Qhaway imaynatataq kutichin. Umanwan atinman kutichiyta nispa, "!ari nirqanki, astawanchu munanki!" mana chayqa mana munaptinpis umanwan mana ninman, "ama nirqanki, chaylla"



#446

0-1 AÑO

Impulsado por vroom

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Este momento cotidiano es una buena oportunidad para ayudar a tu niña, niño a practicar sus habilidades de comunicación mientras te escucha y te responde. También está aprendiendo de ti palabras y gestos importantes que usará cuando comience a hablar.

Kay pacha p'unchawpiqa may allin warmi /qhari wawaykita yanapanaykipaq imaymna yachaykunata rimariypi ruwapayaysinki, jinaspapis mayk'aqchus uyarichkan kutichichkan ima. Chantapis qanmanta simikunata, imaymna uyata ruwayta yachakuchkan, kay tukuy imata maypachahcus rimariyta qallarinqa chaypi apaykachanqa.

#446

0-1 AÑO

Impulsado por vroom™

Save the Children

VELOCIDADES DE BAILE

TUSUYKUNAMANTA JUTQHAY RUWAYNIN

Baila con tu niña, niño a diferentes velocidades. Pregúntale, "¿Bailamos lento?" Alza a tu niña, niño y muévete suavemente al son de una canción lenta. "¿Bailamos rápido?" Cambia de canción y baila más rápido. Fíjate cómo usa sus brazos o se mueve para decirte lo que le gusta y responde a lo que te diga con su conducta.

Warmi/qhari wawaykiwan jutqhayllata tusuy. Tapuriy, ¿ pisimanta pisi tusunachik? Warmi/qhari wawaykita juqhariy jinaspataq pisimanta kuyukuy takiyta uyarichkaspa."¿jutqhayta tusuna?, wak takiyta churay jinaspataq jutqhayta tusuy. Qhaway iamynatatq rikranta kuyuchin, chaywantaq nichkasunki munasqanta ruwasqanta ima.



#851

0-1 AÑO

Impulsado por vr.om™

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

"Velocidades de baile" te da la oportunidad de hacer algo divertido con ella/él de una manera cariñosa. También te permite responder a los movimientos de tu niña, niño para comenzar a ayudarlo a relacionar las palabras con sus sentimientos y pensamientos. Es la forma en que tu niña, niño aprenderá a hablar y a comunicarse más adelante.

"Tusuy millwariy" juk sumaq kusiy paywan munaywan ruwarinanpaq jaywarin. Chantapis imaynatachus warmi/qhari wawayki kuyukuyninman kutichiyta yanapan qallarinanpaq chimpupurachiyta simikunata yuyayninkuwan munayninkuwanima. Warmi/qhari wawayki rimayta jinaspataq rimariyta ñawpaqman yachakunqa.

#851

0-1 AÑO

Impulsado por vroom™

Save the Children

ATRÁPAME SI PUEDES

ATISPAQA JAP'IWAY

Mientras doblas la ropa limpia, toma agarra unas medias y pon las por encima de la cabeza de tu niña, niño. ¡Anímalo a probar y agarrar las medias. A medida que tu niña, niño mueve los brazos hacia arriba y hacia abajo para alcanzar las medias, puedes decir, "¡Arriba!" y "¡Abajo!" para describir sus acciones.

Llimphu p'achaykita patarachkaspa, jap'iy juk mediasnisqata jinaspataq uman patata warmi/qhari wawaykipta churay. !Jinayachiy malliyman medias nisqata jap'iyman! warmi/qhari wawayki rikranta kuyuchiptin pataman , uraman medias nisqata taripananpaq , atinki niyta "!pataman!", "!uraman!" imatachus ruwachkanki chayta willanaykipaq.



#412

0-1 AÑO

Impulsado por vr:om™

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Cuando juegas a este juego, tu niña, niño está aprendiendo palabras nuevas mientras te escucha describir lo que está haciendo. También se le están presentando conceptos importantes como “arriba” y “abajo” a través de sus sentidos.

Mayk’aqchus pukllanaman pukllanki, warmi/qhari wawaykimusuq simikunata yachakuchkan, sumaqta uyarisunki mayk’aqchus qam ima ruwasqaykita rimariptiyki. Chantapis yuyaykunata allinta rikuchichkanki “pataman”, “uraman” kullananmanta.

#412

0-1 AÑO

Impulsado por vroom™

Save the Children

ESCOGER TAREAS

WASI RUWANATA AKLLAY

Mientras limpias, dile a tu niña, niño lo que estás haciendo y por qué lo haces. “Estoy pasando una esponja sobre la mesa para limpiarla” Luego dile lo que te gusta y lo que no. “Me gusta cocinar, pero no me gusta lavar los platos”, o “Me gusta cortar la mayoría de las verduras, pero no me gusta cortar cebolla”.

Mayk’aqchus pichanki, warmi/qhari wawaykita niy imatchus ruwachkanki jinaspataq imarayku ruwachkanki. “jamp’ara patapi wankuwan llimpuchachkani” chaymanta niy nisunanta imataq allin kachkan imataq mana allinchu. ”Wayk’uyta munani, mana chuwakunta llimphuchayta munanichu” mana chayqa “q’umirkunata kuchuyta munani, manataq siwullta kuyuyta munanichu”



#399

0-1 AÑO

Impulsado por vroom

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Cuando tu niña, niño te escucha hablar y te ve trabajar, ella/él aprende sobre tu forma de ver la vida, lo que te gusta y lo que piensas. El aprendizaje sobre cómo otras personas ven el mundo es una habilidad importante para comprender y relacionarse con otras personas.

Warmi/qhari wawayki rimasqaykita jianpataq llamk'asqaykita pay kawsayta qhawasqaykita yachan, jinaspapis imatachus qam munanki imatachus t'ukunki chaytapis. Wak runa imaynatachus jawa suyuta qhawanku sumaq imaymana yachakuy allinta jap'iqananpaq jinaspapis wak runawan rimanakunapaq..

#399

0-1 AÑO

Impulsado por vroom™

Save the Children

ABECEDARIO A LA HORA DEL BAÑO

ACHACHHA JISP'ANA WASIPI PHANIPI

¿Tu niña, niño ya empezó a balbucear? Usa el momento cuando lo bañas como una oportunidad para balbucear sobre la letra "B". Si tu niña, niño dice "ba", tú puedes decir, "¡Vamos a bañarnos con shampoo! Ba-ba-ba". Si tu niña, niño responde con más balbuceos, ¡imítalos enseguida! ¿Qué otras palabras puedes hacer con los sonidos de sus balbuceos?

Warmi/qhari wawayki janllayta qallarichkaptin? Mayk'aqchus llimphuchachkanki chay pacha may allin janllachinanykipaq kay simita apaykachaspa "B". Warmi/qhari wawayki niptin "ba" qam atinki niyta, "jaku llimphuchakamuq ruwayta. Ba" warmi/qhari wawayki janllaywan kutichisuptinqa "kikinta jutqhayllata ruway!¿ima wak simikunatataq ch'aqwakunawan janllayta atinman



#386

0-1 AÑO

Impulsado por vroom

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Estás ayudando a tu niña, niño a desarrollar habilidades de comunicación cuando respondes a sus sonidos con tus propios sonidos usando sus balbuceos para crear palabras. También está aprendiendo a preparar “conversaciones interactivas”, las cuales son importantes en las relaciones y en el aprendizaje.

Warmi/qhari wawaykita imayman a yachakuyninpi yachananpaq kallpachachkanki, ch’aqwakunaman kutichiptiyki qqampa ch’aqwakunaykiwan, simikunata paqarichispa. Chantapis wakichinanpaq yachakuchkan. “puraqmanta rimaykuna”, kaykunaqa may allin puraqmanta yachanapaq yachakuypi.

#386

0-1 AÑO

Impulsado por vroom™

Save the Children

VOZ PARA CANTAR

TAKINAPAQ CH'AKA

¿Tu niña, niño hace muchos sonidos? Respóndele repitiendo sus sonidos describe lo que estás haciendo, con tono de canción. ¿Responde tu niña, niño moviendo las piernas, agitando los brazos o haciendo más sonidos? ¡Juntos están contando su propia historia!

Warmi/qhari wawayki ch'aqwakunta ruwaptin?, kutichiy ch'aqwakunata kutichispa jinaspataq imata ruwasqaykita willay, juk k'acha takiywan. ¿Warmi/qhari wawaykita chakiykita kuyuchispa kutichiy, rikraykikunata thalaspa mana chayqa ch'aqwakunata ruwaspa kutichiy? ! khuska kawsaykunankumanta willakuchanku.



#57

0-1 AÑO

Impulsado por vroom

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

El cerebro de niñas y niños está programado para escucharte hablar con tono de canción. Cuando hablas lentamente y extiendes los sonidos de forma musical, sus ojos se iluminan y aumenta su ritmo cardíaco.Niñas y niños pequeños que escuchan voces en tono de canción sonríen con mayor frecuencia, lo cual prueba que ¡Tú estás creando conexiones y desarrollando un cerebro!

Warmi/qhari wawaykip ñuqtunqa qamta uyarisunanpaq may pachachus takichkaspajina rimariptiyki. Mayk'aqchus pisi pisimanta jinaspataq karinchanki takiykunap ch'aqwayninta, ñawikunan k'ancharin jinaspataq sunqun kallpanta yaparin rimariptiyki. Warmi/qhari wawayki juch'uykuna rimaykunata takiywan uyariptinkuqa sumaqta asikunku, chaytaq ninayan !qam t'inkiykunata ñuqtunta paqarichispa kallpachachkanki!

#57

0-1 AÑO

Impulsado por vroom™

Save the Children

CANCIONES DE CUNA

JUCH'UY WAWAKUNAPAQ TAKIYKUNA

Mientras preparas a tu niña, niño para irse a dormir, piensa en alguna canción favorita que conozcas de tú infancia y suavemente. También puedes cantarle una canción lenta del momento. Cuando reaccione, respóndele agregando los sonidos que él hace a tu canción. Continúa agregando sonidos a tu versión combinada de la canción hasta que se duerma.

Warmi/qhari wawaykita puñunanpaq wakichichkanki, juk k'acha takiyta uyarispa, pisi pisimanta takiy. Chantapis atinki takiyta chay`pachapi. Mayk'aqchus uyarisunki chayqa ch'aqwakunata chay takiyman yapaspa kutichiy. Ajinallamantapuni ch'aqwakunaman yapariy takiyman puñunankama.



#319

0-1 AÑO

Impulsado por vroom

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Este tipo de canto interactivo, lo ayuda a desarrollar su cerebro, ya que se parece a una conversación con sonidos en lugar de palabras. Niñas y niños aprenden mejor cuando se sienten seguros y protegidos. Cantar juntos puede ser una manera hermosa de prepararlos para toda una vida de aprendizaje.

Kay imaymana puraqmanta takiy ñuqtunta kallpachan, ch'aqwakuna rimaywan rikch'aymnajina mana sanampakunayuqlla. Warmi/qhari sumaqta yachakunku mayk'aqchus jark'asqa kasqankuta yachaptinku. Khuska takiyqa may k'acha kanmna kawsaypaq yachayninkupi kallpachanapaq wakichichkanchik.

#319

0-1 AÑO

Impulsado por vroom™

Save the Children

CANCIONES RELAJANTES

LLUQ'IKUY TAKIYKUNA

Mientras preparas a tu niña, niño para dormirse, mécelo y cántale una canción favorita. Trata de inventar tu propia canción con una melodía que conozcas para hacerla personal. Por ejemplo, con la melodía de la canción "Los pollitos. Cántale a tu niña, niño.

Warmi/qhari wawykita puñunanpaq wakichinki chayqa khuyuchiy jinaspataq k'acha takiyta takichiy. Ichapis wak takiyta musuqta paqarichiwaq qamkunapaq kananpaq. Atinman kayta "chillwikunamanta. Warmi/qhari wawaykiman takipuy.



#318

0-1 AÑO

Impulsado por vroom

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Las rutinas ayudan a niñas y niños a aprender a dormirse más fácilmente. Cuando tú cantas las canciones favoritas, no solo estás ayudando a tu niña, niño a calmarse de las actividades del día, sino también estás ayudándolo a aprender palabras nuevas aun antes de que las puede decir ella/él mismo.

Warmi/qhari wawaykita kikin ruwaykuna jutqhayllata puñunanpaq yanapan. Qam takiptiyki kusiy takiyninkuta, warmi/qhari wawaykikunata ch'inllakunanpaq yanachkanki imaymna yachaykunapi, chantapis musuq simikunta yachakunapaq yanapachkallankitaq, manaraq pay yachakuchkaptin.

#318

0-1 AÑO

Impulsado por vroom

Save the Children

INTERCAMBIOS EN EL MERCADO

QHATUPI CHALAY

Intenta imaginar lo que tu niña, niño está viendo cuando te acompaña al mercado o feria. Observa y describe lo que crees que ella/él puede estar viendo. Cuando ella/él esté mirando las frutas, dile qué es cada cosa y qué sabor tiene. Haz lo mismo cuando vayan por la verdura.

Warmi/qhari wawayki imatachus t'ukuchkan chayta yuyaychakuy. Qhatuman qamwan khuska risqanmanta imatachus qhawan. Qhaway jinaspataq willay imatachus qhawasqanta qammanjina.pay rurukunata qhawachkasqanta, chayta willay sut'inta imachus, imapaqchus chay imamanchus riqch'an. Kikinta ruway q'umirkunaman rispa.



#267

0-1 AÑO

Impulsado por vroom

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Cuando tu niña, niño te miraobservalo y te escucha hablar sobre sus experiencias, ella/él desarrolla nuevas conexiones en su cerebro entre lo que ella/él ve y las palabras que estás utilizando. Durante este intercambio, le enseñas a tu niña, niño que lo quieres.

Warmi/qhari wawayki qhawasuptin uyarisuptin kawsaymanta rimariptiyki, payqa musuq t'inkiykunata ñuqtunwan ruwan, pay qhawasqanpi jinaspataq ima simikunatataq apaykachachkan. Kay ruwaypiqa warmi/qhari wawaykita munakusqaykita yachachinki.

#267

0-1 AÑO

Impulsado por vroom™

Save the Children

CHARLA CON CANTO

TAKIYWAN RIMARIY

En vez de hablar como de costumbre, trata de cantar con una voz diferente. Por ejemplo, es muy divertido cantar sobre cómo vestirse. Canta, “Me estoy resbalando en mi camisa, saltando en mis pantalones”, en voz baja. Tú y tu niña, niño pueden usar melodías conocidas e inventar sus propias letras.

Mayk’aqchus kikinta rimariptiyki, astwanpis allin kanaman takinayki wak simiwan, ajinamanta, may k’acha takiy imaynta p’achata churakusqanmanta. Takiy” kusmaypi llusk’aykuchkkani, qhuysuwaraypi phinkichkani” pisi ch’in rimaypi. Warmi/qhari wawayki imaymna takiykunata riqsisqata apaykachayta atinku jinaspataq musuq sanampakunawan atinku puquchiyta.



#38

0-1 AÑO

Impulsado por vroom

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Cuando te diviertes, es probable que tu niña, niño también se esté divirtiendo. Cuando pones palabras nuevas en melodías y describes lo que estás haciendo, ayudas a tu niña, niño a establecer conexiones nuevas y poco comunes. Estos tipos de conexiones promueven la creatividad.

Qam kusikuptiyki, warmi/qhari wawayki kusikuchkallantaq. Musuq simikunata simikunata kusi takiywan imatachus ruwasqaykita churaptiyki, warmi /qhari wawaykita musuq t'inkiykunata mana uyarisqata yachakuyta yanapanki. Kay t'inkiykunaqa kallpachayninta yuyaychan.

#38

0-1 AÑO

Impulsado por vroom

Save the Children

JUEGO DE SONIDOS

CH'AQWAKUNAWAN PUKLLAYKUNA

Convierte la espera en algún lugar como "Juego de sonidos". Haz diferentes sonidos como susurrar, soplar, el "din don" de campanas o un rugido. Toma una pausa después de cada sonido para que tu niña, niño pueda responder. ¿Sonríe? ¿Te mira? ¿Hace un sonido diferente? Prueba un sonido nuevo. ¡Sigan intercambiando sonidos!.

Suyaytak'achachiqanpikutichiy "ch'aqwakuna pukllay". Imaymana ch'aqwakunata susurrar nisqata ruway, phukuy, "din don nispa" chalan chaqwa nispa. Juk chhikanta ch'aqwamanta samariy warmi/qhari wawaykita atinanpaq kutichiyta. ¿Asiy? ¿qhawasunkichu? ¿wak ch'aqwata ruwan?. wak ch'aqwata musuqta apaykachay. !Ch'aqwakunata yankiy!



#229

0-1 AÑO

Impulsado por vroom

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Esta conversación incentiva con sonidos le permite a tu niña, niño practicar el escuchar y lo ayuda a aprender a notar las diferencias entre los sonidos, la base para el desarrollo del lenguaje y la comunicación con los demás.

Kay rimanakuy puraqmanta ch'aqwakunawan warrmi/qhari wawaykita uyariyta yanapan jinaspapis ima ch'aqwaykunachus man kikinchu kanku chaykunatapis yachachillantaq, qillqamaypaq tukuywan rimanakunanpaq tiqsikuna kachkan.

#229

0-1 AÑO

Impulsado por vroom™

Save the Children

NIÑOS GRANDES

JATUCHAQ QHARI WAWAKUNA

Cuando estás en el calle con tu niña, niño busca niños más grandes. Sienta a tu niña, niño en tus piernas o algún lugar para que puedan obeservar y conversen sobre lo que están viendo. “¡Esos niños y niñas están jugando, corriendo y saltando como tú lo harás algún día!”.

Llaqta ñan puriypi warmi/qhari wawaykiwan kaptiyki,jatuchaqwawakunatamask’ay.Warmi/qhari wawaykita chakiykipi mana chayqa wak chiqanpi tiyachiy, qhawanakunaychikpaq purqmanta qhawasqaykichikmanta rimanakuychik.“!kaywarmi/qhariwawakunaqa pukllachkanku, rumpichkanku, phinkichkanku qam kikint juk p’unchaw ruwanki!”



#186

0-1 AÑO

Impulsado por vroom

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Observar a “Niñas y niños grandes” y hablar sobre ellos le da a tu niña, niño la oportunidad de poner en práctica la habilidad de recolectar información sobre otras personas al observar. A medida que tu niña, niño crezca, ella/él querrá imitar a niñas y niños cuando corren o saltan. Por ahora, mirarlos y hablar sobre ellos es divertido.

“Jatuchaq warmi/qhari wawakunata rimaykunata uyariptinku, warmi/qhari wawaykiman jayway imaynatchus ruwanaman willaykunata wak runamanta qhawaspa pallayta. May pachachus warmi/qhari wawayki wiñaptin pay warmi /qhari wawata imatachus ruwanku chayta kikinta munanqa rumpiyta, phinkiyta ruwanqa. Kunanrayku qhawana, paykunamanta rimana may kusiy..

#186

0-1 AÑO

Impulsado por vroom™

Save the Children

EXPLORADOR DE ESPACIOS

YACHAQAY PACHAPI THAQWIY

Muéstrale a tu niña, niño el mundo desde diferentes puntos de vista. Cuando él esté en tus brazos, agáchate bastante o levántalo suavemente en el aire. Describe lo que estás haciendo y responde a las reacciones de tu niño. “¡Estás tan alto como la luz! ¡Fíjate lo que puedes ver desde ahí arriba!”.

Warmi/qhari wawaykita jawa suyuta rikuchiy tukuy imaymna kaqmanta. Mark’ayniykpi kaptinqa k’umuykuy mana chayqa psisi pisimanta samaypi juqhariy. Imakunatachus ruwasqaykita willay jinaspataq imatchus wawayki ruwan chayman kutichiy.”! K’anchapi manchay sayaypi kachkanki?! Chay patamanta qhawayta atinki!



#122

0-1 AÑO

Impulsado por vr.om™

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Mover a tu niña, niño y hablar sobre lo que estás haciendo lo ayuda a aprender conceptos importantes como forma y espacio. Los niños aprenden estos conceptos a través de conversaciones interactivas donde tú sigues lo que hace y respondes a sus reacciones.

Warmi/qhari wawaykita kuyuchiy ,imatchus ruwachkanki chaymanta rimariy, chayqa yuyaykunata sayayninta, imachus sispanpi kachkan chykunta yuyachanqa. Wawakuna kay yuyakunata may pachachus puraqamnara rimanakunkichik allinta yachakun, imatachus ruwan qhatirinki chayman kutichisunki.

#122

0-1 AÑO

Impulsado por vroom™

Save the Children

IMAGÍNATE ESTO

KAYTA UMALLIKUY

¿Tienes algunos libros o revistas a la mano? Muéstrale las imágenes o dibujos a tu niña, niño. Le gustarán imágenes simples y claras, especialmente de caras. Habla con tu niña, niño lo que ve en la imgen, dibujo. ¿Cómo responde tu niña, niño? ¡Ahora habla acerca de su respuesta!.

¿Ñawina p'anqakuna, mana chayqa rvistas nisqa makiykipi kanchu? Qhaway lantikunta mana chayqa sik'ikunata warmi/qhari wawaykiman rikuchiy. Lantikuna ch'ulla ch'uyata munanqa ,astawanpis uyakunata qhawayta munanqa. Warmi/qhari wawaykiwan lantikunamanta, sik'ikunamanta rimariy. ¿Imaynatataq warmi/qhari wawayki kutichin?!kunan kutichisqanmmanta rimariy!.



#83

0-1 AÑO

Impulsado por vr.om™

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Una de las mejores formas para que tu niña, niño aprenda sobre el lenguaje es viendo cosas contigo y escuchándote hablar sobre ellas. Cuando hablan interactivamente con ella/él y comentas sobre sus respuestas, ¡estás desarrollando su cerebro!

Warmi/qhari wawayki sumaqta qillqakamayta yachakunanpaq qanwan qhawaspa nakunata jinaspataq uyarisuspa chaykunamanta rimarisqaykita. Puraqmanta rimanakuptiykichisqa payqa kutichisqanmanta rimarin, !ñuqtunta kallpachachkanki!

#83

0-1 AÑO

Impulsado por vroom™

Save the Children

SENSACIONES DE PIEL

QARANTA IMANAYAY

Habla con tu niña, niño sobre cómo se sienten las cosas sobre su piel: “Tu polera es suave”.”El viento es frío”, “Ve cómo reacciona y continúa la conversación. “¡Te gusta el agua del rio!”.

Warmi/qhari wawaykiwan rimariy qaranpi nakunata imaynataq kasqanta. “Poleranisqa llamp’u”, “wayraqa chiri”imaynatachus qhawachikuna rimallaypuni” mayumanta yakuta mallinkichu”.



#33

0-1 AÑO

Impulsado por vroom

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Cuando hablas interactivamente con tu niña, niño sobre cómo se sienten las cosas sobre su piel, le estás presentando nuevas palabras y sensaciones. Esto ayuda a hacer nuevas conexiones, las cuales son la base para que aprenda a usar estas palabras ella/él mismo en el futuro.

Mayk'aqchus warmi/qhari wawaykiwan rimariptiykiqa qaranmnat imaynachus kasqanta, musuq simikunta riqsichichkanki. Kayqa yanapan musuq t'inkiykunata ruwayta, kaykunaqa tiqsikuna pay simikunata apaykachanpaq ñawpaq pachapaq yanapan.

#33

0-1 AÑO

Impulsado por vroom™

Save the Children

MIRADAS A LOS OJOS

ÑAWIKUNATA QHAWARIY

Toma unos minutos para mirar a tu niña, niño a los ojos. Cuando ella/él te devuelva la mirada, sonríe y háblale. Haz lo mismo que ella/él. Si ella/él parpadea, tú parpadeas. Si mira a la izquierda, miras a la izquierda. Deja que también ella/él te mire a los ojos e intenta mantener el contacto visual.

Warmi/qhari wawaykita chininikunata ñawikunanta qhaway, Pay qhawayta kutichisuptinqa, asiriy jinaspataq rimariy. Paywan kikinta ruwariy, ch'lmiptin, qam ch'illminki. Lluq'iman qhawaptin, lluq'iman qhawanki. Payta saqiy ñawiykiman qhawasunanta suyay jinaspataq puraqmanta qhawanakuychik.



#44

0-1 AÑO

Impulsado por vroom

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Cuando tu niña, niño te mira y tú respondes, ella/él desarrolla nuevas conexiones en su cerebro. Niñas y niños aprenden mejor a través de relaciones amorosas, por lo que cuando se miran y responden mutuamente, se establece un vínculo.

Warmi/qhari wawayki qhawasuptin jinaspataq kutichiy, pay musuq t'inkiqkunata ñuqtunwan kallpachan. Warmi/qhari wawakuna allinta yachakunku munaywan, imaraykuchus qhawanakuptinku jinaspataq khuskamanta kutichinku , juk yuyallata ruwanku.

#44

0-1 AÑO

Impulsado por vroom™

Save the Children

¡SOPLA, BEBÉ, SOPLA!

¡PHUKUY ,WAWA, PHUKUY!

Sopla suavemente en la cara y el cabello de tu niña, niño. Pregúntale, “¿Sientes el viento?” Fíjate si le gusta la sensación. Si le gusta, espira profunda o rápidamente. También, haz pausas largas y cortas entre respiraciones. ¿Durante cuánto tiempo pueden jugar tú y tu bebé?.

Pisimanta uyanpi,, chukchanpi warmi/ qhari wawaykipi phukuy.tapuy “¿wayrata sientenkichu?” Qhaway chay sensacion nisqa munachus. Munanchus. Samariy ukhuta jutqhayllata. Jinaspapis, karuta, juch’uyta samarispa samariy. ¿Mayk’a pachatataq qam wawaykiwan atinkiman pukllayta ?



#164

0-1 AÑO

Impulsado por vroom

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Cuando cambias de respiraciones largas a cortas, le permites a tu niña, niño experimentar sensaciones diferentes, lo cual es la manera en la que aprende. También ayudas a tu niña, niño a aprender a controlar su atención, una habilidad que desarrolla su concentración y autocontrol

May pachachus karuta, juch'uyta samayta tiqranki, warmi/qhari wawayki wakjina sensaciones nisqata ruwarinayan, chayqa imaynatachus yachakun. Jinaspataq warmi/qhari wawaykita yanapanki yuyayninta allinta jap'iyta, kayqa imaymana yachay kayninta allinta jap'inanpaq jinaspataq kallpachananpaq.

#164

0-1 AÑO

Impulsado por vroom™

Save the Children

TRADICIONES DE CANCIONES

UNAY TAKIYKUNA

Hay cosas que hacemos a diario; canta las mismas canciones diariamente en esos instantes para explicar lo que estás haciendo con tu niña, niño, por ejemplo, salir del cuarto, terminar de comer o lavarse las manos.

Sapa p'unchaw imakunatapis ruwanchik, sapa p'unchaw takiykunata takiy, jinaspataq warmi /qhari wawaykita imatachus ruwasqaykita willay ajinamanta puñuna wasimanta lluqsiyta, mikhuyta tukuchaspa, makikunata mayllakuspa.



#4

0-1 AÑO

Impulsado por vroom

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Los niños adoran las tradiciones y cantar sobre sus actividades cotidianas les proporciona el placer de una rutina conocida. Además, ayuda a tu niña, niño a hacer conexiones entre sus experiencias y palabras nuevas.

Wawakuna unay kawsaykunata munanku jinaspapis takiyta imakunatachus ruwasqankumanta, kusiyta yachasqa ruwaymanta. Jinaspataq, warmi/qhari wawayki t'inkiykunata yachayninmanta musuq simikunta ima yachananpaq yachakun.

#4

0-1 AÑO

Impulsado por vroom™

Save the Children

JUEGOS DE IMITACIÓN

KIKINTA RUWANAPAQ PUKLLAYKUNA

¿Estás esperando para una cita con tu niña, niño? ¿Qué sonidos le gusta hacer? ¿Le gusta golpear la mesa con sus manos abiertas? ¿Aplaudir? Haz uno de estos sonidos suavemente y observa si tu niña, niño te imita. ¡Sigue jugando! Si tu niña, niño golpea la mesa dos veces, tú golpea dos veces también.

Warmi/qhari wawaykiwan suyachkankichu juk cita nisqatachu? ¿Ima ch'anta ruwayta munan? Kichasqa makinkunawan jamp'aratachu takan? ¿t'akllay? Kay ch'ankunata ruway chanta qhawariy sichus wawayki yachapayasunki. ¡Pukllallaypuni! Icha warmi/qhari wawayki jamp'arata iskay kutita takan, qampis iskay kutita takallaytaq.



#235

0-1 AÑO

Impulsado por vroom

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Cuando tú y tu niña, niño conversan con sonidos, lo ayudas a escuchar atentamente y a coordinar lo que escucha con lo que hace. Crear y disfrutar de diferentes sonidos es importante para aprender a hablar, leer, escribir y comunicarse.

Warmi/qhari wawayki ch'aqwakunamanta rimanakuptiyki, yanapanki allinta uyarinanpaq jinaspataq allin ch'awakunata ruwasqanwan uyariyta. paqarichin imaymana ch'aqwakunta chaykunnataq may allin rimananpaq, ñawinanpaq, qillqananpaq rimarinanpaq ima.

#235

0-1 AÑO

Impulsado por vroom™

Save the Children

CANCIÓN RELAJANTE

LLUQ'IKUY TAKIY

Cuandopongasadormiratuniña,niño,muévelo ligeramente y cántale suavemente. Presta atención a cómo te dice que quiere que le sigas cantando. ¿Gira su cabeza hacia ti? ¿Sonríe? ¿Se mueve? ¿Qué hace para indicar que "ya tuvo suficiente"? ¿Llora? ¿Se aleja de ti? ¡Recuerda cómo debes responder a sus indicaciones ahora y en el futuro!.

Warmi/qhari wawaykita puñuchichkaptiykipisillata kuyuchiy chanta misk'i takiyta takiripuy. Qhawariy, imaynataq nisunki astawan takinaykita. ¿Umantachu qamman kuyuchin? ¿asinchu? ¿kuyukunchu? ¿imata ruwan manaña munaptin?, ¿waqanchu? ¿qammanta karunchakunchu? yurariy, imaynatachus kutichinayki tiyan nisqanman kay pachapitaq qhipa pachapitaq.



#314

0-1 AÑO

Impulsado por vroom

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Cantarle a tu niña, niño antes de la hora de dormir es como una charla tranquila con música. Tú cantas, él responde, tú respondes, etc. Tu niña, niño aprende cómo calmarse a sí mismo, lo que es una lección importante de la vida.

Warmi/qhari wawaykita manaraq puñuchkaptin juk takiyta takiy, chayqa juk rimariy k'acha takiywan allin. Pam takinki, pay kutichisunki, qam kutichinki. Warmi/qhari wawayki paylla sapan ch'inllakunqa, kawsayninpaq chayqa may allin kachkan.

#314

0-1 AÑO

Impulsado por vroom™

Save the Children

DANZA PARA SECARSE

CH'AKICHIKUNAPAQ TUSUY

Mientras secas a tu niña, niño, seca los dedos de las manos y los pies uno por uno. Nombra cada uno de los dedos mientras los secas y ¡baila un poco! Cuando seques el dedo más pequeño, sacude tu mano. Cuando seques el dedo gordo de su pie, da una patada en el piso. ¡Inventa un movimiento nuevo por cada dedo de las manos y los pies!.

Warmi/qhari wawaykita ch'akichichkaptiyki, makinkunamantapis chakikunamantapis ruk'ankuna jukmanta jukmanta ch'akichiy, sapa juk ruk'amanta sutinta uqharispa ch'akichiy ajinapis ¡juk chhikanta tusuy! .Juch'uy ruk'ana ch'akichichkaptiyki makiskita thalariy. Makimanta rakhu ruk'anata ch'akichichkaptiykipampaman jayt'ay. Sapa maki, chaki ruk'anapaq wak musuq kuyuykunata, paqarichiy.



#361

0-1 AÑO

Impulsado por vr:om

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Participar contigo en “bailar y secarse” ayuda a tu niña, niño a tomar más conciencia de su cuerpo, y también de tus ganas de jugar y tu amor. Una relación cariñosa contigo apoya el desarrollo del cerebro y el pensamiento de tu niña, niño.

Qamwan khuska “tusuy ch’akichikuy” warmi/qhari wawaykita ukhunmanta yachanan tiyan. Jinaspapis qam pukllayta munayniykiwan ruwaptiykiqa. May manchay munakuywan warmi/qhari wawaykita yanapan kallpachayta.

#361

0-1 AÑO

Impulsado por vroom™

Save the Children

AYUDANTE PARA EL CAMBIO DE PAÑALES

JANANTAKUNATA WAKTA CHURANAPAQ YANAPAQ



Mientras le cambias el pañal, busca formas en que tu niña, niño pueda ayudarte. ¿Puede levantar su trasero aunque sea un poco? ¿Se puede estirar para alcanzar su pañal limpio? ¿Puede quedarse recostado tranquilamente? Háblale sobre cómo él está ayudando o puede ayudar, dile, “Gracias por quedarte tranquilo mientras te pongo el pañal”, o “¿Alcanzas el pañal?”.

Janaykuchkaptiyki warmi /qhari wawaykita,mask’ariy, imaynatachus yanapasunkiman, ¿Sikinta juqhariyta atinchu, juk chhikallantapis? ¿llimphu janantanta taripananpaq aysakunchu? Imaynatachus yanapasunkiman parlariy, santu kasqanmanta janata churachkaptiyki pachi niy

#432

0-1 AÑO

Impulsado por vroom

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Cuando encuentras formas en que tu niña, niño puede colaborar, permítele hacerlo y luego háblale sobre lo que hace. De esta manera, se comunican con acciones y palabras. Esto fortalece su relación y lo ayuda a aprender a comunicarse.

Mayk'aqchus warmi/qhari wawayki atin yanapasuyta, saqillay ruwaqta jinaspataq rimariy imatchus ruwan chaymanta. Kayjinamanta simikunawan rimanakunkichik. Kaytaq apanakusqaykichikta kallpachan jinaspataq rimanakunanpaq yanapan.

#432

0-1 AÑO

Impulsado por vroom™

Save the Children

PEZ GLOBO

CHALLWA PHUKUCHU

Después de cambiar a tu niña, niño, infla tus mejillas como un pez globo y coloca sus pies sobre tus mejillas para empujar el aire hacia fuera hasta que hagas "¡pop!" ¿Qué otros sonidos o gestos pueden hacer juntos, como por ejemplo, sacar la lengua? ¿Puede tu niña, niño copiar alguno de estos?.

Warmi/qhari wawaykita janaykuytawan uyaykita punkichiy phukuchu challwa jina, chanta chakinkunata uyaykiman churaspa tukuy wayranta urquy ¡pop! ¿ima ch'antataq, k'usilluykachayta khuskan ruwayta atinkichik. Ajina, qalluta urquy? ¿Warmi/qhari wawayki kay kunata kikinchayta atinchu?



#438

0-1 AÑO

Impulsado por vroom

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

El juego interactivo que juegas con tu niña, niño al hacer gestos y ruidos puede parecer tonto, ¡pero no lo es! Tu niña, niño está aprendiendo a observarte y a responder, componentes importantes para la habilidad de comunicación ahora y en el futuro.

Warmi/qhari wawaykiwan purqmanta pukllaptiykichikqa uyaykichikta kusiyta churaspa jinaspatq ch'aqwata ruwaspa manallinpiis kanmanjina. !Ajinapis mana jinachu! warmi/qhari wawayki qhawasuyta kutichisuyta yachakuchkan, kkaykunaqa kay imaymana rimanakunapaq kunanpi jinaspataq ñawpaqman riypaq kachkan.

#438

0-1 AÑO

Impulsado por vroom™

Save the Children

DETECTIVE DE COMIDAS

MIKHUNAKUNAMANTA MASK'AQ RUNA

¿Cómo te indica tu niña, niño que tiene hambre? ¿Se queja? ¿Voltea su cabeza hacia el biberón o tu pecho? ¿Te mira? ¿Cómo te indica que ya está satisfecho? ¿Se voltea hacia otro lado? ¿Deja de comer? ¿Se aleja? Puedes jugar al detective. Busca pistas y habla con él sobre lo que crees que significan estas pistas.

Warmi/qhari wawayki imaynataq yarqhaptin willarisunki? ¿qhawasunkichu? Umanta ñuñuykiman tikranchu? ¿qhawasunkichu? ¿manaña munapti imaynataq nisunki? ¿wak chhiqanmanchu tikrakun? ¿manaña mikhunchu? ¿karunchakunchu? Mask'aq runajina pukllariy. Pistas nisqata mask'ariy chanta paywan kay pistas nisqa imaniyninta parlariychik allinta .



#553

0-1 AÑO

Impulsado por vroom

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Cuando intentas comprender lo que tu niña, niño te dice y le respondes, estableces una conversación interactiva. Esta es una de las maneras más importantes en las que puedes desarrollar y ampliar su aprendizaje. Es un enorme paso para ayudar a que él esté listo para aprender durante toda su vida.

Warmi/qhari wawaykita nisusqanta allintachu uyarinki , kutichinki, iskayniykichikpi rimanakuta ruwarinki. Kay imaymana ruwayqa yachayninta imaymanata kallpachan.

Juk jatun thatkiy yanapananpaq pay kawsayninpi yachayninpi allin wakisqa kananpaq .

#553

0-1 AÑO

Impulsado por vroom

Save the Children

HOY ESTÁ...

KUNAN KACHKAN...

Descríbele a tu niña, niño cómo está el día, “El día de hoy está despejado y soleado. Puedo sentir el calor del sol sobre mi cara”, o “¡Brrrr, hoy está frío! Por eso nos pusimos nuestros abrigos”. Pídele a tu niña, niño que te dé una descripción. Asegúrate de responder a sus palabras o sonidos.

Warmi/qhari wawaykiwan imaynataq p’unchaw kachkan qhawachiy, kunan p’unchawqa mana phuyuyniyuq q’uñi kachkan. Uyaypi inti q’uñinta k’allayta atini, ajinapis, alalaw, kunan chichkan chayrayku rakhu p’achata churakuyku, warmi/qhari wawaykita rikuchikuy chanta kutichinki.



#678

0-1 AÑO

Impulsado por vroom

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Cuando tu niña, niño te escucha describir el clima y las cosas relacionadas con el tiempo, ella/él aprende a hacer relaciones entre el qué y el por qué, estas conexiones le ayudan a desarrollar habilidades de razonamiento crítico y de comunicación.

Warmi/qhari wawayki ruwasqaykita imaynachus pacha kasqanta uyarisunki,,pay yachakun ruwayta ima imaraykuwan, kay t'inkiykunaqa imaymna yachayninkuta yuyayninkuta rimayninkuta yanapan kallpachaypi.

#678

0-1 AÑO

Impulsado por vroom™

Save the Children

CREACIÓN DE HISTORIAS

KAWSAY PACHAKUNATA PAQARICHIYCHIK

Habla con tu niña, niño sobre lo que ves alrededor mirándolo, señalando y haciendo preguntas. "¿Ves un auto? ¿Es un auto plomo? ¿Ves persona en el auto?" Luego pregúntale a tu niña, niño qué es lo que ve. Tu niña, niño puede señalar o hacer sonidos.

Warmi/qhari wawaykiwan imatachus muyuyninpi kachkan chayta rimariy, rikuchispa, watuykunata ruwaspa ¿Awtuta qhawankichu? ¿uqi awtuchu? Runata awtupi qhawankichu?. Chanta warmi/qhari wawaykita waturiy, imatachus qhawachkan. Wawayki rikuchisunqataq ch'anta ruwanqa.



#699

0-1 AÑO

Impulsado por vr.om

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Incluso antes de poder hablar mucho, niñas y niños escuchan las palabras que tú dices y las relacionan con lo que ven. Le estás ayudando a comprender sus experiencias. Cuando niñas, niños hablan con adultos, incluso con señales y haciendo sonidos, están estimulando su cerebro.

Manaraq sut'ita rimarichkaptin warmi/qhari wawakuna simikunata uyarinku imatchus nisqaykita jinaspataq qhawasqankuwan chimpupurachinku. Allinta kawasayninmantat'ukuytayachachichkanki.Warmi/qhariwawayki jatuchaqjina rimariptinku, rikuchispalla, ch'aqwakunta ruwaspa ñuqtunta kallpachachkanki.

#699

0-1 AÑO

Impulsado por vroom™

Save the Children

SACUDAN, GOLPEEN Y RUEDEN

THALAYCHIK,TAKAYCHIK, THULLIYCHIK

Cuando tu niña, niño levante algo, asegúrate de que sea seguro y luego anímalo a “Agitarlo, golpearlo y hacerlo rodar”. ¿De cuántas maneras diferentes explora el objeto? Habla con él sobre lo que está haciendo, “Agitaste la sonajera e hiciste un sonido”.

warmi/qhari wawayki imallatapis juqhariptin, allin kananta qhaway jinasptaq yuyaychay “chhaqrirpariy, takarpay, mana chayqa muyurpachiy” ¿nakunata imanamantataq qhawarin? Paywan imatachus ruwachkan chaymanta, rimariy, ¿sonajera nisqata chaqriptiyki juk ch’aqwata ruwarirqanki?.



#795

0-1 AÑO

Impulsado por vroom

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Esta actividad le ayuda a tu niña, niño a aprender acerca del mundo. Obsérvalo mientras hablas con él y prepárate para intervenir, si es necesario para mantenerlo seguro y feliz. Lo estás ayudando a que esté listo para aprender durante toda su vida.

Kay imaymana ruwayqa warmi/qhari wawaykita jatun suyumanta yachakun. Qhawariy maypachachus rimachkanki payway jinaspataq wakaichikuy yaykunapaq, allinta jap'napaq kusisqata, wakichisqa kananpaq yanapachkanki kawsayninpi ima yachakunanpaq.

#795

0-1 AÑO

Impulsado por vroom™

Save the Children

MINIMASAJE

KURKUNTA IMAYMANATA RUWAY

pregúntale si le gustaría un minimasaje masaje. Si todavía no puede responder con palabras intenta identificar otras pistas que te sugieran que le gustaría un masaje en ese momento. Puedes frotar suavemente sus pies, piernas, manos, brazos y espalda. Puedes hacer esto en silencio o puedes hablar con él sobre la parte del cuerpo que estás masajeando. Puedes decir, “Estoy masajeando tu brazo”. O bien, “Te reíste cuando te toqué el pie”.

Warmi/qhari wawaykiwan tiyasqa kaptiyki, ukhunta qhaqunaykita munanmanchus tapuriy. Chakikunanta,makikunanta, rikrakunanata, wasanta ima pisi pisimanta qhaquwaq. kaytaqa atinki ruwayta ch’inllapi mana chayqa rimariwaqpis ukhunta qhaqusqaykimanta. Atinkiman niyta, “rikraykita qhaquchkayki” mana chayqa “chakiykita tupasuptin asikurqanki”



#32

0-1 AÑO

Impulsado por vr:om

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Cuando le haces un minimasaje a tu niña, niño, utilizas el sentido del tacto para profundizar la conexión entre ustedes. Además, estimulas su conciencia y conocimiento sobre su propio cuerpo mientras aprende las diferentes partes y sus nombres.

Warmi/qhari wawaykita qhaqunki chayqa lluqchhiq kullanata apaykachanki qamkunapurapi allinta kawsakunanykichikpaq. Chantapis yuyayninta kayninta ukhunmanta, mayk'aqchus phatmakunanta sutikunankuta kallpachanki yachananpaq.

#32

0-1 AÑO

Impulsado por vroom™

Save the Children

ARRIBA, ABAJO, DE LADO A LADO

PATAMAN, URAMAN, CHIRUMANTA, CHIRUMAN

Siéntate en el piso y pon a tu niña, niño sobre tus rodillas. Muévelo hacia arriba y hacia abajo, de lado a lado, mientras le explicas lo que está sucediendo. "¡Ahora vas para arriba hasta el cielo!". "Ahora te mueves hacia la puerta", o "abajo, abajo hasta el suelo". Inventa cosas nuevas mientras lo haces.

Warmi/qhari wawaykita tiyakuspa muquyki pataman churay. Patamantaq, uramantaq kuyuchiy, chirumanta, chiruman, maypichus imatachus ruwachkankichik chaymanta willay."!kunanqa janaq pachaman rinki!" "kunanqa punkuman kuyukunki" mana chayqa "uraman pampakama" musuqkunata imallatapis paqarichiy ruwasqaykimanjina.



#833

0-1 AÑO

Impulsado por vroom

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

A la vez que tu relación con tu niña, niño se fortalece cada vez más, le estás dando el placer de moverse y le estás presentando palabras que describen el movimiento y las posiciones en el espacio. Estos son conceptos importantes para las matemáticas.

Warmi/qhari wawaykiwan imaynatataq apaychakusqaykichikta astawan kallpachankichik.jinaspataq kuyukuyninta simikunta riqsichichkanki kuyukusqaykimanjina ch'usaq pachapi.kay yuyaykunaqa khipukamaypaq may allin.

#833

0-1 AÑO

Impulsado por vroom™

Save the Children

CORRESPONDENCIA EN LA VIDA REAL

KAWSAYPI WILLAY

Haz corresponder imágenes con objetos reales. Por ejemplo, después de mirar una foto de una manzana, deja que tu niña, niño toque y huela una real. Describe lo que está haciendo. “Estás sintiendo la suavidad de la manzana roja. ¡Mira, aquí está en la foto!” Continúa así para crear una conversación.

Lantikunata imakunawan kikinchay. Ajina; manzanamanta lantinta qhawaspa warmi/qhari wawayki mansanatapuni jap’inqataq, mutkhinqataq. Riqsichiy imatachus ruwachkan” jap’ichkankichu imaynataq puka mansana kachkan! Kay lantipi qhaway” juk rimayta paqarichinaykipaq ajina ruwanallayki puni.



#875

0-1 AÑO

Impulsado por vr:om

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Los bebés reciben información a través de sus sentidos. Cuando tu niña, niño hace conexiones entre objetos reales y sus fotografías usando sus sentidos, lo estás ayudando a comprender el mundo que lo rodea. También le estás presentando a tu niña, niño nuevas palabras de un modo divertido a través de una conversación interactiva.

Wawakuna kullanankunaniqta yuyaykunata jap'inku. Warmi/qhari wawayki t'inkiykunata nakunawan, lantikunawan kullanankuta apaykachaspa ruwaptin, yanapachankijawasuyutariqsinantaimachusqayllanpikasqantapis. jinaspapis warmi/qhari wawaykita musuq simikunata riqsichichkanki, iskayniykichis kusiywan rimanakuspa.

#875

0-1 AÑO

Impulsado por vroom™

Save the Children

CANTA AL RITMO

TAKIY TUPUPI TAKIY

Cuando compartes una canción con tu niña, niño, ponlo sobre tus piernas y mueve su cuerpo siguiendo el ritmo y las palabras de la canción. Puedes rebotar, o moverte de un lado al otro con ella/él mientras cantas. Por momentos, detén tus movimientos y fíjate cómo responde tu niña, niño. ¿Sonríe, aplaude o pide más? ¡Hazlo de nuevo!.

Warmi/qhari wawaykiwan juk takiyta uyariptiykichik, chakikunaykiman ukhunta churay jinaspataq kuyuchiy juk takiyta simikunata qhatispa. Atinkiman kuyukuyta paywan kaymanta jaqayman takisqaykimanjina. Juk chhika pachapi, jinaspataq pachallanpi kaytapis jinaspataq warmi/qhari wawaykita imaynatachus kutichin chayta allinta qhaway. ¿Asirinchu, t'aqllakunchu astawan mañakunchu?!watiqmanta ruway!



#874

0-1 AÑO

Impulsado por vroom

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Hay muchas formas de compartir tiempo. Al moverse al ritmo y las palabras de las canciones, estás presentándole a tu niña, niño los elementos básicos del lenguaje y la comunicación. También estás involucrándolo en la música y el lenguaje al usar su cuerpo, ya que niñas y niños de corta edad aprenden a través de sus sentidos.

Imaymana pachata usuchinapaq kan. Kuyukuspa takiykunata simikunanta ch'aqwayninmanjina, rikuchichkanki warmi/qhari wawaykita qillqakamaymanta rimaymanta,, imakunachus chay ukhupi kasqankuta. Jinamantapis takiykunata qillqakamayta ukhunman kuyuchispa churachkanki, warmi/qhari wawakuna ppisi watayuq kaspa kullanakunamantta sumaqta yachakunku.

#874

0-1 AÑO

Impulsado por vroom™

Save the Children

TIEMPO JUNTOS

PACHAPI KHUSKA

Apártate unos minutos de la tecnología o de la rutina del día de hoy y simplemente comparte con tu niña, niño. Quizá quieran cantar, tararear, hablar, hacer caras ruidos una y otra vez, hacer caras divertidas o simplemente acurrucarse. Todos necesitamos un poco de tiempo para estar simplemente juntos.

Tecnologia nisqamanta karunchakuy ajinapis sapa p'unchaw ruwanaykimanta warmi/qhari wawaykiwan kanaykipaq. Icha takiyta, parlayta, Imaymana uyakunata munanman ruwayta, ajinapis mark'arikullaytaq. Tukuy juk chhikan pachamanta munayku, khusqa kananchikpaq.



#31

0-1 AÑO

Impulsado por vroom

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

La tecnología puede ser maravillosa. Pero un poco de tiempo, solo para ti y tu niña, niño, puede ser un buen descanso de la tecnología y ser maravilloso para ti y para ella/él.

Tecnologianisqaqa may allin. Pisi pachapaq , qampaq warmi/qhari wawaykipaq ima, juk samay tecnologia nisqawan manchay sumaq qampaq paypaq kanman.

Impulsado por vroom

Save the Children

COPIAME

KIKIN RUWASQAYTA RUWAY

Al igual que tú, los niñas y niños experimentan muchas emociones diferentes todos los días. Haz caras que reflejen cómo parece estar sintiéndose tu niña, niño. Conversa con ella/él sobre el por qué estás haciendo esas caras. “Estás sonriendo y pareces feliz y yo estoy sonriendo y también estoy feliz”.

Qam kikillantaq warmi/qhari wawayki imaymana kayninkunata sapa p’unchaw riqsin. Imaymana uyaykunata ruwariy, rikuchispa imaynatachus wawayki kachkan,paywan parlariy, imaraykutaq chay uyaykunata ruwachkan. “asichkanki kusisqa sina kachkanki, ñuqapis asichkani kusisqallataq kachkani



#17

0-1 AÑO

Impulsado por vr:om

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Cuando imitas la cara que hace tu niña, niño, estás ayudándolo a expresar lo que está pensando y sintiendo a pesar de que todavía no pueda hablar. Estas "conversaciones sin palabras" comienzan a ayudarlo a aprender sobre los sentimientos y las emociones de los demás.

Warmi/qhari wawayki kikinta ruwaptiyki, imatiachus t'ukkuchkan chayta yanapachkanki kallpachayta manaraq rimariyta yachachkanraqchu jinanpasis, kay rimaykunaqa "rimaykuna mana sanampakunawanchu" qallarin yanapayta kayninta wakkunamanta qhawayninta yachachin.

#17

0-1 AÑO

Impulsado por vroom™

Save the Children

CHARLA A LA HORA DEL BOCADILLO

MIKHUNA PACHAPI RIMAYNIN

Cuando estás tomando la merienda, habla con tu niña, niño sobre lo que estás haciendo. “Cuando muerdo la manzana, “suena”. Cuando tengas dientes, también vas a comer manzanas”. Si tu niña, niño responde o se estira para agarrarla y es seguro, déjalo tocarla. “Se siente suave, ¿verdad?”.

Mikhunata jp’ichkaptiyki, warmi/qhari wawaykiwan rimariy imatachus ruwachkanki chaymanta.” mansanata qhaniptiy”ch’aqwata ruwan”, Mayk’aqchus kirukunayki kaptin mansanata mikhunki”. Warmi/qhari wawayki kutichisuptinqa mana chayqa aysakuptin jap’inanpaq, tupayta saqiy. ”llamp’uchu”, ¿ajinapuni iii?



#1025

0-1 AÑO

Impulsado por vroom

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Cuando le hablas a tu niña, niño, la parte de su cerebro que procesa el sonido se activa, ayudando a darle sentido a lo que está escuchando. También activa la parte de acción del cerebro de tu niña, niño, la cual lo prepara para decir palabras. Aunque tu niña, niño todavía no puede hablar, esta simple actividad lo está ayudando a aprender a hablar.

Warmi/qhari wawaykita rimariptiyki, ñuqtunqa ch'aqwata jukqayllta kicharikun, yanapachkanki imatachus uyarichkan chayman. Chantapis ñuqtunta warmi/qhari wawaykipta kichakun, chaytaq simikunata ninanpaq wakichin. Warmi/qhari wawayki manaraq rimayta atinchu ,kay ruwayqa yachananpaq jinaspataq rimananpaq yanapachkan.

#1025

0-1 AÑO

Impulsado por vroom™

Save the Children

ESTADO DEL TIEMPO

IMAYNATAQ PACHA KACKHAN

A la hora de dormir, habla con tu niña, niño sobre el estado del tiempo de hoy y cómo se sintió. ¿Estuvieron fuera o dentro de casa? ¿Tenían calor o frío?.

Puñunan pacha kaptin, warmi/qharo wawaykiwan imaynachus kunan p'unchaw pacha karqa jinaspapis imaynataq karqa chaymanta rimariy.¿jawapichu, ukhupichu wasinchikpi karqankichik? ¿ruphayuqchu , chiriyupchu karqankichik?



#16

1-2 AÑOS

Impulsado por vroom

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Hablar sobre las cosas de todos los días, como el clima, ayuda a desarrollar el vocabulario y aprender sobre el mundo que los rodea.

P’unchawmantaimaymanaruwaykunamantarimariyqa,climanisqamantasimikunata yanapan rikrachakuyta jinaspataq jawa suyumanta imakunachus qayllanchikpi kasqanmanta yanapawanchik yachakuyta.

#16

1-2 AÑOS

Impulsado por vroom™

Save the Children

OBSERVADORES

QHAWAQKUNA

Pregúntale a tu niña, niño si ella/él desea mirar hacia afuera y convertirse en un observador. Sigue su mirada a medida que señalas y di qué es lo que ven. Muéstrale hacia dónde estás mirando. Crea nombres para lo que ves afuera y habla sobre qué hace cada cosa.

Warmi/qhari wawaykita tapuriy pay jawata munanchus qhawayta jinaspataq qhawasiri kutiyta munanchus. Qhawasqanta qhatiy imatachus rikuchisunki chaymantta tapuy imatataq qhawachkanchik chayta. Sutikunata churay imatachus jawapi qhawasqaykitta jinaspataq rimariy imatachus ruwan sapa juk. .



#41

1-2 AÑOS

Impulsado por vroom

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Cuando ambos conversan sobre lo que están viendo hace que el momento de aprendizaje sea divertido. Nombrar cosas ayuda a tu niña, niño a aumentar su vocabulario.

Maypachachus qamkunapura qhawasqaykichikmanta rimanakunkichis, chay pachata kusiyman kutichinkichik. Imakunatapis sutichaspa warmi/qhari wawaykipi simi pirwan yapakun.

#41

1-2 AÑOS

Impulsado por vroom™

Save the Children

EL PODER DE LA MANO

MAKIYPA ATIYNIN

Hay muchas cosas que tu niña, niño puede hacer con las manos. Él puede aplaudir, dar palmaditas, alcanzar, agarra y arrojar. ¿Qué más puede hacer? Habla con él sobre el poder de sus manos y ¡todas las cosas que puede hacer!

Warmi/qhari warmiwawaykiqhariwawayki tukuy imata makinwan ruwayta atinman. Pay t'aqllayta, jaywayta, jap'iyta chuqayta ima atinman. ¿Imatawan ruwayta atinma? Paywan tukuyma makiwan rukuymanta parlay ¡tukuyma ruway atiskusqanmanta!



#34

1-2 AÑOS

Impulsado por vroom

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Cuando conectas con palabras lo que tu niña, niño está haciendo, él está aprendiendo sobre estas palabras, incluso antes de que pueda hablar. La mejor forma de aprender palabras nuevas es a través de la conversación. Si él aplaude, tú aplaude y di, "¡Puedes aplaudir! ¡El poder de la mano!"

Wawayki musuq rimaykunata t'inkinachickhaptin yachakuchakn. Musuq rimaykunata yachakunchik rimarikuspa, pay t'aqllakuptin qamta'akllakullaytaq"
"t'aqllakuyta atinki" "makippa atiynin".

#34

1-2 AÑOS

Impulsado por vroom™

Save the Children

¡SIGUE BEBÉ, SIGUE!

¡WAWA QHATILLAYPUNI,QHATILLAYPUNI!

Cuando tu niña, niño comience a gatear, pararse y eventualmente a caminar, celebra sus esfuerzos con acciones y palabras positivas. Di cosas como, "¡Lo lograste!," ¡Usaste tus manos para alcanzar tu juguete!" o "¡Estás esforzándote tanto para mover tu cuerpo!" ¡Asegúrate de aplaudir y sonreír!

Warmi/qhari wawayki
lat'aykachasqanmantapach,
sayarisqanmanta, puriykachasqanmanta
ima misk'i rimaywan kusirikuy, niy
!qam atinki, makiykiwan pukllanaykita
uqharinki! !Tukuy ukhuykita kuyuchinki!
!T'aqllarikuy, asirikuy"



#72

1-2 AÑOS

Impulsado por vroom

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Cuando elogias los esfuerzos de tu niña, niño para hacer cosas que son difíciles, le estás demostrando tu apoyo y a la vez que lo animas a asumir desafíos. Niñas y niños que asumen desafíos tienen un mejor desempeño en la escuela y en la vida.

Warmi/qhari wawayki sasa amañaykunata ruwaptin jallaririqtiyki, yanapayniykita jaywarichkanki chantaqa ñawpaqman pririnanman tanqachkanki. Wawakuna pikunachus sasa ruwaykunata ruwanku chayqa, astawan sumaq yachaywasipitaq kawsayninpitaq ririn.

#72

1-2 AÑOS

Impulsado por vroom™

Save the Children

ESPÉRALO...

SUYARIY...

Cuando le cantes a tu niña, niño, detente en la misma parte de la canción cada vez. Luego, comienza de nuevo de una manera graciosa utilizando una voz divertida y observa lo que hace mientras espera que vuelvas a comenzar la canción. Cámbiala haciendo una pausa más larga o corta o utilizando distintas voces.

Warmi/qhari sapa kuti wawaykiman takirichkaspa chayllapitaq kutin kutin sayariy.chayamanta, watiqmanta asiykachaspa chantapis pukllarispa ima takiyta qallarillaytaq. T'ukurispa taykiyta ujina kunkakunata ruwaspa takiriy



#121

1-2 AÑOS

Impulsado por vr:om

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Niñas y niños se sienten interesados por las cosas nuevas e inesperadas. Durante este juego, tu niñas, niño intenta adivinar lo que sigue y pone en práctica su concentración. Estas actividades contínuas de generan entusiasmo y, luego, tranquilizarlo es una manera divertida de ayudar a tu niño a aprender a controlarse a sí mismo.

Warmi/qhari wawaykita ima musuq imaymana ruwaykunata ruwayta munanku. Kay pukllaypi, warmi/qhari wawayki imasmarita ruwarin yuyaninta t'ukuchinanpaq. Kay imaymana ruwaykunaqa kallpachayta, kuusiyta allin kayta wawykita yanaparin jinaspataq kayninta pay sapallan chiqanta yachananpaq kallpacharin.

#121

1-2 AÑOS

Impulsado por vroom™

Save the Children

CHARLA EN EL BANCO DEL PARQUE

PUKLLANA KITIPI TIYANA CHIQANPI RIMARIY

Cuando estén fuera de casa, toma un momento y siéntate en algun lugar con tu niña, niño. Háblale sobre lo que estás sintiendo. "Es lindo sentarse y sentir la brisa en la cara. ¿La sientes en la cara también?" Cuando tu niña, niño conteste, responde a lo que ella/él diga o haga.

warmi/qhari mana wasipi kachkaspa, chukurispa samariy, wawaymantaq qanmanta parlariy." sumaq chukuriyqa wayrataq uyaykiman phukurimun ¿ uyaykiman tuparinchu? Warmi/qhari wawayki kutichisuptin qampis imatchus ruwan chayman kutichiy.



#193

1-2 AÑOS

Impulsado por vroom

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Mientras hablas con tu niña, niño, lo estás ayudando a comenzar a aprender cómo estás experimentando fuera de casa y lo que ves y sientes. Comprender a los demás y sus puntos de vista es fundamental para el aprendizaje.

Kay pukllay sayaynin ñawpaqpi, warmi/qhari wawaykita yuyayninta yanapan, imachus kananta yuyarichin, kay yachaykuna may allin yachaywasipi kawsayninpi allin rinanpaq.

#193

1-2 AÑOS

Impulsado por vroom™

Save the Children

CANCIÓN DE LAS BUENAS NOCHES

CH'ISIYAYPAQ TAKIYKUNA

Mientras preparas a tu niña, niño para dormir, dile suavemente sobre lo que ves. "Veo tus orejas. Buenas noches orejas. Veo tus ojos. Buenas noches ojos". Si ella/él hace algún sonido (como ba-ba), repítelos ("buenas noches, ba-ba") para crear su propia canción de las buenas noches.

Warmi/qhari wawaykita puñunnanpaq wakichihkaspa parlariy tuku ima qhawarisqaykimanta. ¡allin ch'isi ñawi! Sichus pay ba ba ba nispa ch'aqwan , qam kikillantataq kutichiy "allin ch'isi nispa ba ba ba nispa" paypaq takiyninta takinanpaq paqaraichinqa.



#323

1-2 AÑOS

Impulsado por vr:om

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Este no solo es un ritual que ayuda a tu niña, niño a calmarse antes de dormir, sino que es también una conversación. Cuando repites sus sonidos, tu niña, niño aprende que lo escuchas y lo que significa tener una conversación. Estas son habilidades importantes para aprender cómo comunicarse.

Kayqa mana juk qasi ruwaychu qari, warmi wawaypipaq astawampip yanapan niraq puñusaqtin. imaynatachus pay uyarin runa parlapapaqtin yachapaqtinku ima, kaykunaqa musuq jamut'ana parlay yachakunapaq.

#323

1-2 AÑOS

Impulsado por vroom™

Save the Children

CONTAR BESOS

MUCH'AYKUNATA YUPAY

A la hora de dormir, dale besos a tu niña, niño en diferentes partes de la cara, como en su frente, nariz, mejillas u orejas. Cuenta los besos en voz alta y nombra cada parte de su cuerpo mientras se los das. A medida que vaya creciendo, anímalo a darte besos y cuéntenlos.

Warmi/qhari puñuy pacha kachkaptin waykita tukuy uyitanpi rinti, sinqanpi,uyitampi, rinrinpi ima much'anaqay, sapa much'ayta much'aykuchkaspa kallpawan parlarispa sapa ukhunta willariy.



#338

1-2 AÑOS

Impulsado por vroom

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Tu niña, niño aprende acerca del mundo prestando atención a las cosas en las que tú te concentras. Cuando besas su nariz y le dices lo que haces, ayudas a tu niña, niño a sentirse querido, además de aprender nuevas palabras. Nunca es muy temprano para empezar a explorar las matemáticas y los números contando en voz alta con tu niña, niño.

Warmi/qharipwawaykipaqqamyachachikkanki,imaynapichusqamwanwawaykiwan sumaqta yachakunkichik, warmi/qharip wawayki aswan kay pachanchikta riksiyta munanqa.

#338

1-2 AÑOS

Impulsado por vroom™

Save the Children

ADELANTOS

ÑAWPAQKUNA

Mientras vistes a tu niña, niño, dale una señal sobre lo que vas a hacer. Agárralo suavemente, y dile cuándo vas a moverlo o ponerle la polera por encima de la cabeza. Dile, “Cierra los ojos. Aquí viene tu polera”, o “¡Ahora te voy a poner las medias!”

Warmi/qhari wawaykita pachallichkaspa ruwanaykimanta riqsichiy. Tumpallawan jap’iy, chayta niy, mayk’aq makinta kuyuchinanta polera nisqata umanniqta churananpaq. Niy “ñawiykita wisq’ay. Polerayki jamuchkan” ohh kunan medias nisqata churasqayki.



#473

1-2 AÑOS

Impulsado por vroom

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Tú eres el maestro más importante de tu niña, niño. A medida que la confianza entre ustedes se fortalese, tu niña, niño tiene más y más confianza para salir al mundo a explorar, experimentar y aprender.

Warmi/qhari wawaykipaq qam yachachiqnin kanki . Maypachachus qamkunapurapi allin rimanakuy kan chay kallpachakun, warmi/qhari wawayki kayninpi astawan riqsin jawa suyuman lluqsinanpaq t'uqpirimunanpaq, yachakunanpaq ima.

#473

1-2 AÑOS

Impulsado por vroom™

Save the Children

¿CÓMO SE SIENTE?

¿IMAYNA KACHKANKI?

Cuando vistas a tu niña, niño, hablen sobre su ropa. ¿Cómo se siente? ¿Qué parte del cuerpo cubre? Podrías decir, “Estos medias de lana mantendrán tus pies calentitos”. O bien, “Este chulo suave se sentirá muy cómodo en tu cabeza”. Luego, pregúntale cómo cree que se siente su ropa. ¿Es suave o áspera? Quizás él no responda con palabras, pero intenta seguir conversando de manera interactiva.

Warmi/qhari wawaykita p’achallichkaspa p’achanmanta parlariychik. ¿ imayna kachkan? ¿imanta p’achallirin? “kay k’aytu p’ullqitu chakikunaykita q’unisituta jap’isunqa” manaqa, “atiwaq niyta, manaqa “kay llamp’u ch’ulu sumaq umaykipi kanqa” chaymanta tapuy, imaynataq p’achan kachkan. ¿llamp’ituchu manaqa qhasqachu? icha pay mana rimaywan kutichinqachu,chantapiskutichsparimarillaypuni



#482

1-2 AÑOS

Impulsado por vroom

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Hablar con tu niña, niño de esta manera lo ayuda a aprender nuevas palabras y a mejorar sus habilidades en el lenguaje. Al conectar una palabra (medias) con una sensación (es ponjoso y suabe), lo ayudas a establecer conexiones y mejora el funcionamiento de su cerebro a través de la conversación, incluso cuando es en ambos sentidos.

Sumaqta yanapanki warmi/qharip wawaykita parlariqtiyki, chayjinapi payqa musuq simikunta yachakunqa, chantapis parlayninta allinchanqa. P'ullqu niqtiyki sumaq llamp'u niqtiyki wawaykita jap'iqananpaq yanapanki.

#482

1-2 AÑOS

Impulsado por vroom™

Save the Children

TEXTURAS DE LA ROPA

P'ACHAMANTA IMAYMANAKUNA

Mientras doblas la ropa limpia, explícale a tu niña, niño lo que haces y cómo se siente la ropa. "Estas toallas están suaves y calientes porque las secamos encima las piedras". Puedes dejar que tu niña, niño toque las ropas mientras las describes.

Warmi/qhari llimphup'achatasuk'achkaspa. Wawaykiman imayna p'acha kasqanta willay. "kay ch'akina pacha llamphutaq q'uñitaq kachkanku imaptinchus rumi patapi ch'akichinchik" wawayta pachata t'uqpiqta saqiy, willasqaykiman jina.



#499

1-2 AÑOS

Impulsado por vroom

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Cuando tu niña, niño te escucha describir la ropa limpia y cómo se siente, él escucha nuevas palabras. Cuando tu niña, niño toca las ropas mientras ella/él escucha estas palabras, ella/él aprende con tres de los cinco sentidos: el oído, la vista y el tacto. Niñas y niños aprenden a través de sus sentidos.

Warmi/qharip wawayki p'achakunamanta parlariqta uyarisuqtin, payqa musuq simikunara uyarichkan, chayjinapi tukuy kullananta yacharikuchkan.

#499

1-2 AÑOS

Impulsado por vroom

Save the Children

SEÑÁLALO

RIKUCHIY

Cuando tu niña, niño señale algo afuera, puedes decir cómo se llama y algo sobre el objeto. "¡Ves el perro! ¿Qué sonido hace un perro? ¡Guau, guau!" Luego es tu turno de señalar algo. ¿Tu niña, niño lo mira? ¿Señala o nombra el objeto? Anímalo a responder.

Warmi/qhari wawayki imatapis jawapi qhawaptin imachus kasqanta sutinmanta willariy, ¡allquta qhawankichu! ¿ imaynata ayñan ? ¡waq waq! Kunan qanñataq imatis niy.



#709

1-2 AÑOS

Impulsado por vroom

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Cuando ayudas a tu niña, niño a hacer conexiones entre sus experiencias interesantes y las palabras que las describen, ella/ él está desarrollando una comprensión de cómo las cosas se relacionan entre sí. Esta base lo ayudará con habilidades como la lectura y la escritura en el futuro.

Warmi/qhari wawaykiman tukuy qhawasqanta willaqtiyki, simitawan tikantawan umanpi tinkuchichkan. Warmi/qhari wawakuna chayta ruwaqtinku, aswan sumaqta parlay yachakuyta atinku.

#709

1-2 AÑOS

Impulsado por vroom™

Save the Children

SEÑALADORES DEL PARQUE

PUKLLANA KITIMANTA RIKUCHIYKUNA

Mientras estés con tu niña, niño, está atento a lo que le llama la atención. Señala las cosas que ves y di lo que son. "¡Hay un pájaro negro y está volando!" o "La niñita está saltando". Observa hacia dónde está mirando tu niña, niño y dile lo que es.

Warmi/qhari wawaykiwan kachkaspa imatachus waqyan chayta qhawariy. qhawasqaykita rikuchiy, chaymanta niy ima kasqanta. "Yana p'isqu kan phawachkan" manaqa" warmi wawita phinkichkan" maymanchus wayki qhawachan chayta qhaway, imataq nispa tapuy.



#194

1-2 AÑOS

Impulsado por vroom

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Cuando describes lo que ves o lo que tu niña, niño ve, ella/él está formando conexiones entre las palabras y lo que significan. Niñas y niños que saben palabras y su significado tienen una ventaja para aprender.

Warmi/qhari wawayki qhawaptiyki rimariptiyki imakunatachus qhawan chayqa, pay t'kiykunta simikunawann imaniytachus munan chaywan. Warmi/qhari wawayki simikunata nisqantawan yachannapaq waykhaysin.

#194

1-2 AÑOS

Impulsado por vroom™

Save the Children

UN CASO ABIERTO Y CERRADO

JUK IMAYMNA KICHASQA, JUKTAQ WICHK'ASQA

¿Tu niña, niño abre y cierra cosas continuamente? Deja que él practique con un libro. Di "abrir" y "cerrar" a medida que practica. ¿Cuántas otras cosas puedes encontrar en la casa para abrir y cerrar?

Warmi/qhari ¿wawayki imatapis kichanchu chanta wisq'allantaqchu? Juk panqawan payta saqiy ruwanata. Niy "kichay" chanta "wisqhay" ruwasqanman jina. ¿Wasipi imakunata kichapaq wisq'apaq tariwaq?



#815

1-2 AÑOS

Impulsado por vroom

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Cuando le brindas muchas oportunidades a tu niña, niño de practicar las habilidades que ha aprendido, le permite mantener su interés en el aprendizaje. Al conectar acciones con palabras, tu niña, niño desarrolla su vocabulario.

Warmi/qharip wawaykita parlaykunata chanta ruwaykunata ima apaykachaqtiyki, sumaq yuyaykunata jap'iqayta yanapanki payqa imaynatachus kay simikuna niyta munan yachakuchkan chanta watanakunta ima

#815

1-2 AÑOS

Impulsado por vroom

Save the Children

ESPEJITO ESPEJITO

RIRP'ITU, RIRP'ITU

Durante el momento del cambio de pañales, observa si hay algo seguro y similar aun espejo que puedas darle a tu niña, niño. Señala su nariz en el espejo y dile, "esta es tu nariz ¿puedes encontrar tu boca?¿y tus ojos?" ten una conversacion sobre lo que tu niña, niño esta descubriendo.

Warmi/qhari wawaykita janatanta pichachkaspa, sirpu jina jark'aptin jayway. Sinqanta sirpupi qhawachiy chaymanta niy "kay sinqayki" ¿simiykita atiwaqchu tariyta? ¿ñakiykitari? Wawaykiwan ima tarisqanmanta parlariy .



#442

1-2 AÑOS

Impulsado por vr:om™

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Hasta las tareas más cotidianas, como el cambio de pañales, ofrecen oportunidades para que tu niña, niño explore y aprenda. Al buscar las partes de su cara en el espejo y nombrarlas, tu niña, niño desarrolla conceptos y vocabulario, ¡y también es divertido!

Warmi/qhari wawaykipaq janantata sapa p'unchaw lluchuqtiyki, payqa sumaqta jap'iqarichkan tukuy ruwasqaykita. Uyanta rirpupi qawakuqtin, sutichanayki tiyan tukuy uyitanta, chaywanqa wawayki musuq simikunata kusisqa yachakunqa.

#442

1-2 AÑOS

Impulsado por vroom

Save the Children

ESTÁN, NO ESTÁN, LOS DEDOS DE LOS PIES

CHAYPICHU, MANCHU CHAYPI, CHAKIMANTA RUK'ANAKUNA KACKHANKU

Con una prenda o una toalla, cubre los dedos de los pies de tu niña, niño. Luego pregúntale "¿Dónde están tus dedos?" Espera y fíjate cómo responde. ¿Te mira? ¿Patea o se señala los pies? Destápale rápidamente los dedos de sus pies y di, "¡Ahí están!" Haz esto con diferentes partes del cuerpo de tu niña, niño.

Warmi/qhari ch'akichina p'achawan manaqa juk p'achawan wawaykip chki ruk'anata pakay. Chaymanta tapuriy ¿maypi chaki ruk'anayki kackan? "suyariy, chymanta qhaway imanata kutichin ¿qhwasunkichu? ¿jaytakuchu mana chakita rikuchinchu? Jutqayllta chaki ruk'anata qhataray, niy "chaypi kachkan" chayta wawaykiq tukuy imaymana ukhunwan ruwan.



#448

1-2 AÑOS

Impulsado por vr:om

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Cuando hablas con tu niña, niño y luego esperas su respuesta, estás compartiendo una conversación, una parte importante de la comunicación. Tu niña, niño también está haciendo conexiones entre tus palabras y ella/él mismo mientras te escucha nombrar las diferentes partes de su cuerpo.

Warmi/qhari wawaykiwan parlaqtiyki kutichimunanta suyariy, chaywanqa parlay jaywanakuta pukllarinki. Warmi/qharip wawayki qamwan simipura tinkuchkan, pay ukunmanta phatmankunata uyarikun.

#448

1-2 AÑOS

Impulsado por vr.om™

Save the Children

CARRERA RÁPIDA Y LENTA

JUTQHAY, LAT'U RUMPINA

Invita a tu niña, niño a correr una Carrera rápida-lenta. Busquen una línea de inicio y cuenten, "¡1, 2, 3!" juntos, luego ¡ARRANQUEN! A medida que avanzan, di en voz alta "¡lento!" ¿Puede tu niña, niño ajustar su velocidad? Deja que él diga "rápido" o "lento". ¿Qué tan rápido puedes correr? ¿Qué tan lento?

Warmi/qhari wawaykita pisimanta manaqa jutqaymanta rumpinanpaq mink'ariy. Juk qallarina sinruta mask'ay, chaymanta juk, iskay kimsa nispa qallariy "qallarin" rumpisqanman jina kallpawan qapariy "pisillamanta" ¿wawayki kallpawan rumpipiyta atinmanchu? payta ninanta saqiy "jutqayta" manaqa "pisillamanta". ¿Jutqayllata rumpiyta aatiwaqchu? ¿imayna pisimanta?



#819

1-2 AÑOS

Impulsado por vr.om™

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Durante la "Carrera rápida-lenta", tu niña, niño practica cómo escuchar instrucciones, cómo cambiar lo que está haciendo y hacer lo que el juego requiere. Estas habilidades lo ayudarán a manejar sentimientos y acciones, ahora y en el futuro.

Warmi/qhari wawa jutqay yachaqiypiqa, uyariyta, umalliriyta, puqllananta tikrayta ima atinqa. Kay yachakuykunaqa wawakunata kunanmaata jaqayman tukuy imaymna yachaykuna kawsayninpi yanapanqa.

#819

1-2 AÑOS

Impulsado por vroom™

Save the Children

PATRONES CON LA PELOTA

PAPAWQIWAN RUWAYKUNA

¿Le gusta a tu niña, niño jugar con pelotas? Crea juegos con pelotas. Rueda la pelota hacia adelante y hacia atrás, patéala y arrójala. Si hay tres personas, crea un juego de tres vías, tu niña, niño te la arroja, tú se la arrojas a otra persona, y esta persona se la vuelve a arrojar a tu niña, niño.

Warmi/qhari ¿papawki jayt'anata wawayki mucnanchu? Papawki jayt'anawan pukllaykunata pukllachiy. Qhipaman ñawpaqman pawkita jaytay, jaytay chaymanta chuqay. Kimsa runa kaptin kimsamanta pukllachiy,wawayki chuqamusunqa, qamtaq juk runaman chuqallankitaq, chay runataq wawaykiman chuqamullanqataq.



#853

1-2 AÑOS

Impulsado por vr:om

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

El cerebro busca modelos como forma de dar sentido al mundo. Al jugar a la pelota, estás ayudando a tu niña, niño a mejorar su conciencia de las secuencias, recordar las reglas, seguirlas y responder cuando cambian.

Warmi/qhari wawaq ñuqtunqa imaynatachus kay pachanchikta jap'iqananta machhk'an. Pelota pukllaypi tukuy ukhunta kayman jaqayman apaykachan, puqllaspa yuyariytawan kutichimuyta atinqa.

#853

1-2 AÑOS

Impulsado por vroom™

Save the Children

HACER RODAR

QHUCHPACHIY

Busca objetos de la casa seguros y limpios, como tubos de papel higiénico o botellas de plástico vacías, que tú y tu niña, niño puedan hacer rodar. Haz rodar uno de ellos lejos de ti y pídele que gatee o camine para agarrar el objeto que hiciste rodar. Luego, cédele el turno a él para que haga rodar algo. Habla con tu niña, niño sobre qué elementos llegan más lejos mientras ruedan y por qué podría ser eso.

Warmi/qhari wasiykipi llimphu upjituta mask'ay, raphi pichanata, manaqa ch'usaq karimanta botellata, wawayki tulichinma. Juk ch'usaq butillata tulichiy, chaymanta niy lat'aspa manaqa purispa chay butillata jap'inanta, mayamnata niy kunan qanñatay imatapis tulichiy nispa niy. wawaykiwan parlay ima asatwan karuman chayan chanta immaraykutaq kanman.



#990

1-2 AÑOS

Impulsado por vr:om

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

El ir y venir del objeto durante este juego es muy similar a una conversación interactiva. Practicar esto ayuda a tu niña, niño a desarrollar habilidades de comunicación y a prestar atención hacia dónde van los objetos. Debe controlar su cuerpo para seguir los objetos que ruedan. Además, prueba con ideas de matemáticas y ciencias, como la causa y el efecto.

Warmi/qhari wawaqa upjitu riktin jamuptin parlaywan kikinchachin. Kay puqllayqa wawakunata runawan parlaypi yanaparin, chantapis maymanchus upjitu richqanta qhawaykachan. Muyuqupjitustaqhatirispa Ukhunta apaykachanan tiyan. Chaymanta rikta jamujta qhawaspa, qhipuqamayta umallirichkan.

#990

1-2 AÑOS

Impulsado por vroom™

Save the Children

CHARLA CON LAS MANOS

MAKIKUNAWAN RIMARIY

Muéstrale a tu niña, niño cómo decirte que tiene hambre usando su mano para tocarse la boca o frotarse la barriga. Si lo haces una y otra vez y después le das de comer mientras dices la palabra “hambre”, tu niña, niño aprenderá el gesto y su significado y aprenderá a hablarte con las manos.

Warmi/qhari wawaykiman imaynata yarqhaptin, wisa qhakunanta, makita mukuchispa y simita jap’ispa mañakunanta qhawachiy. Sapa kuti ruwaspa chaymanta mikhuyta qunki “yarqhay” wawayki makinwan mañakuyta amañanqa.



#1026

1-2 AÑOS

Impulsado por vroom

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Niñas y niños se pueden expresar con las manos (por ejemplo, señalando con el dedo) mucho antes de que puedan formar palabras. Ayudar a tu niña, niño a aprender a "hablar con las manos" le ayudará a aprender a comunicarse con palabras en el futuro.

Warmi/qhari wawakuna niraq parlachkaspa makikunanwan, ruk'ananwan riqsichiyta atinku. Wawaykita sumaqta "makikunanwan parlayta" yanapay, chay ruwayqa qhipapacha jamuqman kawsayninpi yanapanqa.

#1026

1-2 AÑOS

Impulsado por vroom™

Save the Children

TE VEO

QHAWAYKI

Mientras le das de comer a tu niña, niño, cuéntale lo que ves. “Te veo los dedos agarrando un trozo de comida. Te veo la boquita masticando un plátano. Te veo bebiendo con la boca”. Si tu niña, niño hace un sonido o dice una palabra, repítela para iniciar una conversación interactiva. ¡Los balbuceos y las charlas son partes muy importantes del aprendizaje!.

Warmi/qhari wawaykita mikhuchichkaspa, imatachus qhawachkanki chayta willay.” Ruk’anawan mikhuyta jap’ichkaqta qhawachkayki”. Juk latanuta simiykiwan k’amuchkanki”. Icha wawayki nin juk rimayta manqa ch’aqwan paywan kutka rimariy. !Wawaykiwan parlay machay allin!



#1024

1-2 AÑOS

Impulsado por vroom

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Mientras tienes conversaciones interactivas con tu niña, niño, él/ella te escucha y aprende nuevas palabras, incluso antes de poder hablar. Tu niña, niño también aprende cómo comunicarse con otra persona y lo divertido que puede ser esto.

Warmi/qhari wawaykiwan parlaqtiyki, payqa musuq simikunata niraq allinta parlayta atispa yacharikuchkan. Warmi/qhari wawaykiqa wak runawan parlayqa sumaq kasqantañataq yachakunqa,

#1024

1-2 AÑOS

Impulsado por vroom™

Save the Children

ESTIRAMIENTOS EN EL EXTERIOR

JAWAPI KURKU AYSAYMANTA

Agarra a tu niña, niño o ponlo sobre una frazada. Guía suavemente su cuerpo para que se estire. Levanta sus brazos y di "¡Eres alto como un árbol!" Puedes mecerlo hacia adelante y hacia atrás como el viento o aletear como un pájaro. A medida que vaya creciendo, anímalo a dirigir los estiramientos.

Iliklla patapi churay manqa wawaykita jap'iy. Llamp'ituwan tukuy ukhitunta aysakunanpaq qhawachiy. Maki muqunta uqhariy chaymanta niy "¡sacha jina jatun kanki!" Ñawpaqman qhipaman kuyuchispa. Wiñasqanma jina aysakunanpaq qhawachiy.



#1003

1-2 AÑOS

Impulsado por vroom

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Tu niña, niño aprende más cuando está activo e involucrado. Cuando guías su cuerpo a través de los movimientos y le das las palabras para estas experiencias, estás fomentando la concentración y el autocontrol, y estás desarrollando su vocabulario.

Warmi/qhari wawayki pukllaspa, ruwarispa ima astawan yachakuchkan. Mayq'qchus qamukhituntakuyuchinkichantapis musuqsimikunawanchayruwasqantasutichanki ima, wawaykita yachakunanman, sapan apaykachakunanman yanapachkanki.

#1003

1-2 AÑOS

Impulsado por vroom™

Save the Children

MIRA Y APRENDE

QHAWAY , YACHAY

Dale a tu niña, niño objetos comunes como un pañuelo,o toalla una caja vacía o un recipiente con tapa. Observa lo que hace. ¿Intenta poner el pañuelo o toalla en la caja o la tapa en el recipiente? Luego, fomenta más su aprendizaje al comentar lo que está haciendo, “¡Pusiste el pañuelo en la caja!”.

warmi/qhari wawaykiman panuelo nisqata pacha chakinata, juk ch’usaq cajata manaqa chusaq mankata quy. Qhaway imatachus ruwan. ¿Pañuelo nisqata p’acha ch’akichinata cajaman manaqa juk chusaq mankaman churayta atinchu? Asatwan parlay ruwasqanmanta “¡pañuelo nisqata cajaman churayta atinki!”.



#999

1-2 AÑOS

Impulsado por vroom

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Cuando le das a tu niña, niño tiempo para explorar todo lo que puede hacer con un simple objeto, apoyas su curiosidad y estimulas la creatividad. Tu niña, niño también está desarrollando habilidades de pensamiento crítico para entender conceptos de tamaño y forma.

Warmi/qhari wawaykiman qhawarinanpaq tukuy ima ruwarinanpaq pachata jaywaqtiyki, yuyay mirachiyman yanapachkanki. Warmi/qhari wawayki imachus jatun, imachus muyu kasqanta umalliriyta yachakuchkan.

#999

1-2 AÑOS

Impulsado por vroom™

Save the Children

“LEE” A TU BEBÉ

WAWAYKIMAN “ÑAWIRIY”

Cuando cantas, hablas o lees con tu niña, niño, presta atención a cómo reacciona. Intenta seguir su mirada o cómo mueve su cuerpo. Describe en voz alta lo que está haciendo y preguntale. “¿Te gustó esa canción? ¡Estás sonriendo y aplaudiendo!”.

Warmi/qhari takispa, ñawirispa, parlaspa wawaykina imaynatachus uyarichkan chayta qhaway. Imaynatachus qhawanchkan tukhuy ukhunta kuyuchichkan qhaway. Kallpawan rimaspa riksichiy imatachus ruswasqanta “chay takiyta munankichu?” ¡asirichkanki t’aqllarichkanki!



#86

1-2 AÑOS

Impulsado por vr:om

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Cuando observas atentamente a tu niña, niño y le respondes, estás desarrollando una relación de confianza donde el aprendizaje puede tener lugar. Mientras comparten estos momentos especiales, le estás mostrando a tu niña, niño lo divertidas que pueden ser las palabras, las historias y las canciones.

Warmi/qhari wawaykita t'ukulla qhawariqtiyki, chaymanta kutichiktiyki ima, qamqa sumaqta ruwachkanki, wiñarinanpaq yachakunanpaq. Chayta ruwachkaspaqa qamkunaqa allin pachata jaywanakuchkankichik, wawaykitaq sumaq parlaywan, arawiwan, chanta takiykunawan ima, ancha kusiy kasqanta riqsichkan.

#86

1-2 AÑOS

Impulsado por vroom™

Save the Children

SER UNA PORRISTA

CH'AQWAQ WARMI KAY

Pon uno de los objetos o juguetes favoritos de tu niña, niño fuera de su alcance y anímalo a que camine o gatee para alcanzarlo. Felicítalo y comenta sobre lo que está haciendo, di algo como, "¡Estás esforzándote mucho para alcanzar tu juguete!".

Warmi/qhari wawaykiq pukllananta mana uqharinan atinanpaq jina churay, puririspa lat'aspa taripanki. Waliqta ruwachkanki nispa niy "¡chay pukllanata jap'anaykipaq kallpachakuchaknki".



#884

1-2 AÑOS

Impulsado por vr.om™

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Cuando tu niña, niño sabe que estás allí para ayudarlo, es más probable que se anime a intentar algo difícil. Cuando lo animas con la expresión de tu rostro, tu voz y tu lenguaje corporal, lo ayudas a aprender a enfrentar desafíos.

Warmi/qhari wawayki chaypi yanapanaykipaq kasqaykita yachaptin, musuq sasa ruwaykunata ruwayta munanqa. Kusisqa uyaykita qhawaspa, maki t'aqllariqta qhawaspa ima astawan munanqa ruwayta.

#884

1-2 AÑOS

Impulsado por vroom™

Save the Children

MAÑANA DESPAREJA

PAQARIN MANA KIKINCU KAY

Pon una media en la mano de tu niña, niño o en su cabeza, mientras le preguntas, "¿Aquí va?" Ponle su chompa en las piernas y su gorra en sus pies y vuelve a preguntarle. Luego ponlos en los lugares correctos y ríe sobre el error gracioso. Prueba y haz reír a tu niña, niño también.

Warmi/qharip makinpi mediata churay manachayqaumanpitapuchkaptiyki,"¿kaypi jamun? Chakinpi chompa nisqata, uma qhatanatachakinpichuraywatiqmanatataq tapuriy.chyamantaqa maypichus kananta karqa churapuy asiririspa kusiyta ruwaspa, warmi/qhari wawaykita



#830

1-2 AÑOS

Impulsado por vr:om

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Este juego ayuda a tu niña, niño a aprender la habilidad de hacer conexiones. Esta habilidad es la base para darle sentido a sus experiencias. En este caso, tu niña, niño está aprendiendo qué cosas van juntas y cuáles no. También estás ayudándolo a desarrollar su sentido del humor.

Warmi/qhari wawaykita kay pukllayqa yanapan t'inkiykunata ruwananpaq.

#830

1-2 AÑOS

Impulsado por vroom™

Save the Children

LOS DETALLES DEL LAVADO

IMAYNATA T'AQSANAPAQ YACHAYNIN

Dile a tu niña, niño que te ayude a recoger las prendas para lavarlas. Colóquenlas DENTRO Y FUERA del cesto de ropa. Después colóquenlas DENTRO y FUERA del balde. ¡Utiliza las palabras DENTRO y FUERA para describir tus acciones y observa cómo aprende estos conceptos!

Warmi/qhari wawaykita p'achanta t'aqsanapaq chaqmanki. Isankaman ukhuman, jawaman churaychik. Chaymantataq ukhuman, jawaman lavadora nisqaman churaptiykichik. !kay simikunata ukhuman, jawaman apaykachay ruwasqanta jinaspataq qhawariy imaynatataq kay yuyaykunata ruwan.



#503

1-2 AÑOS

Impulsado por vroom

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Niñas y niños de esta edad les gusta meter y sacar cosas de recipientes. ¡Usa este interés para realizar una tarea! También ayuda a que entiendan los conceptos de DENTRO y FUERA y que organicen su mundo.

Warmi/qhari wawayki imallamantapis nakunata churaptaq, urquntaq chayta munan chay watapi kaspa, !chay ruwasqanta kallpachanayki tiyan !Jinaspapis yuyakunata ukhumanta, jawaman sumaqta yachananpaq tiksi muyunta allinta wakichinan tiyan.

#503

1-2 AÑOS

Impulsado por vroom™

Save the Children

TODO SE CAE

TUKUY IMAYMANA URMAN

¿Está tu niña, niño comenzando a arrojar o dejar caer las cosas? Convierte esta acción simple en un juego. Cuando ella/él arroje algo, grita “¡Todo se cae!” Cuando levantas el objeto, di el nombre del objeto mientras se lo entregas nuevamente. Haz esto en cada ocasión y permite que él/ella escuche estas palabras.

Warmi/qhari ¿wawayki pukllananta urmaykuchiyta manaqa chuqayta qallarichkanchu? Kay jasa ruwayta pukllayman kutichiy. Pay imatapis chuqaptin, niy, ¡tukuyma urman! “ima nakunatapis uqharichaspa niy sutimanta jaywapuchkaspa. Sapa kuti jaywapuchakspa pay uyarinan tiyan sutinmanta.



#803

1-2 AÑOS

Impulsado por vr:om™

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Hay algo maravilloso en escuchar las mismas palabras una y otra vez. Cuando juegas este juego, las partes del cerebro de tu niña, niño que planifican cómo se va a mover físicamente y las que analizan los sonidos se iluminan al mismo tiempo. Ella/él aprende el autocontrol y el lenguaje a la misma vez.

Warmi/qhari wawayki, juk simillata kutin kutinta uyarispa sumaqta yachakunqa. Wawaykiq ñuqtitun puqllaspalla wiñarinqa, imaynatachus kuyukananta chanta imatachusuyarinntaimajap'iqarinqa. Payqaukhuntaapaykachayta, rimariyta ima yachakunqa.

#803

1-2 AÑOS

Impulsado por vroom™

Save the Children

MARCHA DE AVENTURA

PURISPA TUKUY IMAYMANATA RIQSIY

Mientras caminas con tu niña, niño, imaginen que van en una caminata de aventura por un camino lejano. Escucha los sonidos que no percibieron antes y cuéntale a tu niña, niño sobre estos. “Escucho los pasos de la marcha”. Haz el sonido de los pasos marchando para que también pueda escucharlos. ¿Cómo responde tu niña, niño?

Warmi/qhari wawaykiwan purispa, umallikuy karu ñan puriypi purichkasqaykichikta. Unan mana ch’anta uyariqkankichiqchu chayta wawaykiwan willay. “chaki juqhariyta uyarini” chaki uqhariymanta c’hanta ruway chaymanta uyariyta atiwaq. ¿Imaynata wawayki kutichisunki? warmi/qhari wawaykiwan purispa, umallikuy karu ñan puriypi purichkasqaykichikta. Unan mana ch’anta uyariqkankichiqchu chayta wawaykiwan willay. “chaki juqhariyta uyarini” chaki uqhariymanta c’hanta ruway chaymanta uyariyta atiwaq. ¿ Imaynata wawayki kutichisunki?.



#686

1-2 AÑOS

Impulsado por vroom

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Cuando haces una pausa para escuchar algo que podrías no haber notado antes, estás actuando como modelo de lo que es ser curioso de por vida. Como tú eres tan importante para tu niña, niño, ella/él quiere ser como tú. Es un buen comienzo para el éxito en la escuela y en la vida.

Warmi/qhari wawayki qamta qhawaspa yachakun, sichus qam quiparikuspa ruwaykunaykita ruwanki, payqa yachapasunqa imaptinchus qamqa sumaq yachachik pypaq kanki. Chaywanqa wawaykiqa allinmanta yachaywasipitaq kawsayninpitaq ima yachkuyta qallarinqa.

#686

1-2 AÑOS

Impulsado por vroom™

Save the Children

ABRIR-CERRAR, METER-SACAR

KICHAY-WICHK'AY, CHURAY-JURQHUY

¿Estás haciendo algo en la cocina? Dale a tu niña, niño algunos recipientes de plástico seguros para abrir y cerrar. Di "abrir" y "cerrar" a medida que juega. Muéstrale cómo meter cosas de la cocina, como cucharas, y luego sacarlas de los recipientes. Di "meter" y "sacar". Asegúrate de hablar con tu niña, niño sobre lo que está haciendo.

Warmi/qhari ¿wayk'una wasipi imatapis ruwachkankichu? Ima nakunatapis karimanta wawaykiman kichananpaq wisq'ananpaq jayway. Niy "kichay" chaymanta " wisq'ay" pukllasqanma jina. Waykuna wasimanta yachachiy ima nakunata churanta, wisllakunata, chaymanta jurqhuy churanamanta. niy "kichay" chaymanta " wisq'ay" wawaykiwan paylay ruswasqanmanta.



#603

1-2 AÑOS

Impulsado por vr:om

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Tu niña, niño está pensando como un científico al experimentar cómo funcionan las cosas cuando abre y cierra cajas y cuando mete y saca cosas. Incluso puedes darle diferentes tapas para los contenedores para ver cuáles son a la medida y cuáles no.

Warmi/qhari wawayki kichaspa wisq'aspa jamawt'ajina Ruwarinayay t'ukurichkan. Jukjina kirpanasta jantun juch'uykunata jayway.

#603

1-2 AÑOS

Impulsado por vroom™

Save the Children

CHARLAS EN LA MESA

JAMP'ARAPI RIMAYKUNA

Cuando se sienten a comer, observa la mesa y habla con tu niña, niño sobre dónde están ubicadas las cosas. "¿Dónde está el plato? El plato está sobre la mesa. Las verduras están en el plato. La cuchara está al lado del plato". ¿Qué pasa si los movemos? "Ahora, ¿dónde está la cuchara?"

Warmi/qhari wawaykiwan mikhuspa, jamp'arata qhaway, maypi kachkan sapa nakuna." "¿maypi chuwa kachakan? Chuwa jamp'ara patapi kachkan. Q'umirkuna chuwapi kachkan. Wislla chuwaq chiqanpi kachakn" ¿imananmantaq kuyuchiqtin? "kunanri. ¿Maypi wislla kachkan?"



#571

1-2 AÑOS

Impulsado por vr:om

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Le estás ayudando a tu niña, niño a comenzar a aprender cómo pensar y hablar sobre la ubicación de los objetos en relación a los demás. Esta habilidad, la cual toma tiempo para desarrollar, ayuda a tu niña, niño a entender el mundo que lo rodea y es importante para aprender matemáticas en el futuro.

Kayta ruwaspa, wawaykita maypichus upjitukuna qasqanta yanapachkanki. Kay amañairiyqa mana ratuchu yachakun. Wawaykitataq yanapan jawa suyumanta ñawpaq khipukamaymanta yachakunanpaq yanapan.

#571

1-2 AÑOS

Impulsado por vroom

Save the Children

DETECTIVE DE ROPA

P'ACHATA MASK'AQ RUNA

Mientras arreglas la ropa lavada, pídele a tu niña, niño que adivine a quién pertenece la ropa. Levanta una polera y pregúntale, "¿Quién usa esto?" Deja que tu niña, niño responda y luego que ella/él elija la siguiente prenda para que tú adivines. Si tu niña, niño no lo sabe, puedes ayudarlo y contarle cómo lo sabes.

Warmi/qhari t'aqsasqa p'achata suk'aspa, wawaykita imasmarinata mañay, pipaqtataq chay p'acha. Ukhariy juk pachata chaymanta tapuy, "¿pitaq kayta churakun?" wawaykita suyay kutichisunanta chaymanta juk p'achata imasmarinaykipaq akllay. Wawayki mana yachaqtin yanapay, imaynatachus qam yachasqaykimanta.



#501

1-2 AÑOS

Impulsado por vr:om

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Cuando tu niña, niño adivina a quién le pertenece la ropa, ella/él está jugando a ser detective. Tu niña, niño se concentra, presta atención a las pistas, utiliza su memoria activa y sus habilidades de solucionar problemas. Estas habilidades son importantes para aprender cosas nuevas.

Warmi/qhari wawayki piptachus p'achakuna kasqanta taripaqtin, machhk'aqman puqllakuchkan. Warmi/qhari wawayki umallirickan, t'ukirichkan, qhawaspa umallirichkan. Kayyachakuyqasumaqkachkanmusuqruwaykunata yachakunanpaq.

#501

1-2 AÑOS

Impulsado por vroom™

Save the Children

“ESTÁ O NO ESTÁ” CON EL CUERPO

UKHUNPI “KAYPICHU KACKHAN MANACHU KAYPI KACHKAN”

Haz que la hora de vestirse sea divertida y juega a “¿Dónde está? ¡Aquí está!” con diferentes partes del cuerpo de tu niña, niño. Puedes decir, “¿Dónde están los pies?” cuando le pones los pantalones. Cuando tenga sus pantalones puestos di, “¡Aquí está! Ahí están los pies”. Hazlo con otras partes del cuerpo de tu niña, niño.

Mayk’aqchus ima phanipipis p’achanta churakuptin may kusiy kanan tiyan jinaspataq pukllariy, ”¿maypitaq kackhanki? !kaypi kachkan!” Kurkunmanta warmi/qhari phatmankunamanta Atinki niyta, ¿maypitaq chakikunayki kackhan? Mayk’aqchus qhuysuwaranta churanki. Maypichus qhuysuwaranwan churasqa kaptin niy, “kaypi kackhan “chakikunayki kaypi kachkan” wak kurkunamanta phatmankunawan warmi/qhari wawaykikunapta ruwariy.



#483

1-2 AÑOS

Impulsado por vroom

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Cuando nombras las diferentes partes del cuerpo de tu niña, niño, lo estás ayudando a hacer conexiones entre las palabras y sus significados. También estás creando un espacio divertido para aprender, a la vez que desarrollas una relación de amor y confianza con tu niña, niño.

Warmi/qhari wawaykiman sap juk ukhunmanta riksichispa, musuq rimaykunata niynintawan t'inkinachispa yanapachkanki, allin kawsayta yachakunanpaq paqarichichkanki, wawaykita munaywan yuyaywan wiñachiy.

#483

1-2 AÑOS

Impulsado por vroom™

Save the Children

¡HOLA BRAZO!

¡IMAYNALLA JUQLLAY!

Mientras vistes a tu niña, niño, habla con las diferentes partes de su cuerpo con una voz graciosa. Por ejemplo, “Hola brazo, es momento de entrar en la manga. Pie, aquí está tu media”. Puedes ver lo que tu niña, niño hace y respóndele. Cuando ella/él pueda hacerlo, tu niña, niño va a levantar su pie o estirar su brazo para ayudarte.

Mayk’aqchus warmi/qhari wawaykita p’achanta churaptiyki ukhunmanta phatmankunata juk k’acha takiywan rimanyki tiyan. Kay jinamanta, “imaynalla rikra, kay pachapi manqa nisqamna yaykunanyki tiyan, Chaki kaypi chaki qhatana kachkan” warmi/qhari wawayki imatachus ruwan chayta qhaway jinaspataq kutichiy.



#475

1-2 AÑOS

Impulsado por vroom

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Cuando tu niña, niño te escucha hablar sobre lo que haces de maneras divertidas, desarrolla su curiosidad y participa en el aprendizaje. Cuando respondes a lo que tu niña, niño hace con su cuerpo, estableces conversaciones, con o sin palabras. Los momentos compartidos siempre sirven de aprendizaje.

Warmi/qhari wawayki kusiywan imatachus ruwasqaykimanta uyarisunki rimariyta, k'uskiriyninta yachayninta kallpachan, mayk'aqchus ukhunamanta kutichiptiykiqa , rimaykunata ruwarinki, simiwan mana simiwan. Kay pachakuna yachayninpaq may allinpuni.

#475

1-2 AÑOS

Impulsado por vroom™

Save the Children

ALCANZAR EL CIELO

JANAQ PACHATA TARIPAY

¡Convierte el tiempo de espera en un tiempo de diversión! Pregúntale a tu niña, niño, “¿Puedes hacer esto?” levanta los brazos muy alto y di, “¡Alcanza el cielo!” Pídele que te imite. Luego, pon tus manos detrás del cuello y fíjate si te imita. Después es tu turno de copiarlo.

Warmi/qhari ¡suyana pachata kusiy pachaman! Kutichiy! Wawaykita tapuy,” ¿kayta ruwayta atiwaqchu?”Rikrata patan ukhariy, chaymanta niy”¡janaq pachata taripay!” kikinta ruway. Chaymanta ,makiykita kunkaykiq wasanman churay, qhaway kikintachu ruwachkan. chaymanta kikinta ruwan.



#239

1-2 AÑOS

Impulsado por vroom

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Cuando tu niña, niño intenta imitar los movimientos que haces, ella/él está usando las habilidades de concentración y atención. Lo estás exponiendo a vocabulario nuevo mientras lo ayudas a hacer conexiones entre las palabras y lo que representan, los cuales son elementos básicos para aprender a hablar y a leer.

Warmi/qhari wawayki kikinta ruwayta munan, pay sumaqata t'ukurichkan jap'iqachkan. Wawayki musuq rimaykunata amañachkan, musuq rimaykunawan ima sapa juk kasqasta t'imkinachichkanki, chaykuna kachkan allin parlananpaq ñawirinanpaq.

#239

1-2 AÑOS

Impulsado por vroom™

Save the Children

BOLSO DE TESOROS

WANLLAKUNAMANTA WAYAQA

Para tu cita de hoy, prepara una bolsa con algunas de las cosas favoritas de tu niña, niño. Mientras esperan, pon tu mano en la bolsa o y pregúntale, “¿Qué hay en el bolsa?” Busca y agarra algo, sacándolo de un modo divertido mientras lo nombras. ¡Deja que tu niña, niño lo intente también!

Warmi/qhari kunan p’uchaw tinkuypaq, juk wayaqapi munasqa nakunankunata wakichiy,suyaspa, makiykita wayaqaman chray chaymanta tapuy, “¿imataq chay wayaqapi kan?” machkay chaymanta imatapis jap’iy, kusirispa urqhuy chaymanta sutinmanta niy. !Wawaykita saqiy kikinta ruwananta!



#231

1-2 AÑOS

Impulsado por vroom

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Los niños/niñas de la edad de tu niña, niño están aprendiendo el concepto de que cuando algunas cosas desaparecen o están escondidas, pueden volver a aparecer. Esto le da a tu niña, niño una oportunidad para experimentar. ¿Qué otros juegos puedes jugar con la misma idea?

Warmi/qhari wawas wawaykiq watanmantajina yuyayta amañachkank, ima chinkaptinpis manaqa pakasqa kaptinpis rikhurinanata. Kaykuna wawaykita qun amañananpaq. ¿Ima pukllaykunatataq chay yuyaykunawan astawan pukllawaq?

#231

1-2 AÑOS

Impulsado por vroom™

Save the Children

¿EN QUÉ ESTÁS PENSANDO TÚ?

¿QAM IMAPITAQ T'UKUCHKANKI?

¿Qué está mirando tu niña, niño? Sigue lo que hace tu niña, niño y pregúntale lo que observa. "Sí, esos son mis zapatos. Y ese es mi sombrero. ¿Quieres ponerte mis zapatos y mi sombrero? ¡Te ayudo!" ¡Túrnense! "¿Puedes ponerme el sombrero? Ahora póntelo tú. ¡Ve, es demasiado grande!"

warmi/qhari ¿wawayki imata qhawachkan? Imatachus wawayki ruwachkan qhaway chaymanta imatachus ruwachkan tapuy. "ari, kay sapatusniy. Kay chukuy. ¿ sapatuyta chukuyta churakuyta munankichu? ¡yanapasqayki!" ¡qanñataq! "¿chukuta churawayta atiwaqchu? kuna qam churakuy ¡qhaway, ancha jatun!"



#478

1-2 AÑOS

Impulsado por vroom

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Tu niña, niño está aprendiendo qué ropa te pertenece a ti y cual le pertenece a ella/él, y el concepto de los tamaños, pequeño y grande. Si te ríes al ponerle tu sombrero, también estás promoviendo su sentido del humor.

Wawayki ima p'achataq paypaqta imataq qampaqtaq amañachkan, Yuyay chhikan, juch'uy jatun. Chukuykita churachkaspa asiy, kasqanta kusichichkallankitaq.

#478

1-2 AÑOS

Impulsado por vroom™

Save the Children

CAJA DE DESCUBRIMIENTOS

IMAYMANA NAKUNAMANTA KAJA

Guarda una caja vacía. Coloca dentro algunos objetos que sean seguros y pídele a tu niña, niño que los saque. Después cierra la mitad de la parte superior y observa qué cosas salen fácilmente y qué cosas son demasiado grandes y no caben por la abertura. Usa palabras para describir lo que tu niña, niño está haciendo.

Ch'usaq kajata jallch'ay.imaymanata jallch'ay jinapis wawakunata mañay jurqhunanta, patankaqta kuchkallanta wichq'ay jinallataq imakunataq jasallata lluqsin chayta qhaway ,imakunataq jatun mana lluqsiy atiqkuna kanman.sutichay wawakunap ruwayninkuta.



980

1-2 AÑOS

Impulsado por vr:om

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Tu niña, niño se está concentrando y usando el autocontrol para concentrarse y mover su cuerpo para resolver el problema y sacar las cosas de la caja. Al hacer comentarios sobre los esfuerzos de tu niña, niño le enseñas nuevas palabras y lo animas a seguir intentándolo aun cuando las cosas sean difíciles.

Wawakunayki sumaqmanta umallisqa kachkan jinapis ukhunta kuyuchin chay imamaymana kaqkunata urqhun, imaymana rimaykunata rimarispa wawakunata yanapanki atista mana atista ruwachinki jinapis mana jasa kaqta, jasallata rikuchinki.

#980

1-2 AÑOS

Impulsado por vroom™

Save the Children

PIES BAILARINES

TUSUQ CHAKIKUNA

¡Canta, o prende la música y baila con tu niña, niño! Fíjate si puede copiar lo que haces con tus pies. Prueba pisar fuerte con un pie tres veces. ¿Qué hace? Copia sus movimientos y básate en ellos para agregar un salto o seguir de puntitas. ¿Tu niña, niño lo hace también? ¡Sigan bailando!

Wawaykiwan takiy tusuy! chakiykiwan ruwasqaykita ruwanchu chayta qhaway. Kimsakama kallpawan juk chakillawan saruy. ¿Imatataq ruwan? Ruwasqanta ruway juk phinkiywan yapariy chantapis chaki puntaykiwan puriy. Wawakunayki ruwallantaq? !Tusullaypuni!.



#920

1-2 AÑOS

Impulsado por vroom

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Este tipo de conversación con movimientos es una forma de que tu niña, niño aprenda sobre la importancia de escuchar y responder cuando interactúa con otros. ella/él también está practicando las habilidades de vida de enfoque y autocontrol mientras copia tus acciones.

Kay kuyuy rimaykuna wawaykita uyariypi kutichiypi wak wawakunawan yanapan. wawakuna imaymanma ruwayniykita qhawaspa ruwan.

#920

1-2 AÑOS

Impulsado por vroom™

Save the Children

BUSCADORES DE SONIDOS

CH'AQWAKUNATA MASK'AQKUNA

Presta atención a los sonidos que escuchan y conversa sobre ellos con tu niña, niño. "Oigo a un pájaro cantar. ¿Lo ecuchas?" ¿dónde está el pájaro?. Haz esto con otros sonidos, autos que pasan haciendo "¡brrruum!" Presta atención a lo que tu niña, niño escucha y pregúntale también, "¿Qué escuchas?"

Sumaqta ch'aqwayta uyariy jinapis warmi/qhari wawaykiwan kaymanta parlanakuy "juk p'isquta takiqta uyarini" ¿qam uyarinkichu? ¿maypitaq chay p'isqu kachkan? Imaymana ch'aqwakunata ruwasqaykita uyarichiy ,autukuna purisqanta uyarichiy,warmi ,qhari wawayki uyarisqanta sumaqmanta qhaway jinaspa imata uyarisqanta tapupayay.



#36

1-2 AÑOS

Impulsado por vr:om

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Niñas y niños aprenden a través de sus sentidos y de los juegos como “Buscadores de sonidos”. Al usar palabras sobre los sonidos que escuchas ayudas a tu niña, niño a que comience a escuchar las diferencias entre los sonidos y las palabras que los describen.

Wawakunaqa musyakunankuwan jinallataq pukllarispa sumaqmanta yachakunku “ch’aqwakunata mask’aspa” warmi qhari wawakunaqa simikunta ch’aqwakunata uyarispa ujinayasqanta yachanku.

#36

1-2 AÑOS

Impulsado por vroom™

Save the Children

CANTAR, LEER, REPETIR

TAKIY,ÑAWIRIY, WATIQMANTA NIY

Tu niña, niño probablemente disfruta escuchar sus cuentos y canciones favoritos una y otra vez. Después de cantarle o contarle cuentos a tu niña, niño, pregúntale si quiere más. ¿Cómo responde tu niña, niño? ¿Mueve la cabeza o se aleja? Comenta sus acciones, “¡Dijiste que sí!” o “Parece que ya no quieres más”.

Warmi/qhari wawayki sumaqmanta chay jawariykunata,takiykunata kutin kutin atinman uyariyta.takiytawan ,jawariyta uyarichiytawan tapuy munanmanchu manachu watikmanta uyariyta ¿imaynatataq kay tapuyman kutichiy wawayki? ¿umantachu kuyuchin chayri jatarikapunchu? ruwasqhanta willarikuy, “ari ninqi” “chayri manañachu munanki”.



#88

1-2 AÑOS

Impulsado por vroom

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Niñas y niños aprenden a través de la repetición y compartiendo conversaciones interactivas. Contar cuentos y cantar repetitivamente ayuda a tu niña, niño a comprender el significado de las palabras y lo prepara para hablar y eventualmente leer. ¡Ella/él está aprendiendo los elementos básicos de la comunicación!

Wawakunaqa kutikipasqa parlapayanakuspa yachakunku.wawakunaman Jawarikunata, takiykunata kutin kutin willay kay allinta yachakunanta simikunata, parlayta ñawiyta ima yanapan.

#88

1-2 AÑOS

Impulsado por vroom™

Save the Children

¿QUÉ ES ESO?

¿IMATAQ CHAY?

¿Tu niña, niño señala y dice “eso?” Pregúntale, “¿Qué quieres?” Pídele que te indique qué es lo que estaba señalando. Cuando lo encuentres, puedes decir, “¡Esa es una cuchara!” o “¡Ese es el interruptor de la luz!”

Warmi qhari wawayki chay” ñin imata munanki? imata mañasusqanta rikuchiy. tariytawan, ñiwaq !chayqa wislla! manaqa k’anchamanta jap’ichiynin!



#62

1-2 AÑOS

Impulsado por vroom

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Desde la infancia, los niños, niñas prestan atención a las intenciones de los demás y quieren decirte las suyas. Señalar y decir “eso” es un primer paso para aprender la habilidad de comunicar sus intenciones. Puedes ayudarlos a aprender mientras encuentran lo que quieren y lo nombran.

Warmi wawamantapacha waq ruwaykunaman ñawinkuta churanku chantapis pay munayninta munan. “chay” rikuchiyta ñiyta chayraq juk kaq yachay munaynin. Imata tarpanankukama chanta riqsichinankukama yanapawaq yachanankuta.

#62

1-2 AÑOS

Impulsado por vroom™

Save the Children

COMPARTIR LA HISTORIA

KAWSAY PACHATA RIQSICHIY

Cuando estás leyendo algo con tu niña, niño, permítele explorarlo con todos sus sentidos. Déjalo tocar, mirar, sostener e incluso probar (si está limpio) de lo que estás leyendo. Describe sus acciones como, "Estás mirando, tocando la foto del conejo".

Qhari warmi wawaykiwan ñawichkaspa tukuy yachayninwan thallmaqta saqiy. qhawaqta jap'iqta chantapis ñawichkasqaykita llimphu kasqnata saqiy. Ruwaykunayninta willay, ñisunman "quwi kikinchata qhawachkanki".



#82

1-2 AÑOS

Impulsado por vroom

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Los niños, niñas aprenden al tocar, sentir y poner todo lo que encuentran en su boca. Mientras hablas sobre sus experiencias y sus sentidos, estás ayudando a tu niña, niño a hacer conexiones entre palabras, imágenes y objetos. No solo estás compartiendo la historia, sino que también estás compartiendo con ella/él tu placer por la lectura.

Wawakuna tupachkaspa, mutkhispa chanta siminkupi tukuy ima tarapasqankuta yachanku. Ruwayninmanta chanta munayninmanta parlanaykikama, wawaykita simikunawan, silqikunawan chnata kaqkunawan t'inkichiyta yanapachkanki. Mana willayllatachu rak'ichkanki manaqa paywan misk'i ñawiyta riqsirichichkanki.

#82

1-2 AÑOS

Impulsado por vroom™

Save the Children

SEÑALAR CON PODER

ATIYWAN RIKUCHIY

Cuando tu niña, niño señale algo, establece una conversación sobre lo que captó su atención, por ejemplo, "¡Estás viendo el camión grande!" Luego, puede ser tu turno de señalar algo para que tu niña, niño diga lo que estás viendo. ¿Se da vuelta para mirarlo? ¿Señala o nombra el objeto?

Wawayki imata rikuchiptin, ima munaninmanta paralapayariy, ñisunman. "jatun awtuta qhawachkankichu" chanta qamñataq wawaykiman imallatapis rikuchispa rikuchkasqaykita. Qhawananpaq kutirikun? rikuchin manaqa rikusqanta rikuchin?



#100

1-2 AÑOS

Impulsado por vroom

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Tu niña, niño aprende a comunicarse cuando respondes a sus acciones y sonidos y lo animas a responder. Lo ayudas a ser curioso y explorar para aprender más acerca del mundo. Estas son cualidades esenciales para el aprendizaje.

Wawaykita parlapayanakuyta yachan ruwayninman kutichispa chanta kutichiyninman kallpachanki. Rikuynintapuni chanta kawsayninchikmanta astawan yachananpaq yanapanki. Kaykuna maypuni yachakunapaq.

#100

1-2 AÑOS

Impulsado por vroom™

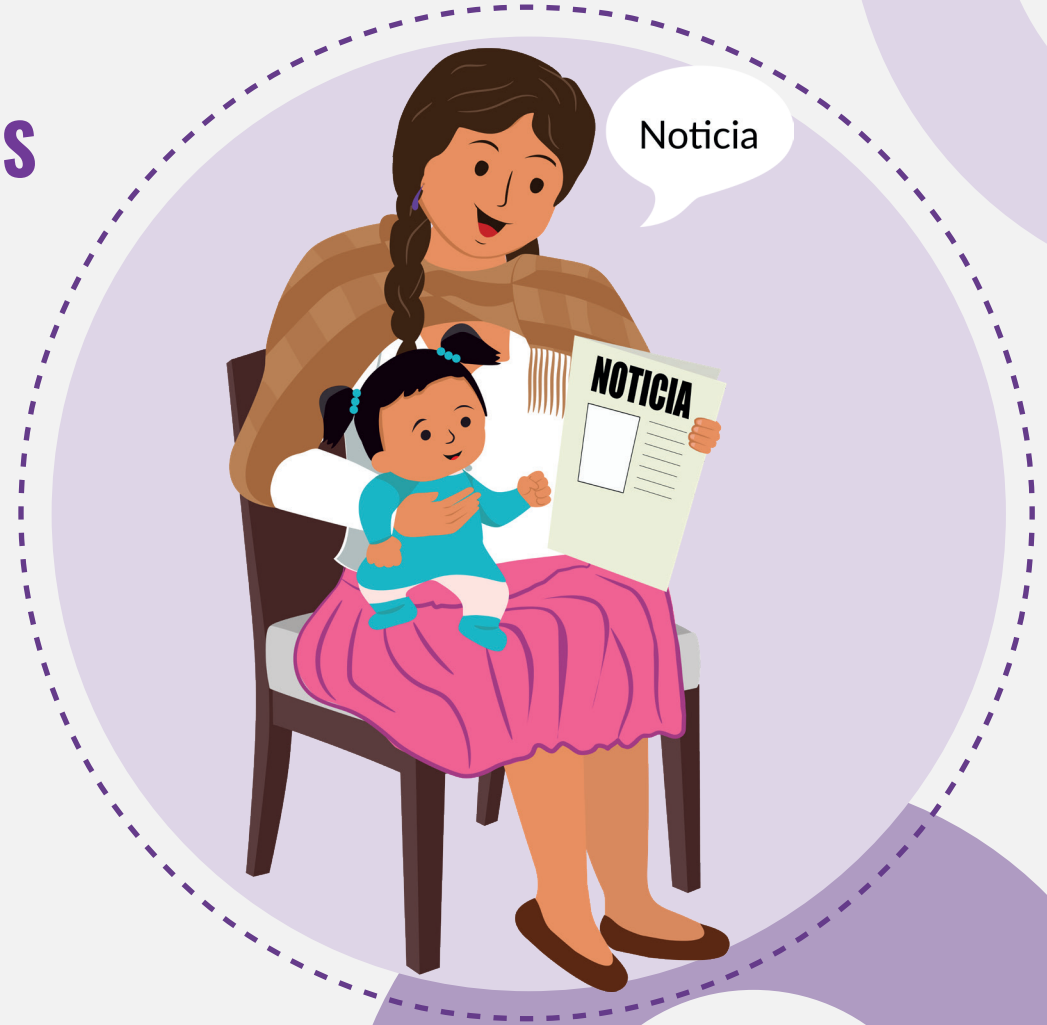
Save the Children

PALABRAS POR TODOS LADOS

TUKUY CHIQANKUNAPI SIMIKUNA

Tu niña, niño aprende de mejor manera a partir de lo que tú dices y haces, así que léele todo lo que puedas en voz alta. Lee las señales fuera de casa, las recetas o los anuncios en una revista. ¡También asegúrate de señalar lo que lees! ¿Tu niña, niño imita alguna de tus palabras o sonidos? ¿Señala también? Repite esto con ella/él una y otra vez, señalando y leyendo en voz alta.

Wawaykiqa maytapuni ñisqaykimanta chanta ruwasqaykimanta yachan, chayrayku tukuy atisqaykita kallpawan ñawiy. Jawapi riqsichiykunata, receyas ñisqata, revista ñisqapi willakunata ñawiy. Kaykunata paywan sapa kuti kutipay, riqsichispa chanta kalpawan ñawispa.



#85

1-2 AÑOS

Impulsado por vroom

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Al presentarle a tu niña, niño diferentes tipos de cosas para leer, lo estás ayudando a hacer las primeras conexiones entre las palabras escritas y lo que representan. Este tipo de conversación interactiva, incluso antes de que tu niña, niño sepa las palabras, también desarrolla sus habilidades de comunicación.

Wawaykiman layan imakunata ñawinanpaq riqsichispa, qillqasqa simiwan chanta imañiyninta yanapachkanki. Kay parlapayanaku qamkunapura, ichapis wawayki manaraq simikunata yachachkaspa, jinallamantataq parlaymanta yachayninta sumaqmanta t'ikarichin.

#85

1-2 AÑOS

Impulsado por vroom™

Save the Children

¿QUÉ VES?

¿IMATA QHAWANKI?

Muéstrale a tu niña, niño un espejo para que pueda verse. Pregúntale “¿Qué ves? ¿Ojos grandes y de color negró? ¿Una boca? ¿Una nariz?” Señala su reflejo en el espejo mientras mencionas las cosas que ven. Deja que tu niño diga qué es lo que ella/él ve y descríbeselo.

Juk rip’uta wawayiman qhawakunanpaq rikuchiy “¿imata qhawanki?” rirpupi rikukusqanta rikuchin chaykamataq rikusqankuta tapuriy “imata rikunki?” ñawisapataq chanta yanataq? juk simi? juk sinqa? “rirp’upi imayna kasqanta parlanaykikama tapun”, wawayki imarikusqanta saqiy chanta willaripuy.



#364

1-2 AÑOS

Impulsado por vr.om™

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

A los niños, niñas les gustan los espejos; si se mueven, ven su reflejo en el espejo moverse. También pueden verte a ti y ver tu reflejo. Esta actividad ayudará a tu niña, niño a prestar atención, aprender los nombres de las partes del rostro y a divertirse en este juego interactivo contigo.

Warmi/qhari wawayki rirp'upi munaptin, rirp'upi kuyukusqanta qhawan. Jinallamantataq qamta qhawan chanta qanmata qhawata atisunki. Kay ruway wawaykita mana pantachispa yanapanqa, uyanchikmanta sutinta yachakunanpaq qhichi ninrilla uyarin. uyakunap phatmankunata yachakuyqa may pukllarispajina paywan khuska.

#364

1-2 AÑOS

Impulsado por vroom™

Save the Children

LIMPIEZA EN CONJUNTO

QUTUKUNAPI LLIMPHUCHANA

Convierte la limpieza de una mesa en un juego. Dale a tu niño una esponja limpia y casi seca, y pídele que te ayude a limpiar una mesa. Pídele a tu niña, niño que la limpie en líneas largas de abajo hacia arriba. Luego intenten limpiar en zigzag. Después en círculos. ¡También pregúntale qué piensa él!

Pukllana jamp'araman kutichin. Wawaykiman llimphu esponja ñisqata chanta ch'akita jayway, jinaspa jamp'arata pichananta mañay. Wawaykita siqi ta wichay urayta pichananta mañay. Chaymanta zigzag ñisqapi pichayta matiychik. jinallamantataq muyusiqipi. !chantapis imapi t'ukusqanta tapullaytaq



#401

1-2 AÑOS

Impulsado por vr:om™

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Hacer “trabajos de adultos” puede hacer que tu niña, niño se sienta muy orgulloso de sí mismo y de sus logros. Además, tu niña, niño aprende cómo ocuparse de las cosas de su vida y también ¡aprende nuevas palabras!

Machu runa ruwayninkuta ruwanku, wawaykuna paykunamanta ruwayninkumanta allinpi kananku tiyan. Chantapis wawayki kawsayninta ruwaykunata ruwayta atin. Chanta musuq simikunata yachallantaq.

#401

1-2 AÑOS

Impulsado por vroom™

Save the Children

VISIÓN

QHAWAYNIN

Cuando vas al mercado o la feria piensa en lo que tu niña, niño puede estar viendo y conversa con ella/él mientras prestas atención a las imágenes, los sonidos y los aromas. "¿Escuchas a alguien hablar? Es la señora que está allá". "¿Qué es lo que hueles? Huele riquísimo". "¿Ves aquella cosa roja? Es una manzana que vamos a comprar".

Qhatuman rispa wawaykita ima qhawachkasqanta pawan parlay, chaykamataq pay qilqikunata, uyariykunata, mutkhiykunata qhawarichkan. ¿Pitaq parlaqta uyarinki? jaqay warmi jaqaypi kachkan. ¿Imatatataq mutkhinki? k'achituta q'aparichkan. ¿Jaqay puka kaqta rikunkichu? jaqay manzanata rantisunchik.



#268

1-2 AÑOS

Impulsado por vroom

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Hablar con tu niña, niño sobre lo que ella/él ve, escucha y huele, incluso antes de que ella/él pueda hablar mucho, es la manera en que ella/él aprende y comprende las experiencias, también es cómo aprende las palabras y su significado. Al describir lo que tu niña, niño “ve en el mercado o feria , también lo ayudas a sentirse importante y comprendido.

Wawaykiwan riyta, uyariyta chanta mutkhiyta parlay manaraq pay parlachkaptin, chayjinamantakawsayninta yachan chanta unanchan, jinallamantataq simikunata uyayninta imaynamanta yachan. Wawaykimanta qhatuman imaynamanta riyninta willariy, jinallamantataq may chaninchasqa chanta uyarisqa kananta yanapanki.

#268

1-2 AÑOS

Impulsado por vroom™

Save the Children

SOLO PARA NOSOTROS DOS

ISKAYNINCHIKLLAPAQ

Tómate el tiempo de mirar el rostro de tu niña, niño. Señálale su nariz y di, “tu nariz”. Después señala tu nariz y di, “mi nariz”. Responde a lo que tu niña, niño hace. ¿Señala también? ¿Sonríe o repite tus palabras o sonidos? Prueba esto con diferentes partes de tu rostro.

Pachata jaywakuspa warmi/qhari wawaykiqta uyanta qhaway, sinqanta rikuchiy jinamantataq niy “sinqayki”, chaymantataq sinqaykita qhawachiy jinaspataq niy “sinqay” warmi/qhari wawaykita ruwasqanta kutichiy. ¿Chantapis rikuchiy” asiriy simikunata ch’aqwakunata kutin kutinta ruway? uyaykimanta phatmankunamanta ruwariy.



#74

1-2 AÑOS

Impulsado por vroom

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Es más probable que los niñas y niños aprendan cuando están en un ambiente relajado y se sienten apoyados. Mientras ayudas a tu niña, niño a aprender nuevas palabras, también le estás presentando los conceptos de igual y diferente. La capacidad de hacer estos tipos de conexiones es la base del aprendizaje.

Kachkaptinku wawakuna astawan yachanankuta yuyanku jinallamantataq yanapasqas yuyakunku. Wawayki musuq simikunata yachayninpi yanapachkaspa, sut'inchayninta imayna kayninta riqsichichkanki. Kay layan t'inkiykuna ruwachkasqaykiqa yachakunankupaq may allin.

#74

1-2 AÑOS

Impulsado por vroom™

Save the Children

LEE LAS SEÑALES

CHIMPUKUNATA ÑAWIRIY

Algunos días, no hay tiempo para leer todo un libro. Pero estamos rodeados de palabras que están listas para que las leamos. Así que hoy, léele todos los letreros y carteles en voz alta a tu niña, niño y háblale sobre lo que significa cada uno.

Wakin p'unchawkuna tukuy p'anqata ñawinapaq mana pacha kanchu, jinapis simikunamanta ñawinanchikpaq muyurisqa kachkanku.Ajina kaqtinqa kunan letreros chanta carteles ñisqakunata wawaykipaq jatunmanta ñawiriy, jinallamantataq sapa jukta ima ñiyninta sut'inchariy



#627

1-2 AÑOS

Impulsado por vroom™

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

No importa si es un libro, una revista o un letrero en la parada del autobús. Todo cuenta. Leerle a tu niña, niño, en cualquier lugar lo ayuda a desarrollar un vocabulario rico y variado.

Mana p'anqa, revista manaqa willaykunapi awtu sayan chaypi kaptinpis ñawiripuy. Tukuyninyapan. Maychiqanllapipiswawaykitañawipuptiykimisk'isimisimp'arayninta chantapis wak laya kasqanta yanapan

#627

1-2 AÑOS

Impulsado por vroom™

Save the Children

CAJA CON MANTA

WANKUWAN CAJUNWAN

Coloca una cuchara o uno de los juguetes de tu niña, niño dentro de una caja. Tápala con una manta y di, “Adiós”. Después quita la cobija y di, “Hola”. Hazlo otra vez. Ahora es el turno de tu niño. ¿Qué hace? ¿Qué crees que está pensando tu niña, niño?

Warmi/qhari wawaykunap pukllanankupi juk wisllata churay, juk wankuwan qhatay jinaspataq niy, “chaykama” chaymantataq niy, “imaynalla” kutin kutinta ruway. Qhari wawaykipiñata mit’ay ¿imata ruwachkan” ¿imatataq warmi/qhari wawayki t’ukurichkan?.



#788

1-2 AÑOS

Impulsado por vroom

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Tu niña, niño está aprendiendo que algo existe incluso cuando él/ella no puede verlo, y está aprendiendo a retener la imagen de algo en su mente. Esta habilidad del pensamiento es necesaria para la imaginación, la creatividad y para usar letras que representan sonidos en la lectura.

Warmi/qhari wawayki yachakuchkan mana yachaptinpis, chanta siq'ikunata umanpi jap'iqayta yachachkan. Kay amañayta t'ukunanpaq may allinpuni, yuyay paqarichiyninpaq chanta sanampakunata ñawiyninpí t'uqyachiyninta riqsichin.

#788

1-2 AÑOS

Impulsado por vroom™

Save the Children

LENGUAJE CORPORAL

IMAYMANATA UKHUTA RUWASPA MANA RIMASPALLA

Practica el uso de gestos con tu niña, niño como otra forma de comunicarse. Puedes saludar con tu mano y decir “¡hola!” o moverla de un lado al otro y decir “no”. O puedes aplaudir y decir “¡bien!” Fíjate si tu niña, niño imita tus acciones y sonidos. Intenta tener una conversación interactiva.

Warmi/qhari wawaykita k’usilluykachata parlapayayanarikunanpaq kutipay. Mamakiykiwan “imaynalla ñispa” napaykuwaq manaqa kayman jaqayman kuyuchispa “mana” ñispa manaqa t’aqllakuwaqtaq, “allin” ñiwaqtaq, warmi/qhari wawaykunata ruywayninta chanta t’uqyayaninta qhaway. Parlapayanaku riyninta jamuyninta kanana tiyan.



#73

1-2 AÑOS

Impulsado por vroom™

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Muchas niñas y niños usan gestos antes de hablar. Cuando le muestras a tu niña, niño cómo funcionan juntos los gestos y las palabras, le permites entender más lo que significa comunicarse. También lo ayudas a hacer conexiones entre palabras y acciones, una parte importante para hablar, leer y escribir.

Wawayki pukllananta pakayta rikusunki chayqa sumaqapa qhawan chaymanta tarpananpaq, umanta sumaqta llamk'achin, jinapis wawa pukllanata pakan,pay sumaqmanta umallin imaynamantataq qhan paqanata mask'achkanki. Tukuy kay umallin wawakunata sumaqta yanapan yachakuyninpi.

#73

1-2 AÑOS

Impulsado por vroom™

Save the Children

¿DÓNDE ESTÁ?

¿MAYPITAQ KACHKAN?

Mientras juegas con tu niña, niño, toma un juguete o un objeto seguro y escóndelo mientras te observa. Pregúntale, "¿Dónde está?" y deja que lo encuentre. Luego pregúntale si puede esconderlo para que tú lo encuentres. Inventa una manera de festejar cuando cada uno de ustedes encuentre el juguete. Tomen turnos para hacerlo.

Warmi/qhari wawaykikunawan pukllachkaptiyki, pukllanata mana chayqa imallatapis jap'ispa pakaykuy qhawachkasuptin. Tapuriy "¿maypitaq kackhan?" chaymanta saqiy tarinanta. Jinaspataq payta tapuri atinkichu qamñataq pakayta, ñuqañataq tarinaypaq. Imallatapis paqarichiy kusiyta mayk'aqchus qamkuna pukllanata tariptiykichis. chaypaqqa mit'anakuntapis atinkichik ruwayta.



#807

1-2 AÑOS

Impulsado por vroom

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Cuando tu niña, niño te observa esconder su juguete y luego lo encuentra, se concentra y utiliza su memoria. Cuando él/ella esconde el juguete, se imagina cómo podrías pensar tú para poder encontrar un escondite ingenioso. Estas habilidades son importantes para el aprendizaje.

Warmi/qhari wawaykipukllanata pakaptiyki qhawasuptin, jinaspataq tarin, chayllapi yuyayninta churan junaspataq apayachan. Pay pukllanata pakaptin, yuyaninpi t'ukurini imaynatataq qam t'ukuriwaq pakakuyninta tarinapaq, kay imaymana yachaykunaqa yachanapaq may allin kachkan.

#807

1-2 AÑOS

Impulsado por vroom™

Save the Children

CHÓCALA

TINKUCHIY

Crea gestos especiales con tu niña, niño, como “chocar las palmas”. Cuando ella/él logra algo, como ponerse de pie o comer algo por sí mismo, choca las palmas con él, y dile al mismo tiempo “¡chócala!” Pronto ella/él aprenderá estas palabras y sabrá qué debe hacer.

Warmi/qhari wawaykiwan musuq k’usilluykachaykunta paqarichiy imaynatataq “makiykiwan makinwan tinkuchiy” wawakuna imatapis ruwaqtinku sapan sayaqtinsapan mikhuqtin makinwan makiykiwan tinkuchiy jinapis rimay walliq ñin, chayman jina wawaqa imatapis ruwaspa yachanqhaña kay rimayta.



#814

1-2 AÑOS

Impulsado por vroom

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

El lenguaje gestual como este le enseña a tu niña, niño a relacionar palabras con acciones y también lo ayuda a aprender nuevas palabras. Niñas y niños que ven muchos gestos tienen más probabilidad de aprender a hablar mejor. ¿Qué otros gestos especiales puedes crear con tu niña, niño?

Warmi qhari wawaykiman kay qillqakamay k'usilluykachay parlayninpi ruwaynimpi yanapan jinapis musuq simikunta yachaynanta yanapallantaq, kay wawakuna achka k'usilluykachaytarikhuchkanyanapallantaqch'uwataparlananpaq. ¿Imayna musuq k'usilluykachaytataq paqarichiwaq?.

#814

1-2 AÑOS

Impulsado por vroom™

Save the Children

VER Y DECIR

QHAWAY, NIY

Cuando estás en la cocina con tu niña, niño describe lo que estás haciendo, especialmente si notas que le interesa algo como llenar un vaso de agua. Di cosas como “El agua va en el vaso”. Fíjate en cómo responde. Quizá te mire a ti y luego al vaso.

warmi/qhari wawaykiwan wayk’una wasiykipi kaspa imatachus ruwachaknki chayta willay, allinta qhaway imatachus qhawasqanta atinman kayta imaynata sañupiyakutajunt’achina.Niykayjinamanta “yakuqa sañupi kanan tiyan”. Imaynatachus kutichin chayta qhaway, ichapis qamta qhawasunqa jinaspataq sañuta qhawanqa.



#1028

1-2 AÑOS

Impulsado por vroom

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Cuando notas lo que a tu niña, niño le interesa lo motivas a aprender sobre el mundo que lo rodea. Mientras hablas sobre lo que estás haciendo, le presentas a tu niña, niño una gran cantidad de vocabulario nuevo, y lo ayudas a hacer conexiones entre objetos y palabras.

Warmi/qhari wawaykita imatapis munasqanta qhawaspa sumaqmanta yanapay, kay pachapi imapis kachkanta riqsichiy yachananpaq. Imatapis parlaspa ruway jinapis wawakiman musuq simikunta yachachiy, imatapis sutichay wawayki yachananpaq.

#1028

1-2 AÑOS

Impulsado por vroom™

Save the Children

CARAS DIVERTIDAS

KUSIY UYAKUNA

Pídele a tu niña, niño a que haga una cara más graciosa para que tú lo imites. Después túrnense y vean quién puede ser más gracioso.

Warmi/qhari wawaykita juk k'acha kusiyta uyanwan ruwananta, qam kikinta ruwanaykipaq. Chaymantataq mit'anakuychik chaymantataq qhawaychik pitaq astwan kusiyta ruwan.



#19

2-3 AÑOS

Impulsado por vr:om

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Cuando imitas la cara que hace tu niña, niño, lo estás ayudando a expresar lo que está pensando y sintiendo incluso si aún no sabe cómo decirlo en palabras. ¡Estas “conversaciones con caras” empiezan a ayudarlo a aprender sobre los pensamientos de los demás!

Uyaykiwan pay kikin ruwasqanta ruway, jinamanta wawaykiyta umallisqanta rikuchinky manaraq pay parlayta yachachkaqtin, kay uyapurapi sumaqta yanapan parlayninpi, jinallataq imatataq wak runakunana umallinku chayta umallichillantaq.

#19

2-3 AÑOS

Impulsado por vroom™

Save the Children

CHARLA DE TEXTURAS

PARLAY TEXTURASMANTA

Usa objetos para explorar el sentido del tacto. Pregúntale a tu niña, niño "¿Es el chuño áspero y desigual? ¿Y este plátano? ¿Es suave?" Encuentra otras cosas para que toque, como una galleta o un pan, y pregúntale si son suaves o ásperos.

Imaymana kaqkunata kullananwan qhawan. Warmi,qhari wawaykita tapuy" ¿ch'uñu qhachqachu ch'ullachu? ¿imaynataq kay latanu? ¿waqkunatawan machkay rikuchinaykipaq? gallitata, t'antata jinapis qhachqachu, phusallachu kachkanta tapuy.



#58

2-3 AÑOS

Impulsado por vroom

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Niñas, niños aprenden de sus sentidos. Cuando las niñas y los niños experimentan cómo se sienten las cosas, los ayuda a organizarse y a expresar sus experiencias con palabras. Si le permites a tu niña, niño explorar y sacar conclusiones, lo ayudas a aprender.

Wawakuna musyanwan yachakunku, chanta imaynataq kachkanta qhawallankutaq tukuy kaykuna imatapis niyta munachkankuta parlaypi yanapan.

#58

2-3 AÑOS

Impulsado por vroom™

Save the Children

¿DÓNDE ESTÁS?

¿MAYPITAQ KACHKANKI?

Pregúntale a tu niña, niño, "¿Dónde está (nombre de tu niño)?" y ayúdalo a aprender a señalarse a sí mismo. Después pregúntale sobre ti, "¿Dónde está __(y di tu nombre)?" Si no lo sabe, señálate a ti mismo. Después pregúntale sobre las demás personas que están contigo.

Wawata "¿sutimanta maypita kachkanta tapuy?" makiykiwan pay kachkanta yachachiy. Chaymanta sutiykita uqharispa pitaq kachkaykita tapuy" mana yachaqtin makiykiwan tupakun. Jinallataq waqkunamanta tapuy.



#76

2-3 AÑOS

Impulsado por vroom

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Aprender a nombrar a las personas en su vida es un aspecto importante de la comprensión y de darle sentido a su mundo. Tu niña, niño no se cansa fácilmente de este juego ni tampoco tus amigos y familiares, que les gusta que los conozcan y los aprecien.

Waq runakunaqta sutinta yachay allin wawaq kawsayninpaq, wawakunaqa, ñañaykikunaqa, llawar aylluykikunaqa mana kay pukllaymanta jasallata saykunchu

#76

2-3 AÑOS

Impulsado por vroom™

Save the Children

NO ESTÁ AQUÍ

MANA KAYPICHU KACHKAN

¿Tu niña, niño pregunta sobre personas que no están contigo ahora? Puedes decir, “Ella (o él) NO está AQUÍ”. Luego explicá dónde está la persona. “Ella fue al mercado (o a trabajar)”. Cuando la persona por la que tu niña, niño estaba preguntando regrese di, “Ahora está AQUÍ”.

Warmi, qhari wawayki wak runakuna mana chaypi kaqtinku tapukunchu? Niwaq paykuna, ¿mana chaypi kachkanta”jinapis maypi kachkanta willay. Payqha qhatuman rin ñin,payqha llamk’aq rin ñiy, kunanqa pitaq kutimun wasiman chayta wawaman willay, kaypiña kachkan ñiy, kutimunña ñiy



#77

2-3 AÑOS

Impulsado por vroom

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

A medida que se desarrolla la memoria de las niñas y los niños, ellos se dan cuenta de que las personas importantes no están y preguntan sobre ellas. Esta es una etapa importante de su desarrollo. Explicarles que la persona no está aquí, dónde está y cuándo regresará, ayuda a tu niña, niño a darle sentido a su mundo.

Wawakunap umallisqaskuman jina pikunataq mana wasipi kachkanta tapukunku, kayqa wiñaynimpi may sumaq kachkan, wawaman pitaq mana chaypi ,mayman risqanta willay yanapan umallikuynimpi.

#77

2-3 AÑOS

Impulsado por vroom™

Save the Children

JUEGO DE PISAR FUERTE

SINCH'I SARUY PUKLLANA

¿Tu niña, niño quiere ponerse de pie y moverse? ¡Jueguen a los "pisotones"! Pisa fuerte con tus pies una, dos o tres veces y anímalo a hacer lo mismo. Presta atención a cómo pisotea y, luego, imítalo. Túrnense para que ella/él siga tus movimientos o para que tú sigas los suyos. Cambia el ritmo al pisotear de manera lenta o rápida y fíjate si él puede seguirte.

warmi/qhari wawayki sapallan munan sayariyta jinapis kuyukuyta? "kallpawan saruspa pukllachiy" chakiykiwan jukta, iskayta kimsata kallpawan saruy kikillanta ruwananta ñiy, imaynatataq saruy chayta qhaway qhampis pay kikin sarullaytaq. Qhanraq payraq sarunchi chaymanta qhan juknin chakiykiwan ñataq saruy, ama qhuqaychu wawata imaynatataq saruchkan chayta qhawayta.



#80

2-3 AÑOS

Impulsado por vr.om

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Este juego estimula el funcionamiento del cerebro de tu niña, niño cuando él intenta imitar tus acciones y recordar qué movimientos repetir. Además, debe usar la concentración para recordar el patrón y el ritmo. De esta manera, tu niña, niño desarrolla habilidades importantes para el aprendizaje y se conecta contigo de una manera divertida.

Wawata kay pukllay sumaqmanta umalliymimpi yanapan, tukuy kay ruwaykunata umanpi japin, chayman jina watikmanta sapallan ruwan kay kuna wawapaq wiñaynimpaq maq walliq kachkan jinapis qhanwan kuskamanta kawsanqa kusiy kawsaypi.

#80

2-3 AÑOS

Impulsado por vroom™

Save the Children

SEÑALES DE ALTO Y ADELANTE

SAYAY, ÑAWPAQMAN MARKA

Usa tus manos para comunicarte con tu niña, niño. Mantén una mano levantada y di "¡Alto!" y deja de hacer lo que estás haciendo. Luego baja la mano y di "¡Adelante!" y comienza a moverte de nuevo. Anima a tu niña, niño a usar estas señales y jugar contigo.

Warmi,qhari wawaykiwan makintin parlapayanakuy. juknin makiyta pataman uqhariqata apiy, jinataq niy "patapi" jinataq imatataq ruwachkarkanki chayta saqiy ruwayta. Chaymantataq makiykita uraykuchiy niytaq "qallariy" watiqmanta ukhuykita kuyuykachachiy. Warmi/qhari wawaykiman kay pukllaykunata qamwan pukllananpaq sumaqmanta munachiy.



#96

2-3 AÑOS

Impulsado por vroom

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Usar tus manos para comunicarse es una forma importante para que tu niña, niño aprenda muchas habilidades. Ella/ E él está usando su memoria para seguir instrucciones, pensar de forma flexible. ¡En cambio está comunicándose contigo!

Warmi/qhari wawaykipaq allin makiwan khuskamanta parlay sumaqmanta yachakunanpaq wawaqa umanta sumaqta t'ukuchin qamwan parlananpaq.! Payqa qamwan rimanarikuchkan!

#96

2-3 AÑOS

Impulsado por vroom™

Save the Children

COMPARTIR RECUERDOS

YUYAYKUNTA JAYWANAKUY

Comparte historias de tu infancia con tu niña, niño y cuentales tus recuerdos y añade lo que están haciendo en este momento. Cuando sea la hora de bañarse, cuéntale una historia sobre ese momento en particular. Por ejemplo, “Cuando era niña/niño, mi mamá me frotaba con una piedra pequeña”.

Wawakachkaymantawarmi,qhariwawaykiman willariy, tukuy ima yuyasqaykita willay jinapis imatataq wawakunayki ruwachkanku chayman jina yapaykurispa willay.ukhunta mayllachhaspa wawakasqaykimanta willariy. Jinamanta qhallariyta, wawakachkayta mamay juchuy rumiway qituwak.



#102

2-3 AÑOS

Impulsado por vroom

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Compartir recuerdos especiales con tu niña, niño ayuda a construir relaciones afectivas. Los lazos de confianza son muy importantes para aprender, ya que ayudan a tu niña, niño a ver a través de los ojos de otra persona. Además, lo ayudan a aprender sobre ideas como las “similitudes” o “diferencias”. Estas habilidades son importantes para la vida.

Sumaqmanta warmi/qhari wawaykiman parlanakuy, munanakun munakuyninpi yanapan, allin kachkan kuskhamanta kawsanapaq wawakunawan parlapawanakuy,munanakun ima.

#102

0-1 AÑO

Impulsado por vroom™

Save the Children

NOS VEMOS LUEGO

CHANTA RIKUNAKUSUNCHIK

Antes de ir a trabajar o dejar a tu niña, niño en algún lugar, despídete de un modo especial, divertido o que sea el favorito de ambos. Crea una nueva costumbre de despedida. Dile que después del saludo especial es el momento en que te vas. Asegúrale a tu niña, niño que lo verás más tarde.

Warmi/qhari wawaykita, munakuywan saqiy niraq llamk'ana wasiman riqchkaspa manaraq saqichhaspa, jinapis maykintaq sumaqmanta sunqunta tikarichin chay munakuywan saqiy,imaynana munakuyta paqarichiy.kay munakuyta rikichispa willay ñapis llamk'ana wasiman rinaykita.qhari,warmi wawaykiwan mana putisqa qananpaqnkutimunaykita willay.



#119

2-3 AÑOS

Impulsado por vr:om

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Las transiciones pueden ser difíciles para las niñas y los niños de corta edad. Cuando creas una tradición de despedida con una rima un dicho, le estás dando algo de control que lo ayuda a sentirse seguro.

Juchun wawakunapaq wak wasipi saqiy mana allin qhawasqa kachkan. Jinapis munakuywan sapa p'unchaw saqisqayki kay wawakunata sunqu juntasqata rikuchin.

#119

2-3 AÑOS

Impulsado por vroom™

Save the Children

TOCAR Y REACCIONAR

TUPAY, KUTICHIY

¿A tu niña, niño le gusta tocarte la cara? ¡Convierte esta actividad en un juego! Cuando él toque tu boca, lánzale un beso, o finge estornudar cuando te toque la nariz. ¿Cómo reacciona? ¿Qué hace tu niña, niño cuando tú le tocas la cara? Cambien de roles una y otra vez, para mirar y responder.

Warmi/qhari wawayki uyaykita tupayta munaptin? Kay ruwayta pukllayman kutichiy. Simiykita tupasuptin, much'ayta jayway, mana chayqa achhirpariy sinqaykita tupaqtin. ¿Imata ruwan? ¿warmi/qhari wawayki imatataq ruwan uyanta tupaqtiyki? wakkunata ruwaychik kutin kutinta, qhawanapaq jinaspa kutichinapaq ima.



#137

2-3 AÑOS

Impulsado por vr:om

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Las interacciones entre tú y tu niña, niño cuando ella/él hace algo y tú respondes fortalece su relación y lo ayuda a aprender a comunicarse con los demás. ¡Al jugar juegos como este, también estás ayudando a tu niña, niño a hacer conexiones entre las partes del cuerpo y lo que hacen!

Warmi/qhari wawaykiwan puraqmanta rikukun mayk'aqchus ima ruwasqaykimanta qamtaq kutichinki apanakusqaykichik kallpachakun astawan jinaspataq yanapanki wakkunawan rimanakunanpaq.!pukllaykunta pukllaptiyki warmi/qhari wawaykita t'inkiykunata ruwananpaq ukhunmanta phatmankunata ima ruwaptin yanapachkanki!.

#137

2-3 AÑOS

Impulsado por vroom™

Save the Children

ABRAZO GRANDE, ABRAZO PEQUEÑO

JATUN JUQLLAY, JUCH'UY JUQLLAY

Cuando sea el momento de un abrazo, pregúntale a tu niña, niño si quiere un abrazo grande o un abrazo pequeño y luego haz lo que él te pida. Luego es tu turno, dile si deseas un abrazo grande o uno pequeño. Puedes agregar otras palabras como "abrazo emocionado" o "abrazo tranquilo".

Pacha mrk'anakuy kaptin, warmi/qhari wawaykita tapuriy juk ajatun mark'ayta munanchus, juk juch'uy mark'atachus munan ,mañasusqanta ruway, chaymanqa wak simikunata atinki yapariyta "may sumaq kusiy mark'ay" mana chayqa "allin mark'ayta"



#143

2-3 AÑOS

Impulsado por vr:om™

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

El contacto tranquiliza y consuela a tu niña, niño. Estos abrazos no solo fortalecen su relación, también te permiten compartir nuevas palabras y conceptos con tu niña, niño, como grande y pequeño.

Paywankaptiyki warmi/qhari wawaykita allinkananpaq yanapanki. Kayjukllanakuyqa imaynatachus apanakusqaykichikta kallpachan jinaspataq musuq simikunta yuyaykunata warmi/qhari wawaykita jatuchaq, juch'uykunata khuska ruwarinkichik.

#143

2-3 AÑOS

Impulsado por vroom

Save the Children

DÍA DE CONTAR

YUPAYMANTA P'UNCHAW

El día de hoy, sea un día para contar. ¿Cuántas cosas pueden contar a lo largo del día con tu niña, niño? Intenten contar la cantidad de botones en su ropa, las piedras en el camino, o los besos y abrazos que se dan. A medida que crezca, anímalo a contar contigo o túrnense para contar.

kunan p'unchaw willakunapaq kachun. ¿imakunatataq warmi/qhari wawaykiman kunan p'unchaw willayta atiwaq? Atinkiman machkha botonesnisqapi p'achanpi kachay yupariy, rumikuna ñankunamanta, much'aykuna, mark'aykuna jaywanakusqanku, Mayk'aqchus wiñachkan chaypi, qamwan khuska willarikuychik man chayqa mit'anakustapis atinkichik.



#159

2-3 AÑOS

Impulsado por vroom

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Contar las cosas cotidianas ayuda a tu niña, niño a comenzar a comprender ideas de matemáticas. Además, descubre que los números tienen un orden, ya que van de más pequeños a más grandes y representan una cierta cantidad de cosas. Durante esta actividad, debe recordar los números, poner en práctica la concentración y esforzarse por poner atención.

Imatachus p'unchawpi ruwanki chaykunata warmi/qhari wawaykiman willanki khipukamaypi yuyakunata yachananpaq. Chantapis yupaykuna suk'api kananta yachakun, kaykunataq rin juch'uymanta jatuchaqkama jinaspataq kay nakuna machkhataq kanku. Kay ruwaypiqa yupaykunata k'utunan kachkan. allin t'ukusqanta ruwayman kallpata churanan tiyan.

#159

2-3 AÑOS

Impulsado por vroom™

Save the Children

PARTES DE IMÁGENES

LANTIKUNAMANTA PHATMANKUNA

Anima a tu niña, niño a mirar imágenes de personas en libros, revistas, calendarios. En las imágenes, señala diferentes partes de la cara o del cuerpo y nómbralas. Luego, señala y nombra las mismas partes en tu cuerpo y en el suyo. A medida que crece, pueden turnarse para señalar y nombrar cada parte del cuerpo.

Warmi/qhari wawaykita runap lantikunata, ñawina p'anqakunata, pacha watakunata kallpachariy qhawananpaq. Chay lantikunapi uyaptaphatmankunata,manachayqaukhunmanta rikuchiy jinaspataq sutichay. Chaymanta rikuchiy jinaspa suticharіy ukhuykimanta phatmakunata pay phatmankunwan ima. Mayk'aqchus wiñachkan chayqa mit'anakuyta atinkichik jinaspataq sapa ukhunmanta phatmankunata sutichaspa.



#169

2-3 AÑOS

Impulsado por vroom

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Cuando señalan cosas y hablan sobre ellas, ayudas a tu niña, niño a aprender a concentrarse. Además, comparar partes de su cuerpo con las de las imágenes lo ayuda a establecer conexiones entre las palabras y lo que estas significan. Estas actividades son útiles para aprender a leer.

Mayk'aqchus nakunata rikuchin jinaspataq chaymanta rimarin warmi qhari wawaykimanta allinta yuyanapaq t'ukunapaq yanapanki.jinaspataq ukhunpa phatmankunatalantikunawanchimpupurachinki,chaykunawantaq t'inkiykunata simikunawan imachus ninayan chaykunawan yanapan. Kay imaymana ruwaykunaqa yachakunapaq. qillqanapaq may allin kanku.

#169

2-3 AÑOS

Impulsado por vroom

Save the Children

ARRIBA Y POR ENCIMA

PATAMAN,ASTAWAN PATAMAN

Pídele a tu niña, niño que busque un objeto como un palo o una piedra y que lo coloque en el suelo cerca de ti. Haz que explore diferentes maneras de moverse sobre tal objeto. ¿Puede saltar? ¿Lo puede hacer en un solo pie? ¿Correr y después saltar? Túrnate para saltar con tu niña, niño y hablen sobre lo lejos que llegan.

Warmi/qhari wawaykita imallatapisk'aspita, rumita, mask'ananta mañay chantapis pampaman sispaykiman churananta mañay. Imaymana kuyukuyta nnakunap patanpi t'uqpirin. ¿Atinkichu phinkiyta? ¿atinmanchu juk chakillapi ruwayta? ¿rumpiy chaymata phinkiyta? Mit'anakuychik phinkinapaq warmi/qhari wawaykiwan may karumanchus chayasqaykichikmanta rimanakuychik.



#204

2-3 AÑOS

Impulsado por vr.om

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Se necesita concentración y autocontrol para que tu niña, niño maneje la forma en la que se mueve su cuerpo, así como también pensar en forma flexible para dar diferentes ideas. Las experiencias divertidas con conceptos de matemáticas como espacio y distancia ayudan a tu niña, niño a desarrollar una base para el aprendizaje ahora y en el futuro.

Warmi/qhari wawaykita kayninta allin yuyayninta imaynatachus ukhun kuyukun, ajinapis imaymana t'ukuyta imaymna yuyakunawan. Kusiy kawsaykunaqa yuyaykunata khipukamaypi warmi/qhari wawayki mayllakuna k'uchu, makiwan tupuna tiqsikuna kunan yachayninpaq ñawpa yachayninpaq ima kallpachanqa.

#204

2-3 AÑOS

Impulsado por vroom™

Save the Children

CONSTRUCTOR CON LA NATURALEZA

PACHA KAWSAYTA RUWAQKUNA

Jugar juntos al aire libre es un buen momento para explorar cómo funcionan las cosas. Anima a tu niña, niño a buscar elementos de construcción naturales como palos, piedras u hojas y, luego, túrnense para colocar un objeto encima de otro. Hablen acerca de lo que ve y di algo como, “La hoja no se mantiene arriba. ¿Qué más podríamos utilizar?”.

Jawapi khuska pukllayqa may allin t’uqpinapaq imaymanamanta nakuna puriykachanku. Warmi/qhari wawaykita kallpachay jinaspataq piqachun mask’aspa nakunata kanman k’aspikuna, rumikuna, laqhikuna jinaspataq mit’anakuychis patanpi patanpi nakunta churanapaq. imatachus qhawan chaymanta rimanakuychis jinaspataq niy, “laqhi patapichu kaspa kachkan”¿imakunatataq astawan apaykachasunman?



#207

2-3 AÑOS

Impulsado por vr:om™

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Cuando tu niña, niño utiliza estos elementos de construcción naturales, piensa como un científico, ya que debe probar ideas sobre equilibrio, tamaño, y causa y efecto. Cuando hace preguntas, pone en práctica habilidades de pensamiento y, lo mejor de todo es que, recuerde y utilice lo que aprende.

Warmi/qhari wawayki kay tukuy imaymana yuyaykunata pirqananpaq, jamawt'ajina t'ukunan tiyan, imaraykuchus yuyaykuna turanqanku, sayaninpi imachus kanqa, imataq kutirinqa. Mayk'aqchus tapuykunata ruwanki, ruwayman churakunki imaymna yachasqaykita, chantapiskaymanta allinqa yuyarinan apaykachanan yachakunan ima.

#207

2-3 AÑOS

Impulsado por vroom

Save the Children

JUEGO DE TAMAÑOS

IMAYMANA SAYAYNIYUQ PUKLLANA

Juego de tamaños para que el tiempo de espera pase rápido. Agarra un objeto como una revista, un artículo de tu bolsa o un juguete. Pregúntale a tu niña, niño, "¿Puedes encontrar algo más grande que esto?" Cuando lo encuentre, pregúntale, "¿Puedes encontrar algo más pequeño?"

Kay pukllayqa sayaynin pachapi jutqhayllata suyanan tiyan. Juk nakunata revista nisqata jap'in, wayaqapi juk qillqata mana chayqa pukllayta. Warmi/qhari wawaykita tapun. "¿jatunta imatapis tariyta atinki?" Mask'aptin tariptin, tapuy, "¿imallatapis juch'uyta tariyta atinkichu?"



#225

2-3 AÑOS

Impulsado por vr:om

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Cuando hacen preguntas por turnos, este juego se convierte en una conversación entre ambos sobre los tamaños. Esto le brinda a tu niña, niño la oportunidad de concentrarse y explorar la idea del tamaño, un concepto que ella/él puede utilizar para organizar su comprensión del mundo.

Mit'anakuspa tapuykunata ruwaptiykichis , kay pukllayqa puraqmanta rimanakuypi sayaykunamanta kutirin. Warmi/qhari wawaykita sayaykunamanta t'uqpiyta jinaspa chayllapi yuyaynanpaq jaywan, pay yuyayta jawa suyumnata wakichispa yuyachakuspa atin apaykachayta.

#225

2-3 AÑOS

Impulsado por vroom™

Save the Children

HORA DE ACAMPAR

SAMARIY PHANI

¡Arma una casa de campaña con tu niña, niño! Cubre dos sillas estables con una manta o una toalla y pídele a tu niña, niño que entre. Convierte la casa de campaña en un lugar especial para actividades como el juego de "¿Dónde está? ¡Aquí está!" o meter en ella juguetes especiales para jugar. ¡Denle un nombre al lugar especial!

!Warmi/qharijukwasitaruwariy! Iskaytiyanata manta mana chayqa juk wankuwan warmi/qhari wawaykita mañay yaykunanta. Wasita juk chiqan k'acha imaymana ruwaykunata pukllaykunata ruwan. "¿maypitaq kachkan?" !kaypi kachkan! Pukllanakunata pukllananpaq yaykuchichkan juk chiqa kanan tiyan. !chay chiqanman juk sutita churay!



#800

2-3 AÑOS

Impulsado por vr:om™

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

La casa de campaña crea un espacio nuevo, casi mágico dentro de un lugar conocido. A medida que tu niña, niño entra y sale, tiene la posibilidad de cambiar su vista del mundo y ajustar sus comportamientos y juegos al lugar, es decir, tiene la oportunidad de aplicar un pensamiento flexible.

Juk k'acha wasi campaña nisqata musuqta paqarichiy, kayqa riqsisqa k'acha kanan tiyan. Warmi/qhari wawayki yaykunanpaq, lluqsinanpaq, qhawasqata jatun suyumanta rikusqanta atinman wakjinaman tiqrayta atinman pukllarispa chay chiqanpi.

#800

2-3 AÑOS

Impulsado por vroom™

Save the Children

COMPARAR ROSTROS

UYAKUNATA CHIMPUPURACHIY

Mientras esperan, juega con tu niña, niño a comparar caras. Busca la imagen de !una niña, un niño! en una revista, libro o letrero y muéstrasela. Luego, pregúntale en qué se diferencia y es igual al niño de la imagen. Puedes decir algo como, "¡Ella tiene dos ojos y tú también!". O bien, "Sus ojos son cafés y los tuyos negros".

Mayk'aqchus suyankichik,warmi/qhari wawaykita uyakunata pukllaypi chimpurachin. Warmi/qhari lantikunata p'anqakunapi, ñawina p'anqa, letrero nisqata mask'an. Qhawachin. Jinaspataq, tapuriy imataq mana kikinchu jinaspataq kikinchu kay wawa lantikunapi. Atinkiman niyta, "! payqa iskay ñawiyuq, qampis" may allin "ñawikunan ch'umpi llimp'iyuq , qampatapis yana".



#243

2-3 AÑOS

Impulsado por vroom

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Mientras hablas sobre los detalles que notas, ayudas a tu niña, niño a poner en práctica la concentración y a identificar similitudes y diferencias entre él y los demás. Esta es una parte importante de aprender a comprender el punto de vista de otra persona.

Qillqakunamanta rimariptiyki, warmi/qhari wawaykita yanapanki ruwayman allinta yuyaychanki mayqinkunachus kikinkuna, mana kikinchu paywan jinaspataq wakkunawan ruwan. Kay phatmaqa may allin yachananpaq yuyaychakunapaq wak runamanta imatachus t'ukusqanta.

#243

2-3 AÑOS

Impulsado por vroom™

Save the Children

UNO, DOS, TRES, ¡SALTA!

JUK, ISKAY, KIMSA , TAWA, ¡PHINKIY!

Cuando estén afuera, invita a tu niña, niño a saltar contigo. Tómalo de la mano y, por turnos, cuenten, “Uno, dos, tres, ¡salta!” Conversen sobre qué tan alto y qué tan lejos llegan. Vean qué tan lejos pueden moverse dando saltos.

Jawapi kaptiykichis, warmi/qhari wawaykita phinkinaykichikpaq mañariy. Makinmanta jap’iy, mit’anakuspa, willanakuychik “juk, iskay, kimsa phinkiy!” rimanarikuychik ima patatataq, karuta chayankichik phinkispa. Willanakuychik. Qhawaychik ima karutataq phinkispa chayankichik kuyukuyta.



#302

2-3 AÑOS

Impulsado por vr:om™

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Al jugar a “Uno, dos, tres, ¡salta!” tu niña, niño tiene la oportunidad de practicar el establecer y lograr una meta, cuando espera hasta que tú dices “tres” y luego salta. Esto le permite desarrollar el autocontrol, una habilidad de pensamiento que utilizará durante el resto de su vida.

Pukllay “juk, iskay, kimsa, !phinkiy! Warmi/qhari wawayki mana ruwananpaq maymanchus chayananta munaspa atinanpaq. Mayk’aqchus suyan qam ninaykikama ninaykita “kimsa” chaymanta phinkiy. Kayqa kayninta kallpachan, kay imaymana yachakunqa yuyaykunata kawsayninpi apaykachanqa.

#302

2-3 AÑOS

Impulsado por vroom

Save the Children

BUENOS DÍAS, BUENAS NOCHES

ALLIN P'UNCHAW,ALLIN CH'SIYAY

¿Está tu niña, niño aprendiendo a fingir? Entonces pueden jugar al juego de "Buenos días, buenas noches". Cuando dices, "Buenas noches", tu niña, niño puede fingir estar dormido acostándose y cerrando los ojos, y cuando dices, "Buenos días", tu niña, niño puede levantarse y bailar.

¿Warmi/qhari wawayki fingiyta amañachkanku? Atinkichikman pukllayta "allin p'unchaw, allin ch'isiyay" Mayk'aqchus ninki, "allin ch'isiyay", warmi/qhari wawayki atinman imaymanata ruwayta puñuchkaptin, siriykuchkaptin, ñawikunanta wichk'achkaptin jinaspataq niptiyki, "allin p'unchaw", warmi/qhari wawayki jatariyta, tusuyta atinman.



#942

2-3 AÑOS

Impulsado por vr:om

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

El juego de simulación ayuda a tu niña, niño a darle sentido a su mundo. Este juego es una buena forma de ayudar a tu niña, niño a entender más sobre acostarse a dormir y levantarse al despertar. También incentiva a tu niña, niño a prestar atención, seguir las reglas del juego y controlar su comportamiento.

Kay pukllay simulacion nisqa warmi/qhari wawaykiqa suyunman allin kawayta jaywan. Kay pukllayqa warmi/qhari wawaykiman yanapan imaynatachus sirinanta puñunanta, jatarinanta riqch'ananta ima. Jinaspapis warmi/qhari wawaykita allinta uyarinanpaq, imaynachus pukllana tiyan jinaspataq kayninta allinta paykachananpaq.

#942

2-3 AÑOS

Impulsado por vroom™

Save the Children

EL FUNCIONAMIENTO DEL AGUA

IMAYMANAMANTA YAKU PURIN

¿Hora de lavarse las manos? Dile a tu niña, niño, “Esta es el agua CALIENTE; esta es el agua FRÍA. ¡Juntas hacen el agua tibia! Este es el jabón. El jabón y el agua juntos hacen BURBUJAS que nos lavan las manos. Ahora lavémonos las burbujas. ¿Me ayudas a secarme las manos con esta toalla?”

¿Makikunata llimphuchakunapaq pachapi? Warmi/qhari wawaykiman niy, “kayqa yaku q’uñi, kaya chiri yaku;!khuska yakuta nitaq chirita nitaq ruphata ruwanku! Kayqa jawun. Jawunqa yakuwan khuska phusuquta ruwanku chaykunataq makikunankuta mayllakunku. Phusuquwan kunanqa mayllakuna. ¿wankuwan makikunayta ch’akichikuy yanapaway?”



#365

2-3 AÑOS

Impulsado por vr.om

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Estás ayudando a tu niña, niño a aprender una rutina para mantenerse sano y compartiendo la ciencia de cómo funcionan las cosas (el frío y el calor juntos hacen el tibio). Si tu niña, niño apenas está aprendiendo a usar palabras, podrás ayudarlo a que se prepare para lo que va a suceder, usando una palabra que le encante, por ejemplo "Vamos a lavarnos las manos, ¡BURBUJAS!"

Warmi/qhari wawaykita yachakunanpaq yachachichkanki allin kananpaq jinaspataq ciencianisqata imaymanata nakuna apaykachakun (chiri,q'uñi khuska tibionisqata ruwaychik) warmi/qhari wawayki khirisqata simikunata yachakuchkan , atinki yanapayta imachus kananta yachananpaq, simita kusiywan apaykachan, kay jinamanta "makikunata mayllakuna, !Burkujas nisqa!".

#365

2-3 AÑOS

Impulsado por vroom™

Save the Children

LA HORA DE BAÑARSE ES LA HORA DE LAS MATEMÁTICAS

LLIMPHUCHAKUY PHANI, KHIPUKAMAY PHANILLATAQ

La hora del baño es una oportunidad de explorar las matemáticas con tu niña, niño. Hazle preguntas como, "¿Usamos dos o tres gotas de champú?" o "Contemos hasta 10 mientras te lavo el pelo". ¿Quieres empezar tú o lo hago yo?" o "¿Nos turnamos para decir los números mientras contamos?"

llimphuchakuy phaniqa may allin t'uqpinapaq jinaspapis warmi/qhari wawaykita khipukamaypi kallpachanapaq.tapuykunata ruwariy kay jinata "¿phusuquta kimsatachu, iskaytachu gotasnisqata churanchik? ¿chunkakama yuparina chukchanta mayllanakama? ¿imatataq qallariyta munanki, ñuqachu ruwasaq?"¿mit'anakuychik yupaykunata yupanapaq?



#378

2-3 AÑOS

Impulsado por vroom

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Si le das opciones a tu niña, niño, lo ayudas a aprender a tomar decisiones que lo ayudan a ser más independiente en el futuro. También le estás presentando ideas de matemáticas como los números y contar.

Warmi/qhari wawaykita imakunatapis jaywaptiyki, yachakunanpaq yanapanki imatachus munanku, chaykunataq ñawpaqman allin sapanku kanakupaq yanapallantaq. Jinaspapis yuyaykunata khipukamaymanta yupaykunata yuparispa riqsichinki.

#378

2-3 AÑOS

Impulsado por vroom

Save the Children

DEDITOS DIVERTIDOS

RUK'ANAKUNA PUKLLASKIRIKUNA

Mientras estás sentado junto a tu niña, niño toma su mano y toca sus dedos. Inventa una historia sobre cada uno de ellos. Ponle un nombre a cada dedo o menciona lo que cada uno puede hacer. ¡El segundo dedo puede apuntar! Puedes inventar lo que quieras, mientras respondes a lo que ella/él hace y dice.

Mayk'aqchus warmi/qhari wawayki tiyasqa kackhaptin, makinmanta jap'iy jinaspataq ruk'ananta tupay. Imallatapis kawsaypachata sapa jukmanta paqarichiy. Sutita sapa ruk'anaman churay jinaspataq sapa juk imata atinman ruwayta. ¡Iskay ruk'anata rikuchin! imallatapis munasqaykita paqarichiy, imatachus pay ruwan chayman kutichin.



#315

2-3 AÑOS

Impulsado por vroom

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Cuando tu niña, niño oye palabras y siente tu contacto (especialmente cuando respondes a lo que ella/él hace y dice), establece conexiones en su cerebro entre las palabras y las acciones que lo van a ayudar a hablar y leer en el futuro.

Warmi/qhari wawayki simikunata uyarin jinaspataq qamwan khuska kaptiyki. (mayk'aqchus kutichiptiyki ruwasqanman nisqanman ima), t'inkiykunata ñuqtunwan simikunawan ruwayman ima rimariypi, ñawiriypi ñawpaqman yanapanqanku .

#315

2-3 AÑOS

Impulsado por vroom™

Save the Children

¡DEJEMOS LOS PAÑALES!

¡JANANTAKUNATA SAQINALLAÑA!

Aprender a ir al baño puede ser muy complicado. Celebra cada ida exitosa al baño de tu niña, niño. Explícale con tono orgulloso lo que acaba de hacer. “Hiciste pipí en el baño”. Pídele que explique lo que acaba de hacer. No des importancia a los accidentes.

Jisp’ana wasiman amañayqa manchay ch’ampa kanman. Qarmi/qhari wawayki jip’amna wasiman risqanta kusikuy. May k’acha rimaywan imatachus ruwasqanta k’acha rimaywan allinkackhan ninayki tiyan. “Jisp’ana wasipi jisp’anki? Imatchus ruwasqanta willasuchun. Ima saqra ruwaykuna rikhuriptin ama kasuychu.



#433

2-3 AÑOS

Impulsado por vr:om

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Es difícil combinar las señales que el cuerpo indica (“tengo que usar el baño”) con la acción de sentarse en el lugar correcto, el baño, y hacer las necesidades. Cuando celebras el esfuerzo de tu niña, niño, “¡Lo lograste!”, él tendrá una mejor disposición para continuar con el desafío.

Manchay jasa unanchay ukhunchik rikuchiwanchik (“jisp’ana wasita apaykachana kachkan”) kay ruwaywan chay chiqanpi tiyana, jisp’ana wasipi jinaspataq ruwanaykita ruway. May pachachus warmi/qhari wawayki kallpachayninta raymichan, “atirqanki”, pay allin yuyayta nawapaqman maymanchus chayanpaq rillanpuni.

#433

2-3 AÑOS

Impulsado por vroom™

Save the Children

ELECCIONES DE ROPA

P'ACHATA AKLLAY

¿Tu niña, niño quiere elegir su ropa? Ayúdalo ofreciéndole dos opciones: "¿Quieres ponerte los pantalones azules o los negros?" Cuando elija, felicítalo y dile, "¡Excelente elección! También me gustan esos".

¿Warmi/qhari wawayki p'achanta akllayta munaptin?. Yanapay iskaq kaqkuna ruwayta jayway: "¿anqas, yana qhuysuwarata munankichu churaykuyta?" Mayk'aqchus akllanki, napaykuyta chayachiy jinaspataq niy "¡may sumaq akllayniyki!" ñuqappis kaykunata munani.



#466

2-3 AÑOS

Impulsado por vr:om™

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Al hacer elecciones limitadas durante los primeros años, tu niña, niño se prepara para tomar decisiones con éxito, una habilidad que va a utilizar durante toda su vida. Le estás dando a tu niña, niño el control que desea y necesita, evitando que se enoje. Esto le permite enfocarse en pensar en la decisión.

Chikllaykunata kay ñawpaq kaq watakunapi, warmi/qhari wawaykita allin yuyaykunata wakichinku, imaymana yachaykunata kawsaypi apaykachanqanku. Warmi/qhari wawaykiman kayninta jaywachkanki imatachus munan imatchus nin, mana phiñachispa. Kayqa allinta imatapis ninanpaq t'ukurichin.

#466

2-3 AÑOS

Impulsado por vroom

Save the Children

EXPERTOS A LA HORA DE VESTIRSE

MAY SUMAQ ATIYNIYUQ P'ACHATA CHURAKUNANPAQ

Deja que tu niña, niño intente vestirse y conversa con él sobre lo que está haciendo. Pregúntale, "¿Te estás poniendo los pantalones? ¿Dónde se ponen los pantalones, en las manos?" Sigue el juego con las medias, la polera, etc. y ¡prepárate para ayudarlo por si necesita ayuda!

Warmi/qhari wawaykita p'achanta churakuyta saqiy imatachus ruwasqanta chaymanta rimariy. Tapuriyta, "¿qhuysuwaratachu churakuchkanki? ¿maypitaq qhuysuwarata churakuna, makikunapichu? Pukllayta qhatiy medias, polera,nisqawan, !yanapanaykipaq mana atiptin yanapanaykipaq wakichikun!



#468

2-3 AÑOS

Impulsado por vr:om™

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Al utilizar lo que sabes sobre tu niña, niño y la vestimenta, puedes ayudarlo para permitir que se convierta en un "experto a la hora de vestirse". Al seguir sus indicaciones de esta manera, promueves sus habilidades y su confianza para aprender y ejecutar.

Warmi/qhari wawayki p'achanta apaykachasqanta yachanki, atinki yanapayta pay saqinanpaq jinaspataq rumiyananpaq ¿p'achata phanipi churakunanpaq asiku kananpaq. Imaynatchus ruwananta qhatiptiykiqa, kayjinamantaimaymnayachaynintayachananpaq,ruwananpaq kallpachanki.

#468

2-3 AÑOS

Impulsado por vroom™

Save the Children

LA MARAVILLA DE LOS DIENTES

KIRUKUNAPTA MAY MUNAYNIN

Mientras cepillas los dientes de tu niña, niño, mírense juntos al espejo. Habla sobre las similitudes y las diferencias entre tus dientes y sus dientes. Por ejemplo, tú tienes más dientes y son más grandes, pero los dos pueden hacer caras divertidas. Sigue lo que hace tu niña, niño y pregúntale sobre qué es lo que observa.

Maypachachus warmi/qhari wawaykipta kirukunta muqch'inki khuska rirpupi qhawanakuychis. Kikinmanta mana kikinmanta kiruykimanta, kirunmanta rimanakuychis. Kayjinamanta qampata kirukunaykichisjatuchaqkanku,iskayniykichis kusi uyata atinkichik ruwayta. warmi/qhari wawaykita imatachus qhawasqanmanta waturiy.



#342

2-3 AÑOS

Impulsado por vr:om™

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Comparar cosas que son iguales y diferentes ayuda a tu niña, niño a clasificar sus experiencias en categorías y establecer conexiones, habilidades que son importantes para la lectura, matemáticas y ciencias más adelante. ¡Esto también mejora su conexión contigo!

Chimpupurachiy mayqinkunataq kikin kanku, mayqinkuntaq mana kikinchu kanku, warmi/qhari wawaykita kawsayninmanta categoriasnisqapi chiqanman churanqa jinaspataq t'inkiykunata ruwanqa, imaymana ruwaykunata ñawpaqman ñawirinapaq, khipukamaypaq pacha kawsaypaq ima may allin kackhan. !Chaypis qamwan t'inkiykunata kallpachan!.

#342

2-3 AÑOS

Impulsado por vroom™

Save the Children

UN POCO DE INDEPENDENCIA

JUK CHHIKATA SAPANTA SAQIRIY

¿Quiere tu niña, niño hacer todo solo? Ya sea que coma con las manos o que intente utilizar una cuchara, ofrécele oportunidades de ser más independiente. Habla con ella/él sobre lo que está haciendo. Si lo necesita, ofrécele algo de ayuda. Cuando termine, observa cómo responde con una sonrisa o un "¡Lo logré!" ¡Celebra con ella/él!

¿Warmi/qhari wawaykita sapan tukuy imata munaptinruwayta?Makikunanwanmikhunata munanman mikhuyta, wisllata apaykachanan tiyan, jayway sapan imakuntapis ruwananpaq. Paywan rimariy imatachus ruwasqanmanta. Munaspaqa , yanapata jayway. Tukuchaptinqa, imaynatachus kutichin kusiywan chayta qhaway "!atini!" !paywan raymichakuy!.



#554

2-3 AÑOS

Impulsado por vroom

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Puede tardar más tiempo y ser más desordenado, pero le estás ayudando a tu niña, niño a sentirse bien y a desarrollar nuevas habilidades. Esto lo hará sentir que puede intentar nuevas cosas y tener éxito.

Astawan pachata usuchinman manataq allin k'uchunchakuyman amañasqachu kanman, warmi/qhari wawaykita yanapachkanki, allin kayta jinaspataq imaymna yachaykunta ruwariyta. Kayqa musuq imaymna ruwaykunta atinqa ruwariyta chantapis may sumaq ñawpaqman rinqa.

#554

2-3 AÑOS

Impulsado por vroom™

Save the Children

¿DE QUÉ TAMAÑO ES?

¿IMAYMANA SAYANIYUQTAQ?

Conviertan la hora del desayuno en un juego. Túrnense para levantar una cosa y pregunten, "¿Qué es más grande? ¿Qué es más pequeño?" Puedes comparar la taza o el vaso de tu niña, niño con la tuya, un recipiente grande con uno pequeño.

Q'uñi yaku phanita pukllanapi kutichiy, sapa jukniykichik juk nakunata juqhariychik."¿imataq astawan jatun?, ¿imataq astawan juch'uy?" warmi/qhari wawaykimanta qirunta qamwan kikinchay, juk jatun nakunata juch'uy nakunawan chimpupurachiy.



#561

2-3 AÑOS

Impulsado por vr:om

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Tu niña, niño practica el concentrarse en los detalles. Prestar atención es habilidad importante tanto en la escuela como en la vida. Aprende sobre los tamaños y desarrolla la habilidad de observar diferencias entre objetos que son similares.

Warmi/qhari wawayki kayninta allinta ruwananpaq t'ukunan tiyan. Imaymana ruwaykunaman kawsayninpaq, yachaywasipaq allinmanta yuyaychakunan kachkan, imaynachus sayayninkuna kachkan imayman yachaykuna nakunata qhawarispa chimpupurachispa, kikinchus mana kikinchus chaykunta yachaypi, kallpachana.

#561

2-3 AÑOS

Impulsado por vroom

Save the Children

HORA DE JUNTAR

KHUSKACHAKUNAPAQ PHANI

Las tareas de cocina o limpieza son excelentes para la “hora de apilar”. Dale a tu niña, niño algunos recipientes de diferentes tamaños, como cajas de plástico para guardar alimentos. Muéstrale cómo apilarlos y deja que ella/él lo haga. ¿Cuán alta puede construir su torre? Celebra sus esfuerzos, “¡Estás haciendo un gran trabajo construyendo esa torre alta!”.

wayk’una wasimanta ruwaykuna, llinphchakuna, allin pacha tantanapaq. Wawaykita imaymananakunata,imaymana chikannituqta jayway. Miykhuykunata churananpaq.Qhawachiyimaynataqtantakun chanta pay ruwachun. Ruwaykunanta raymichay, allinta ruwachkanki nispa.



#589

2-3 AÑOS

Impulsado por vr.om™

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

No solo es una actividad divertida, sino que tu niña, niño aprende conceptos básicos de ciencias y matemáticas. Al juntar su torre, piensa acerca del equilibrio y el espacio. Esto estimula su pensamiento porque tiene que construir con materiales de diferentes tamaños. Al animar a tu niña, niño a seguir intentándolo, haces que gane confianza y esté preparado para afrontar nuevos desafíos.

Mana juk p'ukllay kusiyllachu, warmi/qhari wawayki imaymana yuyaykunata khipukamaymanta, qillqakamaymanta amañan. Torrenisqata kuskachaptinqa, t'ukurin samaypi kikinsayata. Kayqa yuyaninta kallpacharin imaraykuchus pirqnanan tiyan imaymana ruk'awikunawan imaymana sayaykunawan ima.Warmi/qhari wawayki kutin kutinta ruwananpaq kallpachan tiyan, kayninta atipanan tiyan musuq kaykunata ch'ampakunata pampachananpaq.

#589

2-3 AÑOS

Impulsado por vroom™

Save the Children

CHARLAS DE VIAJE

CH'USASPA RIMANAKUY

Mientras viajan en el auto, conversa con tu niña, niño sobre lo que está afuera. Pregúntale, "¿Qué ves afuera?" Repite lo que tu niña, niño te dice, agregando palabras para formar oraciones completas, pero simples. Si tu niña, niño dice, "Camión," puedes decirle, "Ese es un camión grande".

Autupi ch'usaptiyki warmi/qhari wawaykiwan rimaraiy, imatachuy jawapi kachkan. ¿Imata jawapi qhawanki? Warmi/qhari wawaykita nisqanta rimariyllataq, rimayta yaparispa junt'asqa oracio nes kananpaq.Warmi/qhari wawayki awtu nin, qam "chay jatun awtu" niyta atikinman.



#683

2-3 AÑOS

Impulsado por vroom

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Le estás ayudando a tu niña, niño a aprender nuevas palabras para su vocabulario y a desarrollar su confianza como comunicador. Hablar con otras personas es una de las maneras más poderosas que existen para compartir y para aprender.

Warmi/qhari wawaykiyta musuq simikunata simi pirwanpaq yachakunanpaq yanapachkanki jinaspataq kayninta rrimanakunanpaq kallpachallachkankitaq. Wak runawan rimariy, kaywanqa chimpupurachispa atiyniyuqta yachakunqa.

#683

2-3 AÑOS

Impulsado por vroom™

Save the Children

CAMINAR MÁS LENTO

LAT'UTA PURIY

Cuando salgas con tu niña, niño, intenta hacer una caminata a paso lento. Mientras caminan, intenta caminar despacio para observar y responder a lo que llama su atención. ¿Señala algo y sonríe? ¿Hace preguntas? Pequeños momentos como estos son oportunidades maravillosas para aprender juntos.

warmi/qhariwawaykiwanlluqsiptiyki,puriyta pisi pisimanta ruway. Purichkaptiykichis, pisi pisimanta puriychik qhawananpaq jinspa kutichinapaq imatachus astawan allinta qhawan. ¿imallatapis rikuchiy asirispa? ¿tapuykunata ruwanchu? Kay pisi pachakunaqa may allinpuni khuska yachanankupaq.



#736

2-3 AÑOS

Impulsado por vroom

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Cuando compartes los intereses de tu niña, niño, lo animas, ayudas a seguir aprendiendo. Cuando respondes a sus acciones y palabras, potencias su aprendizaje y lo ayudas a desarrollar sus habilidades de comunicación. De esta manera, le enseñas a expresar sus pensamientos y sentimientos.

Warmi/qhari wawaykiwan kkallpachanki, sunquchanki chayqa yachakullanqapuni. Imatachus ruwasqanman kutichiptiykiyachayninta yuyaychanki imaymna yachaynintta kallpachallankitaq, Kayjinamanta yuyaykunanta munaynintawan yanapanki rimananpaq.

#736

2-3 AÑOS

Impulsado por vroom™

Save the Children

SONIDOS DE PISADAS

PURIYPA CH'AQWAYNIN

Cuando camines con tu niña, niño, pídele que escuche con atención el sonido de sus pasos. ¿Hacen algún sonido? ¿Puede escuchar tus pasos? Anímalo a probar diferentes maneras de moverse. ¿Qué sucede si zapatea o salta? ¿En qué se diferencian esos pasos de la caminata?

Warmi/qhari wawaykiwan puriptiyki, mañariy ch'aqwata ruwasqaykita thatkisqaykita uyarichun. ¿Ima ch'aqwata ruwan?¿thatkikunata uyariyta atinkichu? ¿Imaymana kuyukuyta kallpachakuy jinaspataq yuyaychay phinkiptiyki?.



#771

2-3 AÑOS

Impulsado por vr.om

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Este juego ayuda a tu niña, niño a poner en práctica la concentración y a ignorar las distracciones mientras escucha diferentes sonidos de pasos. Además, pone en práctica el autocontrol cuando se mueve de diferentes maneras y piensa como un científico cuando se le ocurren ideas sobre diferentes sonidos y, luego, las pone a prueba.

Warmi/qhari wawayki yyuyaninta maypichus kananta ruwayninpaq yanapan thatkiypi ch'aqwakunata uyarispa mana yuyayman churaspa yachan.jinaspapis kayninta ruwarin kuyukusqanmanjina imaynatachus cientifonisqa imaymana ch'aqwakunata paqrichiptinpis. Chaymanta ruwayman churan.

#771

2-3 AÑOS

Impulsado por vroom™

Save the Children

REFLEJAR EL BAILE

TUSUYTA CHAQCHIY

Pon una canción que te guste a ti y a tu niña, niño y observa cómo se mueve. Mientras ella/él baila, copia los movimientos que hace. Cuando ella/él se detenga, baila a su alrededor y deja que ella/él te mire. Traten de crear un baile entre los dos, copiándose y túrnandose.

Juk takiyta qamta warmi/qhari wawaykita munasqanta churay, chanta qhawariy imaynatachus kuyukuchkan ,ima kuyuykunata ruwachkan chayta kikinchay. Jayk'aq pay sayakuptin qam chhiqanpi tusuriy pay qhawasunanpaq. Iskayniykichik juk tusuyta paqarichiychik.



#822

2-3 AÑOS

Impulsado por vr:om™

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

A medida que tu niña, niño copia tus movimientos de baile, está prestando atención a tus movimientos, usando su memoria funcional y controlando sus acciones. Todo esto es muy importante para el aprendizaje de las habilidades de concentración y autocontrol.

Warmi/qhari wawayki imaynatachus tususpa kuyukusqaykita kikinta ruwarin, yuyayninta apaykachaspa jinaspataq ruwaynita . Kay tukuy yachakuyqa may sumaq allin imaymana yachakuyninpaq kayninpaq ima.

#822

2-3 AÑOS

Impulsado por vroom™

Save the Children

CONVERSACIONES SOBRE CATEGORÍAS

SUT'INCHAYPA RIMAYKUNAN

Háblale a tu niña, niño sobre tu comida favorita. Pídele que nombre una comida que le gusta que esté en la misma categoría, como por ejemplo fruta, verdura pero que sea diferente. Lleva la cuenta de cuántas cosas diferentes les gustan en la misma categoría. ¡Juega el mismo juego con otra cosa como la ropa!

Warmi/qhari wawaykita mikhuna munasqaykimanta parlariy, chanta payñataq ima mikhunata munan chayta willarisuchun, chayta juk layallapi kanan tiyan. Ajina rurukuna, q'umir mikhuna wak kananpaq. Chanta yupariy machkha kikin mikhunata munan.



#49

2-3 AÑOS

Impulsado por vr.om™

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Este juego le enseña a tu niña, niño las categorías, cosas que son iguales en formas importantes aunque diferentes en otras. Tu niña, niño también está aprendiendo sobre lo que te gusta y lo que no te gusta en comparación con lo que a ella/él le gusta o no le gusta, lo cual le ayuda a aprender sobre otras personas.

Kay pukllayqa warmi/qhari wawaykita categorias nisqapi, nakuna kikin kanku wakintaq mana kikinchu wakkunawan kanku. Warmi/qhari wawayki imatchus muna chaymanta yachakuchkan imatchus man munan chaymantapis jinaspataq chimpupurachin imatachus munan chayta mana munayninwanimachywantaqwakrunatasumaqtayachakun.

#49

2-3 AÑOS

Impulsado por vroom™

Save the Children

PASOS PARA VESTIRSE

P'ACHATA CHURAKUNAPAQ THATKIKUNA

¿Estás vistiendo a tu niña, niño? Describe cada paso del proceso. Por ejemplo, "Primero ponemos una pierna en el pantalón. Luego ponemos la otra pierna. Ahora subimos los pantalones". Haz una pausa después de cada paso para que tu niña, niño pueda mover sus piernas, ponerse de pie para ayudarte o hacer un comentario.

¿warmi/qhari wawaykita qhawachkankichu? Riqsichiy sapa juk thaski ruwasqanta. Ajina, "ñawpaqta juk chakita busuman churay chanta chay juknintataq, chanta busuta wicharichiyku". Sapa thaskita ruwarispa samariy, warmi/qhariwawaykikuyukunanpaq chakipi churakuy juk rimayta uwananpaq.



#474

2-3 AÑOS

Impulsado por vr:om

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Tus descripciones detalladas invitan a tu niña, niño a enfocarse en los detalles a la hora de vestirse. Al hacer una pausa, le permites a tu niña, niño practicar la espera y controlar su comportamiento mientras comienza a aprender cómo vestirse. Estas son habilidades importantes para la vida. Y hablar con tu niña, niño siempre es un momento para desarrollar su cerebro.

Mayk'aqchus imaymana kasqanta warmi/qhari wawaykiman riqsichiptiykiqa p'achanta churakuptin chyaman churakun. Warmi/qhari wawaykita imaynachus kasqanta p'achanta churakuyyta yachakuchkaptinqa allinta t'ukun. kay iimaymana yachakuyqa kawsayninpaq may allin. Warmi/qhari wawaykiwan may pacha allin rimanakunaykichikpaq ñuqtunta jinapis kallpachan.

#474

2-3 AÑOS

Impulsado por vroom™

Save the Children

LA HISTORIA DEL DÍA

P'UNCHAWPA PACHA KAWSAYNIN

A la hora de dormir, abraza a tu niña, niño y cuéntale una historia sobre el día. Puedes decir algo como, "Hoy te pusiste tu chompa naranja" y, luego, pedirle que aumente recuerdos a la historia. Puede que no diga palabras, sino que se exprese mediante gestos o sonidos. Por ejemplo, podría decir, "ma, ma, ma". Puedes agregar eso a la historia y decir, "¡Hoy dijiste 'ma, ma, ma'!".

Puñuna phanipi, warmi/qhari wawaykita jukllariy jinaspataq juk kawsay pachamanta p'unchawmanta willay, Atinkiman kayjinata niyta, "kunan p'unchaw chompa willaput llimp'iyuqta churakusqanki" chaymanta, yuyaykunata mañay kawsaypachaman yaparinanta. Icha mana simikunta atinqachu niyta, uyanta imaymnata ruwanman jinaspataq ch'aqwaykunata riqsichin. Kayjinamanta,,atinman niyta, "ma, ma,ma" kay kawsaypachaman atiwaq yapariyta nispa, "kunan ninki ma,ma,ma!"



#325

2-3 AÑOS

Impulsado por vr:om

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Contar una "historia sobre lo que ocurrió hoy" a la hora de dormir puede convertirse en una costumbre relajante. Hablar sobre en el los eventos del día puede ayudar a tu niña, niño a crear recuerdos sobre sus experiencias y a desarrollar sentimientos positivos sobre sí mismo en el mundo.

"Kawsay pachata kunan p'unchawmanta rimarispa paqarichiy" phani puñunapaq allin sapa p'unchaw runanpaq allinman kutinman. Warmi/qhari wawaykiwan rimarisqaykimanta imachus p'unchawpi kasqanta musuq yuyaykunata yuyananpaq jinaspataq allin yuyaykunata paqarichinapaq paymanta jinaspa jawa suyumanta yuyayninpaq kaypachan.

#325

2-3 AÑOS

Impulsado por vroom™

Save the Children

TE AMO

MUNAKUYKI

Mientras preparas a tu niña, niño para dormir, toca suavemente su cabeza, sus orejas y sus manos. Mientras tocas su cabeza, orejas y manos, dile a tu niña, niño, “Amo tu cabeza. Amo tus orejas. Amo tus manos. Te amo a ti”. Di esto con una voz suave que ayude a que ambos se relajen.

May pachachus warmi/qhari wawaykita puñuchinaykipaq wakichinki umanta , rinrikunanta, makikunanta tupanayki tiyan. Umanta, rinrikunanta, makikunanta tupachkaptiyki, warmi/qhari wawaykiman ni “umaykita munakuni, rinrikunaykita munakuni, qamtapis munakullaykitaq“. Kayta niy ch’in simillapi chaytaq qamkunata lluq’ikuuyta yanapasunqachik.



#324

2-3 AÑOS

Impulsado por vroom

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Cuando tu niña, niño siente que lo acaricias con cariño y escucha tu voz, ella/él aprende nuevos sonidos y palabras que lo ayudan a aprender a comunicarse. Niñas y niños aprenden mejor cuando se sienten seguros y protegidos. Tu contacto suave y tus palabras tranquilas ayudan a que tu niña, niño sienta estos sentimientos.

Warmi/qhari wawaykita munaywan munakuptiyki jinaspataq simiykita uyariptin,payqa mmusuq ch'aqwakunata simikunta rimanakunanpaq yachakunku. Warmi/qhari wawaykiqa may sumaqta yachakun mayk'aqchus yupaychasqa kaptinku. Qam llamp'u riqsikapuptiyki, simikunayki warmi/qhari wawaykita sunquchakuyniykita tunuyachiy chaywantaq yanapanki .

#324

2-3 AÑOS

Impulsado por vroom™

Save the Children

MOMENTOS DIARIOS

SAPA P'UNCHAWPA JARARIYNINKUNA

Mientras preparas a tu niña, niño para irse a dormir, habla con ella/él sobre tu momento favorito del día. Conviértelo en una historia para llamar su atención y Cuéntale por qué fue tu momento favorito del día y, Obsérvalo y responde a sus reacciones con una sonrisa.

Warmi/qhari wawykita puñunanpaq wakichiptiykiqa, paywan rimanakuy kayqa sumaq p'unchaw paypaq kanqa. Pacha kawsayman kutichiy yuyaninta jap'in jinaspataq imaraykutaq kunan p'unchaw sumaq qampaq. Qhawariy jinaspataq kutichiy ima ruwasqannman juk kusiywan.



#320

2-3 AÑOS

Impulsado por vr:om

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Cuando compartes tus experiencias con tu niña, niño, lo ayudas a aprender cómo comprenderte a ti y a los demás. Además, aprende a relacionarse con los pensamientos y sentimientos de los demás, habilidad fundamental para el aprendizaje y la vida.

Warmi/qhari wawaykiman kawsaykunamta willanarikuychis, chaytaq yachakuyta jinaspataq qamta uyarikuyta wak runawan yuyayninpi munayninpi yanapan imaynaman yachaykunanta kawsayninpaq ychakuyninpi kallpachan.

#320

2-3 AÑOS

Impulsado por vroom™

Save the Children

COLOR EN EL CARRO

AWTUQPA LLIMP'IYNIN

Mientras compras la comida, deja que tu niña, niño te ayude a sujetar algunas de las cosas. Elige las cosas por color o deja que ella/él señale cuál quiere agarrar y nombra el color. "Agarra el tomate rojo . ¿Qué más es rojo?" o "¿Puedes agarrar esta lechuga de color verde ?.

Mikhunata rantiptiykiqa, warmi/qhari wawaykita nakunata allinta jap'inanpaq yanapayta mañan. Nakunata llimp'iyuqta akllay mana chayqa mayqintachus jap'iyta munan llimp'iq sutinta niy." Puka ch'illtuta jap'iy". ¿Mayqintaq astawan puka? "q'umir lichuwa nisqata jap'iyta atinkichu?



#275

2-3 AÑOS

Impulsado por vroom

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Niñas y niños aprenden mejor cuando están interesados y participan activamente. Cuando tu niña, niño escucha que nombras los colores de lo que está agarrando, comenzará a hacer conexiones entre las palabras y sus significados. Esto ayudará a tu niña, niño a que aprenda a hablar, leer y a comunicarse en el futuro.

Warmi/qhari wawayki sumaqta yachakun mayk'aqchus ruwaypi ruwarin. Warmi/qhari wawayki imatachus llimp'ikunata jap'in riqsichin chayqa, t'inkiykunata simikunawan imaniytataq munan niyta chaykunawan qallarinqa ruwayta. Warmi/qhari wawaykita rimananpaq, ñawinanpaq ñawpaqman yachakunanpaq yachachinqa.

#275

2-3 AÑOS

Impulsado por vroom™

Save the Children

DETALLES

IMAYMANA

En el mercado o feria, señala junto con tu niña, niño las cosas que están “dentro” y “fuera”. ¿Están DENTRO de sus bolsa? ¿Una de las vendedoras está sacando la fruta FUERA de la caja? ¿Pusiste comida o fruta DENTRO de la bolsa? ¿Estás caminando FUERA del mercado o feria ? ¡Si juegas esto con frecuencia, tu niña, niño lo entenderá y encontrará cosas dentro y fuera por sí solo!

Qhatupi mana chayqa ranqhana wasipi warmi/qhari wawaykiwanrrikuchiyimakunachusukhupikasqankuta “ukhupi””jawapi”. ¿Ukhupichu wayaqapi kackhanku? juk ranqhaq warmi rurukunata jawaman juqqhuchkan? ¡wayaqa ukhuman mikhunata churrankichu?¿ranqhana wasipi jawapichu purichkanki?!kay pukllaywan sapa kuti pukllaptiyki warmi/qhari wawayki unanchakunqa jinaspataq ukhupi jawapi tarinqa yuyaychakunqa sapan.



#271

2-3 AÑOS

Impulsado por vroom

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Estás ayudando a tu niña, niño a que comience a pensar y hablar sobre la ubicación de los objetos en relación con los demás. Esto lo ayuda a organizar su entendimiento del mundo. Toma tiempo desarrollarlo, pero es una destreza importante para las matemáticas más adelante.

Warmi/qhari wawaykita t'ukurinanta yanapachkanki maykunapichus nakuna wakkunawan chimpupurachispa kasqanta rimananpaq. Kay allinta yanapan jawa suyumanta tùkunanpaq wakichikunanpaq ima. Pachata usun riqsichinanpaq, jinaspapis ñawpaqpaq khipukamaypaq manchay allin.

#271

2-3 AÑOS

Impulsado por vroom™

Save the Children

CANTA MIENTRAS CAMBIAS

P'ACHATA WAKTA CHURACHKAPTIYKI TAKIY

Canta una de tus canciones infantiles favoritas mientras cambias a tu niña, niño, pero incluye su nombre en la canción. Anímalo a cantar contigo.

Warmi/qhari wawaykita janantanta wakta churachkaptiyki, juk k'acha muyu takiyta sutinta churaspa takiriy. Jinaspataq qamwan khuska takinanpaq sunquchay.



#431

2-3 AÑOS

Impulsado por vr:om

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Tu niña, niño aprende nuevas palabras y sonidos mientras tú cantas. Mientras más significativas y divertidas sean las palabras que escucha, más aprecia el lenguaje. Esto ayuda a tu niña, niño a aprender más palabras para usarlas cuando comience a hablar.

Warmi/qhari wawayki musuq simikunata ch'aqwakunata takipuqtiyki yachakun. Mayk'aqchus may k'acha simikunata uyariptinqa astawan qillqakamayta munakunqa. Kayqa warmi/qhari wawaykita yanapan simikunata apaykachananpaq mayk'aqchus rimayta qallarinqa chaypi.

#431

2-3 AÑOS

Impulsado por vroom™

Save the Children

¡DAME DE COMER!

¡MIKHUNATA JAYWAWAY!

Cuando tú y tu niña, niño se turnan, estás modelando una comunicación interactiva, lo cual ayudará a tu niña, niño a aprender a hablar y a leer. Ella/el también está aprendiendo sobre cómo relacionarse con los demás de un modo divertido.

Warmi/qhari wawaykiwan mit'anakuspa mikhuchisuchun qamtapis, chaymanta warmi/qhari wawayki juk chhikata mikhuspa, niy "!ñuqapta mit'ay!". Warmi/qhari wawaykita suyay simiykita kichaspa juk chhika mikhunta qusunanta, Chaymnata niy, "!pachi!" warmi/qhari wawaykita qampiñataq mit'ay niy." Warmi/qhari wawayki kamachiykunata may munaywan jap'inqa jinaspa yachanqa.



#1029

2-3 AÑOS

Impulsado por vroom

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Cuando tú y tu niña, niño se turnan, se están comunicando entre ambos lo cual ayudará a tu niña, niño a aprender a hablar y a leer. Ella/el también está aprendiendo sobre cómo relacionarse con los demás de un modo divertido.

Qam warmi/qhari wawaykiwan mit'anakuptiyki, puraqmanta rimanakuchkankichik. Warmi/qhari wawykita rimanapaq, ñawirinpaq ima yachayninpi yanapan. Pay jinaspapis imaynata wak runawan rimanarikuyta may kusiywan yachakuchkan.

#1029

2-3 AÑOS

Impulsado por vroom™

Save the Children

MUÉSTRAME UNA CARA "FELIZ"

JUK KUSIY UYATA RIKUCHIY

¿Tienen que esperar en algún lugar? Haz una cara feliz y di, "Así es estar feliz". Luego, pregúntale a tu niña, niño, "¿Puedes mostrarme que estás feliz?". ¿De cuántas maneras puede expresar felicidad en su rostro? ¿Y tristeza, curiosidad o sorpresa?

¿Mayllapipis suyanaykichik tiyan? juk kusiy uyata ruway jinaspataq niy, ¿ajina kusisqa kana tiyan? chaymanta warmi/qhari wawaykita tapruriy¿rikuchiway kusisqachu kachkanki nispa? ¿uyanpi machkakuna imaymana kusiykunata riqsichinki? ¿phutiyku?



#932

2-3 AÑOS

Impulsado por vr.om™

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Este juego ayuda a tu niña, niño a aprender a "interpretar" y comprender expresiones. Comprender cómo los rostros expresan sentimientos es una buena base para comprender el punto de vista de otra persona. Esta es una aptitud importante para la vida cuando se trata de hacer amigos y trabajar en equipo.

Warmi/qhari wawaykita kay pukllayqa allinta uyarinanpaq yanapan "ima ninayantaq" jinaspataq imakuna ruwayta yuyaychallantaq. Uyakuna imaynataq yuyachana munayninkuta tiqsikuna wak runa imatachus t'ukun chayta yuyaychan. Kayqa may sumaq kawsaypaq masikunata qutukunapi llamk'anapaq.

#932

2-3 AÑOS

Impulsado por vroom

Save the Children

BOLSAS, CUCHARAS Y TAZAS

WAYAQA,WISLLAKUNA,SAÑUKUNA

Consigue dos o tres bolsas y coloca objetos dentro de ellas, como una cuchara y una taza en una bolsa, y papel y una bolígrafo en otra. Dile a tu niña, niño que escoja una bolsa. ¿Qué hace con lo que hay dentro? Sigue su ejemplo y habla sobre lo que está haciendo. ¡Podrías sorprenderte de sus ideas! ¡Túrnense, también deja que tu niña, niño meta cosas en las bolsas por ti!

Iskayta mana chayqa kimsa wayaqata mask'ay chaymantataq nakunata ukhunman churay, iislla,, sañu wayaqapi jinaspataq raphita qillqanatawan wak wayaqapi. Warmi/qhari wawaykita niy juk wayaqata akllnanta.¿imatataq chay ukhupi kasqanwan ruwanki? Ruwasqanta qhatiriy jinaspataq imatachus ruwachkan chaymanta rimariychik. !Yuyakunayki sumaqta rikch'achiwanman! !mit'anakuychik! chantapis saqiy warmi/qhari wawaykita wayaqaman nakunta churananta qampaq saqiy!



#976

3-4 AÑOS

Impulsado por vr:om

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Ayudas a tu niña, niño a pensar en de forma amplia cuando le permites investigar diferentes formas de usar juntos dos objetos comunes de nuevas formas. Ser capaz de hacer conexiones creativas es algo que tu niña, niño usará para tener nuevas ideas y solucionar problemas en su vida.

Warmi/qhari wawaykita imakunatachus t'uqpin imaymna rijjch'aqkunata jinaspataq khuska nakunata musuq rikch'qkunata apaykachankichik. T'inkiykunata sumaq yuyayniyuqta warmi/qhari wawayki musuq yuyakunta kawsayninpi ch'ampaykunta pampachananpaq apaykachan.

#976

3-4 AÑOS

Impulsado por vroom™

Save the Children

DETECTIVE DE IMÁGENES

LANTIKUNATA MASK'AQ RUNA

Anímalo a ser un observador de imágenes. Fíjate si mira a una imagen en un libro, revista o periódico. ¿Puedes encontrar ciertos objetos? Haz preguntas tales como, "Mira la cara de la niña, niño. ¿Cómo crees que se siente?"

Lantikunata qhawananpaq kallpachariy. Qhaway ñawina p'anqapi, revistanisqata,mit'awata ima lantitataq qhawachkan. ¿atinki nakunata tariyta? Kay tapuykunata ruwariy, "uyanta wawapta qhaway. ¿Imaynataq kachkan?".



#90

3-4 AÑOS

Impulsado por vroom

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Las imágenes ayudan a tu niña, niño a hacer conexiones y comprender que las palabras tienen un significado. Cuando lo animas a mirar con atención, tu niña, niño desarrolla sus habilidades para concentrarse y tener control y su capacidad de comprender los pensamientos y sentimientos de los demás.

Warmi/qhari wawaykiman lantikunata rikuchiptiyki tìnkiykunata ruwaptiyki simikunata imachus nisqanta aallinta yuyaychhakunki. Mayk'aqchus warmi/qhari wawaykita imaymana yachakuyninta kallpachanki, kaynintapis yuyaychakunanta munayninta wakkunawan yanapanki sumaqta jap'inanpaq.

#90

3-4 AÑOS

Impulsado por vroom™

Save the Children

MANO EN MANO

MAKIMANTA MAKI

Mientras lavas los utencilios, dale a tu niña, niño una cuchara para que agarre. Di, "¡Tienes una cuchara!" Luego extiende tu mano abierta y di, "¡Mi turno!" Fíjate si te devuelve la cuchara. Si lo hace, di, "¡Gracias!" Si no lo hace, dale otro utensilio y fíjate si tú y tu niña, niño pueden intercambiarlos.

May pachachus utencilios nisqata mayllanki chayqa, warmi/qhari wawaykiman juk wisllata jap'inanpaq jayway. Jinaspataq niy!juk wislla kapusunki!chaymnata makiykita kichaspa niy "!pachi!" mana ruwaptinqa, wak nakunta jayway jinaspataq warmi/qhari wawaykita qhaway wak jinamanta atinchus ruwayta.



#413

3-4 AÑOS

Impulsado por vr:om™

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Cuando tú y tu niña, niño juegan a este juego de dar y tomar, lo estás ayudando a comprender la comunicación interactiva. Ella/él está usando sus habilidades de concentración y autocontrol mientras te escucha, te mira y sigue tus indicaciones.

Warmi/qhari wawaykiman quy, jupyay pukllayqa, yanapachkanki allinta t'ukunanta rimanakuypi puraqmanta. Pay imaymna yachaykunata kayninta ima uyarichkasuptin , qhawasuptin imatchus ruway niptiyki apaykachachkan.

#413

3-4 AÑOS

Impulsado por vroom™

Save the Children

ESCONDIDAS

PAKANAKU

Pídele a tu niña, niño que se esconda en algún lugar de tu casa. Mientras lo buscas y no lo ves, di, "¡Acá no hay nadie!" Haz que tu niña, niño te muestre dónde está y di, "¡Ahí estás!"

Warmi/qhari wawaykita wasiykipi may k'uchullapipis pakakunanta niy. Chaykamataq mask'anaykikama mana tarispa, niy "!kaypi mana ni pi kanchu!", warmi/qhari wawaykita mañay kaypi kachkani ninanta, qamtaq niy "!chaypi kackhanki!"



#18

3-4 AÑOS

Impulsado por vroom

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Este tipo de juego de “Escondidas” le ayuda a tu niña, niño a explorar cuándo están presentes y cuándo están ausentes las personas. Suena simple, pero para niñas y niños de la edad de tu niña, niño, ¡esto es un gran estimulador del desarrollo del cerebro!

Kay imaymana pukllayqa “pakanakuy” warmi/qhari wawaykita t’uqpiyta mask’ayta yachachisunqa maykaqchus runa kay pachapi kaptinku jinallataq mana kaypi runa kaptinku. Man kanmanpis jinalla warmi/qhari wawaykipaqqa, !kaykunaqa ñuqtunta manchayta kallpachan!

#18

3-4 AÑOS

Impulsado por vroom™

Save the Children

SONRÍE Y GUIÑA

ASIRIY CH'ILLMIY

Sonríele a tu niña, niño y hazle un guiño. Repítelo varias veces y luego anímalo a intentar imitarte. Sonreír es fácil, y su guiño, que podría parecer un entrecerrar de ojos, ¡te hará sonreír otra vez! Túrnense. Cuenta cuántas sonrisas y cuántos guiños comparten.

Warmi/qhari wawykita asipayariy ñawiykita ch'illmiy. Kutin kutinta kallpachay jinaspa kikkinta ruwariy. Asiriyqa sasa, ch'illmiywan,ñawikunatapis wichk'achkankimanjina, !kutin kutinta asirichisunqa! Mit'anarikuychis!. Yupariy machkha kutitachus asirinki jinaspataq ch'illmikunata jaywarinki.



#54

3-4 AÑOS

Impulsado por vroom

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Jugar a "sonrisas y guiños" puede parecer sencillo, pero requiere de muchas habilidades; tu niña, niño tiene que prestar atención a lo que haces, recordar las reglas (primero sonríes, luego haces un guiño) e imitarte. Estas son habilidades importantes para la escuela y la vida.

Pukllay "asiykuna ch'illmiy"sasallamna riqch'akun, imaymana yachaykuna kanan tiyan, warmi/qhari wawaykiwwan imatachus ruwasqaykita alinta qhawasunan tiyan, imaynata ruwayninta yuyarinan tiyan (ñawpaqta asinki, ch'illmiyta ruwan) kikinta ruway. Kay imaymna yachaykuna yachaywasipaq kawsayninpaq allin.

#54

3-4 AÑOS

Impulsado por vr.om

Save the Children

IGUAL QUE TÚ

QAM KIKIN

¿A tu niña, niño no le gusta despedirse? Haz que sea más fácil contándole una historia sobre un animal al que tampoco le gusta despedirse. Ayúdalo a descubrir cómo el animal pudo lograrlo y seguir adelante. Podrías decirle, “Al igual que tú, el pájaro se sintió triste, pero se puso a jugar con sus amigos y se divirtió. Luego, tuvo muchas historias nuevas para compartir con su familia”.

¿Warmi /qhari wawaykiman mana chaykamana nispa munanchu niyta? kayqa jasalla kanan tiyan, kawsay pachamanta willariy juk uywamanta paytapis mana chaykamana niyta munaqta. Yanapariy taripayta imaynatachus kay uywa atirqa jinaspataq ñawpaqman rin. Atinkiman niyta:”qam kikillantaq , p’isqu phutisqa karqa, masikunanwanpukllayta qallarisqa jinaspataq kusikurqa. Chaymanta achkha pacha kawsaykuna yawar masikunawan jaywanakuy.



#92

3-4 AÑOS

Impulsado por vr:om™

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Ayuda a tu niña, niño a manejar sus sentimientos enseñándole cómo afrontar los desafíos. De esta forma, aprende a lidiar con las dificultades por sí mismo y a contar sus experiencias y las de los demás.

Warmi/qhari wawaykita sunquchayninta apaykachananpaq yanapan. Kayjinamanta ch'ampaykunatasapallanyachanjinaspataqkawsayninmantawakkawsaykunamanta ima yachakun.

#92

3-4 AÑOS

Impulsado por vroom™

Save the Children

SOPLAR LAS VELITAS

K'ANCHATA PHUKUY

Ayuda a tu niña, niño a aprender a calmarse con la respiración profunda. Levanta tres dedos y di, "Imagina que estas son tres velas". Respiren juntos. Luego di, "Soplemos una vela". Soplen al mismo tiempo. Haz lo mismo con los otros dos dedos. ¿Cómo se siente ahora?

Warmi/qhari wawaykita yanapay ukhu samayninta ch'inyakunanpaq. Kimsa ruk'anata juqhariy jinaspa niy "yuyayllapi kaykunaqa kimsa unuyachiy kanku" khuska kutichinkichik. Chaymanta niy "unuyachiyta phukuna". Jukllapi phukuychik. Wak ruk'anakunawan kikinta ruway. ¿Imaynataq kunan kachkanki?



#115

3-4 AÑOS

Impulsado por vr:om™

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Le estás dando a tu niña, niño nuevas ideas sobre cómo concentrarse y calmarse cuando las situaciones son estresantes. Aprender a manejar sus emociones ayudará a tu niña, niño a calmarse antes de enfrentar lo que le está molestando.

Warmi/qhari wawaykiman musuq yuyaykunnta jaywachkanki jinaspataq allinta t'ukunanpaq pisi pisimanta ch'inyakunanpaq ima. Imaynachus kayninta warmi/qhari wawaykipta ch'inllakunanpaq imakunachus mana allin paypaq mmana allin kasqanmanta yanaparin.

#115

3-4 AÑOS

Impulsado por vroom™

Save the Children

DESAFÍO DE LA DESPEDIDA

CHAYKAMALLA NAPAYKUNAKUTA YACHAY

¿Es difícil para tu hija, hijo cambiar lo que está haciendo? Pasar de una tarea a otra puede ser un desafío. Trabajen juntos para crear una rutina especial. Por ejemplo, cada vez que pasen del tiempo de lectura a otra tarea, pueden darse un beso, un abrazo y "chocar los cinco". ¡Antes de que te des cuenta, tu niño estará empezando a poner en práctica la rutina de cambio!

¿Warmi/qhari wawaykipaq jasa imatachus ruwachkan tiqrana? Juk ruwaymanta wak ruwayman allillantaq kanman. Khuska llamk'aychik juk llamk'ayta khuska ruwanaykichikpaq. Ajinamanta, may pachahcus pachapi ñawirispa khuska kaptiykichikqa wwak ruwanata ruwaychhik, juk much'ayta atinkichik jaywakuyta, jukllakuytapis. jinaspapis "phichqata ttinkuchiy" manaraq allinta t'ukuchkapyin wawayki ruwayta qallarichkanki imakunatchus chayllata ruwasqanta wakta ruwan!.



#120

3-4 AÑOS

Impulsado por vr:om

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Esta actividad ayuda a apoyar a tu niña, niño para encontrar formas de controlar sus sentimientos. Lo estás ayudando a aprender a usar el autocontrol una situación difícil. Esta habilidad es esencial para aprender, hacer amigos y resolver problemas.

Kay imaymana ruwaykunaqa warmi/qhari wawaykita munayninta yanapan. Kaywanqa kaynint yanapachkanki jasa kaytapis apaykachayta. Kay imaymana yachakuyqa may allinpuni, mmasaikunata ch'ampaykunata ruway.

#120

3-4 AÑOS

Impulsado por vroom™

Save the Children

¿QUÉ SIGUE?

¿IMATAQ QHATIN?

Ayuda, a tu niña, niño a realizar cosas por si sólo haciéndole preguntas en lugar de decirle qué hacer. Si estás preparándote para salir de la casa, en lugar de decirle que se ponga los zapatos, intenta decir algo como, “Veo que tienes los calcetines puestos. ¿Qué sigue después?”

Warmi/qhari wawayki yanapan imakunata ruwayninpi sapallan ruway tapukunata ruwaspa mana nispa imata ruwananta. Wasimanta lluqsinaykipaq wakichikuchkaptiykiqa, phapatuta churakuy nispaqa, kayjinata atiwaq niyta, “qhawani calcetines nisqata churasqa kasqaykita. ¿Imataq chaymanta qhatirin?”



#147

3-4 AÑOS

Impulsado por vr:om

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Hacerle preguntas a tu niña, niño lo anima a pensar antes de actuar. Esta capacidad requiere concentración y esta atento autocontrol. Tu niña, niño debe dejar de hacer lo que podría querer hacer para poder lograr un objetivo, ¡incluso algo tan simple como ponerse los zapatos!

Warmi/qhari wawaykita atinki tapuykunata ruwayta, kallpachan manaraq ima ruwackaptin. Allin yuyayta kayninta sumaqta t'ukuchiin. Warmi/qhari wawayki imakunatchus ruwan chayta saqinan tiyan, imamanchus chayayta munaqa chaypaq munanayanqa ruwariyta. !phapatu churakuyllatapis sasa kasqanta!

#147

3-4 AÑOS

Impulsado por vroom™

Save the Children

SENTIMIENTOS EN EXHIBICIÓN

MUNAYNNINKUNATA RIKUCHIY

Pide a tu niña,niño que te muestre cómo se siente con su cara y cuerpo. Di algo como, “Muéstrame cómo te sientes cuando comes una manzana deliciosa”. O bien, “¿Cómo te ves cuando estás emocionado de ver a tus amigos?”. Muéstrale cómo te ves tú cuando te sientes de esa manera.

warmi/qhari wawaykita imaynachus uyanwan, ukhunwan kasqanta riqsichin, “rikuchiway misk’i mansanata mikhuspa imaynataq kanki” may allin “¿imaynataq qhawakunki masikunaykiwan tinkuspa rikuspa ima?”, Qhawachiy imaynataq qhawakunki kayjinamanta kaptiyki.



#149

3-4 AÑOS

Impulsado por vr:om™

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Juntos ven cómo demuestran los sentimientos en sus caras y cuerpos. De esta manera, tu niña, niño comprende mejor sus sentimientos y los de los demás. Comprender los sentimientos de los demás, incluso cuando son diferentes a los nuestros, nos ayuda a todos a llevarnos bien.

Uyaykichikpi, ukhuykichikpi imaynatchus kasqaykichikta riqsichinkichis. Kayjinamanta warmi/qhari wawayki munayninta waqkunawan riqsichin. Munayninkuta waqkunawan jinaspapis mana kikinchu ñuqanchikwan, kayqa allinta apanakunapaq yanapawanchik.

#149

3-4 AÑOS

Impulsado por vroom™

Save the Children

¿QUÉ PUEDES HACER?

¿IMATATAQ ATINKI RUWAYTA?

Pídele a tu niña, niño que piense en cosas que puede hacer en el parque, como saltar, trepar, dar pasos largos o recoger piedras. Pídele que te muestre una de estas acciones. Responde con algo que tú puedes hacer, como juntar hojas o formar un lente con tus manos. Túrnense para hacerlo.

Warmi/qhari wawykita mañay t'ukunanta imakunatataqpukllanakitipiatinmanruwayta, phinkiy, lluq'ay, jatuchaq thatkikunata quy, rumikunata pallay. Mañay imatachus ruwasqanta qhawachisunanta.Imatchus atinki ruwayta haywan kutichiy, laqhikunta pallaspa, qhispillu ñawita makikunaykiwan ruwaspa. Ruwanapaq mit'anakuychis.



#183

3-4 AÑOS

Impulsado por vr:om

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

¿Hay cosas que pueden hacer juntos? ¿Cosas que tu niña, niño puede hacer y tú no? ¿Cosas que tú puedes hacer y tu niño, niño no? Le estás dando a tu niña, niño la oportunidad de comparar y comprender que las personas son iguales en ciertas maneras y diferentes en otras.

¿Khuska imakunatapis atinkichis ruwayta? ¿warmi/qhari wawayki atin ruwayta manataq qam atiwaqchu? Warmi/qhari wawaykita kikichananpaq chimpupurachinanpaq runaqa mana kikinchu kasqankuta jukmanta jukman ima.

#183

3-4 AÑOS

Impulsado por vroom™

Save the Children

DEDOS MARCADORES

RIKUCHIQKUNA RUK'ANAKUNA

Mientras esperan, dibuja una forma (como un círculo o una línea ondulada), con la punta de tu dedo sobre la palma abierta de tu niña, niño. ¿Puede adivinar qué forma es? Repite la misma forma hasta que ella/él pueda adivinar qué forma es. Túrnense para dibujar y adivinar las formas.

Mayk'aqchus suyaspa kachkankichik, juk sik'ita sik'iy (muyutajina mana chayqa chhiri chirita), ruk'anaykip tukukuyninwan warmi/qhari maki t'aqllanapi. ¿Atinkichu imachus kasqanta? Watiqmanta kutichiy imaynachus kasqanta pay imasmarinanpaq. Mit'anakuychis wakkunata iimasmarinaykichikpaq.



#220

3-4 AÑOS

Impulsado por vr:om

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Cuando juegas a los “Dedos marcadores”, le das a tu niña,niño la oportunidad de combinar lo que sabe sobre la apariencia de las formas con la manera en que estas se sienten. ¡Es una forma nueva y divertida de aprender las formas a través del tacto!

Pukllaptiyki “suñaqkuna ruk’anakuna” warmi/qhari wawaykiman imaymanta ruwanapaq jaywanki, imaynatataq rikch’aqkunawan kackhanki!kayqa musuq sumaq kusiy yachay riqch’aqkunawan lluqchhiq kullanawan yachakuyta yachanki!

#220

3-4 AÑOS

Impulsado por vroom™

Save the Children

GARABATOS EN LA LISTA DE COMPRAS

RANTINAPAQ SUTIKUNATA IMAYMANA QILLQAYKUNATA RIKUY

¿Estás haciendo la lista de compras? Habla con tu niña, niño sobre lo que necesitas. Lee en voz alta lo que estás anotando: “Fideo, plátano y pan”. Pídele a tu niña, niño que “escriba” o dibuje en la lista también y que te diga en qué está pensando cuando hace esos dibujos sobre el papel.

¿Imakunatachus rantinaykita qillqachkankichu? Warmi/qhari wawaykiwan rimariy imatachus munanki. Sinch’iwan ñawiriy imatchus qillqachkanki chaykunata: ”firiyus,latanu, t’anta”. Mañay warmi/qhari wawaykita “qillqananta”qillqasqanpi siq’ita ruwariy jinaspataq nisuchun imapitaq t’ukuchkarqa chay siq’ikunata raphipi ruwananpaq.



#272

3-4 AÑOS

Impulsado por vroom

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Tu niña, niño está aprendiendo que las marcas que tú y ella/él hacen en el papel tienen un significado. La comprensión de que una cosa representa otra es una importante para el razonamiento y aprender a escribir, leer y comunicarse.

Warmi/qhari wawayki imatachus raphipi imatachus nisqanta ruwasqaykichikta yachakuchan. Imaninayanchus allin t'ukuypi juk nakuna chayqa may allin qillqanapaq, ñawirinapaq rimanakunapaq riqsichin.

#272

3-4 AÑOS

Impulsado por vr.om™

Save the Children

EXPERIMENTOS A LA HORA DE BAÑARSE

LLIMPHUCHAKUCHKASPA RUWARINAYAY

¿Puedes ayudar a tu niña, niño a aprender a medir cuando se baña? Utiliza recipientes de plástico limpios y vacíos de diferentes formas y tamaños. Mientras juega, explícale lo que está haciendo. "¡Recogiste tanta agua que se rebasó!". Además, puedes hacer preguntas como, "¿Qué recipiente puede contener más agua?". O bien, "¿Tu taza está vacía o llena?".

¿Warmi/qhari wawayki llimphuchakuptin tupukuyta yachanqa? Wamp'urkunata llimphuta ch'usaqkunata ima imaymana rikch'aykunata sayaniyuqta. Pukllchkaptiykichik, imatachus ruwasqanta riqsichiy."!manchayta yakuta pallasqaykiqa junt'arpan!" Ajinapis kayjinata tapuyta atinki,"¿ima wanp'urtaaq astawan yakuta jap'inman?may allin "¿saññuyki ch'usaq, junt'achu kachkan?



#332

3-4 AÑOS

Impulsado por vr:om

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Durante este juego, tu niña, niño desarrolla habilidades de pensamiento crítico que utilizará, junto con sus habilidades de comunicación, para descubrir qué quiere decir y cómo. Jugar con ideas como “adentro” y “afuera” o “lleno” y “vacío” incorpora conceptos básicos de matemáticas y ciencias en la vida cotidiana. Cuando tu niño piensa como un científico, fortalece su interés por el aprendizaje.

Kay pukllaypi, warmi/qhari wawayki imaymana yachaykunta apaykachananpaq amañan, rimaynin yachaykunawan, imatachus munan niyta imaynata. Pukllay wak yuyaykunawan “ukhuman” “jawaman” “junt’a” “ch’usaq” imaymana yuyaykunata khipukamaymanta kawsaymanta iama yaykuchin, yachayninta ,yuyayninta kallpacharin.

#332

3-4 AÑOS

Impulsado por vroom™

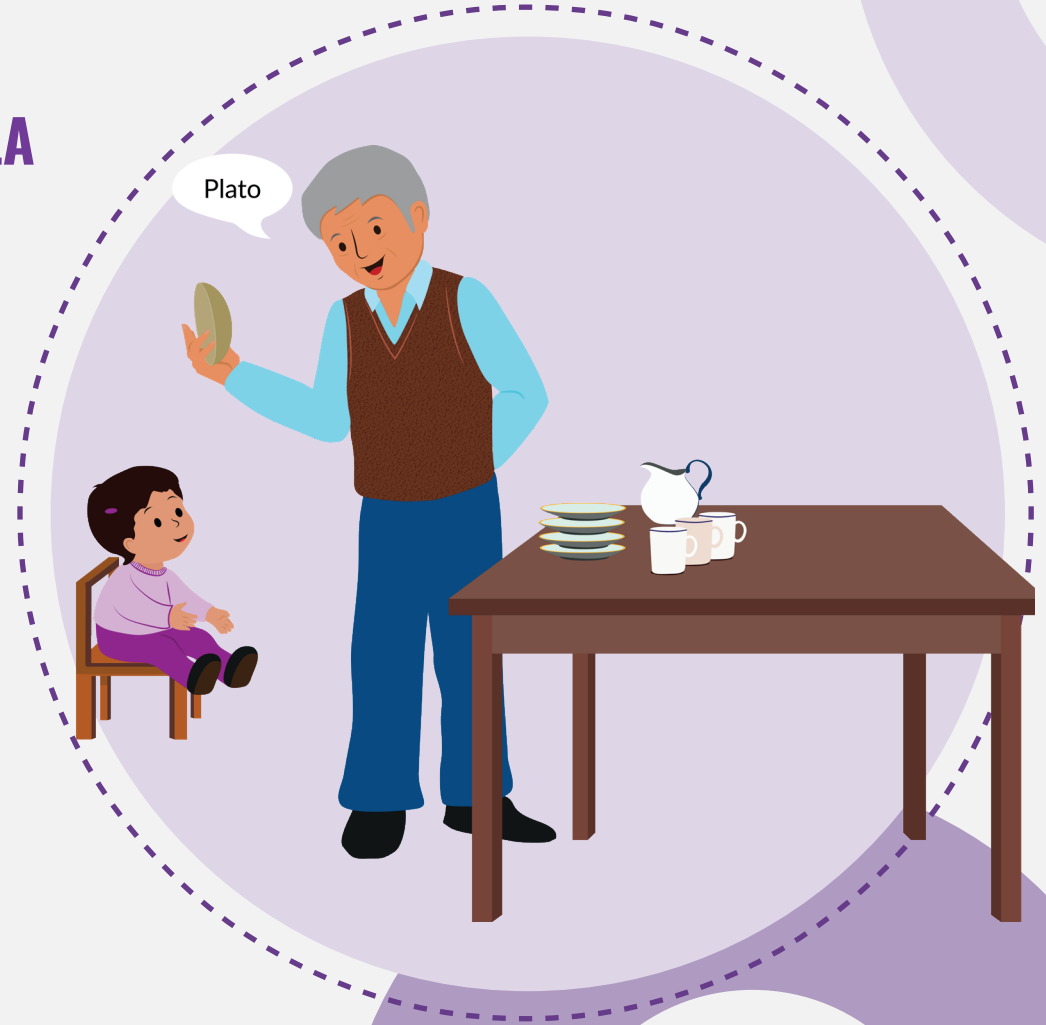
Save the Children

NOMBRA ESE OBJETO DE LA VAJILLA

NAKUNAPTA SUTINTA NIY

Mientras guardas la vajilla, agarra cada objeto y dile a tu niña, niño "¡Nombra este objeto de la vajilla!" ¡Plato! ¡Cuchara! etc. Haz que sea divertido como un espectáculo de juegos. Tú agarrás el objeto y tu niña, niño te dice lo qué es o tú dices lo qué es, ¡y luego pasa al siguiente objeto!

Chuwakunata jallch'aptiyki, nakunata jap'iy warmi/qhari wawaykita niy"!Kay nakunapta sutinta niy!"!chuwa! !wislla!. Kay pukllayqa may kusiy kanapaq ruway. qam jap'inki nakunata warmi/qhari wawayki nin imatachus imachus kasqanta qam ninki. !chaymanta wak nakunata riqsichiy!



#397

3-4 AÑOS

Impulsado por vroom

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Tu niña, niño aprende a establecer conexiones entre las palabras y los objetos cuando puede verlos y oír al mismo tiempo. Estas conexiones son importantes para desarrollar habilidades para el lenguaje hablado y la lectura.

Warmi/qhari wawayki t'inkiykunata yachakun simikunawan nakunawan mayk'aqchus atinkichis qhawayta uuyariyta kikin pachapi ima. Kay t'inkiykunaqa sumaq allin imaymana yachaykunata qillqakamaypi ñawiriypi yanapan kallpachayninpi.

#397

3-4 AÑOS

Impulsado por vroom

Save the Children

GUARDAR LAS COSAS

NAKUNATA JALLCH'AY

Durante la limpieza, habla con tu niña, niño sobre qué cosas se guardan juntas. Puedes preguntarle, "¿Todas las cucharas y tenedores se guardan en el mismo cajón?". Habla con él/ella sobre el porqué y, luego, dale cosas que sean seguras para que pueda guardar sin ayuda, como medias y zapatos. Pídele que te indique adónde se guardan y por qué.



llimphuchakuchkaptiyki, warmi/qhari wawaykiwan parlay imakunachus khuska jallch'akunku chaymanta, Atinki waturiyta, "tukuy wisllakuna, tenedror nisqa jukllapichu jallch'akun? Paywan rimanarikuy, chaymanta nakunata jayway kanman medias nisqa phapatuwan ima. Mañariy maymnataq jallch'ana imaraykuta ima rikuchisunanta.

#414

3-4 AÑOS

Impulsado por vr:om

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Cuando fomentas la participación de tu niña, niño en las tareas diarias, lo ayudas a sentirse seguro y capaz. De esta manera, aprende a afrontar desafíos, tanto durante el proceso de aprendizaje como en la vida. Cuando clasifica objetos, aprende a establecer conexiones sobre ideas, como las similitudes y las diferencias, y a pensar de manera crítica.

Warmi/qhari wasi ruwayninpi kallpacharinki,,jinaspataq atinanpaq yanapanki. Kayjinamantaima ch'ampaywanpis tinkunqa, kawsayninpi jinapis yachayninpi ima. Mayk'aqcchus nakunata kayninman churan t'inkiykunata yuyakunata mayqinkunachus kikin kanku mayqinkunachus mana kikinchu kanku ruwarin, allin yuyaywan t'ukun.

#414

3-4 AÑOS

Impulsado por vr.om

Save the Children

VESTIRSE SIN AYUDA

MANA YANAPALLAWAN P'ACHATA CHURAKUY

Pídele a tu niño que elija lo que quiere ponerse. Dale opciones como, "¿Quieres ponerte los calcetines blancos o los negros?" Pregúntale algo gracioso, "¿Te los vas a poner en la cabeza? ¡No!" Anima a tu niño para que intente vestirse sin ayuda y celebra su gran esfuerzo.

Warmi/qhari wawaykita mañay imatachus munan churakuyta. Jayway kayjinata "¿yuraq, yana calcetines nisqata churakuyta munankichu?" juk sumaq kusiyta waturiy, ¿umaykipichu churakunki? !mana! Wawaykita kallpachariy sapallan p'achanta churakunanpaq mana yanapallawan, kallpakusqanmanta kusirikuy.



#480

3-4 AÑOS

Impulsado por vr:om

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Tu niña, niño se siente apoyado para hacer cosas difíciles cuando lo animas a tener opciones y a tener control sobre decisiones con respecto a lo que se va a poner. Tu niño también está usando sus habilidades de pensamiento crítico cuando decide en qué parte de su cuerpo se pone cada prenda.

Warmi/qhari wawayki jasa ruwaykunata ruwaptin yanapanayki tiyan chaywwantaq kallpachanki kayninta, chantapis payqa imatchus munan chytaña churakunqa. Wawayki imaymana yachaykunta allintaña apaykachachkan, jinaspapis yachanña mayqin ukhunpichus sapa p'achata churakunanta t'ukurin.

#480

3-4 AÑOS

Impulsado por vroom™

Save the Children

DIBUJO RÁPIDO

JUTQHAYLLATA SIK'IY

Dibuja con tu niña, niño. Si estás dibujando algo, fíjate si ella/él puede adivinar lo que es. Si ella/él está dibujando, no esperes que haga algo específico, tan solo experimentar con colores y líneas está bien. Puedes usar pinturas, lápices o marcadores.

Warmi/qhari wawaykiwan sik'iy. Imallatapis sik'iptiyki, qhaway pay imachus kasqanta atinmanchus niyta. ay siq'ichkanchu, ama suyaychu juklllata ruwananta, llimp'ikunata, sinrukunata ruwanayassqanta allin kachkan. Atinkiman llimp'ikunta, qillqakunta mana chayqa rakhu qillqanakunta apaykachayta.



#862

3-4 AÑOS

Impulsado por vr:om™

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Dibujar es una forma excelente para que tu niña, niño se exprese. Cuando es pequeño, sus dibujos son una exploración de cómo poner marcas en un papel así que es mejor no preguntar lo que es. A medida que crece, intentará dibujar cosas, pero sigue dejándolo explorar y no esperes que se vean como dibujos de adultos.

Siq'iy warmi/qhari wawaykipaq may allin riqsichikunanpaq, Juch'uy kaptinqa, siq'ikunannqa ruwanayaman riqch'akun atinman kayta raphipi imatpis churanchikamaanjina, chayrayku mana watunachu imachus kasqanta. Wiñasqanmanjina, imallatapis siq'iyta munanqa ruwayta, chantapis saqillay ruwananta manataq suyaychu jatuchaq siq'ikuna ruwasqankuta rikunaykita.

#862

3-4 AÑOS

Impulsado por vr.om™

Save the Children

LUZ ROJA, LUZ VERDE

PUKA K'ANCHA,Q'UMIR K'ANCHA

Dile a tu niña, niño que corra cuando dices "¡Luz verde!" y que se detenga cuando dices "¡Luz roja!" Una vez que logre hacerlo, anímalo a realizar lo opuesto, correr cuando digas "¡Luz roja!" y a detenerse cuando digas "¡Luz verde!" Prueba otros colores y otras acciones (brincar, saltar en un pie) y luego cambia las reglas y haz lo opuesto.

Warmi/qhari wawaykita rumpichuy niy mayk'aqchus kayta nisqaykiman "q'umir k'ancha"jinaspataq chaypi sayay niptiyki "puka k'ancha" maypachachus atinqa ruwayta, kallpachay mana kikinta ruwananpaq, rumpiiy niptiyki "puka k'ancha" chaypi kakuy nisqaytwan "q'umir k'ancha". Wak llimp'ikunawan ruwariy (juk chakillapi phinkiy) chaymanta wak imaynata ruwanata mana kikinta ruwarpariy.



#865

3-4 AÑOS

Impulsado por vr:om

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Cuando tu niña, niño juega a este juego, está usando su memoria funcional para recordar las reglas y qué se supone que debe hacer. También está usando su autocontrol cuando se detiene y sigue, o cuando cambias las reglas. Estas son habilidades importantes para la escuela y la vida.

Warmi/qhari wawaykikay pukllayta pukllaptin yuyaninta ruwaypi apaykachachkan imaynatachus, imatchus ruwananta ruwanapaq yuyan. Jinaspapis kayninta apaykachachakn mayk'aqchus sayan, rruwallanpuni chaypi, imaynachus ruwakun wak jinaman kutichin ruwayninta. kaykunaqa may imaymana yachaykuna yachaywasipaq kawsayninpaq ima kachkan.

#865

3-4 AÑOS

Impulsado por vroom™

Save the Children

HAZAÑA DE EQUILIBRIO

CHHAQA RUWANA

Toma turnos con tu niña, niño para pararse en un pie y luego en el otro, intentando equilibrarse. Puedes decir, “Tu turno”, y “Mi turno”. Fíjate si lo puedes hacer con los ojos cerrados. ¿Qué más puedes hacer?

Warmi/qhari wawayki juk chakillapi mana chayqa wak chakipi sayanaykichikpaq mit’anakuychik allinta sayanapaq .Atinki niyta “mit’ayki”, “mit’ay”. Qhaway wichk’asqa ñawikunanwan atinqachus ruwayta. ¿Imatawantaq atinman ruwayta?



#869

3-4 AÑOS

Impulsado por vroom

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Tú y tu niña, niño están teniendo una conversación con acciones mientras toman turnos para pararse en un pie y luego en el otro. Cuando tu niña, niño practica hacer esto, está aprendiendo sobre el equilibrio, qué se necesita para mantenerse estable y no caerse.

Qam warmi/qhari wawaykiwan rimanakuyta imallamantapis ruwachkaptiyki, mit'anakuchkaptiykichis juk chakillapi sayanaykichikpaq jinaspataq wak chakipi. Warmi/qhari wawayki chyta ruwayta munan, payqa chhaqata yachakuchkan, kay yachayqa chiqanta kanapaq mana urmanapaq ima mistakun.

#869

3-4 AÑOS

Impulsado por vroom™

Save the Children

JUEGO DE IMÁGENES

LANTIKUNAMANTA PUKLLANA

Mientras miras fotos junto con tu niña, niño, como una imagen de una pelota en una revista, actúa como que la sacaras y arrojaras en la dirección de tu niña, niño. Puedes decir, "¡Aquí viene la pelota! ¡Pateala! ¿Puedes atraparla? ¡Tíramela de nuevo!" Sigue actuando. Pídele a tu niña, niño que encuentre algo en una imagen para hacer lo mismo.

Warmi/qhari wawaykiwan lantikunata qhawaptiyki juk papawqita p'anqapi, ruway urquchkakimanpis jinata ruway jinaspataq warmi/qhari wawaykiman wikch'uchkankimanjina, atinkiman niyta, "Papawqi kayman jamuchkan" "jayt'ay" ¿atinkichu jap'iyta? !watiqmanta chuqamuy! jinallatapuni ruway. Warmi/qhari wawaykita lantikunata mask'achun kikinta ruwananpaq.



#903

3-4 AÑOS

Impulsado por vroom

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Cuando tu niña, niño juega a este juego de imaginación, está desarrollando una mejor comprensión de que las imágenes representan cosas reales. Esto se llama “representación simbólica” y es fundamental para todo tipo de aprendizaje. También estás incentivando la habilidad de tu niña, niño para hablar, además de su atención a los detalles.

Mayk’aq warmi/ qhari wawayki kay yuyay pukllanapi pukllaptin,yuyayninta kawsaq lantikunamanta kallpachan chayqa sumaq tukuy yachayninpaq. Ajinapis warmi/ qhari wawaykimanta parlayninpaq rikch’arichinki imakunata allinta yuyaychakunaykipaq.

#903

3-4 AÑOS

Impulsado por vroom

Save the Children

EXPLORACIÓN DEL PAPEL

LAPHI QELQANAWAN QHAWARIY

Dale a tu niña, niño un pedazo de papel y aliéntalo a explorar diferentes cosas que puede hacer con ella/él. ¿Puede doblarlo? ¿Romperlo? ¿Qué otras ideas se le pueden ocurrir? Hablen interactivamente sobre lo que tu niña, niño nota. ¿Qué está haciendo? ¿Cómo se ve el papel ahora?

Warmi /qhari wawaykiman juk raphita jayway chanta imaymanakunata ruwananpaq qanwan khuska mask'achiy. ¿Patarayta atinchu?, ¿Llik'iyta?, ¿k'utuyta? imakunatawan ruwayta atinman? Warmi/qhari wawaykimanta parlariychis ¿imata ruwachkan?, ¿kunan raphi imaynataq qhawakuchkan?.



#939

3-4 AÑOS

Impulsado por vroom

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Cuando te concentras en la forma en la que tu niña, niño está creando, y no solo en lo que ella/él crea, lo estás animando a aprender y a seguir intentándolo. Explorar personalmente los materiales ayuda a tu niña, niño a ver el impacto que ella/él tiene sobre el mundo que lo rodea, lo cual apoya su independencia.

Warmi/qhari wawayki allinta t'ukuchkan paqarichispa man chayllpichu yachakunapaq watiqmanta ruwarinpaq kusiywan kallpachachkanki. Ruk'awikunata t'uqpiy warmi/qhari wawaykiman imaynachus kasqanta rikunki jawa suyumantapis qayllanpi kasqanmantapis chaywantaq sap kayninman yanapanki.

#939

3-4 AÑOS

Impulsado por vr.om

Save the Children

HISTORIAS EN IMÁGENES

PACHA KAWSAYMANTA LANTIKUNA

Pide a tu niña, niño que elija una imagen de una revista, libro o fotografías familiares. Hazle preguntas para animarlo a inventar una historia sobre lo que ve. Podrías preguntar, "¿Quiénes son esas personas?", "¿adónde van?", "¿qué harán después?". Luego, toma tu turno y toma en cuenta sus ideas agregando otros detalles a su historia.

Warmi /qhari wawaykita juk p'anqamanta juk lantita akllachiy. Tapuriy qhawasqanmanta, juk runa kawsaykamata paqarichinanpaq ¿Pitaq chay runa?, ¿mayman richkanku? ¿chanta imata ruwanqanku? chanta qamñataq rimariy yaparispa yuyariniyman.



#967

3-4 AÑOS

Impulsado por vr:om

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Las preguntas abiertas, como “qué”, “por qué” y “cómo”, animan a tu niña, niño a pensar de manera creativa. Participar en una conversación interactiva y aportar nuevas ideas lo ayudan a poner en práctica el aprendizaje y el trabajo en equipo.

Kichasqa tapuykunaqa “ima”, ”imarayku” “imaynataq” warmi qhari wawaykita yuyaynintapaqarichinki. Parlaykunakuypi musuqyuyaykunatarimarispa, yachaynita qutu llamk’ayman yanapanqa

#967

3-4 AÑOS

Impulsado por vroom™

Save the Children

LINEAS Y FORMAS

SINRUKUNA IMAYMANA SAYAYNIYUQ

Invita a tu niña, niño a que busque por toda la casa líneas y formas en el piso. ¿Puede caminar a lo largo de las líneas del piso? Menciona las formas e invítalo a explorar diferentes maneras de moverse con ellas. ¿Puede saltar dentro y fuera? ¿Lo puede hacer en un solo pie?

Warmi/qhari wawaykita wakyariy, wasipi siq'i yupakunata pampapi mask'achun, imaymana rikch'aykunata mask'arinanpaq ¿siq'i yupayninta puriyta atinchu?, ¿ukhunta jawanta phinkiyta atinchu? ¿ Juk chakillapi ruwayta atinchu?



#977

3-4 AÑOS

Impulsado por vr.om™

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Tuniña,niñonecesitaconcentraciónyautocontrolparamanejar sus acciones, así como también pensar de forma flexible para considerar las diferentes formas de moverse. Experimentar con su cuerpo lo que significan palabras como “dentro”, “fuera” y “a través” y jugar con formas, ayuda a tu niña, niño a entender estos conceptos importantes.

Warmi /qhari wawayki kayninta yuyaninta allinta t’ukunanpaq imatchus ruwachkan chayta munan. Imaynatachus kuyukuyta wakjinamanta imalltapis t’ukun atiyan. Ukhunwan t’uqpinan simikuna imaninayanchus kayjinamanta “ukhupi” ”jawa” “chaymanta” imaynawan pukllariyqa, warmi/qhari wawaykita yuyakunata yanapan t’tukuriyta.

#977

3-4 AÑOS

Impulsado por vroom™

Save the Children

MOVIMIENTOS EN LA CASA

WASIPI IMAYMANA KUYUYKUNA

Mientras estás en casa, prueba algunos movimientos nuevos. Túrnense con tu niña, niño para dar instrucciones sobre cómo moverse. Por ejemplo, "Salta hasta el lugar de la casa donde te lavas las manos o donde te cepillas los dientes". O bien, "Ve en puntas de pie al lugar donde duermes". Piensen juntos en nuevas ideas. Luego, haz que la actividad sea más difícil agregando más pasos. "Salta hacia el lugar donde comemos y, luego, gatea hacia el lugar donde cocinamos".

Wasipi kaptiyki musuq kuyuykunata ruwariy. Warmi/qhari wawaykiwan mit'arikuspa imaynatachus kuyuna kuyuychik, Ajina "maypichus makiykita mayllakunki, kiruykita mayllakunki chaykama phinkiriy, chantapis "ñawin chakiykiwan puñunaykikama riy" iskayniykichik musuq yuyaykunapi t'ukuriychik, Chanta astawan sasaman kutichiy, thatkikunata yaparispa "maypichus mikhunkichik chaykama phinkiy" chanta maypichus wayk'unchik chaykama lat'an".



#992

3-4 AÑOS

Impulsado por vr:om

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Para seguir instrucciones, tu niña, niño debe concentrarse y poner en práctica el autocontrol para mover su cuerpo. Además, debe utilizar la memoria para recordar qué hacer en diferentes partes de la casa. Este juego también lo ayuda a reflexionar sobre lo que ya sabe y cómo utilizar su conocimiento para alcanzar sus metas.

Warmi/qhari wawayki imaynata ukhunta kuyuchinanta ruwanata kayninta allinta t'ukurin jinaspataq ruwarin, Chantapis yuyaninta apaykachana tiyan , yuyarinanpaq wasip phatmankunata imachus ruwanata. Kay pukllayqa jamut'ariyta yanapan imatchus yachan imaynta yachayninta apaykachananta imatchus munan chyaman chayanapaq.

#992

3-4 AÑOS

Impulsado por vroom™

Save the Children

QUIETO COMO UNA ESTATUA

WANKIJINA KAY

Pídele a tu niña, niño que pretenda ser una estatua y se congele en una postura, como estar parado en un pie. Intenta que mantenga esa postura por el mayor tiempo posible mientras tú haces todo lo que puedas para que se ría y se mueva. ¡Luego puede ser tu turno para ser la estatua y ver si tu niña, niño puede hacerte reír y mover!

Warmi/qhari wawaykita wantijina kananta mañariy, juk postura nisqapi chhullunkachun,juk chakipi sayakuchun atisqanmanjina, chanta qam imaymankunata asikunanpaq , kuyukunanpaq ruwanki, Chanta qamñataq wanti jina kanki, wawaykitaq asichisunantiyan,kuyuchisunantiyan.



#198

3-4 AÑOS

Impulsado por vr:om

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Este juego se trata de concentración y autocontrol. Tu niña, niño se concentra para permanecer en la postura de la estatua y está aprendiendo a ignorar las distracciones para poder lograr un objetivo. Este tipo de aprendizaje a través del juego lo ayuda a desarrollar destrezas para toda la vida.

Kay pukllayqa allinta yuyaychakunanpaq kayninta sumaqta apaykachananpaq kackhan. Warmi/qhari wawayki mana kuyurikuspa kanapaq yuyachakuchkan imakunachus mana allinchu munayninta junt'akunanpaq. Kay imaymana pukllay yachayqa kawsayninpaq yanapaq jinaspataq kallpacharin ima.

#198

3-4 AÑOS

Impulsado por vroom™

Save the Children

BÚSQUEDA DE FORMAS

IMAYMANA KAYNINKUTA MASK'ASPA

Túrnate con tu niña, niño para buscar formas en la tienda. Podrías decir, "¿Puedes encontrar algo que sea redondo como una pelota?". O bien, "¿Puedes encontrar algo que sea cuadrado como un libro?". Piensa también en formas raros; por ejemplo, objetos que sean ondulados como los gusanos. Luego, pídele que te sugiera algunas formas para que tú las busques.

Warmi qhari wawaykiwan mit'anarikuspa, ranqhaq wasipi rikch'aykunata mask'ariyta atinkiman, ¿juk muyuyta papawkijina tariyta atinkichu?, ¿juk tawa k'uchu p'anqa jina tariyta atinkichu?, wak imaymana rikch'aykunatapis khurujinapi mask'arichun, Chanta payñataq mañarisuchun imaymana rikch'aykunata mask'arinaykipaq.



#287

3-4 AÑOS

Impulsado por vr:om

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Para recordar qué forma buscar mientras realiza la "búsqueda de formas", tu niña, niño usa su memoria Además, presta atención y utiliza el autocontrol para encontrar las diferentes formas y permanecer enfocado. Cuando utilizas palabras para sugerir cómo son las formas, lo ayudas a notar que algo es similar a otra cosa, lo cual es una parte importante del proceso de aprendizaje.

Rikch'aykunata yuyarinapaq mask'arispa "rrikch'aykunata mask'aspa", warmi/qhari wawayki yuyayyninta paykachan, jinaspataq allinta yuyarinanpaq kayninta allinta apaykachananpaq rikch'aykunta wak imaymana mask'ananpaq.

#287

3-4 AÑOS

Impulsado por vroom™

Save the Children

CARRERA EN EL AIRE

SAMAYPI RUMPINA

Pídele a tu niña, niño que recolecte piedras, palos u hojas de diferente peso. Pídele que adivine qué pasa si deja caer dos cosas diferentes al mismo tiempo y luego que lo pruebe. ¿Algunas cosas caen más rápido que otras? Conversen acerca de lo que notan y de lo que puede pasar.

Warmi/qhari wawaykita mañariy, rumikunata, laqhikunata, k'aspikunata imaymana llasawan mask'arichun. Sichus iskay nakunata jukllapi urmachinkiman imataq pasanman watuchun ¿Wakin nakunata astawan ñawpaqta wakinkunamanta urmarin? Chayta parlariychik.



#1011

3-4 AÑOS

Impulsado por vr:om™

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Cuando tú y tu niña, niño juegan a una "carrera en el aire", lo estás animando a pensar como un científico. Están diseñando un experimento para demostrar cómo caen los diferentes objetos.

Qamwarmi/qhariwawaykiwanpukllayta "samaypirumpin", jamawt'ajinat'ukunanpaq yachachichkanki. Wakichichkanki ruwarinayanpaq jinaspataq riqsichinanpaq imaynatattaq nakuna urmanku.

#1011

3-4 AÑOS

Impulsado por vroom

Save the Children

QUÉ PONERSE

IMATA CHURAKUNA

Pídele a tu niña, niño que elija la ropa que se va a poner primero. ¿Primero la polera y después los pantalones? ¿Cuál medias se pone primero? Pídele que ayude a la hora de vestirse levantando un brazo para una manga o un pie para una media.

Warmi/qhari wawaykita mayqintataq ñawpaqta p'achanta mañay akllananta. ¿ñawpaqta polera nisqata chaymanta qhuysuwarata? ¿ima medias nisqatataq ñawpaqta churakun? Mañay yanapasunanta p'achanta churakunanpaq rikranta juqharinanpaq juk manqanisqapaq mana chayqa juk chaki media nisqapaq.



#485

3-4 AÑOS

Impulsado por vr:om™

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Niñas, niños prestan atención y enfrentan los desafíos cuando son motivados por su propia curiosidad. Cuando tu niña, niño ayuda a la hora de vestirse, tiene que prestar atención, seguir los pasos y usar el autocontrol para seguir intentando. ¡También le demuestras que crees en ella/él.

Warmi/qhari wawakuna alinta uyarin jinaspataq ch'ampaykunata jark'anqa maypachachus paylla k'uskin. Warmi/qhari wawayki p'achanta churakuptin yanapan. Allinta uyarinan tiyan, thatkikunata apaykachan kaynintapis apaykachan watiqmanta ruwanapaq."jinaspapis paypi ininisqaykita rikuchinki!

#485

3-4 AÑOS

Impulsado por vr.om™

Save the Children

LA FORMA DEL DÍA

P'UNCHAWPA WAKJINAYAYNIN

Antes de salir de la casa, invita a tu niña, niño a elegir la "forma del día". Mientras estén fuera, busquen la forma juntos. Si elige un círculo, busquen círculos; por ejemplo las ruedas, y hablen sobre lo que ambos observan. Cada uno de esos objetos es un círculo, pero ¿en qué se diferencian?

Manaraq wasimanta lluqsichkaspa, warmi/qhari wawaykita mink'ariy akllananpaq "p'unchawpa wawaqin". Jawapi kaptiykichis, khuska kanaykichikpaq mask'aychik. Juk muyuta akllay. Muyukunata mask'aychis, kay jinamanta, imakunatachus iskayniykichik qhawankichik chaymanta rimariychik.



#748

3-4 AÑOS

Impulsado por vroom

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Al señalar formas y contar juntos, haces que las matemáticas sean divertidas e interesantes. De esta manera, ayudas a tu niña, niño a construir una base para el aprendizaje posterior y a establecer conexiones cuando habla contigo sobre qué es igual y qué es diferente. Esta es una habilidad de aprendizaje clave.

Imatachus k'urun khuska yupankichik,khipukamayta may sumaq kananpaq ruwanki. Kayjinamantataq, warmi/qhari wawaykita juk allin tiqsikunata yachananpaq ñawpaqman yanapanki, chaymantataq t'inkiykunata qamwan rimariptin iimachus kikin imataq mana kikinchu. kayqa imaymana yachakuypaq may allin.

#748

3-4 AÑOS

Impulsado por vroom™

Save the Children

LANZA LA PELOTA

PAPAWQITA CHUQAY

Lanza una pelota o cualquier cosa que ruede y sea blanda para jugar un juego de atrapar en el cuarto o afuera. Lanza la pelota este es un juego de ida y vuelta y conversa con tu niña, niño sobre lo que está pasando.

Papawqita mana chayqa imallatapis chuqay muyunanpaq, kay pukllayqa riymanta, kutimuymanta chuqaspa jap'ispa jinaspataq warmi/qhari wawaykiwan imachus kasqanta rimariy.



#3

4-5 AÑOS

Impulsado por vroom

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Este juego le ayuda a tu niña, niño a aprender a prestar atención y a recordar las reglas. Conversar mientras lo haces también añade palabras a su vocabulario.

kay pukllayqa yanapan warmi/qhari wawaykita allinta uyarinanta imatapis jinaspataq imaynachus ruwakusqanta yuyananta. Rimariychik ruwasqaykimanjina jinaspapis sananpakunata simi pirwanman yapariy.

#3

4-5 AÑOS

Impulsado por vroom™

Save the Children

ADIVINA MI NÚMERO

YUPAYNIYTA IMASMARIY

Piensa en un número y fíjate si tu niña, niño puede adivinar. Di algo como, “Mi número es mayor que cuatro y menor que seis”. O “Es el número de dedos en mi mano”. Hazlo más difícil sumando o restando números. “Mi número es dos más que el número tres”.

jukyupaypit’ukuriywarmi/qhariwawaykita ayinman imasmariyta. Imallatapis” niy, “yupayniyqa tawamanta kuraq, sullk’ataq suqtamanta”. Makiymanta ruk’anakuna yupaynnin. Jasata ruwariy yapaspa, qhichuspa yupaykunata. “Iskay yupaynin kimsamanta astawan”.



#108

4-5 AÑOS

Impulsado por vr.om™

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Tu niña, niño debe pensar por sí solo y usar lo que ya sabe sobre los números para jugar este juego. Los juegos de adivinar como este requieren que tu niño use su memoria y se concentre para dar la respuesta.

Warmi/qhari wawayki pay sapan t'ukunan tiyan jinaspataq yachasqanta yupaykunamanta kay pukllanata pukllanapaq apaykachan. Pukllaykunaqa imasmari kayjinta munan wawayki yuyaninta apaykachananpaq jinaspataq kutichinanpaq allinta t'ukunan tiyan.

#108

4-5 AÑOS

Impulsado por vroom

Save the Children

CONVERSACIONES SOBRE COLORES

LLIMP'IKUNAMANTA RIMAYKUNAN

Mientras vistes a tu niña, niño, dile los colores de las prendas que le estás poniendo: "Pantalones azules, medias blanco, polera amarilla". Agarra las prendas para que tu niña, niño pueda verlas y sentirlas mientras describes cada una. Cuando tu niña, niño responda a lo que haces, respóndele tú también.

Warmi qhari wawaykita ,p'achakunamanta llimp'ikunata churachkaptiyki niy: "anqas qhuysuwat", medias nisqa yuraq, polera nisqa q'illu" p'achakunaata jap'iy warmi /qhari wawayki qhawananpaq jinaspa tupananpaq mayk'aqchus qam sapa jukta riqsichisqaykiman jina. warmi/ qhari wawayki imatchus ruwasqaykiman kutichin, qampis kutichillaytaq.



#476

4-5 AÑOS

Impulsado por vroom

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Cuando le describes los colores a tu niña, niño, tus palabras le dan la oportunidad de establecer conexiones entre las palabras y su significado. Esto le ayuda a tu niña, niño a aprender a hablar, leer y comunicarse.

Mayk'aqchus llimp'ikunata rqsichinki, warmi/qhari wawaykiman rimayniykita t'inkiykunata sanampakunapi imataq ninayan chayta. Warmi/qhari wawaykita rimananpaq, ñawirinanpaq rimanakunanpaq yachayninpi yanapan.

.

#476

4-5 AÑOS

Impulsado por vroom™

Save the Children

BÚSQUEDA DE LETRAS

SANAMPAKUNTA MASK'ASPA

Elije una letra con tu niña, niño e intenten encontrarla a donde sea que vayan. Túrnense para señalarla cuando la vean. Si ella/él ve un auto para la letra A, después tú tienes que encontrar otra cosa. Vean cuántas cosas pueden encontrar. ¿Cuatro? ¿Diez? ¿Más?

Juk sanampata warmi/qhari wawaykiwan akllay, maymanpis rispa tariyman riychis. Rikuchinapaq mit'anakuychis rikuptiykichis. Pay awtuta rikuspa sanampa A qhawan, chaymanta qamñataq wak nakunata tarinanyki tiyan. Qhawariychis machkhatataq atinkichik tariyta. ¿Tawa? ¿chunka? ¿astawan?



#12

4-5 AÑOS

Impulsado por vr.om™

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Los juegos del tipo "Veo-veo" como este son excelentes estimulantes del cerebro. Hacen que tu niña, niño vea lo que lo rodea y le enseñan a establecer conexiones entre cosas similares. ¡Puedes probar este juego con letras, colores o formas, en realidad se puede jugar con cualquier cosa!

Kay pukllaykuna/qhawani, qhawani"kaykunaqa allin yachanapaq. Warmi/qhari wawayki imachus qayllanpi kasqanta qhawan chaytaq yachachin t'inkiykunata ruwayta imakunachus kikin kasqanta. "kay pukllayta sanampakunawan llimp'ikunawan mana chayqa imaymanakunawan atinki ruwayta, imawanpis atinki pukllayta"

#12

4-5 AÑOS

Impulsado por vr.om™

Save the Children

HISTORIA DE SORPRESAS

KAWSAYPA T'INKAN

Inventa un cuento de sorpresas. Tú inicias con, "Una vez tu niña, niño decidió usar sus zapatos en las orejas". Ahora es su turno. Asegúrate de aumentar evento inesperados como "la taza corrió a través de la mesa", o "la lluvia cayó hacia arriba hasta el cielo". ¿Cómo responde tu niña, niño?

Musuq jawariyta paqrichiy. Qam qallariy. "juk kuti warmi/qhari wawayki phapatuta rinrinpi munasqa churakuyta". Kunanqa mit'aynin. Imaymana ruwaykunata yaparin kaykuna jinata" sañu jamp'arapi rumpisqa". "Paraqa pataman janaq pachamama urmasqa". ¿Warmi/qhari wawaykiimaynata kutichin?



#20

4-5 AÑOS

Impulsado por vr:om

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Al aumentar sorpresas a la historia, ayudas a tu niña, niño a practicar sus habilidades mentales de prestar atención, recordar lo que sabe sobre el mundo y compararlo con la "sorpresa". Estas son habilidades que necesita en la escuela y en la vida.

Kawsay pachapi imakunatapis kusiykunata yapariy, warmi/qhari wawaykita imaymana yuyakunata yachachiy ruwananpaq, yuyariy imatachus yachan jawa suyumanta jinaspataq chimpupurachiy "kusiykuna", kay imaymana yachaykuna yachaywasipi, kawsaypi kanan tiyan.

#20

4-5 AÑOS

Impulsado por vroom™

Save the Children

COSAS PARA HACER HOY

KUNAN NAKUNATA RUWANAPAQ

Habla con tu niña, niño sobre tus planes para el día de hoy. Quizás puedas conversar sobre lo que vas a desayunar. ¿A dónde va a ir ella/él durante el día? ¿Qué pueden hacer juntos? o ¿qué les entusiasma a ambos hacer el día hoy?

Warmi/qhari wawaykiwan rimariy imakunatachus kunan p'unchaw ruwanki. Ichapis atinkiman rimariyta yaku q'uñi uypanaykimanta. ¿maymantaq pay kunan p'unchaw rinqa? ¿imatataq khuska atinkichik ruwayta? ¿imatataq kunan p'unchaw khuska ruwawaqchik kusiywan?



#23

4-5 AÑOS

Impulsado por vr:om™

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

La práctica es la mejor forma de aprender a planificar. Cuando le das a tu niña, niño la oportunidad de pensar con anticipación sobre el día, lo invitas a usar lo que ya sabe y a aplicarlo a una nueva situación de manera flexibles.

Unanchakuywanllamayallinyachakunanpaq. Warmi/qhariwawaykimant'ukunanpaq jaywana ñawpaqta p'unchawpi, payta mink'arinki yachayninta apaykachanapaq musuq imayna k'awsuta ruwananchikta churana.

#23

4-5 AÑOS

Impulsado por vroom™

Save the Children

COMPLETAR LOS ESPACIOS EN BLANCO

YURAQ YANQHAYKUNATA JUNT'ACHINA

Completa los espacios en blanco para inventar un cuento, "Vamos a ___. Cuando lleguemos allí veremos ___". Cuando tu niña, niño entienda el ritmo, empiecen a turnarse. No hay historias correctas o incorrectas, ¡simplemente diviértanse!

Mayqinkunachus yanqhaynin yuraqkunata junt'achiy juk jawariyta puquchiy,"jaku.... Mayk'aqchus chayman chayasunchik..... "Warmi /qhari wawayki mana ritmo nisqata mana t'ukunchu, mit'anakuyta qallariychik. Mana kawsaypachakunachiqan mana chiqan kanchu, "sumaqta kusikullaychik"



#27

4-5 AÑOS

Impulsado por vr:om

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Crear una historia con espacios en blanco para completar significa que el pensamiento de tu niña, niño no puede estar quieto. Ella/él tiene que cambiar su pensamiento para responder según la historia vaya cambiando. Pensar en formas flexibles como esta desarrolla sus habilidades de resolución de problemas.

Ñawpakamata yanqhaypi paqarichina yuyayninta junt'achinapaq, warmi/qhari mana chay pachallanpi atiyta kanchu. Payqa yuyaninta tiqranan tiyan pacha kawsay wak jinaman kutinanpaq. T'ukuriy imaymana yachaykunata ch'ampaykunata pampachayta allinamanta.

#27

4-5 AÑOS

Impulsado por vroom™

Save the Children

TÓMESE EL TIEMPO PARA OBSERVAR

QHAWANAPAQ PACHATA QUKUY

Tómate un minuto para observar a tu niña, niño el día de hoy. Presta atención a lo que mira, cómo se mueve, cómo se escucha, y qué está aprendiendo. Incluso cuando estés ocupado, responde a lo que tu niña, niño está aprendiendo para fortalecer tu conexión con ella/él.

Juk chininita warmi/qhari wawaykita qhaway kuna p'unchaw. Imatachus qhawan chayta allinta qhaway, imaynata kuyukun,imaynata uyarin, imatataq yachakuchkanki. Mana pachayuq kaspapis, warmi/qhari wawaykita kutichiy imakunatahus yachakuchkan paywan kanaykipaq kallpachachkanki.



#30

4-5 AÑOS

Impulsado por vroom

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Cuando observas estás en sintonía con a tu niña, niño, puedes prestar atención a sus necesidades e intereses. Esto profundiza la confianza entre ustedes, le da a tu niña, niño la seguridad que necesita para explorar el mundo, experimentar, descubrir y aprender.

Warmi/qhari wawaykita qhawaptiyki, allinta uyariy jinaspataq allinta t'ukuriy imatachus munasqanta. Qamkuna ukhupi allinta apanakunanykichikpaq, warmi/qhari wawaykiman ama ima qhawanakunaypaq qhawayku jawa suyuta, thaqwinanpaq, yachaqananpaq, riqsinanpaq yachananpaq ima.

#30

4-5 AÑOS

Impulsado por vroom™

Save the Children

CONEXIONES DE COLORES

LLIMP'IKUNAWAN T'INKIYKUNA

¿Alguna vez observas los colores con tu niña, niño? Cuéntale qué colores te gustan y por qué. Puedes decir, "El verde me recuerda a mi vaso favorito". O bien, "El azul me hace pensar en nuestra casa". Pídele que comparta contigo sus sentimientos y recuerdos sobre los colores.

¿Mayk'aqllapis warmi/qhari wawaykiwan lliimp'ikunata qhawankichu? Willariy ima llimp'ikunatachus astawan munanki jinaspataq imarayku. Atinkiman niyta." q'umirqa sañu munasqayman yuyachiwan". Mana chayqa, "anqas llimp'iqa wasiyta yyuyachiwan" Mañay qamwan yuyaykunanta llimp'ikunamanta yuyasqanta willasuchun.



#48

4-5 AÑOS

Impulsado por vr:om™

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Cuando tu niña, niño te escucha relacionar los colores con recuerdos, aprende más sobre ti y sobre cómo ves el mundo. Al contarle qué colores te gustan y por qué, lo ayudas a establecer conexiones y a formar su propia identidad.

Warmi/qhari wawayki llimp'ikunata yuyaykunawan uyarispa chimpupurachiyta uyarisunki, astwan qnmanta yachakun jinaspapis imaynta qhawannki jatun suyutapis. Ima llimp'ikunatataq astawan munanki jinaspataq imarayku, t'inkiykunata kkayninta ima yanapanki kallpachayta.

#48

4-5 AÑOS

Impulsado por vroom™

Save the Children

ENCUENTRA ESA CANCIÓN

KAY TAKIYTA TARIY

¿Juegas a cantar con tu niña, niño? Canta canciones para contar, rimas infantiles o el abecedario. Las canciones de cuna u otras favoritas también son una buena idea. Las canciones son una excelente manera para que ella/él aprenda.

warmi/qhari wawaykiwan takiyman pukllariy? Takiykunata takiriychik willakunapaq mana chayqa qhichwa sanampakunata. Cuna nisqa takiykuna may allinpuni yachakunanpaq.



#53

4-5 AÑOS

Impulsado por vroom

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

El canto siempre ha sido una parte importante del aprendizaje a través de la historia y las diferentes culturas. Gracias al canto, tu niña, niño aprende palabras e ideas de manera correcta. La música alarga los sonidos, lo que facilita que niñas y niños perciban las palabras y sus significados.

Takiyqa manchay allinpuni yachaypaq kawsaymnata, chakrapatapis tiyaqkunamanta karqa. Pachi takiyman, warmi/qhari wawayki sanampakunata yuyaykunata chiqamanta yachan. Takiyqa chaqwakunata qhatin, warmi/qhari simikunata imaninchus yuyaninpi kusichin.

#53

4-5 AÑOS

Impulsado por vroom

Save the Children

CUENTA Y APLAUDE

T'AQLLARIY, WILLARIY

Pídele a tu niña, niño que aplauda contigo. Di un número y aplaude esa cantidad de veces. Luego complícalo aplaudiendo un número sí y otro no mientras cuentas en voz alta. Uno, dos (aplaude), tres, cuatro (aplaude). Ahora inténtalo cada tres números.

warmi/qhari wawaykita qamwan khuska t'aqllarikunanta mañay. Juk yupayta niy jinaspa t'aqllarikuy mayk'atachus yupayta ninki chayta. Chaymanta ch'ampachariy juk yupayta, wak yupayta maypichus sinch'iwan yupaptin. Juk, iskay(t'aqllakuy), kimsa,tawa (t'aqllakuy). Kunanqa sapa kimsa yupaypi ruwariy.



#125

4-5 AÑOS

Impulsado por vr.om

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Parajugara“cuentayaplaude”tuniña,niñotienequemantenerse concentrado y usar su autocontrol para contar o aplaudir de acuerdo a las reglas del juego y no actuar en piloto automático. Tu niña, niño también está practicando habilidades tempranas de Matemáticas de forma divertida.

Pukllanapaq “yupay t’aqllakuy? warmi/qhari wawayki allinta t’ukunan kayninta tiyan yupananpaq mana chayqa t’aqllakunanpaq imaynatachus kay pukllayta qhatinan tiyan. warmi/qhari wawayki ñawpaqmanta imaymana yachaykunata khipukamaypi kusiywan ruwachkanku.

#125

4-5 AÑOS

Impulsado por vroom™

Save the Children

ACTUAR

IMAYNA RUWANA

Cuando tu niña, niño hace algo que NO debería hacer, dile POR QUÉ no debería haberlo hecho. Luego pídele que en una hoja de papel haga un dibujo de lo que sucedió. Pídele que del otro lado de la hoja dibuje lo que podría haber hecho mejor. Habla sobre por qué esta nueva idea sería una mejor elección.

Warmi/qhari wawayki ruwan mana ruwananta waturiy imarayku mana atinmanchu ruwayta. Chaymanta mañariy juk raphipi juk sik'ita ruwananta imachus kasqanta. Jinaspa mañariy rahi wasanpi sik'ichun imatachus astawan sumaqta atinman ruwayta. Rimariy imarayku kay musuq yuyay sumaq allin akllasqa kanman.



#60

4-5 AÑOS

Impulsado por vroom

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Usar esta estrategia cambia la manera el enfoque de "lidiar con el mal comportamiento" al de "crecimiento y aprendizaje". Cuando tu niña, niño propone nuevas soluciones, aprende y piensa en formas más efectivas para resolver los problemas.

Imaymana yachakuyyta apaykachaptiykiqa wak jinaman kutin "mmana allintachu kawsanchaytapampachaña"jinaspa"wiñaymanyachakuyman"warmi/qhariwawayki musuq allinchaykunata riqsichin, yachakun jinaspataq imaymana ch'ampaykuna rikhuriptin imaynamantataq allinchanman.

#60

4-5 AÑOS

Impulsado por vroom™

Save the Children

LISTA

WAQYANAPAQ

Ayúdalo a realizar rutinas para los horarios de las comidas, la hora de jugar y la hora de dormir. Ayúdalo a hacer una tabla de lo que hace al despertarse. Vestirse, listo. Desayunar, listo. Incluso mirar por la ventana y decir, "¿Vas a necesitar una chamarra para la lluvia hoy?" Tomar la chamarra, listo.

Imaymana ruwaykunata mikhuna, pukllaypi, puñuna phanipi yanapay ruwananpaq. Yanapay juk qillqata imatachus riqch'aspa ruwasqanta ruwachun. P'achata churakuy, chay. Yaku q'uñita upyay chaylla. T'uquta qhaway jinaspa niy, "¿juk p'achata parapaq kanan tiyan ?" juk p'achata jap'iy .



#61

4-5 AÑOS

Impulsado por vroom

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Tener rutinas en torno a los horarios principales del día ayuda a niñas y los niños a comprender su experiencia y saber qué esperar. La imaginación previsibilidad ayuda a niñas y los niños a sentirse seguros, y planificar es bueno para su cerebro.

P'unchawpi phanikunapi imaymana ruwaykuna kanan tiyan, chaykunata warmi /qhari wawaykita yuyaychan, jinaspataq suyananta yachakun. Warmi/qhari wawaykita yupaychasqa kananta yanapan chantapis ñuqtunpaq llamk'ay wakichiypi yanapan.

#61

4-5 AÑOS

Impulsado por vroom

Save the Children

CUENTA LOS COLORES

LLIMP'IKUNATA YUPAY

Pídele a tu niña, niño a que encuentre varias cosas que sean de color azul, amarillo, rojo, etc. Dale un tiempo específico (tres minutos, más o menos) o un lugar como la tienda, feria. Haz que tu niña, niño cuente las cosas que encuentra. Puedes variar este juego y en vez de buscar cosas busquen letras u objetos.

Warmi/qhari wawaykita mañay nakunata tarinanta anqas llimp'iwan kananta, q''illuwan, pukawan ima. Pachata jayway kanaman kimsa chininita astawanpis)mana chayqa ranqhana wasipi, qhatupi. Warmi/qhari wawayki yupachun imakunatachus tarisqanta. Kay pukllayta atinki chaqruyta waqkunawan, mask'aspa nakunanta allin kanman sananpakunata nakunta ima mask'ay.



#68

4-5 AÑOS

Impulsado por vr:om

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Este juego anima a tu niña, niño a concentrarse. También usa su memoria para recordar el color y la cantidad de veces que lo ha visto. Cuando juegas este juego con reglas diferentes, tu niña, niño aprende a pensar de forma flexible y hace nuevas conexiones.

Warmi/qhari wawaykita lkay pukllay allinta t'ukunanta yanapan.Jinaspataq yuyayninta paykachan ima llimp'ikunataq jinaspataq machkhataq kutitatq rikuchkan. Kay pukllayta pukllaspa imayna pukllayninta qhatispa, warmi/qhari wawayki t'ukuyta wak t'inkiykunawan yachakun.

#68

4-5 AÑOS

Impulsado por vroom™

Save the Children

REPITE EL RITMO

QHATITAKIYTA KUTICHIY

Jueguen a “Copiar el compás” en cualquier lugar. Crea un compás con dos aplausos. ¿Tu niña, niño puede copiarlo? Repítelo hasta que lo aprenda. Haz que tu niña, niño cree su propio compás con dos aplausos. Cada vez que uno de ustedes pierda el ritmo, vuelvan a intentarlo. Después hazlo de tres compases. ¿Hasta cuántos compases pueden llegar? ¿Cuatro? ¿Cinco? ¿Seis?

Pukllaychis “compas nisqata kikinchaychik” mayllapipis. Juk compas nisqata paqarichiy iskay t’aqllakuywan. ¿Warmi/qhari wwawayki kikinta tinman ruwayta? Yachanankama kutichiy. Warmi/qhari wawayki paypaq sapan compasnisqata iskay t’aqllakuywan paqarichichun. Sapa kuti pichus mana allinta ruwaq, watiqmanta ruwaychik. kimsa compas nisqamanta ruwaychis. ¿machkha compases nisqaman chayayta atinkichik? ¿tawa? ¿phichqa? ¿suqta?.



#29

4-5 AÑOS

Impulsado por vr:om™

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Tu niña, niño está desarrollando autocontrol cuando copia tus patrones o crea los suyos. Si ella/él comete un error, mucho mejor. Ella/él está aprendiendo que los errores son una parte necesaria del aprendizaje. ¡Una buena lección sin importar la edad que tengas!

Warmi/qhari wawayki kayninta kallpachachkan mayk'aqchus kikinta ruwasqaykita ruwaptin mana chayqa pay paqarichisqanta. Pay pantaptin allin. Payqa pantayninmanta yachayninmanta yachaykuna kachkan. "May k'acha yachay ima watayuppis kay!

#29

4-5 AÑOS

Impulsado por vroom™

Save the Children

ESCOGER AL JUGAR

PUKLLANAPAQ AKLLAYR

Elije un color o una letra con tu niña, niño y hagan una búsqueda del tesoro para encontrar tantas cosas como puedan en tres minutos. ¿Cuántas cosas en la casa son azules? Cuenten en voz alta, a medida que encuentran cada cosa. También pueden jugar con letras: ¿Cuántas cosas ves que comienzan con la letra T?

Warmi/qhari wawaykiwan juk simita llimp'iwan akllay qhuyata nakunata tarinanpaq kimsa chininipijina tarinan tiyan. ¿machkhakunataq wasipi anqas llimp'iwan kachkan? sinch'iwan yupaychik, sapa nakunata yupachkaptiykichk. Atinkichikman sananpakunawan pukllayta: ¿machkha nakunataq sanampa T nisqawan qallarichkan?



#783

4-5 AÑOS

Impulsado por vr:om

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Este tipo de juegos son excelentes desarrolladores del cerebro. Hacen que tu niña, niño tome conciencia de su alrededor y le enseñan a establecer conexiones entre cosas similares. ¡Puedes probar este juego con letras, colores o formas, en realidad se puede jugar con cualquier cosa!

Kay imaymana pukllaykuna ñuqtupaq kallpachananpaq may allin. Warmi/qhari wawaykita imakunachus qayllanpi kasqanta chaykunaqa yananpan t'inkiykunapi kikin kaqkunata. !Atinki kay pukllayta sanampakunawan, llimp'ikunawan imaymanakayninkuwan apaykachayta, jinaspapis pukllayta atinki imallawanpis.

#783

4-5 AÑOS

Impulsado por vroom™

Save the Children

MUÉVETE COMO YO

ÑUQAJINA KUYUKUY

Pídele a tu niña, niño que te imite mientras caminas, saltas, aplaudes o te agachas para tocarte los pies. Fíjate si ella/él puede hacer lo mismo cuando solo dices las palabras. Realicen el ejercicio más rápido y más lento o agregando varios pasos como "¡Estírate, gira y luego salta!"

¿Warmi/qhari wawaykita purichkaptiyki, phinkichkaptiyki, t'aqllakuchkaptiyki, mkana chayqa chakikunaykita k'umuykuspa tupakuptiyki kikin ruwasqaykita ruwananta mañay . Pay kikinta atinman ruwayta simikunta niptiyki. Tuwaykunata ruwariychis jutqhayllata jinaspapis lat'uta thatkiykunata yaparispa atisunman niyta! aysarikuy, muyuriy j¡naspa phinkiy!



#81

4-5 AÑOS

Impulsado por vr:om

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Tu niña, niño está usando sus habilidades de concentración y autocontrol mientras intenta imitar tus palabras y acciones. Al cambiar la velocidad de los movimientos, le estás pidiendo a tu niña, niño que piense en sus pies. Tu niña, niño también debe usar su memoria funcional para acordarse de lo que sigue.

Warmi/qhari wawayki imaymna yachayninta kayninta ima apaykachkachkan mayk'aqchus simikunta ruwaykunata kikinta ruwaptin. Imaymana kuyukuyta jutqhayllata tiqraspa, warmi/qhari wawaykita mañachkankichakikunanpi t'ukunanta jinaspataq yuyayninta imachus qhatin chaytapis yuyanapaq apaykachan.

#81

4-5 AÑOS

Impulsado por vroom

Save the Children

CONVERSACIÓN CON IMÁGENES

LANTIKUNAWAN RIMARINA

Invita a tu niña niño a crear historias contigo. Pueden utilizar imágenes de revistas, libros o periódicos como ayuda. Pídele que elija una imagen y, luego, inventen una historia sobre lo que ella/él ve en la imagen. Si necesita ayuda, fomenta su creatividad preguntando, "¿Quién es esa persona?". O bien, "¿Adónde van?".

Warmi/qhari wawaykita musuq kawsaykunata qamwan khuska paqarichiy, chaypaqqa atinkichik apaykachaspa p'anqakunata, ñawina p'anqakunata, mana chayqa mit'awakunata yanapa kanman.Mañariy juk lantita akllananpaq, chaymanta kawsayta paqarichispa chay lanti qhawasqamanta. Yanapata munaptin yuyayninta kallpachay tapurispa "¿pitaq chay runa?".may allin "¿mayman rinkichik?"



#89

4-5 AÑOS

Impulsado por vroom

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Este tipo de historias inventadas y compartidas son divertidas y especiales. Cuando inventan una historia hablando de manera interactiva, tu niña, niño desarrolla habilidades importantes de comunicación y lectura.

Kay kawsaykunaqa ppaqarichisqa jinaspa willasqa may allin kusiy kanku. Mayk'aqchus kawsaymnata paqarichinki purqamanta rimanakuspa chayqa, warmi/qhari wawayki imaymana yachayninta rimariypi, qillqaypi ima sumaqta kallpachan jinaspataq yachakun.

#89

4-5 AÑOS

Impulsado por vroom™

Save the Children

LEER EN LA VIDA

KAWSAYMANTA ÑAWIRIY

¿Tu niña, niño tiene libros favoritos? Anímalo a observar los temas en la vida real. Si en su libro hay naturaleza, puede buscar hojas y flores. Si hay autos, puede buscarlos por la calle. Habla con ella/él sobre las similitudes y las diferencias entre lo que ve.

¿Warmi/qhari wawaykip ñawina p'anqakuna munasqan kapunchu? Kawsaymanta timakunata qhawarichiy. Ñawina p'anqanpi pachamama kanchu, laqhikunta, t'ikakunata mask'ayta atin. Awtukuna kaptin, llaqta ñanpi atinman mask'ayta. Paywan chimpupurachispa mana chayqa imakunataq mana kikinchu qhawasqanta rimariy .



#93

4-5 AÑOS

Impulsado por vroom

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Cuando fomentas su interés, se entusiasma por aprender más por su cuenta. Además, establecer conexiones entre los libros y el mundo que los rodea estimula el funcionamiento de su cerebro. Este tipo de actividad es ideal para poner en práctica habilidades, como comparar y establecer conexiones, que son importantes para el aprendizaje en la escuela y en la vida.

Yuyayninta yuyaychaptiykiqa ,payqa sumaqta sapallan munan yachayta. Chantapis t'inkiykunata ñawina p'anqakunawan jawa suyukunawan ima ñuqtunta allinta purinanpaq kallpachan. Kay imaymana ruwayqa, chimpupurachina jinaspataq t'inkiykunata ruwana, kaykunataq may allin kawsayninpaq jinallataq yachay wasikunapi yachananpaq.

#93

4-5 AÑOS

Impulsado por vroom™

Save the Children

LIBRO DE RECUERDOS

YUYAYKUNAMANTA P'ANQA

Pídele a tu niña, niño que te ayude a hacer un libro de recuerdos usando fotos o dibujos. Escribe las palabras que usa tu niña, niño para decir lo que está sucediendo en las fotos.

Warmi/qhari wawaykita juk ñawina p'anqata lantikunata, sik'ikunata yanapasunanta mañankuy. Warmi/qhari wawayki simikunata apaykachasqanta qillqay, jinaspataq lantikunata qhawaspa imataq kachkan chaytapis.



#94

4-5 AÑOS

Impulsado por vr:om

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Cuando escribes las palabras de tu niña, niño, ella/él está haciendo conexiones entre sus experiencias reales, las fotos y sus palabras. Está usando sus habilidades de razonamiento para recordar detalles de ese momento especial.

Warmi/qhari wawaykiwan simikunata qillqaptiyki,, payqa t'inkiykunata kawsayninmanta lantikuna, simikunata imaynatachus kawsakusqanmanjina ruwachkan, kay kusiy pachamanta.

#94

4-5 AÑOS

Impulsado por vroom™

Save the Children

CUENTOS DE NÚMEROS

YUPAYKUNAMANTA JAWARIYKUNA

Nárrale un “Cuento de números” sobre lo que tú y tu niño están haciendo. Di algo como “Un día, ___ (nombre de tu niña, niño) estaba en la calle y vio pasar tres vacas negras. Luego ella/él vio pasar dos vacas cafes. ¿Cuántos vacas vio pasar?” Pídele a tu niña, niño que cree un “Cuento de números” y ¡que sea lo más gracioso que quiera!

Willariy “juk yupaykunamanta jawariyta” imatachus qam paywan ruwachkasqaykichikta. Niriwaq “Juk p’unchaw…….(warmi /qhari wawayki) llaqta ñanpi kackharqa jinaspataq kimsa yana waka sispanta purichkarqa. chaymanta payqa iskay ch’umpi wakata rikusqa.¿machkha wakatataq rikusqa puriqta? warmi/qhari wawaykiman juk “yupaykunamanta jawariyta”paqarichichun. Jinaspapis astawan k’acha kusiyta kachun.



#107

4-5 AÑOS

Impulsado por vroom

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Contar “Cuentos de números” ayuda a tu niña, niño a practicar habilidades matemáticas de un modo divertido, a la vez que lo anima a concentrarse en tus palabras y a usar su memoria para recordar los números en el cuento. Ella/él también está pensando en forma creativa para imaginar su propio cuento.

Yupay “yupaykunamanta jawariykunata” warmi/qhari wawaykita khipukamaypi kkusiywan yachayninpi yanapan, jinaspapis imatachus nisqaykita yuyanninpi jap’in chaytataq jawariymanta yupaykunata yuyan. Payqa may allin yuyaymanta t’ukurichkan imaynatachus jawariyta atinman puquchiyta.

#107

4-5 AÑOS

Impulsado por vroom™

Save the Children

BÚSQUEDA DEL TESORO

WANLLATA MASK'ASPA

Sugiere una "búsqueda del tesoro" con los cinco sentidos. Pide a tu niña, niño que te ayude a hacer una lista de cosas que ella/él puede encontrar utilizando sus cinco sentidos. Asegúrate de que pueda utilizar los cinco sentidos: vista, gusto, olfato, oído y tacto. Si necesita ayuda con la lista, puedes hacer sugerencias. "¿Puedes ver algo que huela dulce?", "¿hay algo aquí que tenga un sabor delicioso?". Luego, pídele que busque estas cosas por la casa.

Siminchariy "qhuyata mask'aspa" phichqanyinn kullanakunawan. Warmi/qhari wawaykita imallatapis yanapasunanta, mask'arinapaq, chaypaqtaq phichqa kkullanakunta apaykachachun. Allinta qhaway pichqantin kullanakunata: qhawaq, malliy, uyariy, mutkhiy, lluqchhiy kullanakunata apaykachachun. Sutikunata ssinrupi ruwananpaq ima willaykunata willariy"¿atinkichu qhawayta imachus may allinta q'aparichkan chayta?", "¿kaypi kachkan imachus sumaq allin?".Chaymanta, mañariy wasipi kaykunata mask'ananta.



#871

4-5 AÑOS

Impulsado por vroom

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Hacer una lista para la “búsqueda del tesoro” con tu niña, niño lo ayuda a practicar cómo ordenar las cosas por categoría. Cuando trabajan juntos para hacer y utilizar la lista, también lo ayudas a comprender lo importante que es la lectura y la escritura en la vida diaria.

Chaqnanata ruwariy “qhuyata mask’aspa”warmi/qhari wawyki ta nakunata maykunapichus kananta k’uchunchanapaq ruwaykunapi yanapan.khuska llamk’aptiykichikqa chqnanata ruwanapaq allinta t’ukunanpaq qillqaypi, ñawiriypi kawsayninpaq yanapanki.

#871

4-5 AÑOS

Impulsado por vroom™

Save the Children

CARAS DE SENTIMIENTOS

UYAKUNATA IMAYMANA MUNASQANCHIK

Pídele a tu niña, niño que observe tu cara. Haz una cara feliz al sonreír o reír. Luego pregúntale, "¿Cómo me siento?" Profundiza la conversación preguntándole "¿En qué crees que estoy pensando que me hace sentir feliz? ¿Recuerdas cómo es sentirse feliz?" Conversa también sobre otros sentimientos. Túrnense. Pídele a tu niña, niño que haga caras para ti.

Warmi/qhari wawaykip uyaykita qhawasunanta mañay. Kusiy uyta churay. Junaspataq tapuriy, ¿imaynataq kachkani? Rimarispa waturiy ¡imapitaq t'ukuchkani kusiy japi'nawanpaq? ¿yachankichu imaynachus kusiy kay?" Rimariy wak munaymant. Mit'anakuychik. warmi/qhari wawaykita uyakunta qampaq ruwachun mañay.



#112

4-5 AÑOS

Impulsado por vr:om

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

A medida que tu niña niño observa tu cara, ella/él está prestando mucha atención además de usar la habilidad de hacer conexiones entre lo que ella/él ve y lo que tú estas sintiendo. Ser capaz de expresar y entender las emociones es fundamental para interactuar con los demás y aprender de ellos.

Warmi/qhari wawayki uyaykita qhawasuptinqa, payqa allinta imaymana yachaykunata allinta yuyanapaq churanman jinaspataq t'inkiykunata imatachus qhawan, imatachus qam qhawachkanki. Munayniykita riqsichiy jinaspataq allinta jap'iqay, chaykunataq yanapanqa qaykunamanta yachakunanpaq.

#112

4-5 AÑOS

Impulsado por vr.om™

Save the Children

RESPIRACIÓN CON EL VIENTRE

WIKSAWAN SAMARIY

Ayuda a tu niña, niño a aprender a respirar profundamente cuando se sienta alterado. Haz que tu niña, niño cierre los ojos y ponga su mano en su vientre para sentir cuando respira profundo y cuando expulsa el aire su vientre baja. Recuérdale que use la respiración abdominal para ayudarlo a calmarse.

Warmi/qhari wawaykita samayta yachachin mayk'aqchus phiñasqa kaptin. Warmi/qhari wawayki ñawikunanta wichk'aspa, makikunanwantaq wiksan pataman churaspa ukhumanta jawaman uran wiksanman wikch'un.wiksa samayta apaykachachun chayta yanapana sunquchakuyta.



#114

4-5 AÑOS

Impulsado por vr:om

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Cuando le pides a tu niña, niño que se concentre en su respiración en un momento en el que se siente enojado, lo ayudas a practicar el autocontrol. También aprende a manejar las emociones en situaciones difíciles. Esta habilidad sigue desarrollándose a lo largo de su vida y apoya a tu niña, niño para que resuelva problemas por sí solo.

Warmi/qhari wawaykita yanapaqtiykiqa samayninta juk pachapi phiñasqa kachkaptin, kayninta kallpachanki. Jinaspapis allinta apaykachana jasa kawsaypi. Kay imayman yachayqa kawsayninpi kallpachakuchkallanpuni, warmi/qhari wawaykita yanapallaypuni, ch'ampaykunata sapan allinchananpaq.

#114

4-5 AÑOS

Impulsado por vroom™

Save the Children

DIBUJO EN EL AIRE

SAMAYPI SIK'IY

Pídele a tu niña, niño que observe tu dedo mientras dibujas una forma en el aire. Comienza con algo simple, como un círculo. ¿Tu niño puede adivinar qué es? Complícalo y dibuja formas más complicadas, como un corazón o una estrella. Luego haz que tu niño tome su turno para dibujar y tú adivina.

Warmi/qhari wawaykiman ruk'anaykiwan samaypi sik'ita ruwasqaykita qhawachun. Juk jasa ruwaywan muyutajina ruwachun. ¿qhari wawayki imachus kasqanta yachanan tiyan? Sasata ruwariy imaymanata ch'ampayta ruway, sunquta mana chayqa quyllurta sik'iy. Qhari wawayki mit'an kaptin sik'inan tiyan jinaspa imachus kasqanta yachanan tiyan.



#127

4-5 AÑOS

Impulsado por vr:om

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Tu niña, niño tiene que usar su autocontrol para bloquear las distracciones y concentrarse en lo que tu dedo está dibujando en el aire. Ser capaz de usar la atención selectiva es fundamental para aprender y permanecer motivado para alcanzar un objetivo. Las experiencias cotidianas con formas y símbolos también apoyan las habilidades de matemáticas.

Warmi/qhari wawayki kayninninta apaykachanan tiyan, ch'aqwata ruwanapaq imakunachus mana allinta yuyaychakunata saqiyn chaykunata, maypichus ruk'anaykiwan samaypi sik'isqaykita. Yuyayninta yachananpaq apaykachanan tiyan munaywan imatachus munan chayman chayananpaq. p'unchawpi imaymana ruwaykuna qhipunaqyaykuna khipukamaypi yachaykunapi yanapan.

#127

4-5 AÑOS

Impulsado por vroom™

Save the Children

DÍA DE LOS OPUESTOS

ATILLCHAQPA P'UNCHAWNIN

¡Que hoy sea el Día de los Opuestos! Fíjate cuántos opuestos divertidos se les ocurren a ti y a tu niña, niño a lo largo del día. Por ejemplo, mientras se visten puedes decirle a tu niño, "¡No te olvides de ponerte las medias en las manos!" o a la hora de dormir puedes decir, "¡Buen día!" ¡Túrnense!

!Kunan p'unchaw atillchaqpa p'nchawnin kachun! Qhaway mayk'a atillchachus kusiykunata paqrichinki warmi/qhari wawaykimanpis p'unchawpi paqarichisqaykichik kanman. Kay jinamanta, wawaykiman p'achata churaptiyki niy, "!ama qunqaychu maki qhatanata churakuy!" puñuna pahnipipis atinki niyta, "!allin p'unchaw"!mit'anakuychik"



#128

4-5 AÑOS

Impulsado por vr:om

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Pensar sobre las palabras opuestos es una forma de que tu niña, niño ponga en práctica la concentración y el pensamiento flexible. Ella/él debe usar su autocontrol para escuchar atentamente. Tu niño puede usar lo que ya conoce para hacer conexiones en situaciones nuevas.

Atillchakunapi t'ukuy warmi/qhari wawayki ruwayman yuyanninta llawchhita allinta churanapaq . Payqa kayninta uyarinanapaq apaykchan. Wawayki atinman apaykachayta imatchus riqsin chaykunata t'inkiykunata musuq yachakuypi yachananpaq.

#128

4-5 AÑOS

Impulsado por vroom

Save the Children

BÚSQUEDA DE TAMAÑOS

IMAYMANA SAYAYKUNATA MASK'AY

Invita a tu niña, niño a una búsqueda de objetos de tamaños diferentes. ¿Cuántas cosas pequeñas puede encontrar? ¿Y cuántas cosas grandes? Hazle más difícil la tarea y pídele que encuentre cosas que sean de tamaño mediano o grande. Habla sobre lo que ve y qué es igual y qué es diferente.

Warmi/qhari wawaykita imaymana sayayniyuqta atinki mask'achiyta. ¿imakunatatq juch'uykunta atinman tariyta? ¿jatuchaqta mayk'atataq? Sasata ruwanata ruway jinaspa mañariy khuskan jatuchaqta nakunata tarichun. Imakunachus kikin, imakunachus wakjina chaymanta rimariy.



#136

4-5 AÑOS

Impulsado por vroom

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Cuando tú y tu niña, niño se turnan y hablan sobre conceptos como grande y pequeño e igual y diferente, estás ayudándolo a desarrollar su vocabulario. También está comenzando a comprender conceptos de matemáticas y ciencias las cuales son importantes tanto ahora como en el futuro.

Wami/qhari wawaykiway mit'anakuptiykichik jinaspataq rimanakunkichik yuyakunamanta jatun, juch'uy, kikin, mana kikinchu simikunata yanapachkanki kallpachayta. Jinaspapis qallarichkan yuyaykunata khipukamaymanta, kawsaymanta yachaykunata yachakuy imaraykuchus sumaqkunakanku kunan jinaspapis ñawpaq pachapi ima.

#136

4-5 AÑOS

Impulsado por vroom™

Save the Children

ALTO Y ADELANTE

JATUN,ÑAWPAQPI

Donde estes juega con tu niña, niño al juego de “Alto y adelante”. Cuando digas “adelante”, tú y tu niña, niño pueden correr, bailar o brincar. Después, cuando digas “alto” los dos se detienen. Después de hacerlo varias veces, deja que tu niña, niño sea quien dé las órdenes.

Mayniqpipis kaspa warmi/qhari wawaykiwan pukllay “sayaynin, ñawpaqpi” ñawpaqpi niptiyki, warmi/qhari wawayki rumpiyta, tusuyta, phinkiyta atin. Chaymanta kutin kutinta atinman ruwayta, warmi/qhari wawaykiñataq kamachiykunata atinman niyta.



#179

4-5 AÑOS

Impulsado por vroom

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Este juego de alto y adelante le ayuda a tu niña, niño a concentrarse, recordar las reglas y no permanecer en piloto automático, estas habilidades son importantes para el éxito en la escuela y en la vida.

Kay pukllay sayaynin ñawpaqpi, warmi/qhari wawaykita yuyayninta yanapan, imachus kananta yuyarichin, kay yachaykuna may allin yachaywasipi kawsayninpi allin rinanpaq.

#179

4-5 AÑOS

Impulsado por vroom™

Save the Children

MINIMUNDO

JUCH'UY SUYU

¿Cómo se conectan tú y tu niña, niño con la naturaleza? Con una cuerda larga o un palo, haz un círculo en el suelo y miren dentro de él: tu minimundo. ¿Qué ven? Hablen sobre las texturas, los colores, las formas y los seres vivos que ven dentro. Luego, miren hacia arriba. ¿Hay nubes por encima de tu minimundo? ¿Hay pájaros, mariposas o insectos que vuelan?

Warmi/qhari wawaykiwan imaynatataq kawsaywankhuskachakunkichik?jukwachkhawan mana chayqa k'apiwan juk muyuta pampapi ruway jinaspa ukhunta qhawaychik: qam juch'uy jawa suyuykipi. ¿imata rikunkichik? Texturasmanta rimanarikuychik, llimp'ikunamanta, imaymna ruwasqamanta, uywakunamanta chay ukhupi kasqanmanta. chaymanta pataman qhawaychik. ¿juch'uy suyuykipi phuyukuna kanchu? ¿urpikuna, pillpintukuna,khuru uywakuna phawankuchu?



#197

4-5 AÑOS

Impulsado por vr.om™

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Una de las habilidades de aprendizaje más importantes es la concentración, la cual implica prestar atención a lo que sucede a tu alrededor y observar los detalles. Tu niña, niño desarrolla dicha habilidad cuando hablan sobre lo que ven en tu mini mundo. Además, aprende a apreciar la naturaleza.

Jukimaymanayachaykunaqa imatchusqhawankichaypaq allin, imachusqayllanchikpi kachkan, imakunachus, imaynachus chaytapis allinta qhawana. Warmi/qhari wawykiqa imaymna yachayta kallpachan, mayk'aqchus rimanchis chaymanta, juch'uy kiitipi. Chantapis, kawsayta aallinmanta qhawan chayta yyachakun.

#197

4-5 AÑOS

Impulsado por vroom

Save the Children

PATRONES DE LA NATURALEZA

KAWSAYPI IMAYMANA APAYKACHANA

Pídele a tu niña, niño que recoja objetos como piedras y hojas. Ponlos en el suelo en un patrón, por ejemplo, una piedra, dos hojas, una piedra, dos hojas. Luego mézclalos y pídele a tu niña, niño que recree tu patrón. ¿Puede recordar el orden del patrón? Después, le toca a tu niña, niño hacer un patrón sencillo y a ti te toca recrearlo.

Warmi/qhari wawayki nakunata rumikunata, laqhikunata pallaptiyki. Pampapi sinrupi churay, ajinamanta, juk rumita, iskay laqhita,juk rumita, iskaylaqhita.Chaymantachaqrurpariyjinaspataq warmi/qhari wawaykita chay ruwasqanta yuyarichun. ¿Imaynatachus ruwasqanta chayta yuyarin? chaymanta warmi/qhari wawaykiñataq ruwayta atinman ruwayta chaytataq qamñataq atiwaq pukllayta.



#199

4-5 AÑOS

Impulsado por vr.om

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Recrear patrones requiere que tu niña, niño utilice la concentración y la memoria. Es una gran forma de hacer conexiones y resolver problemas. Todas estas son habilidades importantes para el aprendizaje. Jugar con patrones también hace que tu niña, niño practique conceptos de matemáticas como los números, las formas y hacer comparaciones de tamaños.

Warmi/qhari wawayki imaynatachus qhatina yuyaninta jinaspataq allinta t'ukuyninta apaykachananta munanchik. Allin t'inkiykunata, yuyaninta ch'ampaykunata pampachanman. Kay tukuy imaymana yachakunapaq yachaykuna allin kanku. Kay imaymana yachaykuna yyachanapaq sumaq allin. Kay qhatikipaywan pukllayqa warmi/qhari wawaykita khipukamaymanta yuyakunata ruwananpaq allin nisunman yupaykuna, imaymana, jinaspataq sayayninkuta chimpupurachina.

#199

4-5 AÑOS

Impulsado por vroom

Save the Children

APRETÓN DE MANOS SÚPER DIVERTIDO

MAKIKUNAMANTA JAP'IY MAY ALLIN

Inventa un saludo súper divertido entre tú y tu niña, niño. Túrnense para agregar pasos (como darse la mano dos veces). Repítanlo hasta que lo aprendan bien. Ahora cambia uno de los pasos. ¿Cómo responde tu niña , niño? Repitan la manera nueva y la anterior una y otra vez.

Juk sumaq napaykuyta warmi/qhari wawaykiwan paqarichiy .mit'anakuy thatkikunata ruwanapaq (makikunata jaywanakuchkanchikmanjina). Kutin kutinta yachanankama kutikipay. Kunanqa wak thatkiman tiqray. ¿warmi/qhari wawayki imaynata kutichin? Musuq yachayta kutin kutinta rimay jinaspataq jukta, juktawan kutikipariy.



#28

4-5 AÑOS

Impulsado por vr:om

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Crear y aprender un saludo súper divertido ayuda a tu niña, niño a recordar y hacer lo que es necesario para lograr un objetivo. Este es un gran paso para aprender el autocontrol.

Paqarichiy, yachachiy juk napaykuyta sumay kusiyta warmi/qhari wawaykita yuyananpaq, jinaspataq imatachus munan chayta junt'anannpaq. Kay sumaq thatkiy kayninninta yachananpaq kachkan.

#28

4-5 AÑOS

Impulsado por vroom™

Save the Children

EXPERIENCIA DE TEXTURAS

IMAYMANA RIQSISQANCHIKK

Experimenta con tu niña, niño usando texturas seguras sobre su piel. Pregúntale: ¿Sientes la lana de la oveja blandita? ¿Cómo se siente?" Haz una pausa y espera su respuesta. También puedes decir lo que sientes tú. "Mi chalina se siente suave".

Warmi/qhari wawaykiwan qaranpi kurkukunata ruwarinayay.Tapuriytaq: ¿uwija millma llamp'uta sunqu willankichu? ¿imaynataq sunqu willanki? Samariy jinaspataq kutichisunanta suyariy. Jinaspapis atinki niyta imaynataq qam sunqu willasqachu kachkanki. "kunka qhatanay manchay llamp'u kachkan?



#37

4-5 AÑOS

Impulsado por vroom

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Niñas y niños aprenden a través de sus sentidos. Cuando hablas con tu niña, niño sobre texturas diferentes, lo estás ayudando a hacer conexiones entre palabras y sensaciones. Estas conexiones desarrollan las bases para la lectura y las matemáticas.

Warmi/qhari wawakuna kullanankuwan yachakunku. Mayk'aqchus warmi/qhari wawaykiman qam rimarinki, imaynachus kasqanmanta, yanapachkanki t'inkiykunata simikunawan imachus kan chayta yanapachkanki. Kay t'inkiykunaqa tiqsikunata ñawirinankupaq, khipukamayta yachananpaq kallpachan.

#37

4-5 AÑOS

Impulsado por vroom™

Save the Children

MODA DE PAPEL

RAPHIMANTA MUDANISA

¿Tienes periódicos o revistas viejas? ¿Puede tu niña, niño hacer un sombrero utilizando estos objetos y nada más? Anímelo a probar maneras diferentes de trabajar con el papel y explora qué sucede cuando lo dobla o lo rasga. Una vez que haya terminado, observa si puede mantener el sombrero sobre su cabeza mientras camina por el cuarto.

¿Mit'awakuna mana chayqa thanta p'anqakuna kapusunkichu? ¿warmi/qhari wawayki chukuta chay nakunallawan atinqachu ruwayta? Yuyaychariy raphikunawan llamk'ananpaq pataraqtin mana chayqa llik'iptin imataq kanman. Tukuptinña, qhaway chukuta umanpi puñuna wasipi puriptin atinchu apaykachayta.



#928

4-5 AÑOS

Impulsado por vr:om

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Esta actividad es una manera divertida de que tu niña, niño ponga en práctica su opinión y como resolver problemas. Utilizará estas habilidades para pensar en cómo lograr su objetivo de hacer su sombrero. Además, este juego promueve habilidades de pensamiento flexible, concentración y autocontrol, y aumenta la creatividad y la perseverancia.

kay ruwayqa may allin kusiy ruway warmi/qhari wawayki nisqanta ruwayman churanan jinaspataq ch'ampaykunata pampachachun. Kay imaymana yachaykunata t'ukurinanapaq apaykachanqa jinaspapis imaynata chukuta atinman ruwayta. Chantapis kay pukllayqa imaymana yachaykunata jinaspapis yuyayninta , allinta uyarinanpaq, kayninpi jinaspataq yuyay paqarichiyninta yaparin.

#928

4-5 AÑOS

Impulsado por vroom™

Save the Children

SEÑALAR Y CAMBIAR

RIKUCHIY, CHURAY

Pide a tu niña, niño que copie algunos movimientos con la mano. Por ejemplo, señala con el dedo y, luego, cierra el puño. Después de repetir la tarea varias veces con ella/él, cambia el movimiento y pídele que haga lo contrario al tuyo. Cuando señales con el dedo, ella/él debe cerrar el puño. Cuando cierres el puño, ella/él debe señalar con su dedo. Túrnense para intentar otros movimientos.

Warmi/qhari wawaykita makikunanwan kuyuchispa imallatapis kikinta ruwachun.kanman, ruk'ananwan rikuchin, makinta wichq'an. Ruwayta kutin kutinta warmi/qhari wawayki ruwaptin,wak kuyuykunata ruway, chayta tiqraspa wak kuyuykunata ruwachun. Ruk'ananwan rikuchiptiyki, payqa makinta wichq'an. makiykita wichq'aptiyki payqa ruk'ananwan rikuchinan tiyan. Mit'anakuspa wak kuyuykunata ruwariy.



#70

4-5 AÑOS

Impulsado por vr:om

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

¿Notas cómo tu niña, niño presta mucha atención y utiliza su memoria y autocontrol? Este juego lo ayuda a pensar de manera más flexible y a aprender a controlar sus acciones para no actuar muy apresurado. Estas habilidades son importantes para la vida.

¿Warmi/qhari wawayki allinta uyarisunki chayqa kayninta, yuyaninta t'ukunchu? kay pukllayqa allinmanta t'ukuriyta yanapan imaymana ruwayninpi, man jutqhayllata imatapis ruwarpananpaq. Kay imaymana yachaykunata kawsayninpaq allin.

#70

4-5 AÑOS

Impulsado por vroom™

Save the Children

¿RECUERDAS ESO?

¿CHAYTA YUYAYNKICHU?

Cuando tengas algunos minutos con tu niña, niño, practica el juego "¿Recuerdas eso?" Pregúntale si recuerda una experiencia que hayan compartido juntos. Puedes decir, "¿Recuerdas cuando fuimos a la tienda, feria? ¿Qué tipo de alimentos vimos?" Luego deja que tu niña, niño te diga lo que recuerda.

Warmi/qhari wawaykiwan juk chinini kapusuptinqa, pukllayta ruwariy ¿yuyankichu chayta? Tapuriy ima ruwasqanta kawsayninmanta khuska ruwasqankuta yuyarinchu. Atinkiman niyta, "¿ranqhana wasiman, raymiman risqanchikta yuyankichikchu? ¿ima mikhunakunatataq rikurqanchik?" warmi/qhari wawaykita imatachus yuyan chayta suyay willasunanta.



#71

4-5 AÑOS

Impulsado por vroom

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Cuando le pides a tu niña, niño que recuerde algo, ella/él está usando su memoria funcional, una habilidad importante para la escuela y la vida. Tu niña, niño también está usando sus habilidades de comunicación cuando piensa sobre lo que quiere decir y cómo decirlo.

Warmi/qhari wawaykita imallatapis yuyanata mañanki yuyayninta apaykachachkan. Yachaywasipaq, kawsaypaq may allin yachakuy. Warmi/qhari wawayki ima yachasqantarimaykunapiapaykachachkanmayk'aqchusimatachus munay imaynta munan niyta chayta t'ukurin.

#71

4-5 AÑOS

Impulsado por vroom™

Save the Children

¡PRUEBA LOS CINCOS SENTIDOS!

¡PHICHQANTIN KULLANAKUNAWAN MALLIY!

¡Las comidas pueden ejercitar los cinco sentidos de tu niña, niño! Deja que pruebe un poco de comida y pregúntale que sabor tiene, luego haz que la huela y describa su olor. Habla sobre la forma de la comida y cómo se siente al tocarla. Tú también puedes olerla y probarla.

!Mikhunakuna phichqantin kullanakunata warmi/qhari wawaykita yachayninpi yanapan! Juk chhikata mikhunata mallichun ima k'apaytaq kapun waturiy, jukchhikata mutkirichun chaymanta k'apayninmanta willasuchun. Imaynachus mikhuna, tupaptinchik imaynataq chaymanta rimariy. Qampis atinki mutkiyta jinaspa malliyta.



#1022

4-5 AÑOS

Impulsado por vr:om

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Cuanto más pueda tu niña, niño experimentar el mundo a través de sus sentidos, más aprenderá.

Warmi/qhari wawayki atawan atiptin, kullanakunanwan tiqsi muyu pachata ruwarinayanqa jinaspataq yachakunqa.

#1022

4-5 AÑOS

Impulsado por vroom™

Save the Children

QUE NO SE CAIGA

AMA URMACHUNCHU

Con tu niña, niño, coloca algo redondo como una pelota o una papa, piedra en una cuchara grande. ¿Puede tu niña, niño caminar por la habitación sosteniendo la cuchara sin que se caiga la pelota? Hablen sobre qué hacer para evitar que se caiga la pelota. Inventen nuevas maneras de moverse, como caminar de puntitas. Vean qué pasa.

Warmi wawakiwan,qhari wawaykiwan jatun wisllaman muyutajina papwqi, papapis kanman chayta churay. Warmi wawayki, qhari wawayki puñuna wasiykipi wisllata papawqita jap'ispa mana urmananpaq atinmanchu puriyta. rimariychik imatataq ruwawaqchik mana papawqi uramananpaq. musuq kuyuykunata paqarichiychis puntamanta purinapaq.qhawariychik imataq kanman.



#1014

4-5 AÑOS

Impulsado por vr:om

Save the Children



LA CIENCIA TRAS LA ACCIÓN

Tu niña, niño está aprendiendo el concepto científico del equilibrio cuando juega este juego. También está fortaleciendo sus habilidades de prestar atención y del autocontrol para manejar cómo se mueve su cuerpo con el fin de mantener la pelota o papa equilibrada en la cuchara.

Warmi/qhari wawayki jamawt'a yachaykunata yachakuchkan turayta kay pukllayta ruwaspa. Ajinamanta imaymana ruwayninta kallpachachkan, chantapis allinta uyarin payllataq imayna kayta nin, kurkunta imaynata kuyuchin papawqita mana chayqa papata wisllapi turan.

#1014

4-5 AÑOS

¡EL CEREBRO DE TU NIÑA NIÑO SE DESARROLLA MAS RÁPIDO DESDE SU NACIMIENTO HASTA LOS 5 AÑOS!

WARMI/QHARI WAWAYKI ÑUTUN JUTQHAYLLAYTA PAQARIKUSKANMANTA PACHA PICHQA WATAYUQ KANANKAMA KALLPACHAKUN

Impulsado por vroom™

Save the Children

Pon en práctica la herramienta Vroom en tu vida diaria puede ser a la hora de comer, bañar, dormir, pasear, jugar o en cualquier momento.

Sapa p'unchaw kawsayniykipi, Kay imaymana Vroom ruwaykunata ruwariy atinmman kayta mikhuchkaspa, llimphuchakuchkaspa,, puñuchkaspa, purichkaspa, pukllachkaspa, mana chyqa ima phachapipis.













Después de conocer esta información sobre la herramienta Vroom, **¿cuántas veces aplicarías estos consejos con tu niña, niño?**

Kay willaykunata imaymana ruwaykunta Vroom yachaspaña **¿Machkha kutitataq kay yuyaykunata warmi/qhari wawakunawan apaykachawaq?**